JEFF LEMIRE'S

SWEET TOOTH

VERTIGO
#1
$1.00 U.S.

Nov 09
$1.00 us
suggested for
e readers
s.com

CINE DE MEDIANOCHE
WWW.CINEDEMEDIANOCHE.CL


VI SU CARA DE NUEVO MIENTRAS DORMÍA.


EL HOMBRE GRANDE... SÓLO ME MIRABA CON SUS FRÍOS OJOS.


Y CORRÍ. CORRÍ MÁS RÁPIDO DE LO QUE PENSÉ QUE PODÍA, PORQUE DETRÁS DE MÍ HAY FUEGO E INFIERNO Y COSAS MALAS.


Y ÉL TAMBIÉN ESTÁ AHÍ ATRÁS PERSIGUIÉNDOME, ACERCÁNDOSE MÁS Y MÁS SIN IMPORTAR LO RÁPIDO QUE VAYA...

POR FAVOR...

A VECES POR LA NOCHE, CUANDO ME DESPIERTO MÚY TARDE, ESCUCHO A MI PADRE HABLAR A DIOS. SUSURRA, PERO SIGO ESCUCHÁNDOLE.

INCLUSO LE OIGO LLORAR A VECES, CUANDO DIOS LE CUENTA ALGO TRISTE.

OH POR FAVOR NO LE DEJES ENTRAR... POR FAVOR NO LE DEJES ENTRAR...

NO CREE QUE PUEDA OÍRLE, PERO LO HAGO... SIEMPRE.

MI PAPÁ CONOCE A DIOS REALMENTE BIEN, LE CUENTA MONTONES DE COSAS, Y NO TODAS SON TRISTES.

INCLUSO DICE QUE DIOS LE DEJA HABLAR CON MI MAMÁ A VECES.

PAPÁ DICE QUE ME PAREZCO A MAMÁ, PERO NUNCA LA HE VISTO.

NUNCA HE VISTO A NADIE MÁS EN MI VIDA... SÓLO A MI PAPÁ.

MI PADRE DICE QUE MUY POCOS NIÑOS NACIERON DESPUÉS DEL INCIDENTE, ASÍ QUE DIOS HACERLOS ESPECIALES. ASÍ CONSEGUIMOS PELAJES, COLAS O CUERNOS.

DICE QUE SOY EL ÚLTIMO QUE QUEDA.

FUERA DE LOS ÁRBOLES HAY FUEGO E INFIERNO, ASÍ QUE NOS QUEDAMOS AQUÍ, DONDE ES SEGURO.

DICE QUE LOS ÁRBOLES IMPIDEN QUE EL FUEGO NOS HAGA ARDER PARA SIEMPRE. Y SI NOS QUEDAMOS AQUÍ Y REZAMOS DURAMENTE, UN DÍA CONSEGUIREMOS SUBIR AL CIELO Y ESTAR CON MAMÁ.

ESO ES LO QUE DICE MI PAPÁ...

SWEET TOOTH

FUERA DEL PROFUNDO BOSQUE
PRIMERA PARTE

EL INTRUSO
traducción y maquetación

JEFF LEMIRE
guión y dibujo
JOSE VILLARRUBIA
color
PAT BROSSEAU
rotulación
BRANDON MONTCLARE y **BOB SCHRECK**
editores
JEFF LEMIRE y **JOSE VILLARRUBIA**
portada
SWEET TOOTH
creado por **JEFF LEMIRE**

PERO HE ESTADO EN LOS LÍMITES DEL BOSQUE Y NO HE VISTO FUEGO.

SÓLO NIEVE Y CRUCES CAÍDAS.

RES RVA N TURAL DEL ES ADO DE NEBRASKA

¡CRUNCH-CRUNCH-CRUNCH!




¡COUGH!
¡COUGH!
¡HAK!




ESTOY BIEN.




¡ESTOY BIEN!



¡FUERA DE AQUÍ, PECADOR!

¡NO VOLVERÁS A LLEVARTE NUESTRA LEÑA NUNCA MÁS! ¡AHORA FUERA DE AQUÍ!

¡RAAK!

¿PAPI?

CRUNCHY

CRUN

¡CHOMP!

¿GUS? ¿POR QUÉ VUELVES? ¿COGISTE ALGO DE LEÑA?

NO, SE-ÑOR...

¿¡DÓNDE CONSEGUISTE ESTO!?

¿¡GUS!?

GUS...

...ESTÁ BIEN. ESCÚCHAME... ¿DÓNDE CONSEGUISTE ESTO? ES IMPORTANTE QUE ME LO DIGAS...

...EN EL BOSQUE.., LO ENCONTRÉ EN LA NIEVE.

GUS, SI VISTE ALGO... ALGO DIFERENTE AHÍ FUERA, TIENES QUE CONTARME LA VERDAD. SABES LO QUE TE DIJE..., SOBRE LOS CAZADORES, CÓMO ELLOS INTENTARÁN ENGAÑARTE CON ESOS...

NO... NADIE... NO HE VISTO NADA SALVO LA COSA BRILLANTE DULCE.

GUS... TIENES QUE SER MÁS CUIDADOSO. AHORA ESTOY MAL... SABES QUE ME IRÉ PRONTO...

¿CUÁNDO TE IRÁS?

ES DIFÍCIL DE DECIR... SE LLEVÓ A TU MAMÁ RÁPIDO. OTROS... OTROS TARDARON MUCHO MÁS. SEMANAS--- QUIZÁS MESES.

GUS, CUANDO ME HAYA IDO TENDRÁS QUE SER MUY CIUDADOSO. NUNCA PODRÁS DEJAR EL BOSQUE, NO EL IMPORTA EL MOTIVO. SI VES COSAS COMO ÉSTA DE NUEVO SÓLO CORRE Y ESCÓNDETE COMO TE ENSEÑÉ. PROMÉTEMELO.

LO HARÉ... LO PROMETO.

BUEN CHICO... ERES UN BUEN CHICO, GUS.

LE VI DE NUEVO AQUELLA NOCHE... MIRÁNDOME FIJAMENTE CON SUS MALVADOS OJOS.

PERO ESTA VEZ NO CORRO, SÓLO LE DEVUELVO LA MIRADA.

GUS...

¿GUS?

¿PAPI?

MI PAPÁ DEJÓ DE HABLAR CON DIOS DESPUÉS DE ESO, DEJO DE HABLAR MUCHO DE CUALQUIER COSA.

NO HABRÍA MÁS LECTURAS DE LA BIBLIA...

NO MÁS SENTARSE FRENTE AL FUEGO Y CONTARME HISTORIAS SOBRE CÓMO ERAN LAS COSAS ANTES DE QUE TODOS ENFERMARAN.

NO MÁS CAMINAR POR EL BOSQUE, ENSEÑÁNDOME COMO CULTIVAR COSAS Y CÓMO HACER COSAS.

LLEGÓ EL DESHIELO Y LA NIEVE SE FUNDIÓ Y TAMBIÉN MI PAPÁ.

'STA QUE NO QUEDÓ NADA.

SÓLO YO...

...YO Y EL PRO-
FUNDO BOSQUE.

¡KRAK!


POR ESTE LADO, LE VI POR AQUÍ.

¡CREÍ QUE DIJISTE QUE ERA UN HÍBRIDO!

LO ERA... ERA UN CHICO, LO VI.

BUENO, ESTOY SEGURO DE QUE ESTO NO PARECE UN NIÑO, ¿TE LO PARECE, IDIOTA?

NO, TAMBIÉN HABÍA UN NIÑO, UNO CIERVO...

¡MIRA AHÍ!

MIERDA... HUELLAS... DIRIGIÉNDOSE AL BOSQUE.

¡TE LO DIJE! AHORA QUIZÁS ME ESCUCHES, ¿¡EH!?

...QUIZÁS.

¡ÓK!

¿EH?

¡MALDITA SEA!

¡ALLÍ!

Ahh
Ahh
Ahh

HUFF
HUFF

¡THUD!

BUENO, BUENO... PARECE QUE ES NUESTRO DÍA DE SUERTE.

¿HAS VISTO UNO CIERVO ANTES?

NOP... TAMPOCO UNO TAN MAYOR.

¿HABLAS, CHICO? ¿PUEDES HABLAR?

ES UN IGNORANTE... SALVAJE.

NO PUEDE SER DEMASIADO SALVAJE... VA VESTIDO, ¿NO?

¡HEY! ¿¡ME ENTIENDES O QUÉ!?

¡SNACK!

VAMOS, DÉJALO ESTAR, SE ESTÁ CAGANDO DE MIEDO.

DEBERÍA ESTARLO.

¿CUÁNTO CREES QUE OBTENDREMOS POR ÉL?

NO SÉ, PERO ESTE LUGA EMPIEZA A PONERME NERVIOSO. VAMOS A SALIR DE A...

¡BLAM!

¡OH DIOS!

¿DIOS...?

...DIOS NO ESTÁ AQUÍ.

CONTINUARÁ...

VERTIGO

"The new MUST READ Book."
— GEOFF JOHNS

SWEET TOOTH

by JEFF LEMIRE

2 Dec 09
2.99 us
suggested for mature readers
vertigocomics.com

DIRECT SALES
7 61941 27804 9
00211

ANTES DE QUE MI PAPÁ ENFERMASE Y MURIESE, DECÍA QUE SÓLO HABÍA COSAS MALAS FUERA DEL BOSQUE. FUEGO Y DEMONIOS Y COSAS ATERRADORAS. DIJO QUE TENÍA QUE QUEDARME AQUÍ DONDE ESTABA A SALVO.

...PERO CREO QUE LAS COSAS MALAS AHORA ESTÁN AQUÍ...

VAMOS, TÍO... POR FAVOR... PODEMOS COMPARTIRLO.

CÁLLATE. ¿SÓLO SOIS VOSOTROS DOS?

DIJE, ¿SOLO SOIS VOSOTROS DOS?

S... SÍ.

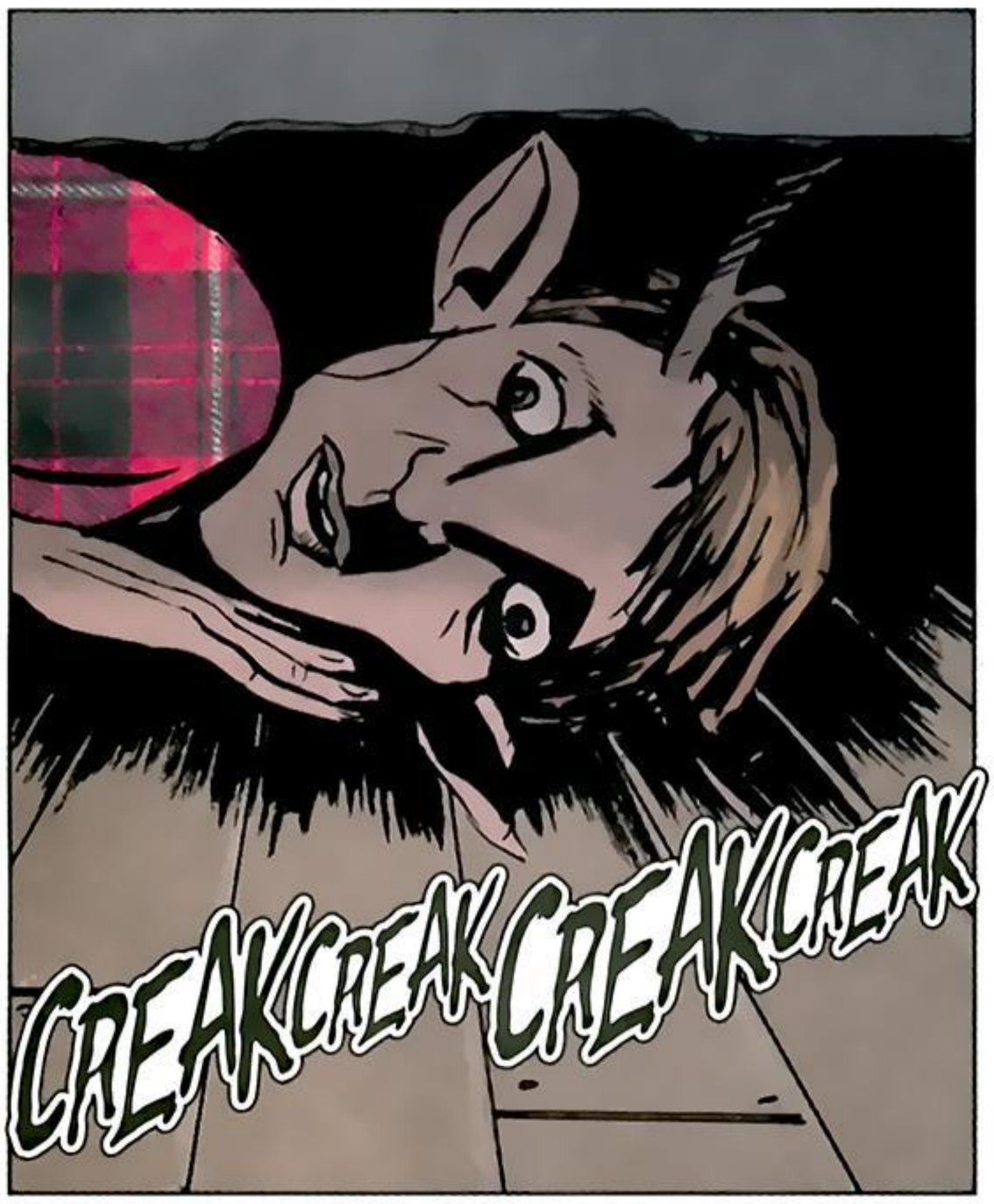
BIEN.

¡CHUNK!

ESTÁ BIEN, NIÑO...

...MIERDA.




CREAKCREAKCREAKCREAKCREAK


CREAK

UH... NUNCA HABÍA VISTO UNO CIERVO ANTES...

CÁLMATE, NIÑO... NO VOY A HACERTE DAÑO.

¿Y TÚ AQUÍ SOLO? ¿DÓNDE ESTÁ TU MAMI Y TU PAPI?

SE FUERON AL CIELO.

¡HUMPH! SÍ... VALE. ¿HACE CUÁNTO TIEMPO LA CONTRA-JERON?

¿QUÉ?

LA PLAGA... "LA AFLICCIÓN"... LA PUTA ENFERMEDAD... ¿HACE CUÁNTO SE PUSIERON EN-FERMOS?

MI PAPI ME DEJÓ LA ÚLTIMA VEZ QUE NEVÓ... NO RECUERDO A MI MAMÁ.

ELLA NOS DEJÓ HACE MUCHO TIEMPO CUANDO ERA PEQUEÑO.

¿CUÁNTO TIEMPO HAS ESTADO AQUÍ, NIÑO?

S... SIEMPRE HE ESTA-DO AQUÍ.

¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?

MI PAPÁ DIJO QUE CUMPLÍ NUEVE EL ÚLTIMO VERANO.

ESO NO ES POSIBLE... LA ENFERMEDAD SURGIÓ HACE SIETE AÑOS... TU RAZA NO NACIÓ HASTA DESPUÉS DE ESO.

NO... PAPÁ DIJO QUE TENÍA NUEVE.

NO ES POSIBLE... TU PAPI ESTABA EQUIVOCADO. ENTONCES... ¿TIENES UN NOMBRE, BAMBI?

ME LLAMO GUS.

GUS, ¿EH? SOY JEPPERD... YA SABES, COMO LEOPARDO.

¿QUÉ ES UN LEOPARDO?

NO IMPORTA. PONTE ESTO. AYUDARÁ A ESCONDER LOS CUERNOS. PRONTO SE HARÁ DE NOCHE. TENEMOS QUE MOVERNOS.

NO VOY A IR A NINGÚN SITIO CONTIGO.

MIRA, NIÑO... ESOS CAZADORES TE ENCONTRARON... LO QUE SIGNIFICA QUE OTROS VENDRÁN PRONTO. ESTE LUGAR YA NO ES SEGURO PARA TI.

¿ALGUNA VEZ TU PAPI TE HABLÓ DE *LA RESERVA?*

¿LA RESERVA? NO, SEÑOR...

ES UN LUGAR SEGURO PARA PEQUEÑOS NIÑOS MEDIO ANIMALES COMO TÚ. APENAS NADIE CONOCE DONDE ESTÁ, PERO YO SÍ. ESTÁ A SÓLO UNOS DÍAS DE AQUÍ. PUEDO LLEVARTE HASTA ALLÍ.

NO VOY.

BIEN, QUÉDATE AQUÍ ENTONCES... YA NO ME IMPORTA UNA MIERDA. ¡GASTÉ UNA JODIDA BALA EN ESOS CABRONES PA' NADA!

TOMA... PODRÍAS NECESITAR ESTO.

BUENA SUERTE, NIÑO.

NUNCA HE CONOCIDO OTRA COSA SALVO MI PAPÁ Y ESTE LUGAR. FUE NUESTRO HOGAR. EL ME QUERÍA Y ME ENSEÑÓ A LEER Y CÓMO CULTIVAR COMIDA Y MONTONES DE COSAS.

POR LA NOCHE REZÁBAMOS Y ME ENSECHABA FOTOGRAFÍAS DEL MUNDO ANTES DE QUE TODOS ENFERMARAN Y SUCEDIERA LO MALO. ÉRAMOS FELICES AQUÍ.

¡ESPERA!

¿QUÉ QUIERES?

YO...

...NO QUIERO SEGUIR ESTANDO SOLO.

BIEN... VA A OSCURECER PRONTO, TENEMOS QUE MARCHAR.

MI PAPÁ DIJO QUE NUNCA DEBÍA DEJAR EL BOSQUE.

DIJO QUE SI LO HACÍA EMPEZARÍA A ARDER Y ME QUEMARÍA PARA SIEMPRE.

DIJO QUE ESTARÍA A SALVO ENTRE LOS ÁRBOLES, QUE FUERA SÓLO HABÍA PECADORES Y DOLOR E INFIERNO.

MI PAPÁ DIJO MUCHAS COSAS.

PERO MI PAPI NO VA A ESTAR AQUÍ NUNCA MÁS...

AHORA SÓLO ESTOY YO...

...YO Y EL HOMBRE GRANDE.

EXXCO

EXXCO

¿NO TIENES HAMBRE, NIÑO?

NO COMO SERES VIVOS.

ESTO YA NO ESTÁ VIVO. Y ESTÁ BUENO. ¿QUÉ DEMONIOS COMÍAIS TU PAPI Y TÚ EN AQUEL BOSQUE? NO VI LATAS U OTRA COSA EN ESA CABAÑA.

TENÍAMOS UN JARDÍN. MI PAPÁ PODÍA CULTIVAR UN MONTÓN DE COSAS BUENAS PARA COMER.

QUÉ BIEN QUE A TU PAPI NO LE GUSTASE EL VENADO.

¿QUÉ?

SÓLO ES UNA BROMA, NIÑO... NO IMPORTA.

TOMA.

CRUNCH

VAMOS, ESTÁ BUENO... ADELANTE.

CRUNCH CRUNCH CRUNCH

¡JA! ALLÁ VAS, SWEET TOOTH,* ¿AHORA VAS A PARAR DE PONER MALA CARA?

*NOTA DEL TRADUCTOR: "SWEET TOOTH" (DIENTE DULCE) SIGNIFICA GLOTÓN O AMANTE DE LOS DULCES EN INGLÉS.

ENTONCES, ¿QUÉ TE CONTÓ TU PADRE EXACTAMENTE? YA SABES... ¿DE AQUÍ FUERA, DEL MUNDO?

DIJO QUE UN DÍA DIOS VINO Y SE LLEVÓ A LA MAYORÍA DE LA GENTE AL CIELO Y EL RESTO DE NOSOTROS TENEMOS QUE REZAR MUY DURO PARA PODER IR TAMBIÉN.

¡HUMPH! ESO ES LO QUE LLAMO ENDULZARLO. MIRA, NIÑO... TODO EL MUNDO SE PUSO ENFERMO, REALMENTE ENFERMO Y MURIÓ. Y QUIENES NO MURIERON DE ESO ESTATE JODIDAMENTE SEGURO QUE LO ESTARÁN PRONTO.

MIRA, ESTÁ DENTRO DE TODOS NOSOTROS EXCEPTO DE TU RAZA. LOS NIÑOS HIBRIDOS COMO TÚ NO SE PONEN ENFERMO. HAY ALGO JODIDO EN SU ***ADN*** U OTRA MIERDA. QUIÉN SABE. ESO ES POR QUÉ TODO EL MUNDO QUIERE UN TROZO DE TI.

...ESO ES POR QUÉ VAMOS A LA RESERVA, ¿VES?

Y DIOS NO TIENE NADA QUE VER CON ESO. ¡ASÍ QUE PUEDES OLVIDARTE DE ESA TONTERÍA YA! NO QUIERO VOLVER A ESCUCHARLO, ¿ENTIENDES?

SÍ, SEÑOR.

BUEN CHICO.

AHORA VAMOS A DORMIR ALGO. ESTOY HECHO POLVO.

DULCES SUEÑOS, SWEET TOOTH.

UH... ¿SR. JEPPERD?

QUÉ QUIERES, NIÑO, ESTOY INTENTANDO DORMIR.

¡MMMFFM!

ATRÁS, MONSTRUOS... ÉSTE ES MÍO.

¡NO!

¡ARRGH!

¿NIÑO?

¡MIERDA!

¡SR. JEPPERD!




!BLAM!


!SCHLUNK



NNRG...

CÁLLA-TE.

¡BLAM!

TÚ... ahhh ahhh... SABÍA QUE DARÍAS MÁS PROBLEMAS DE... MÁS PROBLEMAS DE... LOS QUE...

¿...VALES?

MIERDA.

THUK

JEFF LEMIRE guión y dibujo
JOSE VILLARRUBIA color
PAT BROSSEAU entintado
BRANDON MONTCLARE y BOB SCHRECK editores
JEFF LEMIRE y JOSE VILLARRUBIA portada
SWEET TOOTH creado por JEFF LEMIRE
EL INTRUSO traductor y maquetador
C.R.G.

SWEET TOOTH

FUERA DEL PROFUNDO BOSQUE
SEGUNDA PARTE

CONTINUARÁ...

VERTIGO

"A DARK, MOVING AND INTRIGUING STORY."
— FRANK QUITELY

JEFF LEMIRE'S

TOKYO



™

DIRECT SALES

7 61941 27804 9

00311

3
Jan '10
2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

NADIE PUEDE VIVIR PARA SIEMPRE.

NEBRASKA ...la buena vida.

UN DÍA TODOS VAN AL CIELO.

NEBRASKA ...la buena vida.

TODOS SE PONEN ENFERMOS Y MUEREN.

NEBRASKA ...la buena vida.

NO IMPORTAN QUIÉN SEAS...

NEBRASKA ...la buena vida.

...TODOS ACABAMOS SOLOS.

NEBRASKA ...la buena vida.

¿SR. JEPPERD?

SR. JEPPERD, ¿CREES QUE DEBERÍAMOS PARAR AHORA? VA A ANOCHECER DE NUEVO PRONTO.

CREO QUE DEBERÍAMOS, ESTO PARECE SEGURO.

VAMOS A ESCONDERNOS AQUÍ, SR. JEPPERD.

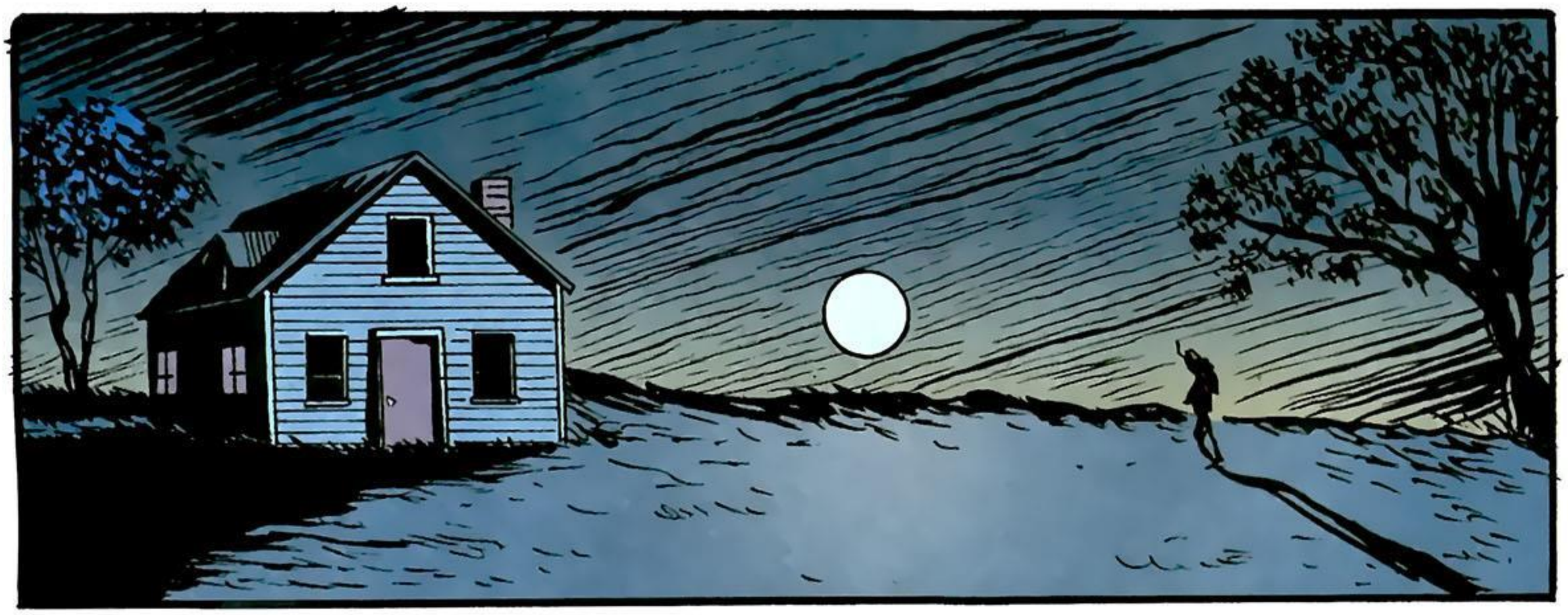
VI UNA CASA POR EL CAMINO. VOY A IR A ECHAR UN VISTAZO Y VER SI HAY ALGO DE COMIDA, Y QUIZÁS ALGUNAS COSAS PARA CURARTE.

LOUISE... LOUISE...

¿LOUSIE...? NO, SOY YO... *GUS.*

¿¡EH!?... ¿SWEET TOOTH?

SÍ, SOY YO. TÚ SÓLO ESPERA, SR. JEPPERD,.. VOLVERÉ ENSEGUIDA.

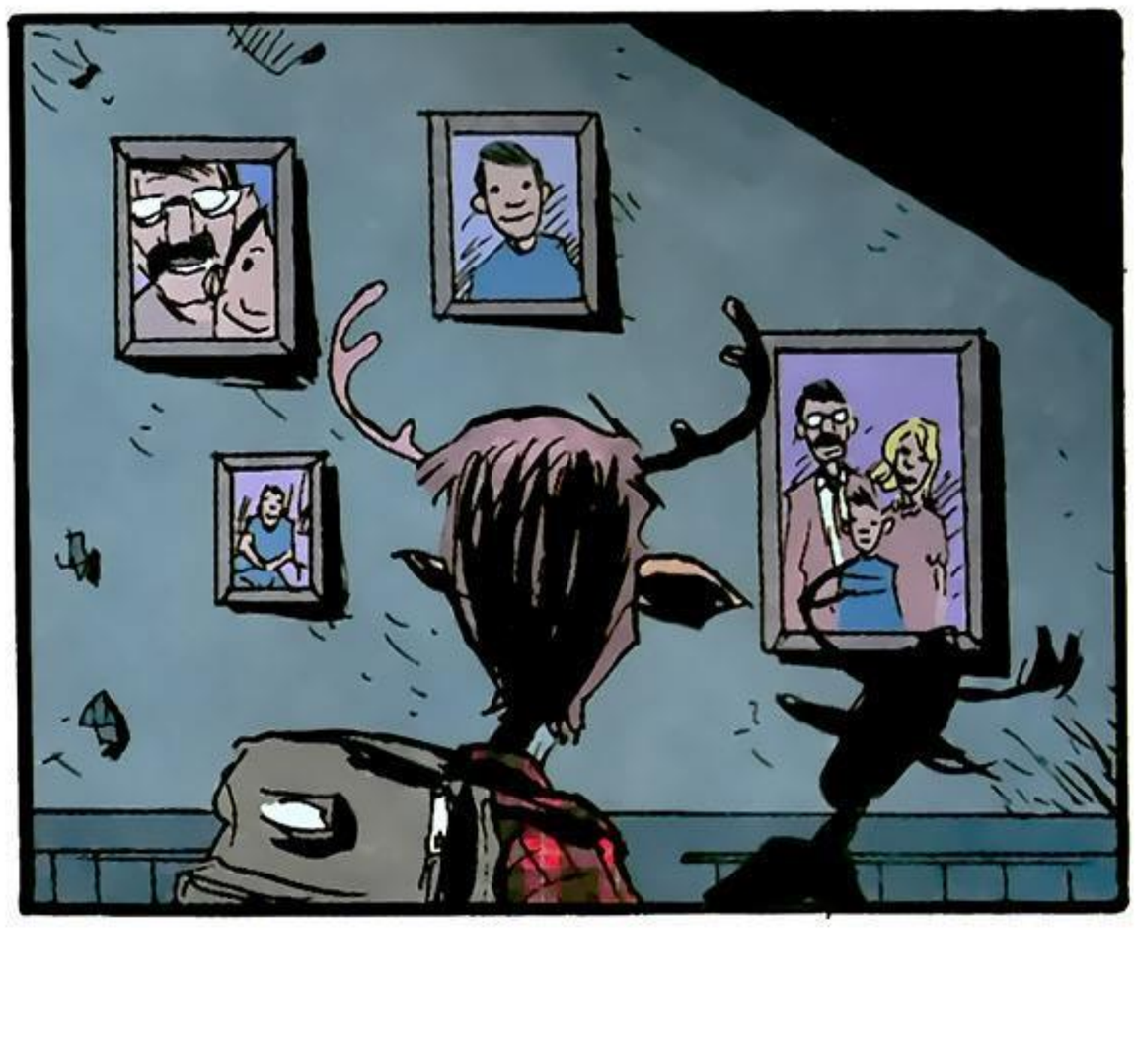



¿HOLA?



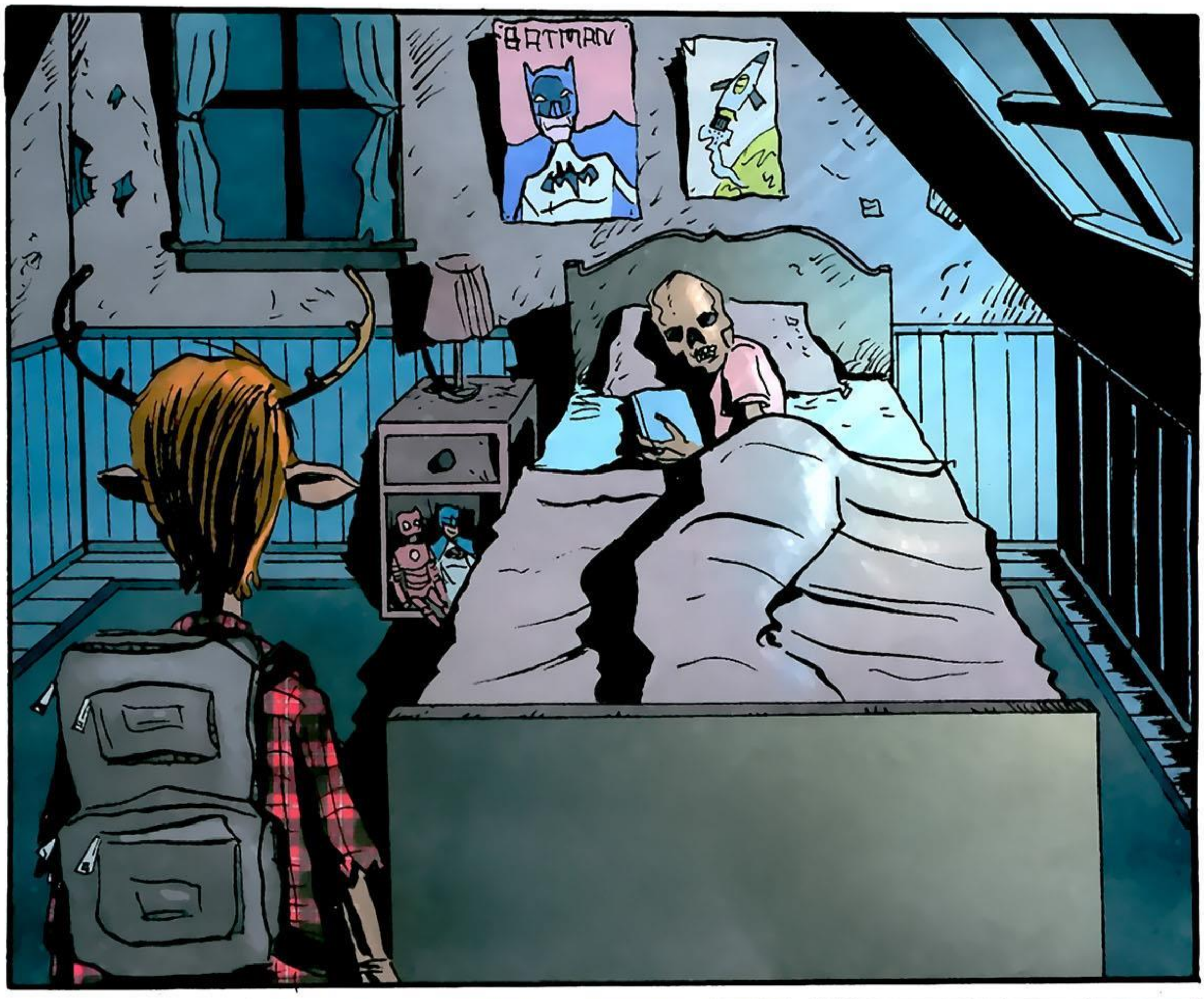



¿HAY ALGUIEN AHÍ?




K-KLIK


¡OH!


BATMAN


ERAS SÓLO UN CHICO COMO YO, ¿NO?


Dandy


¿D... DANDY?

NUNCA HABÍA VISTO UNA AUTÉNTICA CASA ANTES, SR. JEPPERD. SÓLO EN ALGUNOS DE LOS LIBROS DE PAPÁ.

ERA MÁS GRANDE POR DENTRO DE LO QUE PENSÉ QUE SERÍA... MUCHO MÁS GRANDE QUE MI CABAÑA DE CUALQUIER MODO. Y AQUEL POBRE NIÑO PEQUEÑO. ME PREGUNTO DONDE ESTABAN SU PAPÁ Y SU MAMÁ.

TAMBIÉN ENCONTRÉ MONTONES DE LATAS DENTRO.., INCLUSO ENCONTRÉ ALGUNAS COSAS PARA COSERTE.APUESTO A QUE MAÑANA TE SIENTES MUCHO MEJOR.

MI PAPI ME ADVIRTIÓ SOBRE ESTAS GOLOSINAS Y DEMÁS, PERO ESTÁN BUENAS. ME GUSTA ESTO, HE VISTO COSAS QUE DAN MIEDO, PERO NO TODO ES MALO.

NO ESTABA SEGURO SI ERAS UN HOMBRE BUENO COMO MI PAPI O NO, SR. JEPPERD...Y LA FORMA EN QUE HIERES A OTROS HOMBRES...

TE PORTAS MAL, PERO SIGO PENSANDO QUE ERES BUENO.

DIRÉ UNA PLEGARIA POR TI PARA QUE TE SIENTAS MEJOR MAÑANA...

BUENAS NOCHES, SR. JEPPERD.




A READ-ALOUD
Daddy
ADVENTURE








¿SR. JEPPERD?


¡Por aquí!

¡Hola, Gus!

¡H-h-h-hola, viejo amigo!

¿¡DANDI!?

Gus... no tenemos mucho tiempo.

Tienes que escucharme atentamente... necesitas coger tanta comida como puedas de la casa y huir... volver al bosque.

¿POR QUÉ? ME GUSTA ESTAR AQUÍ... ME GUSTA EL SR. JEPPERD... QUIZÁS CUANDO SE PONGA MEJOR PODAMOS VIVIR EN LA CASA... TAL COMO HACÍAMOS MI PAPÁ Y YO.

No, Gus. No es seguro y él es un hombre muy malo... y habrá aún más hombres malos pronto.

¡BAM BAM BAM!

Oh, no... casi es demasiado tarde. Corre, Gus...

¡ESPERA! ¿QUÉ ES ESO?

¡BAM BAM BAM!

¡Corre, vete ya!

¡NO, ESPERA!

¡BAM BAM BAM!

¡HOLCK! ¡HOLCK!

BA-BA-BA-

GRRR?

¡NO!

¿UNA PESADILLA, SWEET TOOTH?

S-SÍ.

BUENO, QUIZÁS NO DEBERÍAS COMER TANTAS GOLOSINAS ANTES DE ACOSTARTE...

COMÍSTE MIS MALDITAS RESERVAS. LAS HABÍA ESTADO GUARDANDO. ¡CREO QUE DEBERÍAS HABER NACIDO MEDIO CERDO!

¿Y DE DÓNDE SACASTE EL LIBRO Y TODA ESTA COMIDA?

LO TOMÉ, LO ENCONTRÉ EN ESA VIEJA CASA BAJANDO POR LA CARRETERA.

¿TU PAPI NO TE ENSEÑÓ A NO ROBAR?

¡MI PAPI ME ENSEÑÓ UN MONTÓN DE COSAS... INCLUYENDO CÓMO COSER Y LIMPIAR UNA HERIDA!

¡HUMPH! ERES UN FLORENCE NIGHTINGALE* REGULAR, ¿O NO, SWEET TOOTH?

*FLORENCE NIGHTINGALE FUE UNA CÉLEBRE ENFERMERA DE INGLATERRA.

¿QUÉ?

ES UNA BROMA. NO IMPORTA, VOY A MEAR.

SIEMPRE DICES ESO.

¿DEÇIR QUÉ?

NO IMPORTA. SIEMPRE DICES *NO IMPORTA*, ÇADA VEZ QUE NO SÉ QUÉ ES ALGO. NO DEBERÍAS HACERLO. NO SOY TONTO.

BUENO, BUENO... MIRA QUIÉN VINO Y LE CRECIÓ UN PAR DE PELOTAS... LO HICISTE BIEN, SWEET TOOTH.

Y TAMBIÉN ES BUENO QUE ENCONTRARAS ALGO DE COMIDA.

...PENSÉ QUE PRONTO TENDRÍAMOS QUE COMERNOS EL CABALLO.

ES SÓLO UNA BROMA, ¿VERDAD?

ERES RÁPIDO, SWEET TOOTH.

...NO SE TE PUEDE ENGAÑAR ¿EH...?

...SIN EMBARGO SIGUES SIENDO UN PEQUEÑO PUTO CERDO.

HABÍA CINCO REGLAS DE ORO. MI PAPÁ ME HIZO ESCRIBIRLAS UNA Y OTRA VEZ HASYA QUE LAS SABÍA TAN BIEN COMO MI PROPIO NOMBRE...

CLOMP-CLOMP

NÚMERO CINCO: NUNCA HACER UNA HOGUERA POR EL DÍA PORQUE LA GENTE PODRÍA VER EL HUMO Y VENIR Y COGERNOS.

BARBER

NÚMERO CUATRO: SI VEO A OTRO QUE NO FUESE MI PAPÁ, CORRERÍA, CORRERÍA Y SEGUÍA CORRIENDO.

NÚMERO TRES: SIEMPRE DECIR MIS ORACIONES PARA QUE DIOS NO SE ENFADE CONMIGO Y DECIDA HACERME ENFERMAR.

STOP

NÚMERO DOS: NUNCA OLVIDAR REZAR POR MI MAMÁ PORQUE ELLA ERA LA MEJOR Y MÁS BELLA MUJER QUE DIOS HIZO.

Y NÚMERO UNO: NUNCA **JAMÁS** DEJAR EL BOSQUE.

¡CLOMP!

SALE
MOTEL
BARBER
¡CLOMP!
¡CLOMP!
¡CLOMP!
ME FUI Y ROMPÍ CASI TODAS ELLAS DESDE QUE CONOCÍ AL SR. JEPPERD. Y HE VISTO UN MONTÓN DE COSAS MALAS... AQUELLOS HOMBRES ENMASCARADOS QUE NOS ATACARON, EL POBRE NIÑO PEQUEÑO EN LA CASA...
¿LA GENTE SOLÍA VIVIR AQUÍ, SR. JEPPERD?
...SOLÍA.
...PERO NADA ME HIZO SENTIR DEMASIADO ASUSTADO...
MIERDA.

...HASTA AHORA.

HOME OF THE VULTURES

S-SR. JEPPPERD, NO... NO QUIERO IR POR ESTE CAMINO.

LO SIENTO, NIÑO. NO HE PASADO POR ESTE CAMINO EN UN TIEMPO... DEBERÍA HABERLO LO SABIDO.

¡CRACK!

¿QUÉ FUE ESO!?

SAL'S GROCERIES

NO LO SÉ.

QUÉDATE AQUÍ. IRÉ A MIRARLO.

UH... NO QUIERO QUEDARME AQUÍ SOLO.

MIERDA...SÍ.,. VALE. VAMOS. QUÉDATE CERCA Y CALLADO.

¿DEBERÍA COGER MI TIRACHI-NAS?

¡SHHHH!

SR. JEPPERD...

MOTEL

¡...HAY ALGUIEN ALLÍ ARRIBA!

¡SLAM!

CREAK...CREAK...

¡HEY!

CUIDADO, NIÑO...

¡¡QUIE-TO!!

HOLA, SOY BECKY... ¿CÓMO OS LLAMÁIS?

SWEET TOOTH

FUERA DEL PROFUNDO BOSQUE 3

JEFF LEMIRE guión y dibujo
JOSE VILLARRUBIA color
PAT BROSSEAU rotulación
BRANDON MONTCLARE y BOB SCHRECK editores
LEMIRE y VILLARRUBIA portada
SWEET TOOTH creado por JEFF LEMIRE

EL INTRUSO traducción y maqueta

CONTINUARÁ...

VERTIGO

JEFF LEMIRE'S

SWEET TOOTH™

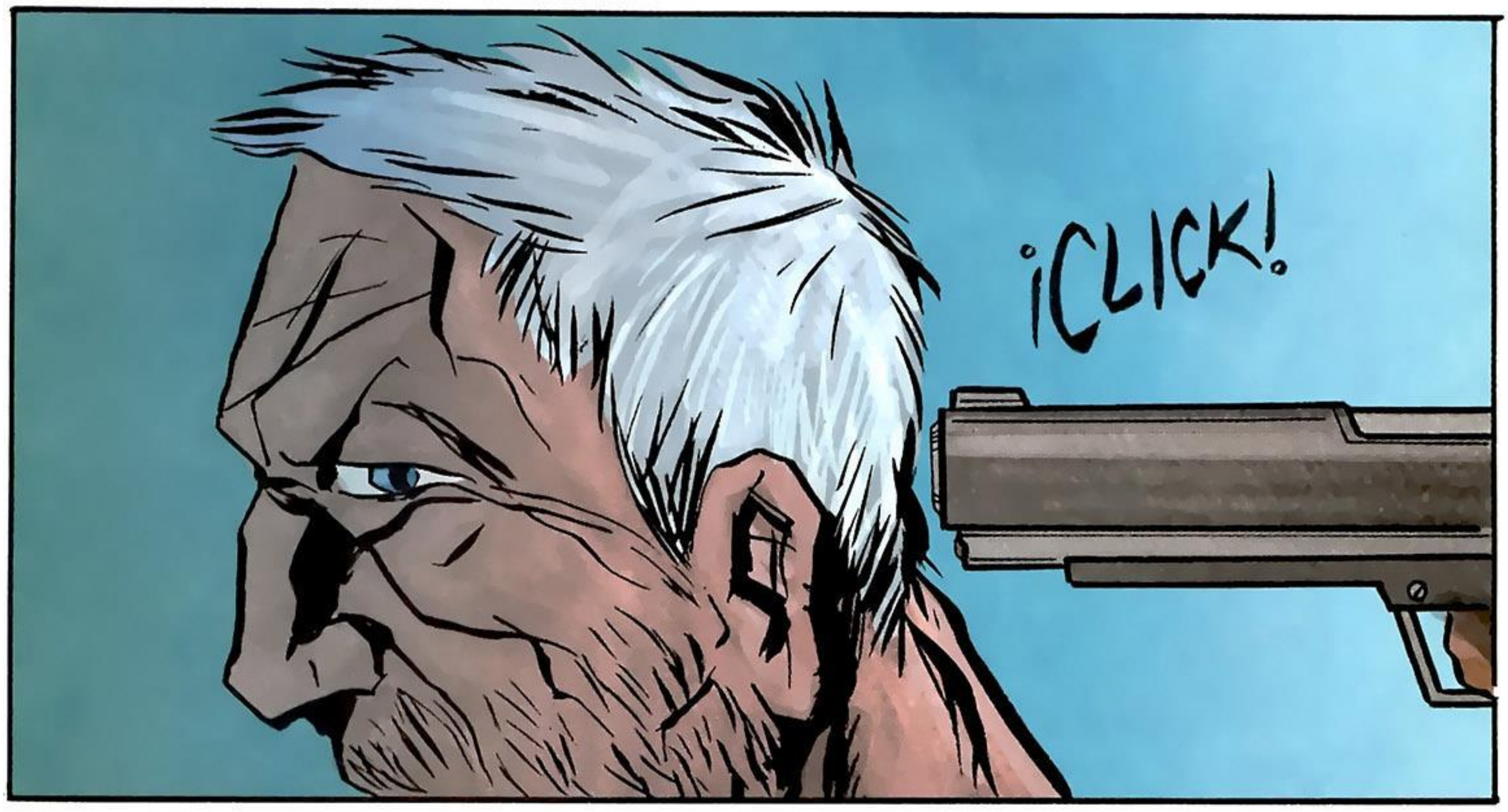
"Jeff Lemire's amazing post-apocalyptic SWEET TOOTH: Bloody and gentle all at once... Brilliant."
— NEW YORK MAGAZINE

4
Feb '10
2.99 us
suggested for mature readers
vertigocomics.com

DIRECT SALES
7 61941 27804 9
00411


ME LLAMO BECKY...¿CÓMO OS LLAMAIS?


¿A QUÉ COÑO ESTÁS JUGANDO, NIÑA?


¡CLICK!

TIRA EL RIFLE, GRANDULLÓN.

MRFFF...

¡HAZLO!

SWEET TOOTH

FUERA DEL PROFUNDO BOSQUE 3ª PARTE

JEFF LEMIRE guión y dibujo JOSE VILLARRUBIA color
PAT BROSSEAU entintado BRANDON MONTCLARE y BOB SCHRECK editores
JEFF LEMIRE y JOSE VILLARRUBIA portada SWEET TOOTH creado por JEFF LEMIRE
EL INTRUSO traductor y maquetador de C.R.G.

¿QUÉ COÑO ES ESTO?

¡DIJE QUE TIRES EL ARMA!

¡HAZ-LO!

MRFFF...

CREO QUE NO. NO QUEREMOS PROBLEMAS, SÓLO PASÁBAMOS POR AQUÍ. AHORA SEGUIREMOS NUESTRO CAMINO.

¿Y A DÓNDE PIENSAS IR, EH? ES UN BUEN TROFEO EL QUE CONSEGUISTE POR AHÍ...

PARA VENDER A UN BUEN PRECIO EN EL CAMPO MILICIANO, ¿EH?

CLARO, QUIZÁS PODAMOS LLEGAR A UN ACUERDO, ¿EH? TENGO UN MONTÓN DE OFERTAS.

ESTÁS ENFERMO. ¿QUÉ EDAD TIENE ELLA, 15?

MIRA QUIEN FUE A HABLAR.

¿Y QUÉ COÑO ES ESTA MIERDA? ¿OREJAS DE CONEJO *FALSAS?*

INTENTAMOS AGRADARLES. LOS TIEMPOS CAMBIAN, LOS GUSTOS TAMBIEN, ¿EH?

SI NO TE GUSTAN JÓVENES, TENEMOS MONTONES DE SABORES...

¿..QUÉ TE GUSTA, GRAN-DULLON?

QUÉ BONITO NEGOCIO HABÉIS MONTADO AQUÍ... PERO NO QUIERO LO QUE VENDÉIS.

SÓLO DEJA AL NIÑO IRSE Y SEGUIREMOS POR NUESTRO CAMINO.

¿Y HACIA DÓN-DE OS DIRIGÍS EXACTAMENTE?

VAMOS A LA RESERVA.

¡NO ES REAL! SÓLO ES UN CUENTO.

¡CÁLLATE! ¡JACOB, MÁTALE SIN MÁS Y ACABEMOS CON ESTO!

¿LA RESERVA? PARECE QUE NO SOY EL ÚNICO HOMBRE DE NEGOCIOS AQUÍ, ¿EH, GRANDULLÓN?

MI MUJER PIENSA QUE DEBERÍA DISPARARTE SIN MÁS. QUÉ ME IMPIDE HACERLO Y TOMAR AL CHICO-MONSTRUO PARA MÍ... UNA COSITA PEQUEÑA COMO ÉL TAMBIÉN PODRÍA SER ÚTIL AQUÍ... LOS GUSTOS CAMBIAN Y TODO ESO.

SI CREES QUE PUEDES APRETAR ESE GATILLO MÁS RÁPIDO DE LO QUE YO PUEDO APARTAR ESA PISTOLA Y PARTIRTE EL CUELLO, TE INVITO A INTENTARLO.

GILIPOLLECES... EN CUALQUIER CASO MI MUJER LE METERÍA UNA BALA EN EL MONSTRUO.

EN REALIDAD NO ME IMPORTA. DE TODAS FORMAS TODOS ESTAMOS MUERTOS. AHORA O DENTRO DE UNA SEMANA... ME DA IGUAL.

LOCO HIJO DE PUTA.

DÉJALE IRSE.

Y UNA MIERDA, JAKE. ¡NO PODEMOS DEJARLES MARCHAR SIN MÁS! PODRÍA SER DE LA MILICIA... ¡PODRÍA MANDARLOS PARA AQUÍ!

¿¡ESTE HOMBRE TE PARECE MILICIANO!?

DÉJALOS MARCHAR... NO MERECE LA PENA, SUSIE.

NO ESTÁ BIEN...

¡SR. JEPPERD!

VAMOS, NIÑO.

Y NO VUELVAS... ¡ROCKBRIDGE ES NUESTRO PUEBLO!

NO VOLVERE-MOS.

P-POR FAVOR...

¡ESTÚPIDA ZORRA!

SR. JEPPERD...

SÓLO CALLA Y SIGUE CAMINANDO, SWEET TOOTH.

PERO SR. JEPPERD, ESAS SEÑORAS...

DIJE...

¡SIGUE MOVIÉNDOTE!

NO. NO VOY A HACERLO. NO ESTÁ BIEN. ESE HOMBRE Y ESA MUJER ESTÁN HACIENDO DAÑO A ESAS SEÑORAS... LO SÉ.

¡SLAP!

QUÉDATE AQUÍ.

VAS A APRENDER CUANDO MANTENER TU BOCA CERRADA.

EL RESTO VOLVED A VUESTRAS HABITACIONES...

¡...AHORA!

YA LA ESCUCHASTEIS. ¡MARCHÁOS!

¿ESTÁIS SORDAS? ¡MOVEOS!

¡JODER, LUCY, YA HE TENIDO SUFICIENTE MIERDA POR UN DÍA!

¿POR QUÉ DEMONIOS ESTÁS...

¿...SON-RIENDO...?

¡JACOB!

NRFFFF.

¡THUNK!

¡THUNK!

¡THUNK!

¡THUNK!

¡THUNK!

¡THUNK!

¡HIJO DE PUTA!

¡BLAM!

¡Pok!

¡GAK!

NO...

...ELLA NO...

...DÉ-JAME.

¡CHAK!

¡LUCY! NO, NO LO...

¡BLAM!

CREÍ QUE TE DIJE QUE ESPERASES FUERA.

NO VUELVAS A MIRARME CON OJOS DE CORDERO.

LO... LO SIENTO.

YO, TAMBIÉN. VAMOS.

ESPERA. PUEDES QUEDARTE AQUÍ... PODRÍAMOS DAR UN USO A ALGUIEN COMO TÚ.

SEÑORA, SOIS LIBRE DE IROS. NO TENEIS QUE QUEDAROS AQUÍ NUNCA MÁS.

CIERTO... ¿Y A DÓNDE DEMONIOS IRÍAMOS, HUH?

NO TENEMOS EXACTAMENTE MUCHO MÁS QUE OFRECER.

...Y ESTAMOS TAN A SALVO AQUÍ COMO EN CUALQUIER OTRO SITIO. *TÚ* DEBERÍAS SABER TAN BIEN COMO YO QUÉ HAY AHÍ FUERA.

¿QUÉ OTRA COSA VAMOS A HACER?

TODOS TENEMOS HISTORIAS TRISTES, SEÑORA. NO ES MI PROBLEMA. VAMOS, SWEET TOOTH.

BIEN, MARCHAOS DE AQUÍ ENTONCES. NO TE NECESITAMOS.

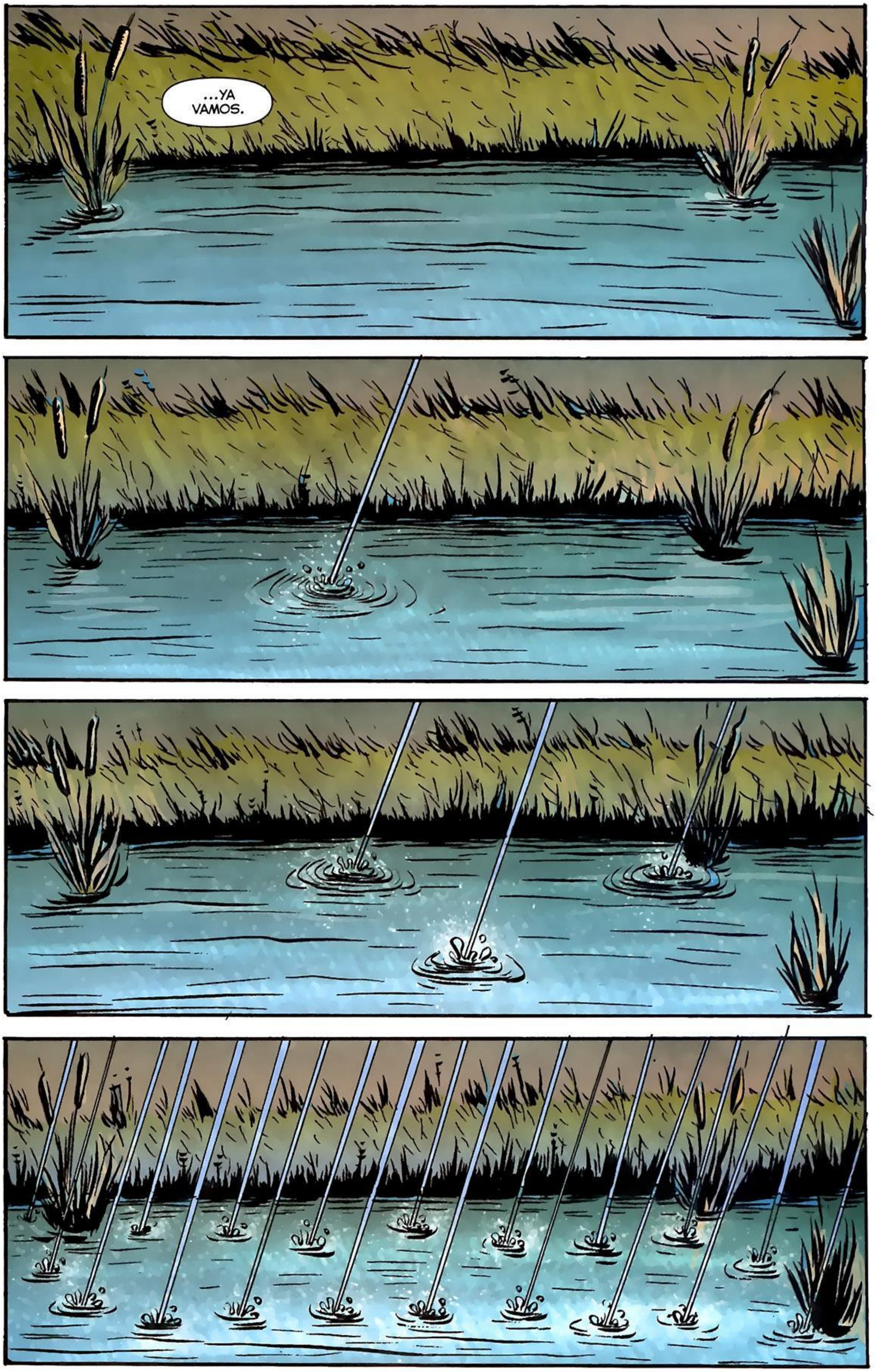
NO HAY RESERVA, NIÑO. ¡MEJOR PERMANECE ALERTA!

¡EXISTE! ¡EL SR. JEPPERD VA A LLEVARME A ALLÍ!

SEGURO, NIÑO... YA NOS VEREMOS.

VAMOS, SR. JEPPERD.

YA VAMOS, NIÑO...


...YA VAMOS.



SR. JEPPERD, ¿SABES?, ELLAS FUERON LAS PRIMERAS SEÑORAS QUE HE VISTO EN MI VIDA. BUENO, EXCEPTO MI MAMI, PERO ERA DEMASIADO PEQUEÑO PARA RECORDARLA.

¿AH SÍ, SWEET TOOTH?

SÍP.

SR. JEPPERD... ¿CÓMO ES QUE ESA CHICA ESTUVO DICIENDO QUE NO HABÍA RESERVA?

NO SÉ, NIÑO. PROBABLEMENTE ESTABA CELOSA PORQUE NO PODÍA VENIR CON NOSOTROS.

HMMM... PROBABLEMENTE.

¿...SR. JEPPERD?

¿SÍ, SWEET TOOTH?


SÉ QUE TUVISTE QUE HERIR A TODA ESA GENTE... PARA QUE LAS SEÑORAS PUDIERAN ESTAR BIEN.


Y... BUENO, NO CREO QUE SEAS MALO.


¿...SR. JEPPERD?



CONTINUARÁ...

JEFF LEMIRE'S

"EXCELLENT."
– USA TODAY

VERTIGO

SWEET TOOTH™



ESPÉCIMEN HÍBRIDO # 217
CERVIDAE SAPIENS
CAPTURADO EN TERRITORIO MILICIANO 23-A

El intruso

ESPÉCIMEN
TRADUCTOR
MAQUETADOR

QRG
comic release group

5
Mar '10
2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

EL HOMBRE GRANDE Y YO CABALGAMOS RÁPIDO.

REALMENTE RÁPIDO... MÁS RÁPIDO DE LO QUE NUNCA HE IDO ANTES...

...COMO SI NUNCA FUÉSEMOS A PARAR.

EL SR. JEPPERD DICE QUE ES ÉSTE... EL CAMINO A LA RESERVA.

DICE QUE SI LOGRAS ATRAVESAR ESTE VALLE LLEGAS HASTA UN LUGAR LLAMADO COLORADO. DICE QUE MUCHOS HOMBRES MALOS SE SIENTAN Y ESPERAN A QUE LLEGUEN NIÑOS ANIMALES COMO YO PARA PODER SECUES-TRARLOS ANTES DE LLEGAR AHÍ

PERO EL HOMBRE GRANDE NUNCA LES DEJARÁ COGERME.

SWEET TOOTH: FUERA DEL PROFUNDO BOSQUE

CONCLUSIÓN

JEFF LEMIRE guión y dibujo **JOSE VILLARRUBIA** color

PAT BROSSEAU rotulación **BRANDON MONTCLARE** y **BOB SCHRECK** editores

JEFF LEMIRE y **JOSE VILLARRUBIA** portada **SWEET TOOTH** creado por **JEFF LEMIRE**

EL INTRUSO traductor y maquetador de C.R.G.

¡KA-POW!

¡BLAM!

¡AGÁRRATE FUERTE, SWEET TOOTH!

¡YA LO HAGO!

¡YAARGH!

TODO PARECE IMPOSIBLE. COMO SI NO TUVIÉSEMOS UNA OPORTUNIDAD DE ESCAPAR DE AQUELLOS HOMBRES...

...PERO ECHO UN VISTAZO AL HOMBRE GRANDE... A ESOS OJOS FRÍOS DE MIS SUEÑOS...

¡BLAM!

...Y PIENSO QUE QUIZÁS, SÓLO QUIZÁS, VAMOS A CONSEGUIRLO.

¡ZING!

CRACK

ENTONCES TODO SE DESVANECE...

ENTONCES SÓLO HAY RUIDO... NO PUEDO VER NADA, NO PUEDO RECORDAR NADA.

PUEDO OÍR AL SR. JEPPERD, ESTÁ HACIENDO DAÑO A LOS HOMBRES MALOS Y SÉ QUE VA A CUIDARME, MANTENERME A SALVO...

...ASÍ QUE ME DEJO IR... ME DEJO HUNDIRME EN LA OSCURIDAD...

ENTONCES ES CUANDO ESCUCHO LA VOZ... SU VOZ, LLAMÁNDOME A CASA...

GUS...

GUS... ES HORA DE DES-PERTAR.

¿...PAPI?

GUSSY... LLEGASTE A CASA.

ESTOY... ¿ES ESTO EL CIELO?

JE... NO, GUS, SEGURO QUE NO LO ES. SIÉNTATE JUNTO A MÍ, HIJO... ESTÁ BIEN.

ESTÁS CRECIENDO TANTO... TAN MAYOR. Y TU CORNAMENTA SIGUE CRECIENDO BIEN, ¿EH?

ASÍ QUE... FUISTE Y LO HICISTE, ¿EH? HICISTE LA ÚNICA COSA QUE SIEMPRE TE DIJE QUE JAMÁS HICIERAS.

DEJÉ EL BOSQUE... LO SIENTO, PAPI. INTENTÉ SER BUENO. INTENTÉ SEGUIR LAS REGLAS, PERO ME SENTÍA TAN SOLO DESPUÉS DE QUE TE FUERAS.

ENTONCES, ¿CÓMO ES... AHÍ FUERA?

ES... ES TAN DIFERENTE DE CÓMO LO IMAGINABA, DIFERENTE DE CÓMO TU DIJISTE QUE SERÍA. ES DECIR, HAY COSAS MALAS, COSAS ATERRADORAS, PERO EL SR. JEPPERD... ÉL ME MANTIENE A SALVO.

NO, HIJO. ESTÁ LLENO DE MUERTE Y PECADO Y ODIO. CUALQUIER OTRA COSA... CUALQUIER OTRA PERSONA... ES SÓLO EL DIABLO DISFRAZADO... ESPERANDO PODER AGARRARTE.

¡NO, ÉL NO LO ES! ¡NO LO SABES! ¡ÉL ME LLEVA A ALGÚN LUGAR SEGURO, UNO DONDE HAY OTROS NIÑOS ANIMALES COMO YO!

TE AVISÉ, HIJO... TE AVISÉ. AHORA YA DA IGUAL... ES DEMASIADO TARDE.

¿QUÉ QUIERES DECIR, PAPI?

QUIERO DECIR... BUENO, SÓLO MIRA LO QUE ME HICISTE...

NO DIGAS ESO. YO NO TE HICE ESO... ENFERMASTE POR CULPA DEL ACCIDENTE.

GUS... AÚN NO LO VES... TU FUISTE "EL ACCIDENTE".

NO... ¿POR QUÉ ESTÁS DICIENDO ESO?

Y AHORA TE HAS IDO Y PECADO, DESOBEDECIENDO A DIOS Y A MÍ, Y VAS A TENER QUE PAGAR POR ELLO.

NO, PAPI... POR FAVOR... NO DIGAS ESO. ¡TE QUIERO!

¿PAPI?

¡KAW!

KAW!

¡KAW!

¡KAW!

SEÑOR JEPPERD...

...TU BRAZO.

'TÁ BIEN. ES SÓLO UN RASGUÑO. ¿CÓMO ESTÁ TU CABEZA?

DU... DUELE...

VAMOS A PARTIR. ¿PUEDES ANDAR?

NO SÉ... ME SIENTO RARO.

VALE, VAMOS...

...VA-
MOS.

SR.
JEPPERD...
LOS HOMBRES
MALOS ES-
TÁN...

SE HAN IDO
TODOS.

OH...
BIEN.

LA NOCHE Y EL DÍA PARECÍAN SUCEDERSE RÁPIDAMENTE. RECUERDO DESPERTAR POR PRIMERA VEZ EN UN TIEMPO Y MIRAR AL SR. JEPPERD Y SABER QUE ESTABA A SALVO. DESPUÉS CAERÍA DORMIDO.

AL CABO DE UN RATO ME SENTÍ MEJOR Y PUDE CAMINAR POR MI PROPIO PIE OTRA VEZ.

PARÁBAMOS SÓLO DURANTE UNAS POCAS HORAS POR LAS NOCHES. NO CREO QUE EL SR. JEPPERD DURMIERA NADA. CADA VEZ QUE DESPERTABA ÉL SOLO ESTABA AHÍ SENTADO MIRANDO EL FUEGO.

ENTONCES DEJÓ DE HABLAR CASI POR COMPLETO.

SR. JEPPERD, HICE... ¿HICE ALGO MAL? QUIERO DECIR SI ESTÁS ENFADADO CONMIGO O ALGO...

NO ESTOY ENFADADO CONTIGO.

PORQUE SI LO HICE, LO SIENTO, SOLO...

NO HICISTE NADA MAL. ADEMÁS YA NO IMPORTA...

...HEMOS LLEGADO.

LA RESERVA.

¡DETE-NEOS AHÍ MISMO!
¿SR. JEPPERD?
ESTÁ BIEN. SÓLO QUÉDATE QUIE-TO, NIÑO.
TENEMOS A DOS DESCONOCI-DOS JUNTO AL PERÍMETRO SUR
LLAMA A ABBOT. DECIDLE QUE SOY JEPPERD.
SR. JEPPERD... YO... NO ME GUSTA ESTO.

SR. JEPPERD... QUIERO IRME A CASA...

¿SR. JEPPERD?

¿JEPPERD?

HA PASADO UN TIEMPO... PENSÉ QUE ESTABAS MUERTO.

AÚN NO.

BUENO, BUENO, ¿QUÉ TENEMOS AQUÍ?

HMMM... ¿CUÁNTOS AÑOS TIENES?

NO TE ASUSTES, NO TE HARÉ DAÑO.

DICE QUE NUEVE.

ESO NO... ESO NO ES POSIBLE. HMMM...

BUENO, MEJOR LLAMAMOS A SINGH. QUERRÁ VER ESTO. LLEVÁDSELO.

SÍ, SEÑOR.

¡ESPERA, ABBOT! TENÍAMOS UN TRATO.

AH, SÍ... CÓMO PUDE OLVIDARLO. ASEGÚRATE DE DARLE AL SEÑOR JEPPERD SU PAGO...

...LUEGO PON AL PEQUEÑO MONSTRUO EN EL CAMIÓN Y LLÉVALO A LAS PERRERAS.

¡SR. JEPPERD! ¿¡QU-QUÉ ESTÁ PASANDO!?

¡MMRRFF!

¡CALLA!

AQUÍ VIENE, GRANDU-LLON...

...DISFRÚ-TALO.

¡THUNK!

¿SEÑOR JEPPERD?

¡SEÑOR JEPPERD!

SEÑOR JEPPERD... AYÚDAME...

...POR FAVOR...

FIN DEL LIBRO UNO.

COMIENZA EL PRÓXIMO MES...

HABÍA OTROS... PERO SE FUERON. ELLOS VINIERON Y SE LOS LLEVARON.

¿Y ENTONCES QUÉ?

ENTONCES NADA... CUANDO VIENEN Y TE COGEN... NUNCA VUELVES.

¿HMMM...? OH, SÍ, PODÉIS MARCHAR, ESTOY LISTO PARA EL AHORA.

SINGH



SWEET TOOTH LIBRO 2
EN CAUTIVIDAD

JEFF LEMIRE'S

SWEET TOOTH

VERTIGO

"I would crawl over broken glass to read this."
– JASON AARON

EN CAUTIVIDAD
1ª PARTE

6
Apr '10
$2.99 us
suggested for mature readers
vertigocomics.com

TRADUCIDO MAQUETADO X EL INTRUSO

QRG
comic release group

SIEMPRE HE SIDO BUENO PELEANDO.

ES EN EL RESTO EN LO QUE NO VALGO UNA MIERDA.

PERO PELEAR...

¡WHAP!

...ESO PUEDO HACERLO.

¡...OH, Y JEPPERD PEGA DURO CON SU IZQUIERDA!

¡...Y OTRA VEZ CON LA IZQUIERDA! ¡TOMMY JEPPERD SE HA ECHADO COMO UNA LOCOMOTORA SOBRE JEFF BROWN!

SÍ, BOB, BROWN TUVO SIERTE CON ESE PRIMER GANCHO DE IZQUIERDA, PERO AHORA ES UN MONOLOGO DE JEPPERD.

EL CAPITÁN DE MINNESOTA PUEDE HABER PASADO SU MEJOR MOMENTO, PERO SIGUE PUDIENDO VERSELAS CON LOS MÁS DUROS DEL EQUIPO RIVAL.

SEGURO QUE PUEDE, DENNIS. EL PUEDE NO SER CAPAZ DE PONER EL DISCO EN LA RED COMO ANTES, PERO JEPPERD SIGUE SIENDO CAPAZ DE ANIMAR A SU EQUIPO AQUI, QUIEN VA POR DETRÁS POR UN GOL EN EL SEGUNDO PERIODO. ¡EL ARBITRO VA A TENER QUE INTERVENIR PARA PARAR ESTO!

¡VALE, TOMMY, ES SUFICIENTE!

HAS TERMINADO. ¡FUERA DEL HIELO!

¡ERES UN ZOQUETE, JEPPERD!

¡ERES UNA VIEJA GLORIA, TOMMY! ¡SE HA ACABADO!

Y TOM JEPPERD CONSIGUE UNA EXPULSIÓN POR MALA CONDUCTA. ESTÁ FUERA POR ESTA NOCHE, AMIGOS.

...Y CUANDO VES SALVAJADAS COMO ESA, LLEGAS A PREGUNTARTE SI EL UNA VEZ GRANDE TOMMY JEPPERD NO ESTARÁ ACABADO DE UNA VEZ POR TODAS...

JEPPERD

MASDEN

SÓLO JUGADORES

SWEET TOOTH

EN CAUTIVIDAD 1ª PARTE

JEFF LEMIRE story & art
JOSE VILLARRUBIA colors
PAT BROSSEAU letters
BRANDON MONTCLARE and
PORNSAK PICHETSHOTE editor
JEFF LEMIRE and
JOSE VILLARRUBIA cover
SWEET TOOTH created
by JEFF LEMIRE

DANDO PUÑETAZOS, PATADAS, MORDISCOS...

LO QUE SEA PARA SOBREVIVIR.

¿PERO QUÉ PASA CUANDO EL MUNDO QUEDA EN SILENCIO... VACÍO?

¿QUÉ PASA CUANDO NO QUEDA NADIE CON QUIEN PELEAR?

SÍ... SIEMPRE HE PODIDO PELEAR, ES EN EL RESTO EN LO QUE NUNCA HE SIDO BUENO.

¡LEVÁNTATE, MONSTRUO!

¡DIJE QUE TE LEVANTASES!

POR FAVOR... SÓLO QUIERO IR A CASA.

ESTÁS EN CASA, MONSTRUO, MEJOR VETE ACOSTUMBRÁNDOTE.

SIGUE SIN TENER SENTIDO... NO PUEDES SER TAN MAYOR COMO DICES SER.

SÓLO TENEMOS QUE ESPERAR Y VER LO QUE SINGH TIENE QUE DECIR DE ESO.

LLEVÁDLE AL ESTABLO. ECHADLO CON EL RESTO.


¡SÁCALE LAS ESPOSAS Y MÉTELE DENTRO!


PÓRTATE BIEN.







...LOS HOSPIRALES ESTÁN SOBRECARGADOS DE NUEVOS CASOS.

LAS AUTORIDADES SANITARIAS SIGUEN SIN ESTAR SEGURAS DE QU... KZZT---

OTRA DERROTA PARA LOS GATOS SALVAJES DE MINNESOTA...

...PERO LA AUTÉNTICA NOTICIA ES EL ESTALLIDO DEL EXTREMO VETERANO DE MINNESOTA TOMMY JEPPERD.

JEPPERD MOSTRÓ ESE FAMOSO TEMPERAMENTO DE NUEVO, ATACANDO AL EXTREMO DE LANSING JEFF BROWN. YO ESPERARÍA COMO, MÍNIMO UNA SUSPENSIÓN, BOB...

¿LOUISE?

¿LOUISE? NENA, ¿ESTÁS EN CASA?

¡AQUÍ!

BUENO, ¿VISTE EL PARTIDO?

¡SHHH! VEN AQUÍ, MIRA ESTO...

ESTÁ PASANDO ALGO, TOMMY.

...SE HAN BITUFUCADO INCIDENTES SIMILARES A TRAVÉS DEL MEDIO-OESTE MIENTRAS QUE LAS SALAS DE URGENCIAS CONTINUAN LLENANDOSE.

¿QUÉ COÑO...?

EL ESTRESADO PERSONAL DE LOS HOSPITALES ESTÁ TRABAJANDO PARA RECUPERAR EL CONTROL.

EMERGEN

Y SE HAN INICIADO CUARENTENAS CON LA GUARDIA NACIONAL Y EL EJÉRCITO SIENDO LLAMADOS.

DIOS... ES COMO UNA MALA PELÍCULA.

TOMMY, TENGO MIEDO. ESTO ES... ESTO ES REALMENTE MALO.

ESTÁ BIEN, NENA... NO TENGAS MIEDO. AQUÍ ESTAMOS A SALVO...

...NO VOY A DEJAR QUE TE PASE NADA MALO.

¿QUÉ... QUÉ LUGAR *ES* ESTE?

UM... MI NOMBRE ES GUS. ¿TODOS TENÉIS NOMBRES?

YO BOBBY.

¿BOBBY? SOY GUS.

YO BOBBY... TÚ SOY GUS.

SÍ, ES CIERTO. ¿DE DÓNDE VINISTE, BOBBY? ¿TU MAMI Y TU PAPI MURIERON COMO LOS MIOS?

YO BOBBY... TÚ SOY GUS.

¿ALGUNO *MÁS* HABLA?

ES INÚTIL.. TODOS SON IGNORANTES.

¿IGNORANTES?

16

SIGNIFICA, QUE SON MÁS ANIMAL QUE PERSONA. NO PUEDEN HABLAR, 'CEPTO BOBBY UN POQUITO.

¿QUÉ ES ESTE LUGAR? NO ES LA RESERVA, ¿O SÍ?

¿¡LA RESERVA!? ¿¡QUIÉN TE HABLÓ DE ESO!? SÓLO ES UN CUENTO DE HADAS PARA NIÑOS ANIMALES QUE SUS PADRES LES CUENTAN... NO ES REAL. ESTO ES UN CAMPAMENTO DE LA MILICIA.

¿MILICIA?

ELLOS SOLÍAN ESTAR EN EL GOBIERNO Y EN EL EJÉRCITO Y ESAS COSAS ANTES DE QUE TODOS MURIERAN.

¿QUÉ... QUÉ VAN A HACER CON NOSOTROS?

PRONTO VAN A VOLVER Y COGERNOS. HABÍA OTROS... MÁS COMO NOSOTROS, ELLOS SE LOS LLEVARON.

¿Y ENTON-CES QUÉ?

¿ENTONCES QUÉ? ENTONCES NADA... CUANDO VIENEN Y TE COGEN... NUNCA VUELVES.

FRENA, CHICO.

...DIOS.

"SIGO SIN SABER POR QUÉ TENEMOS QUE IRNOS, TOMMY."

TE LO DIJE, ANTES DE QUE LA TELE SE APAGARA ELLOS DIJERON QUE HABÍAN PREPARADO UNA ZONA SEGURA EN CHICAGO. NO PODEMOS PERMANECER AQUÍ, LOUSI... NOS VAMOS A QUEDAR SIN COMIDA PRONTO Y TODOS LOS MÉDICOS Y LAS OTRAS COSAS VAN A IR ALLÍ.

¡PERO AÚN NO ESTAMOS ENFERMOS Y SI NOS QUEDAMOS AQUÍ NO VA A HABER NADIE A NUESTRO ALREDEDOR QUE NOS CONTAGIE!

ELLOS NI SIQUIERA SABEN CÓMO SE EXTIENDE, NENA. PODRÍA ESTAR EN EL AIRE O EN EL AGUA... TENEMOS QUE INTENTARLO.

¿LOUISE?

ÉSTA ES NUESTRA *CASA*, TOMMY.

...NO QUIERO DEJARLA.

LOUISE, VOLVEREMOS.

NO CREO QUE JAMÁS VOLVAMOS, TOMMY.

TE PROMETO, NENA... NO IMPORTA QUÉ... CUANDO TODO ESTO ACABE...

...TE TRAERÉ A CASA.


LO PROMETÍ.


ZIIIP


NO IMPORTA QUÉ...

...TE TRAERÍA A CASA, LOUISE.

CONTINUARÁ...

VERTIGO

WIZARD BOOK OF THE MONTH

SWEET TOOTH™

by JEFF LEMIRE

7
May '10
$2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

DIRECT SALES
00711
7 61941 27804 9

LEMIRE.COM

LOUISE. TAN JOVEN, TAN GUAPA. TAN LISTA COMPARADA CONMIGO. NO TENÍA NADA QUE HACER CON UNA CHICA COMO ELLA.

ERA UNA CHICA CON AIRES DE ARTISTA VIVIENDO EN NUEVA YORK...

SOLO VOLVIÓ A MINESOTA PARA CUIDAR DE SU ABUELA CUANDO SE PUSO ENFERMA.

LAS DOS SOLAS EN AQUELLA GRAN CASA.

LA ANCIANA SEÑORA POWELL HABÍA CONTRATADO A MI HERMANO WAYNE PARA CULTIVAR SUS TIERRAS TRAS LA MUERTE DE SU MARIDO. POR SUPUESTO QUE LE PRESTÉ AYUDA DURANTE LA TEMPORADA BAJA.

ODIABA EL HOCKEY... Y ME ODIABA A MÍ AL PRINCIPIO. NO PODÍA ESPERAR PARA MARCHARSE DE AQUÍ Y VOLVER A LA CIUDAD.

TAN GUAPA.

TAN LISTA COMPARADA CONMIGO.

...NO TENÍA NADA QUE HACER CON UNA CHICA COMO ELLA.

PERO FUNCIONÓ DE ALGÚN MODO. ELLA CUIDÓ DE MÍ Y YO CUIDÉ DE ELLA.

POCO DESPUÉS ERAMOS TODO EL UNO PARA EL OTRO. INSEPARABLES.

LA SEÑORA POWELL FALLECIÓ ESE INVIERNO Y POCO DESPUÉS AQUELLA VIEJA CASA PASÓ A SER NUESTRA CASA.

Y AÚN ASÍ... TODO ESE TIEMPO NO PUDE EVITAR PENSAR QUE NO TENÍA SENTIDO... QUE ELLA ERA DEMASIADO BUENA PARA MÍ. PODÍA SER LO QUE QUISIERA, ESTAR CON QUIÉN QUISIERA. ¿POR QUÉ YO?

CUANDO TODA LA GENTE CAYÓ ENFERMA Y EL MUNDO SE HIZO PEDAZOS DESCUBRÍ POR QUÉ. ANTES, NO TENÍA NINGUNA HABILIDAD ESPECIAL...

...PERO DESPUÉS DE AQUELLO YO PODÍA HACER TODAS LAS COSAS QUE NADIE MÁS PODÍA.

PODÍA PELEAR.

PODÍA ESCONDERME.

PODÍA MATAR.

PODÍA ROBAR.

YO ERA EXACTAMENTE LO QUE ELLA NECESITABA...

SOBREVIVIRÍA A CUALQUIER PRECIO...

...COMO UNA MALDITA CUCARACHA.

THUNK!

PERO TODO ESO ACABÓ. ELLA ESTÁ BAJO TIERRA. YA NO TENGO QUE SEGUIR CON ESTO.

...COMO UNA MALDITA CUCARACHA.

BZZZZZZZZZZZZ

¿CUÁNTO LLEVAS AQUÍ?

NO SÉ. PUEDE QUE UNAS SEMANAS. LLEVABA ESCONDIDA MUCHO TIEMPO EN UNA GRANJA CON MI MAMÁ. DESDE QUE ERA MUY PEQUEÑA.

ENTONCES OTROS HOMBRES VINIERON A VIVIR CON NOSOTRAS. AL PRINCIPIO CREÍ QUE ERAN BUENOS...

...PERO NO LO ERAN. LE HICIERON COSAS MALAS A MI MAMÁ. LUEGO ME TRAJERON AQUÍ... CREÍ QUE ERAN HOMBRES BUENOS.

...NO HAY HOMBRES BUENOS.

SOLÍA HABER MUCHOS MÁS DE NOSOTROS AQUÍ. EL SITIO ESTABA LLENO... CASI NO PODÍAS MOVERTE.

ALGUNOS DE ELLOS PODÍAN HABLAR COMO TÚ Y YO. LA MAYORÍA ERAN SALVAJES.

PERO CADA DÍA ELLOS VENÍAN Y SE LLEVABAN A UNOS POCOS MÁS... Y NINGUNO VOLVIÓ JAMÁS.

¡TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ!

¿SALIR?

NO HAY SALIDA.

¡KA-CHAK!

SHHH... ¡VIENE ALGUIEN!

VALE, HAGÁMOSLO RÁPIDO.

COGED AL NUEVO PRIMERO, LUEGO LLEVAD A LOS OTROS A LAS CASETAS. SINGH LOS QUIERE LISTOS POR LA MAÑANA.

¡NO NOS LLEVARÁS A NINGÚN SITIO! ¡QUIERO VOLVER A CASA! ¡QUIERO A MI MAMÁ!

¡CÁLLATE, ASQUEROSA CERDITA! TU JODIDA MAMÁ ESTÁ MUERTA... ¿QUIERES MORIR TÚ TAMBIÉN?

¡ACK!

¡HEY!

¡DÉJALA EN PAZ!

¡ESO DUELE HIJO DE PUTA!

¡VEN AQUÍ!

¡SUÉL-TAME!

¡EJEM! ...PODRÍAN, POR FAVOR CABALLEROS, CONTROLAR A ESOS NIÑOS... Y A USTEDES MISMOS.

ÉSTE ME PONE LA PIEL DE GALLINA, COLEGA... ALGO NO VA BIEN.

TÚ CÁLLATE Y HAZ QUE SE ESTÉ QUIETE-CITO...

NO TE... ¡NO TE TENGO MIEDO!

PUES DEBE-RÍAS, MONS-TRUITO...


¡NO!


CLOMP
CLOMP
CLOMP
CLOMP
CLOMP
CLOMP
CLOMP

LOS PRIMEROS MESES EN LA CARRETERA... ¿FUERON *MESES*...? *¿AÑOS?*

ES TODO UN BORRÓN CANSADO Y HAMBRIENTO. ACURRUCÁNDONOS JUNTOS EN EL BARRO.

ESPERANDO A PONERNOS ENFERMOS... ESPERANDO NUESTRO TURNO PARA PUDRIRNOS.

OCURRIÓ TAN DEPRISA. EL GOBIERNO, EL EJÉRCITO, SE LIMITARON A DESAPARECER, SE DERRUMBARON. LA RADIO Y LA TELEVISIÓN Y TODA ESA MIERDA CAYERON AÚN MÁS RÁPIDO.

AL PRINCIPIO NOS UNIMOS A OTRAS PERSONAS, COMPARTIENDO LO QUE TENÍAMOS, TODOS NOSOTROS BUSCANDO ALGÚN LUGAR SEGURO... A ALGUIEN QUE NOS DIJERA QUE TODO IRÍA BIEN. PERO NO HABÍA NADIE.

LOS CAMPAMENTOS DE SUPERVIVIENTES PARECÍAN CONVERTIRSE EN CAMPAMENTOS DE PLAGA POR LA NOCHE Y CUALQUIER ESPÍRITU DE COMUNDIAD SE DILUÍA SEGÚN SE VOLVÍA MÁS Y MÁS ESCASA LA COMIDA.

ERA MEJOR NO HACER AMIGOS NI RELACIONARSE CON NADIE MÁS.

AL FINAL VOLVIMOS A ARREGLÁRNOSLAS POR NUESTRA CUENTA.

NO PODÍA DECIDIR QUE DESEABA MÁS, MORIR YO PRIMERO PARA NO TENER QUE VER COMO SE PONÍA ENFERMA.

O QUE SE FUERA ELLA PARA QUE NO TUVIERA QUE ESTAR SOLA.

LOUISE... TIENES QUE COMER ALGO.

NENA... SÉ QUE ESTÁS CANSADA... Y SÉ QUE TODO SE HA IDO A LA MIERDA... PERO NO VOY A DEJAR QUE TE MUERAS DE HAMBRE.

¡DIOS SANTO, TOMMY! NO PUEDO... SIMPLEMENTE NO PUEDO HACERLO.

LO SÉ NENA... LO SÉ. NADA DE ESTO TIENE SENTIDO AHORA. AHORA LO ÚNICO EN LO QUE PIENSO ES EN TU Y YO.

NO, ESO NO ES LO QUE QUERÍA DECIR... TOMMY, YO...

TENGO ALGO QUE CONTARTE...

NO...
AHORA NO.

NO VOY A
PENSAR MÁS
EN ESO.

ESTOY ACABADO. VACÍO. NO ME QUEDA NADA POR HACER, NI, NINGÚN SITIO ADÓNDE IR. Y AÚN ASÍ ESTOY AQUÍ DE TODOS MODOS...

...CIUDAD INDUSTRIAL..
EL FIN DEL MUNDO.

¡INFECTADOS NO!

NO COMERCIO
NO ENTRADA!

AQUÍ ES
DONDE
MORIRÉ.

¿JODER, TÍO, ODIO BAJAR AQUÍ.

YO TAM-BIÉN.

...DEBERÍAS PONERTE UNA MÁSCARA, COLEGA.

INCUBATION LABORATORY

¿PA' QUÉ? ESTAMOS MUERTOS DE TODOS MO-DOS.

UNGGG...

SE ESTÁ DESPER-TANDO.

NO IMPORTA. HEMOS LLE-GADO.

LABO

UM... AQUÍ LO TIENE, SEÑOR. PERO, UM... SE ESTÁ DESPER-TANDO.

¿SEÑOR?

¿DR. SINGH?

¿HMM...? OH SÍ, PODÉIS IROS. YA ESTOY PREPARADO PARA ÉL.

SINGH

¡¡INFECTADOS NO!

BIEN, GRANDULLON... ¿TIENES ALGO CON LO QUE COMERCIAR POR TU ENTRADA?

EL CABALLO.

NO ENTRADA

TENEMOS MONTONES DE CABALLOS... ¿QUÉ MÁS?

PODÉIS QUEDAROS EL RIFLE... NECESITO LO DEMÁS PARA COMERCIAR DENTRO.

HUMPH... DEBERÍA DEJARTE AQUÍ FUERA CON LOS INFECTADOS...

BAH, QUE COJONES... ME SIENTO GENEROSO. EL RIFLE Y EL CABALLO. ENTRAS CON LA MOCHILA.

DISFRUTA DE TU ESTANCIA, GRANDULLON.

FACTORY TOWN. FUE UNA DE LAS PRIMERAS FORTALEZAS DE LOS MILITARES EN EL MEDIO OESTE HASTA QUE ELLOS DESAPARECIERON.

LOS CARROÑEROS LO CONVIRTIERON EN UN CAMPAMENTO COMERCIAL ARMADO. SI QUIERES COMBUSTIBLE, ARMAS O BALAS ESTE ES EL SITIO ADECUADO.

O SI LO ÚNICO QUE QUIERES ES PONERTE HASTA EL CULO... EMBORRACHARTE HASTA LA MUERTE Y OLVIDARTE DE TODO...

...ESTE ES EL SITIO DONDE HACERLO.

¿QUIERES ALCOHOL, COLEGA? ¿QUÉ TIENES, HUH? ¿QUÉ TIENES PARA MÍ?

DOS PISTOLAS, MUCHAS BALAS Y ALGUNOS TRASTOS.

QUÉ MONO.

TE DARÉ UNA BOTELLA POR EL ARMA Y LA MUNICIÓN...

...PUEDES QUEDARTE TUS CUENTOS PARA DORMIR Y TU CERBATANA, COMPAÑERO.

DALE UNA BOTELLA O CUALQUIER PORQUERÍA QUE NOS QUEDE.

UN PLACER HACER NEGOCIOS CONTIGO.

DANDI

LOUISE. TAN JOVEN, TAN GUAPA. TAN LISTA COMPARADA CONMIGO.

NO... ESTÁ ENTERRADA... EN CASA. SE ACABÓ. NADA DE PENSAR MÁS EN ESO NUNCA MÁS.

NO TENÍA SENTIDO QUE ESTUVIERA CON UNA CHICA COMO ELLA.

PERO DE ALGUNA MANERA FUNCIONÓ. CUIDÉ DE ELLA Y ELLA CUIDÓ DE MÍ.

OLD DUTCH

TOMMY... HAY ALGO QUE TENGO QUE CONTARTE...

AHORA NO...

TOMMY... YO...

NO...

OLD DUTCH
RYE
WHISKEY

¡CLANK!

SWEET TOOTH

EN CAUTIVIDAD 2ª PARTE

JEFF LEMIRE story & art
JOSE VILLARRUBIA colors
PAT BROSSEAU letters
BRANDON MONTCLARE and
PORNSAK PICHETSHOTE editors
LEMIRE and VILLARRUBIA cover
SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE

...ESTOY EMBARAZADA.

CONTINUARÁ...

JEFF LEMIRE'S

SWEET TOOTH

VERTIGO

"One of Vertigo's finest new books in years."
—IGN

MUESTRA DEL HÍBRIDO
Nº171
Nombre: "GUS"

8
Jun '10
$2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

VALEFOR
EL INTRUSO
QRG
comic release group

¿TOMMY?

¿QUÉ PASA? TIENES FRÍO?

NO... ESTOY BIEN. SOLO ESTABA PENSANDO... EN ESAS HISTORIAS QUE OÍMOS EN EL ULTIMO CAMPAMENTO.

¿A QUÉ TE REFIERES?

A LOS NIÑOS NACIDOS DESDE QUE OCURRIÓ... NACIERON DEFORMES.

LOUISE, NO ME IRÁS A DECIR QUE TE CREES TODAS ESAS TONTERÍAS, ¿VERDAD?

NO... BUENO, NO LO SÉ. SÉ QUE ES RIDÍCULO, PERO DIJERON QUE VIERON A UNA NIÑITA NACIDA CON UNA COLA Y CUBIERTA DE PELO.

¡JA JA JA!

MIRA...

¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

...ES NUESTRO BEBÉ.

¡TOMMY! ¡ESO ES TERRIBLE...!

ES- PERA... TENGO UNO.

¿QUÉ DEMONIOS SE SUPONE QUE ES?

¡ES UN CONEJO!

ESO NO ES UN CONEJO. ¡PARECE UN DRAGÓN, O UN HOBBIT O ALGUNA CHORRADA DE ESAS!

¡UN HOBBIT! ¡JA! ¡NI SIQUIERA SABES LO QUE ES UN HOBBIT!

AH, VÍ UNA DE AQUELLAS PELÍCULAS. ESTO... ESTO SÍ QUE ES UN CONEJO.

¡HEY, ES GENIAL!

TE QUIERO, TOMMY.

TODO IRÁ BIEN, NENA...

"...LO PROMETO."

NO... NO AHORA. NO VOY A PENSAR EN ESO JUSTO AHORA.

CUALQUIER COSA PARA NO PENSAR MÁS.

SWEET TOOTH NO.3 EN CAUTIVIDAD

JEFF LEMIRE story & art
JOSE VILLARRUBIA colors PAT BROSSEAU letters
BRANDON MONTCLARE and PORNSAK PICHETSHOTE editors
LEMIRE and VILLARRUBIA cover
SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE

GRrrrrrr

GRRRR

GRRR

¿QUÉ... QUÉ SOIS VOSO-TROS?

GEMIDO...

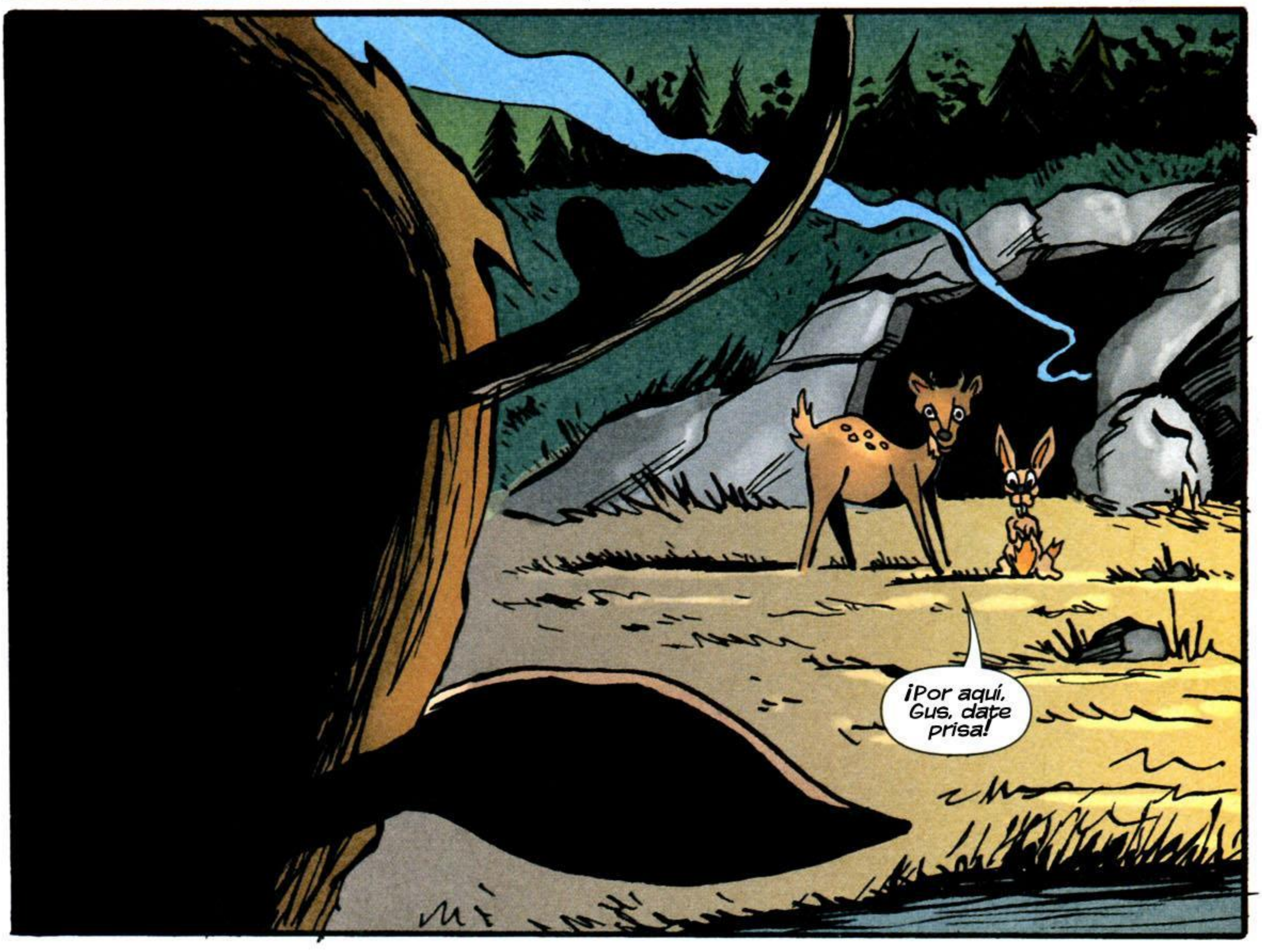
GEMIDO

GEMIDO

GEMIDO




¿?
¡EH!
Hey, Gus... psst...


¡Por aquí, Gus, date prisa!

¡ESPERA!

¡Salta, rebota y brinca, compañero, no tenemos tiempo que perder!

¡GASP!

¡OH! ESTÁS DESPIERTO. ESPERO QUE LA MÚSICA NO TE HAYA MOLESTADO...

HAY DÍAS EN QUE ME ES IMPOSIBLE CONCENTRARME SIN BRAHMS.

POR FAVOR... SIÉNTATE. TENEMOS MUCHO DE QUE HABLAR.

BOTAS

¿QUÉ PASA, GRIZZLY ADAMS*? ¿QUIERES UNIRTE A NOSOTROS O VAS A QUEDARTE AHÍ CON TUS PINTAS DE TÍO CHUNGO?

*NDTRAD: FAMOSO EXPLORADOR Y ENTRENADOR DE OSOS Y OTRAS BESTIAS SALVAJES DEL S. XIX

CUALQUIER COSA PARA NO PENSAR MÁS.

CUALQUIER COSA...

¡PTOO!

...TAN SOLO HAZ QUE SE DETENGA TODO.

...TAN SÓLO HAZ QUE SE VAYA TODO.

ESO NO SERÁ NINGÚN PROBLEMA, CABRONAZO.

OH, ME DISCULPO POR ESO. SÉ QUE DEBE DE DOLER, PERO *ES* NECESARIO, ME TEMO.

GUS, SOY EL DOCTOR SINGH.

ESTÁ BIEN... ¿SABES POR QUÉ TE TRAJERON HASTA AQUÍ?

EL SR. JEPPERD ME TRAJO AQUÍ... DIJO QUE ESTO ERA LA RESERVA. PERO NO LO ES, ¿VERDAD? SOLO OTRO SITIO MALO.

¿JEPPERD? ¿*JEPPERD* TE TRAJO? DIOS... NO CREÍ QUE VOLVERÍAMOS A VERLO.

AHORA NO IMPORTA... SE HA IDO, SOLO OTRO HOMBRE MALO MÁS... TAL Y COMO DIJO MI PADRE, ESTE MUNDO ESTÁ LLENO DE ELLOS.

HÁBLAME DE TU PADRE, GUS.

NO. NO TE DIRÉ NADA.

GUS, YO... MIRA... TE TRAJERON A MI LABORATORIO PARA QUE TE ESTUDIASE... TE ABRIESE Y MIRARA DENTRO DE TI...

PERO **NO** HARÉ NADA DE ESO... AL MENOS NO SI ME AYUDAS... ***HABLA*** CONMIGO. NO SOY UN HOMBRE MALO, GUS... TAN SOLO... TAN SÓLO INTENTO EVITAR QUE LA GENTE SE PONGA ENFERMA.

LOS GOBIERNOS... EL EJÉRCITO... TODO SE VINO ABAJO MUY RÁPIDO CUANDO OCURRIÓ.

NOSOTROS... ESTE LUGAR... ESTO ES TODO LO QUE QUEDA. SOMOS EL ÚLTIMO ATISBO DE ORDEN QUE QUEDA EN EL MUNDO. Y SÉ QUE ES DIFÍCIL DE ENTENDER... PERO LAS COSAS QUE HACEMOS AQUÍ... SOMOS LA ÚLTIMA ESPERANZA DE LA HUMANIDAD.

¡TÚ CORTAS A NIÑOS ANIMALES... LO HE VISTO! CREES QUE HACES EL BIEN PERO NO ERES MÁS QUE UN PECADOR... EL PEOR PECADOR.

TIENES RAZÓN. HE TENIDO QUE HACER MUCHAS COSAS EN ESTE LUGAR... COSAS HORRIBLES E IMPERDONABLES. PERO DEBO... DEBEMOS SEGUIR INTENTÁN-DOLO...

¿NO LO VES? PRONTO NOS HABREMOS IDO TODOS... TODOS NOSOTROS.

YO NO... NO LOS NIÑOS ANI-MALES.

NO GUS, TÚ NO,.. TÚ Y LOS OTROS NIÑOS HÍBRIDOS QUE NACISTEIS DEPUÉS DE LA PLAGA NO ENFERMÁIS, SOLO NOSOTROS.

Y TÚ PUEDES ***AYUDARNOS.*** SABES, LAS RESPUESTAS ESTÁN DE ALGÚN MODO ***DENTRO*** DE TI... PUEDES AYUDAR A QUE TODA LA GENTE MEJORE.

SIMCH

DIOS NO LO QUIERE. ÉL HIZO QUE TODO EL MUNDO SE PUSIERA MALO PARA QUE TODOS PUDIERAN ASCENDER Y ESTAR EN EL CIELO. Y LOS QUE SIGUEN AQUÍ SON LOS PECADORES, LOS HOMBRES MALOS COMO TÚ.

NO PUEDES HACER NADA CONTRA ESO.

GUS... ABBOT Y ESOS OTROS HOMBRES... ESCUCHA, NO TENEMOS MUCHO TIEMPO. NO SON HOMBRES PACIENTES...

ESCUCHA, GUS, NO SÉ QUE TE CONTÓ TU PADRE, PERO EL MUNDO SE PUSO ENFERMO. LO HIZO MUY RÁPIDO. Y NO PODEMOS DETENERLO.

AHORA... ES MUY IMPORTANTE QUE ME DIGAS TODO LO QUE PUEDAS SOBRE EL LUGAR DEL QUE VINISTE... Y SOBRE TU PADRE.

...ESPECIALMENTE SOBRE TU PADRE.

¿NO VAS A DEVOLVER LOS GOLPES? VENGA YA, TÍO...

¡ESTO ES UNA PUTA MIERDA!

¡LUCHA!

NO MÁS LUCHA.

ELLA ESTÁ EN CASA, ENTERRADA. NO ME QUEDA NADA POR LO QUE LUCHAR.

NO ME ESTOY DIVIRTIENDO...

LOCO DE MIERDA.

NO ME QUEDA NADA POR HACER...

AL FIN PUEDO PARAR... NADA POR LO QUE LUCHAR...

A READ-ALOUD
Dandy
ADVENTURE

...NADA...

GUS...

TODO CREÍMOS QUE LOS HÍBRIDOS ERAN UN EFECTO SECUNDARIO DE LA ENFERMEDAD... UN SUBPRODUCTO. Y TENGO QUE ADMITIRLO... CUANDO DIJISTE QUE TENÍAS NUEVE AÑOS... BUENO, PENSÉ QUE ESTABAS CONFUNDIDO.

TE LO DIGO PORQUE EL *H5-G9* APARECIÓ SOLO HACE 8 AÑOS... NO PODÍAS HABER LLEGADO ANTES DE ESO... PERO CUANDO TE ESTABA PREPARANDO PARA... CUANDO ME ESTABA PREPARANDO PARA MIRAR DENTRO DE TI... LO VÍ... O EN REALIDAD *NO LO VÍ*, POR ASÍ DECIRLO.

GUS, NO NACISTE EL PRIMERO... NO NACISTE EN *ABSOLUTO.*

NO SÉ, DE QUÉ ESTÁS HABLANDO.

GUS... LEVÁNTATE LA CAMISA.

HUH... ¡NO ME TOQUES!

GUS... POR FAVOR, ES INCREÍBLE... NO LO ENTIENEDES... TÚ ERES INCREÍBLE.

¡PARA!

¡...NO HAY OMBLIGO!

CONTINUARÁ...

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE



9
Jul '10
$2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

DIRECT SALES
7 61941 27804 9
00911

SWEET TOOTH

EN CAUTIVIDAD 4ª PARTE

JEFF LEMIRE story & art
JOSE VILLARRUBIA colors
PAT BROSSEAU letters
BRANDON MONTCLARE and
PORNSAK PICHETSHOTE editors
LEMIRE and VILLARRUBIA cover
SWEET TOOTH created by
JEFF LEMIRE

QUIERO PARAR... ECHARME.

PERO NO LO HAGO... SIMPLEMENTE SIGO CAMINANDO.

...SIGO CAMINANDO.

TOMMY... ¿QUÉ ES ESO?

¿EH? NO VEO NADA... NO ES NADA.

NO... NO, ¿NO LO OYES? MIRA.

¿QUÉ DEMONIOS...?

¡OH, MIERDA!

¡CORRE, LOUISE...!

¡¡CORRE!!

¡BLAM!

¡ARRGH!

¡TOMMY!

¡SKREEECH!

¡TOMMY!

SOLO QUEREMOS A LA MUJER... TÚ PUEDES IRTE...

DEJA QUE SE VAYA O TE REVIENTO.

NO LO CREO, GRANDULLÓN.

TÚ SOLO RETROCEDE Y DEJA...

¡BLAM!

¿PERO QUÉ...?

¡TOMMY!

NO TENGAN MIEDO...

NO VAMOS A HACERLES DAÑO. AHORA ESTÁN A SALVO.

SOMOS LOS BUENOS...

KAW

AÚN NO, CABRONES.

¡KAW!

AÚN NO.

ES ABSOLUTAMENTE FASCINANTE. TE LO JURO, ABBOT. ESTABA EMPEZANDO A PERDER LA ESPERANZA. TODO ESTO... NO NOS ESTABA LLEVANDO A ***NINGUNA PARTE***, PERO ÉL...

NECESITARÉ EXAMINARLO MÁS A FONDO. DEBO ADMITIR QUE CUANDO DIJO QUE TENÍA ONCE AÑOS SUPUSE QUE ESTABA CONFUNDIDO... PERO AHORA... ¿QUÉ PASA SI DE VERDAD ***FUE*** EL PRIMERO?

DIOS MÍO, ABBOT. SIEMPRE SUPUSIMOS QUE ERAN UN EFECTO SECUNDARIO... ALGÚN EXTRAÑO SUBPRODUCTO DE LA PLAGA... ¿PERO Y SI VINIERON ANTES...? ¿Y SI ***FUERON*** LA CAUSA?

UN CONSEJO, NO TE ADELANTES A LOS ACONTECIMIENTOS, SINGH. TENEMOS QUE SEGUIR CON ESTO PASO A PASO.

SI NO ***NACIÓ***, AL MENOS EN EL SENTIDO TRADICIONAL... ENTONCES TUVO QUE HABERSE ***DESARROLLADO*** EN ALGUNA PARTE. TENEMOS QUE ENCONTRARLO, DOC.

HMMM... SÍ. EL BOSQUE, DE DONDE DIJO QUE VINO. ¿TE COMENTÓ JEPPERD DONDE LO HABÍA ENCONTRADO?

NO, NADA. ¿QUÉ LE HAS SACADO?

NO HABLA CONMIGO... AÚN NECESITO ENCONTRAR UN MODO DE GANARME SU CONFIANZA.

PUEDO HACER QUE HABLE.

POR FAVOR. TUS TÁCTICAS SON BUENA PARTE DE LA CAUSA DE QUE ESTÉ TAN TRAUMATIZADO COMO ESTÁ. ESTO REQUERIRÁ UN TOQUE MÁS SUTIL.

ESCUCHA, SINGH, DEBES AVERIGUAR DE DÓNDE VIENE ESTE "CHICO", QUIÉN ES, Y POR QUÉ DEMONIOS ES DIFERENTE DEL RESTO DE MONSTRUOS.

NO ME IMPORTA COMO LO HAGAS, PERO QUIERO ESAS RESPUESTAS RÁPIDO. AHÍ ARRIBA TENGO UN EJÉRCITO QUE SE ESTÁ IMPACIENTANDO Y NECESITAMOS QUE OCURRA ALGO AQUÍ ABAJO.

O LO DESCUBRES O ENTRARÉ AHÍ Y LO PARTIRÉ POR LA MITAD YO MISMO.

BUENO, AQUÍ ESTAMOS.

HEMOS ESTADO PATRULLANDO EL ÁREA Y BUSCANDO SUPERVIVIENTES DURANTE LAS ÚLTIMAS SEMANAS MIENTRAS VOLVÍAMOS A NUESTRO CAMPAMENTO.

HAN TENIDO SUERTE DE QUE APARECIÉSEMOS CUANDO LO HICIMOS. ESOS CULTISTAS SON UNOS DESGRACIADOS DE MUCHO CUIDADO.

¿QUIÉNES SON? ¿QUÉ PASA CON LAS MÁSCARAS Y TODO LO DEMÁS?

ALGUNA CLASE DE ADORADORES DE LOS HÍBRIDOS. NORMALMENTE SE REUNEN EN LAS CIUDADES PERO ESOS EXPLORADORES ESTABAN BUSCANDO... BUENO, A MUJERES COMO USTED, SEÑORITA.

¿COMO YO? ¿A QUÉ SE REFIERE?... ¿MUJERES *EMBARAZADAS*?

ESO ME TEMO, SÍ. ESTOY SEGURO DE QUE HABRÁN OÍDO LAS EXTRAÑAS HISTORIAS QUE SE ESCUCHAN POR AHÍ... NACIMIENTOS DE NIÑOS ANIMALES Y TONTERÍAS DE ESE ESTILO.

BIEN, COMO SE PUEDE IMAGINAR, EN ESTOS TIEMPOS TODA CLASE DE FANÁTICOS HAN APARECIDO DE LA NADA, BUSCANDO ALGO A LO QUE AGARRARSE... ALGO EN LO QUE VOLVER A CREER.

¿Y ESTOS FRIKIS SE *CREEN* TODA ESA CHORRADA DE LOS BEBÉS ANIMALES? JESÚS... EL MUNDO SE HA IDO A LA MIERDA.

CIERTO.

EN CUALQUIER CASO... SON BIENVENIDOS SI DESEAN VENIR CON NOSOTROS. ESTARÁN MÁS QUE SEGUROS EN NUESTRO CAMPAMENTO.

¿EN SERIO? ¿Y QUIÉNES *SON* EXACTAMENTE USTEDES, SR. ABBOT? ¿CÓMO HAN CONSEGUIDO TODO ESTE EQUIPAMIENTO? ¿LAS ARMAS Y EL COMBUSTIBLE PARA MOVER ESTAS COSAS?

¿QUÉ QUIENES SOMOS? SR. JEPPERD... SOMOS TODO LO QUE QUEDA. CUANDO PASÓ TODO, LAS COSAS SE DESINTEGRARON MUY RÁPIDO... MÁS RÁPIDO DE LO QUE NINGUNO DE NOSOTROS HUBIERA IMAGINADO.

MI UNIDAD ESTABA ESTACIONADA EN UNA BASE NO LEJOS DE AQUÍ... VIMOS COMO OCURRIÓ TODO Y EN VEZ DE CORRER DE AQUÍ PARA ALLÁ COMO POLLOS HICIMOS LO CONTRARIO. NOS FORTIFICAMOS.

EMPEZAMOS A ENVIAR UNIDADES COMO ESTA AL EXTERIOR PARA REUNIR TODOS LOS SUMINISTROS QUE PUDIÉRAMOS. PERO ESO NO FUE TODO. TAMBIÉN ENCONTRAMOS A CIUDADANOS IMPORTANTES. DOCTORES, CIENTÍFICOS, CUALQUIERA QUE PUDIERA AYUDAR.

¿AYUDA? ¿AYUDA PARA QUÉ? ES DEMASIADO TARDE.

PUEDE... PUEDE QUE SÍ, SR. JEPPERD. PERO HACEMOS LO QUE PODEMOS. ENCONTRAMOS PERSONAS... COMO USTEDES... BUENAS PERSONAS.., Y LOS LLEVAMOS A DONDE ESTARÁN SEGUROS Y ALIMENTADOS. Y TENIENDO EN CUENTA EL ESTADO DE SU MUJER, ESA DEBERÍA SER SU MÁXIMA PRIORIDAD, ¿NO?

MIREN, NO ESTAMOS AQUÍ PARA OBLIGARLOS A HACER NADA. LO ÚNICO QUE QUEREMOS ES AYUDAR A CUANTA MÁS GENTE MEJOR. SI PREFIEREN SEGUIR POR SU CUENTA NO TENEMOS INTENCIÓN DE DETENERLOS.

LOS ABASTECEREMOS DE COMIDA Y SUMINISTROS, TODO LO QUE PUEDAN LLEVAR.

PERO SI ***DESEAN*** VENIR A CASA CON NOSOTROS, BUENO, SON MÁS QUE BIENVENIDOS. HEMOS ESTABLECIDO UN CAMPAMENTO PARA ACOGER A DOCENAS DE FAMILIAS. INCLUSO TENEMOS UNA ESCUELA.

NO SÉ...

TOMMY, ESTOY CANSADA. CANSADA DE ***ESCONDERME.***

LO ÚNICO QUE QUIERO ES QUE NUESTRO BEBÉ ESTÉ A SALVO...

STOP

"...SOLO QUIERO DEJAR DE HUIR."

HOTEL

1403

TAN SOLO QUIERO PARAR.

TODO VA BIEN, GUS... NO TENGAS MIEDO.

NO TE TOCARÉ MÁS, LO PROMETO.

TAN SOLO QUIERO IR A CASA. POR FAVOR... ¿NO PODRÍAS DEJARME IR?

ME TEMO QUE NO PUEDO HACER ESO, GUS. SABES, CREO QUE DE ALGÚN MODO ERES LA CLAVE DE TODO ESTO... LA ENFERMEDAD, LOS HÍBRIDOS, TODO.

YO, Y LOS HOMBRES ANTES QUE YO, HEMOS ESTADO TRABAJANDO MUCHÍSIMO PARA ENCONTRARLE SENTIDO A ESAS COSAS... INTENTANDO ENTENDER COMO OCURRIÓ TODO.

LO ÚNICO QUE HEMOS HECHO ES PERSEGUIR NUESTRAS COLAS. PERO ES QUE NO TIENE NINGÚN SENTIDO, ***NI EL MÁS MÍNIMO.*** ¿NIÑOS ANIMALES? ES UNA LOCURA. NO HAY BASE CIENTÍFICA QUE LO SUSTENTE...

PERO *TÚ*... SI ES VERDAD QUE FUISTE CREADO ANTES DE LA PLAGA... GUS, TENGO QUE SABERLO TODO SOBRE TI... SOBRE TU PADRE.

TE DIJE TODO LO QUE RECUERDO.

YA LO SÉ... PERO GUS, ME GUSTARÍA PROBAR ALGO DIFERENTE. ME GUSTARÍA INTENTAR AYUDARTE A RECORDAR COSAS QUE QUIZÁS HAYAS OLVIDADO.

GUS. ME GUSTARÍA INTENTAR HIP-NOTIZARTE.

"¿QUÉ PASA, TOMMY?"

"CREO QUE NOS ESTAMOS DETENIENDO..."

BIEN, AQUÍ ESTAMOS.

ES... ¿DÓNDE ESTÁ TODA *LA GENTE?*

¡UNGH!

¡LOUISE, NO!

¡TOMMY!

¡AL SUELO!

¡LOUISE!

¡TOMMY!

¡QUIE-TO!

ERES... *ERES* TÚ... ¿VERDAD?

LA... LA CAPTURARON.

SHHH... TODO VA BIEN.

ME LA QUITARON.

LO SÉ.

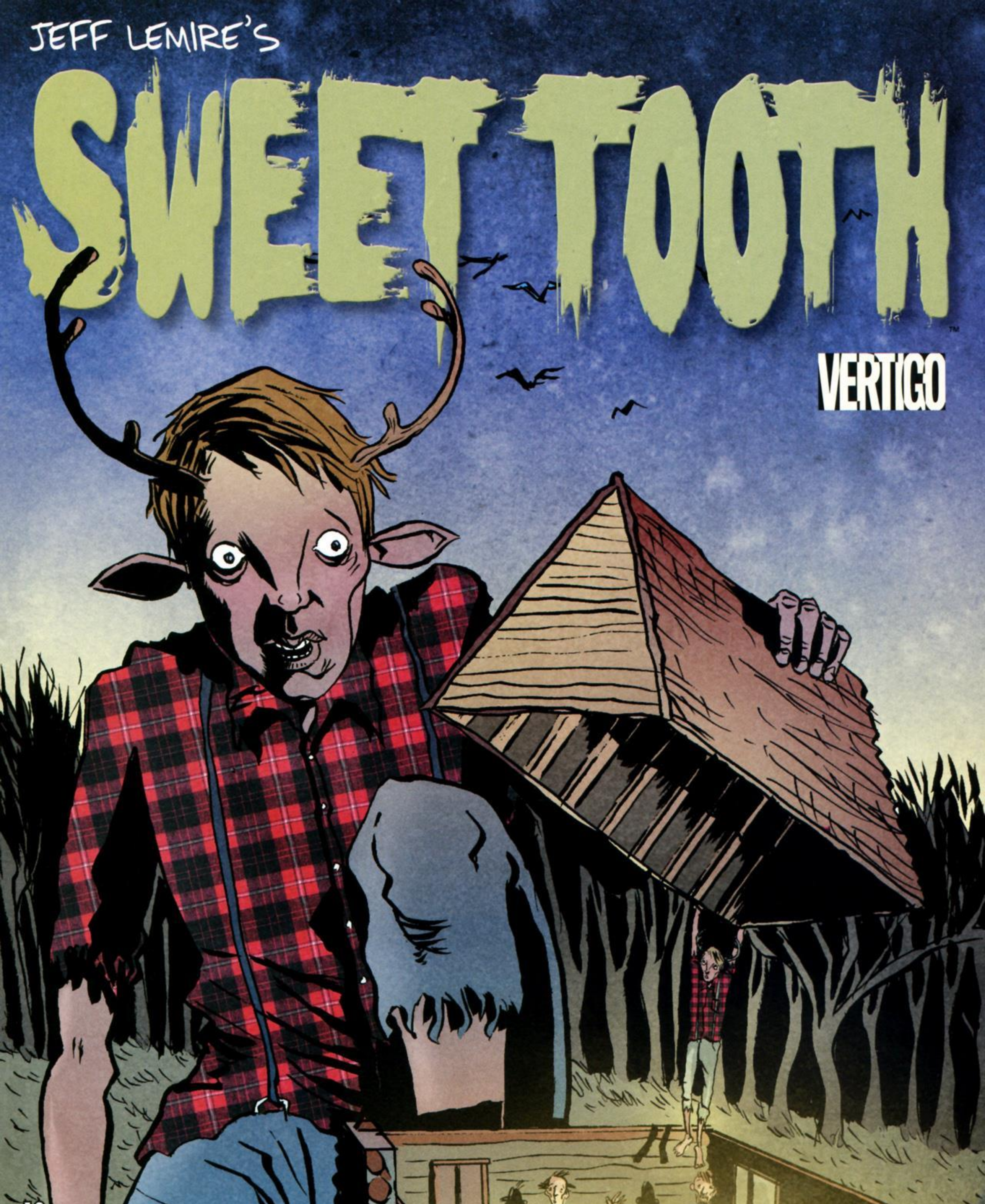
...YO TAMBIÉN ESTABA ALLÍ.

CONTINUARÁ...

JEFF LEMIRE'S

SWEET TOOTH™

VERTIGO



10
Aug '10
$2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

DIRECT SALES
★ 01011
7 61941 27804 9

GUS, ¿PUEDES OÍRME CON CLARIDAD?

SÍ.

¿SABES DÓNDE ESTÁS?

NO... ES UN SITIO OSCURO Y MALO.

SÍ, GUS, PERO AHORA QUIERO IR A OTRO SITIO CONTIGO. ¿TE APETECE DEJAR ESTE LUGAR CONMIGO E IR A CASA?

SÍ, ME ENCANTARÍA IR A CASA... POR FAVOR, DÉJAME IR A CASA.

DE ACUERDO, GUS, VÁMONOS. TAN SOLO RELÁJATE Y CUANDO ABRAS LOS OJOS...

...ESTARE-MOS EN CASA.

ESTAMOS AQUÍ... ¡EN EL BOSQUE!

¿LO VES...? TE DIJE QUE TE TRAERÍA A CASA. ¿CREES QUE PODRÁS CONFIAR EN MÍ A PARTIR DE AHORA?

NO LO SÉ...ESO *CREO.*

¿SIGUE MI PAPÁ EN EL CIELO?

ESO ES LO MEJOR DE TODO, GUS. ESTAMOS ANTES DE QUE TU PADRE MURIESE...

SWEET TOOTH

EN CAUTIVIDAD
INTERLUDIO: DE VUELTA EN EL BOSQUE

JEFF LEMIRE story & art
JOSE VILLARRUBIA colors
PAT BROSSEAU letters
PORNSAK PICHETSHOTE editor
LEMIRE and VILLARRUBIA cover
SWEET TOOTH created by
JEFF LEMIRE

¡...TE ESTÁ ESPERANDO AHÍ DENTRO!

AHORA, GUS, ES IMPORTANTE QUE ME CUENTES TODO LO QUE VEAS, ¿ME ENTIENDES?

SÍ... VALE.

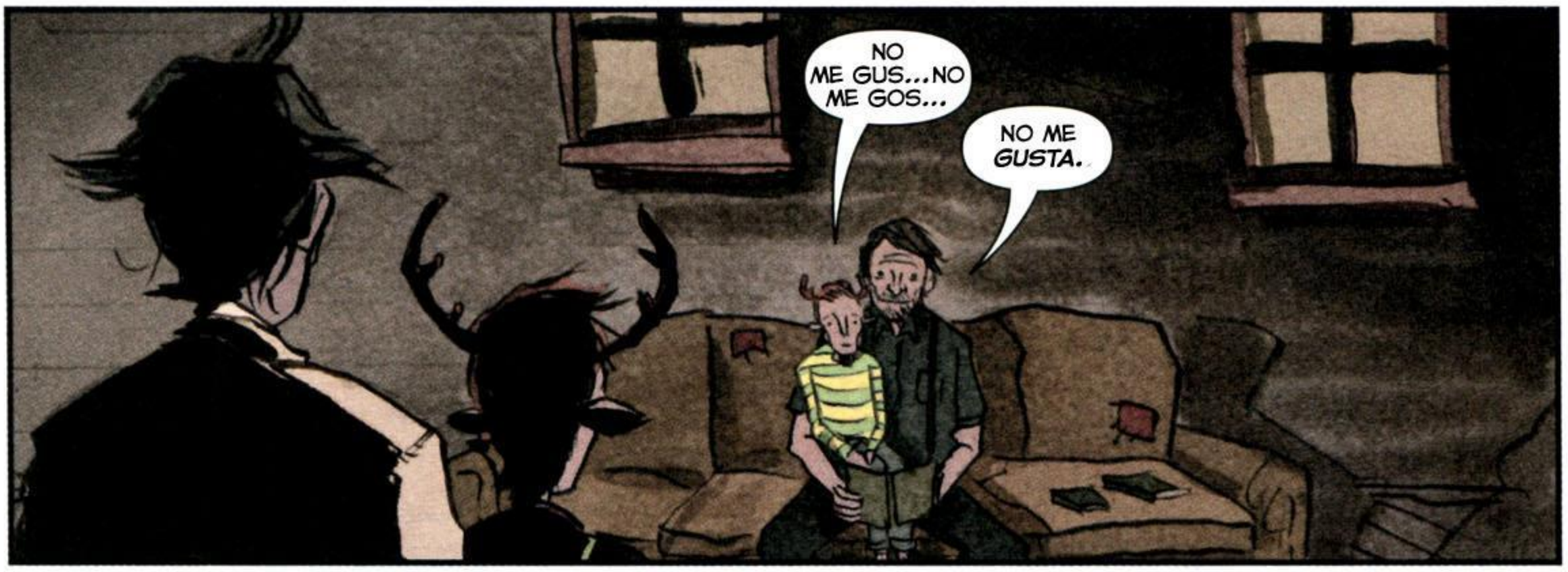
VEO NUESTRA CABAÑA, ESTÁ COMO LA RECUERDO.

¿DE VERDAD ESTÁ MI PAPÁ AHÍ?

BUENO, ¿POR QUÉ NO ENTRAMOS Y LO AVERIGUAMOS?

¿PAPÁ...? ¿...PAPI?


¡OH!


NO ME GUS...NO ME GOS...
NO ME GUSTA.


"NO ME GUSTA ESO, SR. BÚHO. SOLO ME GUSTA LA MIEL"
¡MUY BIEN, GUSSY!


¿QUÉ VES, GUS?


SOMOS PAPÁ Y YO, CUANDO YO ERA MUCHO MÁS PEQUEÑO. ESTAMOS LEYENDO EL BÚHO GRUÑÓN. ES MI PREFERIDO.


GUS, ¿TIENE TU PADRE ALGÚN EQUIPO POR AHÍ COMO EL DE MI LABORATORIO? ¿ALGUNA HERRAMIENTA CIENTÍFICA, INSTRUMENTAL O ALGO ASÍ?

NO... NO TIENE NADA COMO ESO.

¿ESTÁS SEGURO? ¿NADA DE TUBOS DE ENSAYO NI MATERIALES QUÍMICOS? ¿NADA?

NO. ESO SON MATES Y CIENCIA. ÉL NO ME ENSEÑA ESAS COSAS, SON MALVADAS, EL MAL.

ASÍ ES COMO EL MUNDO SE CONVIRTIÓ EN ESTO.

¿EN SERIO? ¿TE DIJO ESO? ...INTERESANTE.

SUPONGO. ¿PODEMOS VOLVER A LEER CON PAPI AHORA?

AHORA NO, GUS, QUIERO IR A OTRO LUGAR... MÁS ATRÁS CUANDO ERAS REALMENTE PEQUEÑO, CUANDO TÚ Y TUS PADRES LLEGASTEIS POR PRIMERA VEZ AL BOSQUE.

YO, SOLO ERA UN BEBÉ EN LA BARRIGA DE MAMÁ CUANDO LLEGAMOS AL BOSQUE.

¿NACISTE ALLÍ, EN LA CABAÑA? ¿ES LO QUE TE CONTARON?

SEP.

VALE... DE ACUERDO, RETROCEDAMOS TODO LO QUE PUEDAS RECORDAR, A CUANDO ERAS SOLO UN BEBÉ.

NO PUEDO RECORDAR TAN ATRÁS.

OH, GUS... APUESTO A QUE SÍ PUEDES. SI ME SIGUES, ESTOY SEGURO DE QUE PODRÁS RECORDAR COSAS QUE NI SIQUIERA SABES QUE CONOCÍAS...

¡VAMOS, ADELANTE!

BUENO, GUS, HAS DICHO QUE TU MADRE Y TU PADRE LLEGARON AL BOSQUE ANTES DE QUE NACIERAS, ¿CORRECTO?

SÍ, ¿POR?

¿Y CUÁNTOS AÑOS TENÍAS CUANDO MURIÓ TU MADRE?

MURIÓ EN MI NACIMIENTO. PERO NO FUE CULPA MÍA. PAPI DECÍA QUE DIOS DECIDIÓ QUE ERA HORA DE QUE FUERA AL CIELO.

MMM... ¿HABÍA ALGUNA FOTOGRAFÍA SUYA POR LA CABAÑA? ¿TENÍA TU PADRE ALGUNA ESCONDIDA EN ALGÚN LADO?

NOP... NUNCA TUVO NINGUNA FOTO SUYA. PERO ERA MUY GUAPA. ÉL ME LO DIJO.

SEGURO QUE LO ERA, PERO DUDO MUCHÍSIMO QUE ESA MUJER EXISTIERA ALGUNA VEZ.

¡CÁLLATE! ¡NO SABES LO QUE DICES!

DE ACUERDO... DE ACUERDO, GUS, LO SIENTO. ES SOLO QUE... BUENO, A DIFERENCIA DE LOS OTROS HÍBRIDOS QUE HEMOS VISTO TÚ NO NACISTE... NO EN EL SENTIDO TRADICIONAL.

ESO ES UNA ESTUPIDEZ. PUES CLARO QUE NACÍ. NACÍ EN EL BOSQUE CON MI MAMI Y MI PAPI. ERAN BUENAS PERSONAS Y NUNCA HICIERON NADA MALO.

TIENES RAZÓN, GUS. NO TE ENFADES. TIENES RAZÓN Y YO ME EQUIVOCABA. VENGA, VAYAMOS A VER A TU PADRE DE NUEVO, VEAMOS LO QUE ESTÁ HACIENDO.

VALE...

...DE TODOS MODOS NO ME GUSTA ESTAR AQUÍ FUERA.

BUEN CHICO.

¡MIRA, SOY YO! ¡SOLO SOY UN PEQUEÑO BEBÉ!

¡SOY TAN MONO!

=SIGH= ... SÍ, ESO ESTÁ BIEN, GUS.

AHORA QUIERO QUE TE CONCENTRES EN TU PADRE.

¿QUÉ ESTÁ HACIENDO?

ÉL ESTÁ... ESTÁ ESCRI- BIENDO.

... Y DIJO QUE ÉL SERÍA AQUÉL QUE LIBRARÁ AL NUEVO MUNDO DE TODO MAL...

¿DE VERDAD? ¿ESCRIBÍA A MENUDO?

=SNIFF= ... PUES CLARO QUE LO HACÍA. ¡TAMBIÉN ME ENSEÑÓ A LEER Y ESCRIBIR!

...NO HABRÁ REFUGIO... NI SANTUARIO PARA LOS DÉBILES.

¿QUÉ ESTÁ ESCRIBIENDO, GUS? ¿PUEDES LEERLO? ¿SON CÁLCULOS? ¿NÚMEROS Y COSAS COMO LAS DE LAS PAREDES DE MI LABORATORIO?

YA TE LO HE DICHO, MI PAPÁ NO ESCRIBE ESAS COSAS MALAS. Y NO PUEDO VER LO QUE ESCRIBE. SOY SOLO UN BEBÉ, ¿RECUERDAS?

CLARO, POR SUPUESTO. PERO HAS DICHO QUE ESCRIBÍA A MENUDO. ¿QUÉ CLASE DE COSAS ESCRIBÍA CUÁNDO ERAS MAYOR?

ESTABA ESCRIBIENDO LA BIBLIA.

¿LA BIBLIA? ¿QUÉ QUIERES DECIR? ¿ESTABA COPIANDO LA BIBLIA EN SUS CUADERNOS?

NO COPIABA NADA DE NADA. DIOS LE DECÍA A PAPÁ QUÉ ESCRIBIR Y MI PADRE LO APUNTABA. ÉSE ERA SU TRABAJO.

...DEBE MANTENERLOS SEGUROS...DEBE MANTENERLOS PUROS...

¿ESCRIBÍA SU ***PROPIA*** BIBLIA? ¿QUÉ HIZO CON ESA BIBLIA?

ME ENSEÑÓ LA PALABRA DE DIOS... MIRA.

Y ÉL ENVENENÓ LAS AGUAS Y ESTROPEÓ EL AIRE QUE RESPIRABAN, Y YA NO RESPIRARON MÁS EL ESPÍRITU SANTO, SINO EL ALIENTO PESTILENTE DE LA MISMA MUERTE.

Y TODOS LOS PECADORES DEL MUNDO SE MARCHITARON Y PUDRIERON AL MOMENTO, Y DIOS BAJÓ SU MIRADA Y DIJO, "HABÉIS PECADO, HABÉIS VIVIDO COMO HOMBRES MALVADOS Y AHORA ABANDONARÉIS ESTA TIERRA PARA LOS JUSTOS."

Y LOS JUSTOS FUERON DEJADOS PARA QUE LO AMASEN Y NO LO TEMIESEN Y ORASEN. Y ÉL BENDIJO ÉSTE MISMO BOSQUE LO LLAMÓ NUEVO EDÉN.

AMÉN.

AMEN.

Y ÉL BENDIJO A ÉSTE NIÑO Y LO NOMBRÓ SU NUEVO ADÁN.

Y DE SU COSTILLA UNA NUEVA RAZA SE ALZARÍA Y HEREDARÍA ESTE MUNDO, ABANDONADO POR SUS MALVADOS Y CORRUPTOS SEÑORES.

AMÉN.

Y ESTA NUEVA RAZA SERÍA BUENA. Y ESTA NUEVA RAZA SERÍA POR SIEMPRE PURA E INOCENTE.

AMÉN.

AMÉN.

EL PADRE ESTABA COMPLETAMENTE LOCO.

GUS... ¿DÓNDE GUARDABA TU PADRE LA BIBLIA CUANDO NO LA LEÍA O ESCRIBÍA EN ELLA?

TENÍA UNA CAJA CON TODAS SUS COSAS. SE SUPONÍA QUE NO DEBÍA TOCARLA.

¿PERO LO HICISTE?

...SÍ.

UNA VEZ.

UN DÍA CUANDO PAPI ESTABA FUERA RECOGIENDO MADERA LA ENCONTRÉ Y LA ABRÍ.

SÉ QUE NO DEBÍA... PERO LO HICE. LO SIENTO.

ESTÁ BIEN, GUS... NO TE PREOCUPES... QUE MIRASES ES ALGO BUENO. DIME, ¿QUÉ HABÍA EN LA CAJA?

SOLO SU LIBRO, Y ALGUNOS OTROS PAPELES ESCRITOS. SOLÍA DEJARME PRACTICAR MI ESCRITURA CON ELLOS.

I SEE IT NOW SO CLEAR IT DO

¿QUÉ MÁS, GUS?

POR FAVOR... CONCÉNTRATE... ES MUY IMPORTANTE. ¿HABÍA ALGO MÁS EN LA CAJA?

HAY... HAY UNA FOTO.

¿UNA FOTOGRAFÍA? ¿DE QUÉ ES LA FOTO, GUS? ¿PUEDES VERLO?

¡MI MAMÁ!

ME GUSTARÍA QUEDARME AQUÍ UN RATO. QUIERO SEGUIR MIRÁNDOLA.

GUS, NO HAY TIEMPO. POR FAVOR, CÉNTRATE. ¿QUÉ MÁS HAY EN LA CAJA?

SOLO UN MAPA... UNO DE VERDAD, NO COMO LOS QUE SOLÍA DIBUJAR PARA DIVERTIRME.

¿UN MAPA? GUS... ¿PUEDES VER EL MAPA? ¿QUÉ DICE? ¿DE *DÓNDE* ES?

NO... NO LO SÉ. SALEN UN MONTÓN DE LÍNEAS Y PALABRAS. NO CONOZCO LA MAYORÍA.

VA-MOS...

GUS, DEBES INTENTAR LEER EL MAPA... POR FAVOR, SÉ QUE PUEDES HACERLO... TU PADRE TE ENSEÑÓ BIEN... POR FAVOR INTÉNTALO...

NE...

¡NEBRASKA! Y HAY UN SITIO CON UN CÍRCULO... AHÍ ESTÁ EL BOSQUE.

NEBRASKA
SOUTH DAKOTA
MINNESOTA
IOWA
SAND HILLS
Grand Island
Omaha
Lincoln
COLORADO
KANSAS

PARQUE Y ÁREA SALVAJE ESTATAL LONG PINES.

GRACIAS, GUS, LO HAS HECHO MUY PERO QUE MUY BIEN.
PUEDO... ¿PUEDO IRME AHORA? ¿PUEDES LLEVARME A CASA POR FIN?
NO, GUS. LO SIENTO.
¡PERO LO PROMETISTE!

BUEN TRABAJO. PREPARAREMOS UN CONVOY INMEDIATAMENTE. POR SUPUESTO NECESITARÉ QUE VENGAS CON NOSOTROS.

¡LO PROMETISTE!

POR SUPUESTO. ¿QUÉ... QUÉ HAY DE ÉL?

¡LO PROMETISTE!

ARROJADLO A LAS CASETAS CON LOS OTROS. PUEDE QUE AÚN LO NECESITEMOS. AHORA EMPAQUETAD VUESTRO EQUIPO...

...NOS VAMOS A NEBRASKA POR LA MAÑANA.

CONTINUARÁ...

"A great post-apocalyptic graphic novel in the tradition of THE WALKING DEAD and Y: THE LAST MAN."
—BOING BOING

SWEET TOOTH™

VERTIGO

by JEFF LEMIRE



(2d) G16 105dB TA10/p90/HAR/FST 1

133421 SCIENCE CAMP 4-C FPS38D 6.5 cm MI 0.86 12-1C
Jepperd, Louise 09/16/2019 C3-EP Gen. TIs 0.4 09:35

DIRECT SALES
7 61941 27804 9 01111

11
Sep '10
$2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

UNNGH...

¿LOUISE?

¡¡LOUISE!!

¡CHKK!

¡¡¡LOUISE!!!

¡CHKK!

HALA, MENUDO JALEO. ¡RELÁJATE, TÍO! TODO VA BIEN, CALMA.

¿QUIÉN COÑO ERES TÚ? ¿DÓNDE ESTÁ MI MUJER?

SOY JOHNNY... Y NO SÉ DÓNDE ESTÁ TU MUJER.

ESTO SON LAS *CASETAS*, TÍO. TE TRAJERON AQUÍ ABAJO AYER.

LA VERDAD ES QUE NO SÉ NADA MÁS. NO ME CUENTAN MUCHAS COSAS.

ABBOT... TIENE A MI MUJER ESTÁ EMBARAZADA. TIENES QUE DEJARME SALIR DE AQUÍ.

¿EMBARAZADA? OH, MIERDA... LO SIENTO MUCHO, TÍO...ENTONCES ESTARÁ ARRIBA EN LAS SALAS DE INCUBADORAS.

¿INCUBADORAS? ¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO? ¿QUÉ COÑO *ES* ESTE SITIO?

COLEGA... ESTO ES UN CAMPAMENTO DE LA MILICIA. MILICIA *CIENTÍFICA*. LAS ESTÁN CRIANDO AQUÍ PARA PODER ABRIRLAS Y ENCONTRAR UNA CURA PARA *LA ENFERMEDAD*, TÍO.

...YO NO... ¿DE QUÉ DEMONIOS ESTÁS HABLANDO?

¡HÍBRIDOS, TÍO! NIÑOS ANIMALES. ¿QUIERES DECIR QUE AÚN NO HAS VISTO NINGUNO? JODER, ¿DÓNDE HAS ESTADO?

VENGA YA... ¿TÚ *TAMBIÉN* TE CREES ESAS TONTERÍAS? ESO ES MUY JODIDO.

ES JODIDO DEL TODO. NO DIGO QUE NO LO SEA...PERO TÍO, TIENES QUE ECHARLE UN OJO A ESTO... VAS A FLIPAR EN COLORES.

RECUERDO LA PRIMERA VEZ QUE VI UNO, TÍO... UNO GATO... YO ESTABA EN UN CAMPAMENTO DE SUPERVIVIENTES EN MICHIGAN... NO PUDE DORMIR ESA NOCHE, TÍO... ÉCHALE UN VISTAZO.

...SANTO DIOS.

LO SÉ, TÍO, LO SÉ.

SÍ, TÍO,.. TODOS LOS BEBÉS NACIDOS DESDE LA ENFERMEDAD SON ASÍ. ES UNA LOCURA. Y TIENEN DOCTORES Y CIENTÍFICOS INTENTANDO AVERIGUAR POR QUÉ.

SWEET TOOTH

EN CAUTIVIDAD CONCLUSIÓN

JEFF LEMIRE story & art JOSE VILLARRUBIA colors
PAT BROSSEAU letters PORNSAK PICHETSHOTE editor
LEMIRE and VILLARRUBIA cover SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE

TÚ... TIENES QUE DEJARME SALIR. TIENES QUE DEJARME *SALIR*, NECESITO ENCONTRAR A MI ESPOSA.

¡¡¡DÉJAME SALIR!!!

¡CHAK!

¡DÉJAME SALIR! ¡JURO QUE TE MATARÉ!

JOHNNY, ¿¡QUÉ OCURRE AQUÍ!?

¡MIERDA! LO SIENTO, TÍO, SOLO ESTABA...

LAR-GO.

DE ACUERDO...

ABBOT, MALNACIDO. QUIERO VER A LOUISE AHORA MISMO.

NO LO CREO, SR. JEPPERD.

LAMENTO MUCHO TODO EL ASUNTO DEL ENGAÑO. NORMALMENTE NOS HUBIÉRAMOS LIMITADO A MATARLO Y A CAPTURAR A SU MUJER Y ESO HUBIERA SIDO TODO.

PERO DESPUÉS DE ER CÓMO LIDIABA CON ESOS CULTISTAS PENSÉ QUE SERÍA MÁS ADECUADO PROBAR UN ENFOQUE DIFERENTE.

VOY A MATARTE... VOY A MATAROS A *TODOS*...

OH, NO TENGO LA MÁS MÍNIMA DUDA DE QUE LO HARÍA, SR. JEPPERD... ESO ES LO QUE QUERÍA PROBAR... CREEMOS QUE ACABARÁ SIENDO TAN ÚTIL COMO SU MUJER.

...PERO TODAVÍA NO.

¡CLICK!

¡ABBOT! ¡ABBOT, VUELVE AQUÍ!

¡KA-CHAK!

¿...GRAN-DULLÓN?

¡CREAK!

HEY... GRANDU-LLÓN...¿ESTÁS DESPIERTO?

¡¡SÁCAME DE AQUÍ HIJO DE PUTA!!

SHHHH... ¡TÍO, TIENES QUE CALMARTE!

NO TE GUSTARÍA QUE BAJARAN, COLEGA... EN SERIO... TRANQUILÍZATE.

MIRA, HE ESTADO HUSMEANDO, TU MUJER ESTÁ ARRIBA EN LA SALAS DE INCUBACIÓN, TÍO. ELLA ESTÁ... CREO QUE ESTÁ BIEN. AÚN NO LE HAN HECHO NADA...

¿¡AÚN!? POR FAVOR... POR FAVOR, TIENES QUE DEJARME SALIR... POR FAVOR, TE LO RUEGO.

NO PUEDO HACER ESO, TÍO...LO SIENTO. PERO LA MANTENDRÉ VIGILADA POR TI.

NO...ESPERA. POR FAVOR...DÉJAME SALIR... ¡POR FAVOR!

LO SIENTO.

HEY, JEPPERD, TÍO, TE HE TRAÍDO ALGO DE COMIDA Y UNAS COSILLAS SI LAS QUIERES.

¡CLICK!

¿CÓMO ESTÁ ELLA? ¿LA HAS VISTO HOY?

ESTÁ...NO LO SÉ, TÍO. LA TIENEN SEDADA, DROGADA Y TODA ESA MIERDA. DUERME TODO EL RATO PERO CREO QUE ESTÁ BIEN.

ELLA...

LE QUEDA POCO, TÍO... PASARÁ PRONTO.

JODER.

DEBERÍAS COMER, TÍO... DEBES MANTENER LAS FUERZAS.

TIENES QUE DEJARME SALIR.

TÍO, NO... NO PUEDO HACER NADA.., ME MATARÍAN...

TOMA. COME ALGO.

ENTONCES LÁRGATE DE UNA PUTA VEZ.

VENGA YA, TÍO, NO SEAS ASÍ.

HE DICHO QUE TE LARGUES DE UNA PUTA VEZ.

DE... DEBO IRME. NO LES GUSTA QUE HABLE CONTIGO.

AGUANTA, TÍO.

¡CLICK!

¡CLICK!

¿...QUÉ COÑO TE HA PASADO?

JEPPERD, ESTÁ OCURRIENDO.

ESTÁ DANDO A LUZ.

JOHNNY... TIENES QUE DEJARME SALIR.

TÍO, NO EMPIECES OTRA VEZ... SABES QUE NO PUEDO HACERLO.

SÍ QUE PUEDES. ESTABAS DÁNDOME LA CENA. TE ATAQUÉ, COGÍ LAS LLAVES, TE DEJÉ SIN SENTIDO Y ESCAPÉ.

NO PUEDO, COLEGA...INCLUSO SI FUERA UN ACCIDENTE ME MATARÍAN. ABBOT Y ESOS TIPOS NO SE ANDAN CON JUEGOS, TÍO. MIRA LO QUE ME HAN HECHO CUANDO ME HAN DESCUBIERTO CURIOSEANDO...

TÍO, SÉ QUE ESTAR ESTE SITIO ES UNA IDA DE OLLA, PERO AL MENOS ES ***SEGURO***. NO ME FUE FÁCIL METERME. NO SOY UN DOCTOR, NI UN SOLDADO NI NADA. VENGA, TÍO...

JOHNNY, EN ESTE LUGAR PASAN COSAS HORRIBLES... COSAS ***HORRIBLES***. Y PUEDE QUE NO ESTÉS TOMANDO PARTE, PERO ERES IGUAL DE MALO SI DEJAS QUE PASEN.

MI MUJER ESTÁ AHÍ ARRIBA... MI ***MUJER***. Y ESTÁ TENIENDO A MI BEBÉ...VAN A HACERLE DIOS SABE QUÉ COSAS... NO PUEDO DEJAR QUE OCURRA...

...NO ***PUEDES*** DEJAR QUE OCURRA.

POR FAVOR...

DAME LAS LLAVES, JOHNNY.

¡CHAK!

JOHNNY...

SI EXISTE ALGÚN LUGAR DONDE ESCONDERSE ÚSALO.

¿QUÉ... QUÉ VAS A HACER, COLEGA?

...VOY A MATAR-
LOS A TODOS.

SUBNIVEL 6

ASCENSORES

SALAS DE INCUBADORAS

¡EH!

¡SNAP!

SALA DE INCUBADORAS B

¡...JESÚS!

POR FAVOR...

...POR FAVOR, AYÚDANOS.

SHHH...

¡AAAARGH!

¿LOUISE?

¡LOUISE!

OH DIOS...

COGED-LO...

¡LOUISE!

¡AAAAARGH!

¡VOY A MATARTE, HIJO DE PUTA!


i·CRACK!

=GASP=

HOLA, JEPPERD...

¡LOUISE!

¡CHAK!

ESTÁ MUERTA. DÉJALO YA.

MURIÓ DANDO A LUZ. TU HIJO TAMBIÉN... ES UNA PENA. ECESITAMOS MÁS ESPECÍMENES.

ESTAMOS LLEVANDO A CABO UNA IMPORTANTE LABOR EN ESTE LUGAR...***LA LABOR MÁS IMPORTANTE.*** NECESITAMOS MÁS ESPECÍMENES. LA MISMÍSIMA ESPECIE HUMANA DEPENDE DE ELLO.

...ARRANCARTE LAS TRIPAS...

OH, POR FAVOR, ¿NO ESTAMOS UN POCO MÁS ALLÁ DE ESE PUNTO, JEPPERD? ESCUCHA , TE OFREZCO UN TRATO...

TIENES HABILIDADES ESPECIALES, SI ME TRAES UN ESPÉCIMEN... UNO *VIVO*.., TE DEVOLVERÉ SU CUERPO, ¿QUÉ TE PARECE?

YA ESTÁ. ESO ES TODO LO QUE TENGO QUE DECIRTE. ADIÓS, QUIZÁS VOLVAMOS A VERNOS, QUIZÁS NO.

UNNGH...

TÓMATELO CON CALMA, GRANDULLÓN, NO SÉ DE DÓNDE VIENES PERO DESDE LUEGO TE LLEVASTE UNA BUENA PALIZA POR EL CAMINO... TENDRÁS QUE DESCANSAR.

HEY, YA ME HAS OÍDO TÍO, TIENES QUE DESCANSAR.

¿¡ADÓNDE DEMONIOS VAS!?

...VOY A MATAR-
LOS A TODOS.

FIN DEL
LIBRO 2

A CONTINUACIÓN:











SWEET TOOTH VOL 3: EJÉRCITOS DE ANIMALES

EISNER AND HARVEY NOMINATED FOR BEST NEW SERIES!

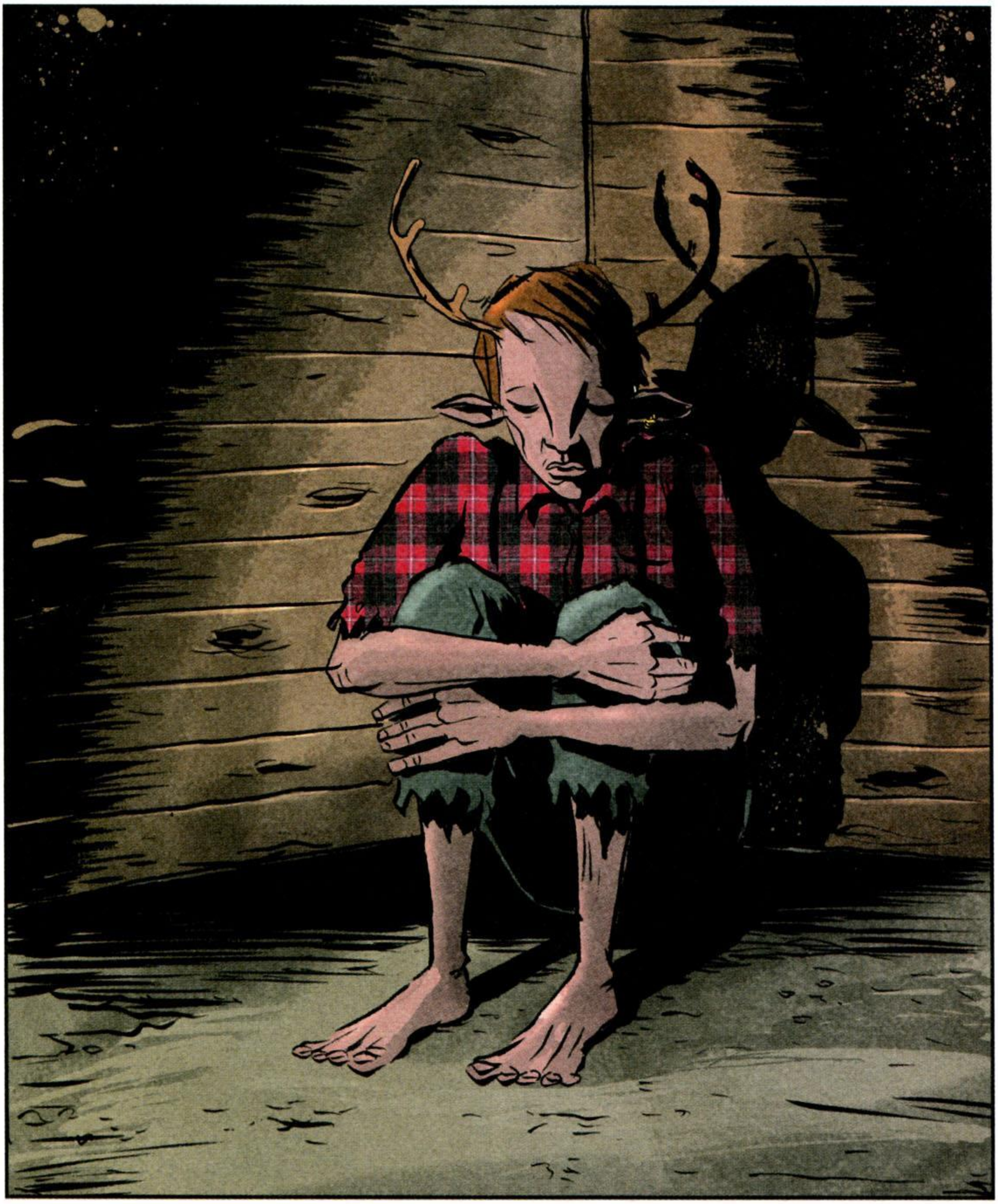
SWEET TOOTH™

JEFF LEMIRE

VERTIGO

12
Oct '10
$2.99 US
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

DIRECT SALES
7 61941 27804 9
01211



LAS GRABACIONES DE SINGH

JEFF LEMIRE story & art
JOSE VILLARRUBIA colors
PAT BROSSEAU letters
PORNSAK PICHETSHOTE editor
LEMIRE and **VILLARRUBIA** cover
SWEET TOOTH created by **JEFF LEMIRE**



*Ocurrió tan rápido. **Demasiado** rápido. Creíamos que estábamos preparados para esto. El H1N1 y el SARS habían golpeado pocos años antes. Estábamos sobre aviso. Teníamos tiempo para prepararnos. Pero no importó. **Nada** de eso importó. Cualquier medida de seguridad o previsión que tuviéramos en ese momento se vio inmediatamente sobrepasada. Millones murieron en cuestión de semanas.*

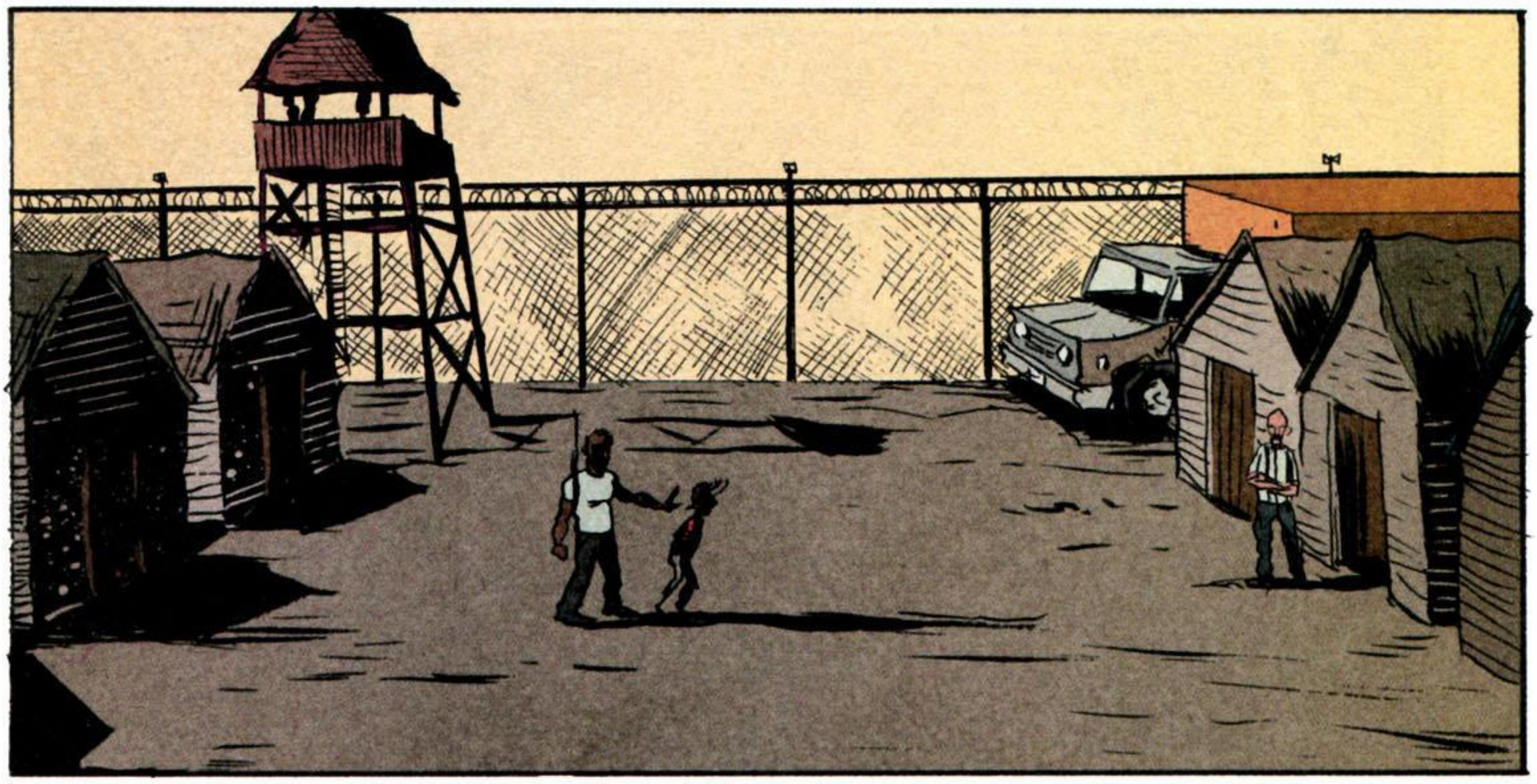








H5-G9... La Dolencia... La Enfermedad... La Plaga...era una bestia fascinante. Despiadada y muy eficiente. La mayoría de los que no enfermaron murieron en los disturbios y el caos subsiguientes.



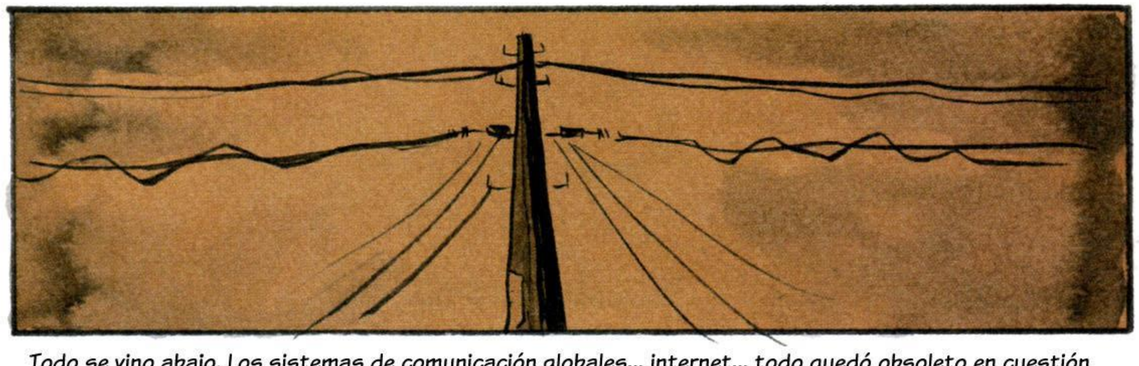






*Las simples cifras de los cuerpos que dejaba a su paso eran escalofriantes. Las fosas comunes estaban... quisiera decir que las fosas comunes estaban por todas partes, pero la verdad del asunto es que **todo** era una gran fosa común. Rascacielos amenazantes tras los cadáveres... como enormes lápidas sin nombre.*

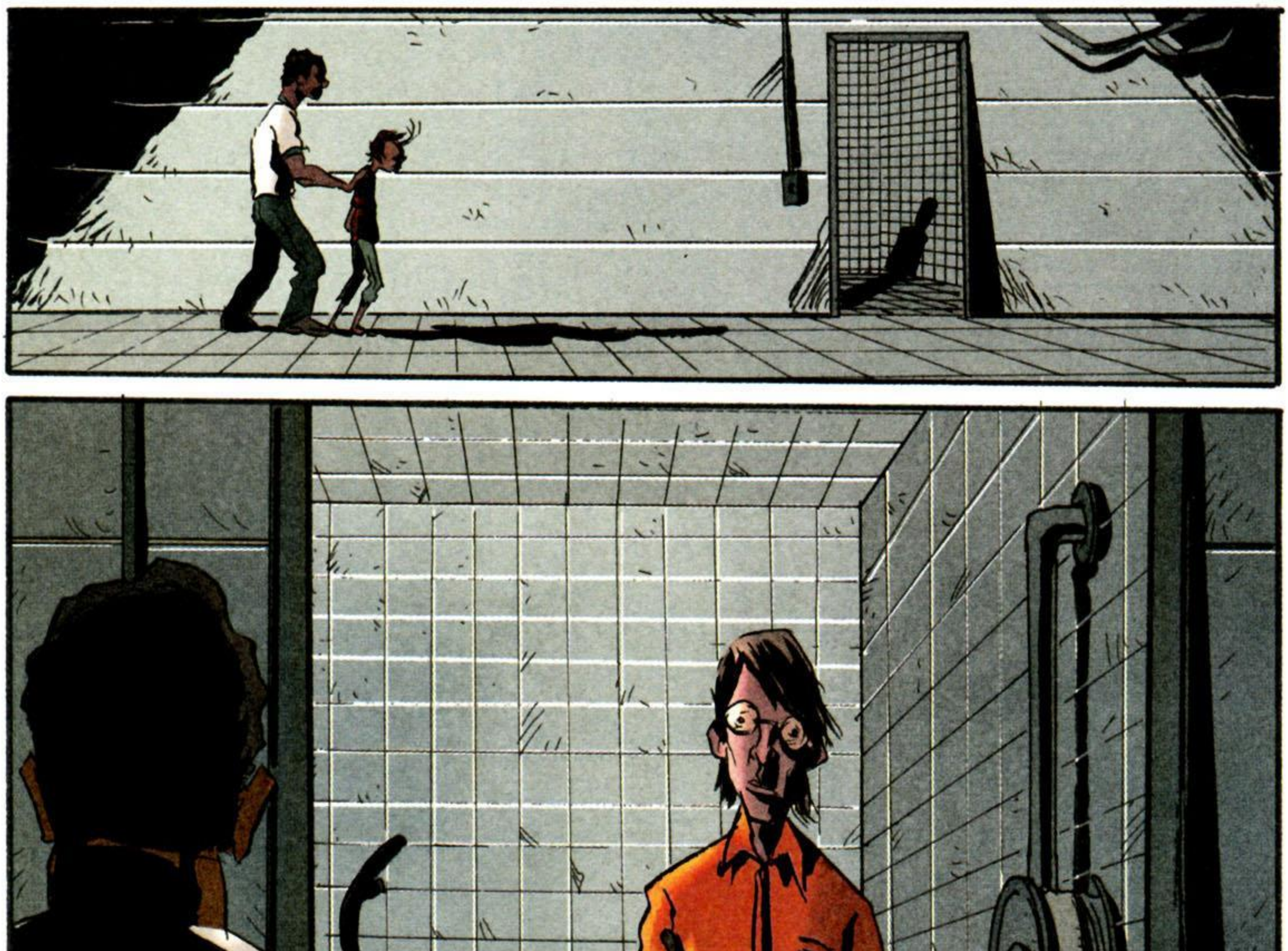




Todo se vino abajo. Los sistemas de comunicación globales... internet... todo quedó obsoleto en cuestión de meses. Quedamos separados unos de otros... todavía más solos y aterrorizados.



¿Y qué pasó con todo lo demás? ¿Qué hay de aquellos sistemas que estaban ahí para protegernos y servirnos? ¿Gobiernos, policía, el ejército? Todas ellos se fundieron en una nueva y cruel milicia. Y en vez de protegernos o ayudarnos comenzaron a imponer su poder.









Barrieron las ciudades, acaparando todo lo que consideraban artículos valiosos.
Gasolina, medicinas, armas, comida.











No nos dejaron nada a los demás. Rebuscamos lo que pudimos. La inanición y la visibilidad eran las nuevas amenazas. Si no teníamos nada que necesitasen... nada que pudieran usar, éramos invisibles para ellos.

Y acechando detrás de todo, agazapada y aguardando en las sombras, la H5-G9 esperaba. Tras su primer asalto mortal aprendió a ser paciente. Aprendió a esperar antes de lanzarse. Nosotros, los supervivientes iniciales, creímos que éramos inmunes. Creímos que estábamos a salvo de La Enfermedad. Estábamos equivocados.

Podía llevarse a cualquiera en cualquier momento. Un día tu hija te miraba con sus hermosos ojitos... al siguiente se había ido.


CRUNCH

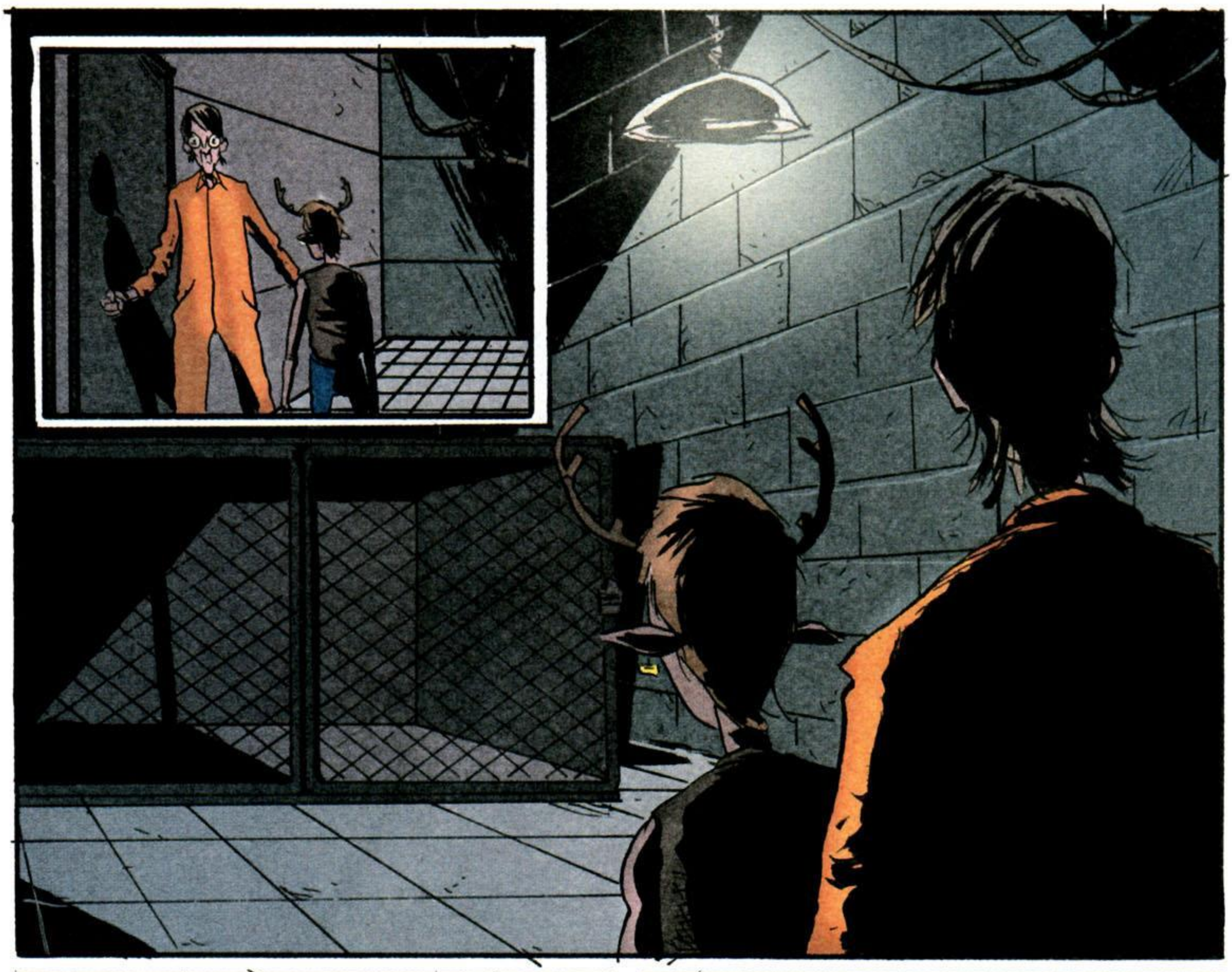

CRUNCH!!


CRUNCH


RECORD











Ojalá hubiese llegado hasta ellos antes. Al menos mi mujer y mi hija hubieran muerto en una cama cómoda... en una habitación cálida. No a un lado de la carretera como sucias vagabundas. ¿Hubiera supuesto alguna diferencia? Seguirían muertas. Pero quizás... ¿quizás mi trabajo estarías más avanzado a estas alturas?

Sabía que necesitaban a hombres como yo... hombres con estudios. Hombres de ciencia. Es todo tan... tan irónico. Cuando llegué a este país se me dijo que no tenía las titulaciones adecuadas para practicar la medicina, a pesar de haberme graduado y titulado en las mejores universidades de la India.









Pero ahora... ahora yo era el artículo más deseado de todos. Me necesitaban. Trabajamos incansablemente... intentando alcanzar algún consenso. Intentando descubrir el sentido de todo. Pero lo que vino después no podía tener ningún sentido...

...Los Híbridos.



*Todos pensamos que era una anomalía. Un extraño capricho de la naturaleza. Hasta que vimos más... nacidos ante nuestros mismo ojos. Era tal vez el más importante descubrimiento de la historia de la ciencia... pero uno gobernado por ninguna clase de lógica científica. Y aún así todos sabíamos... todos **sabemos**... que estaba relacionado. Eran la clave de todo este asunto.*

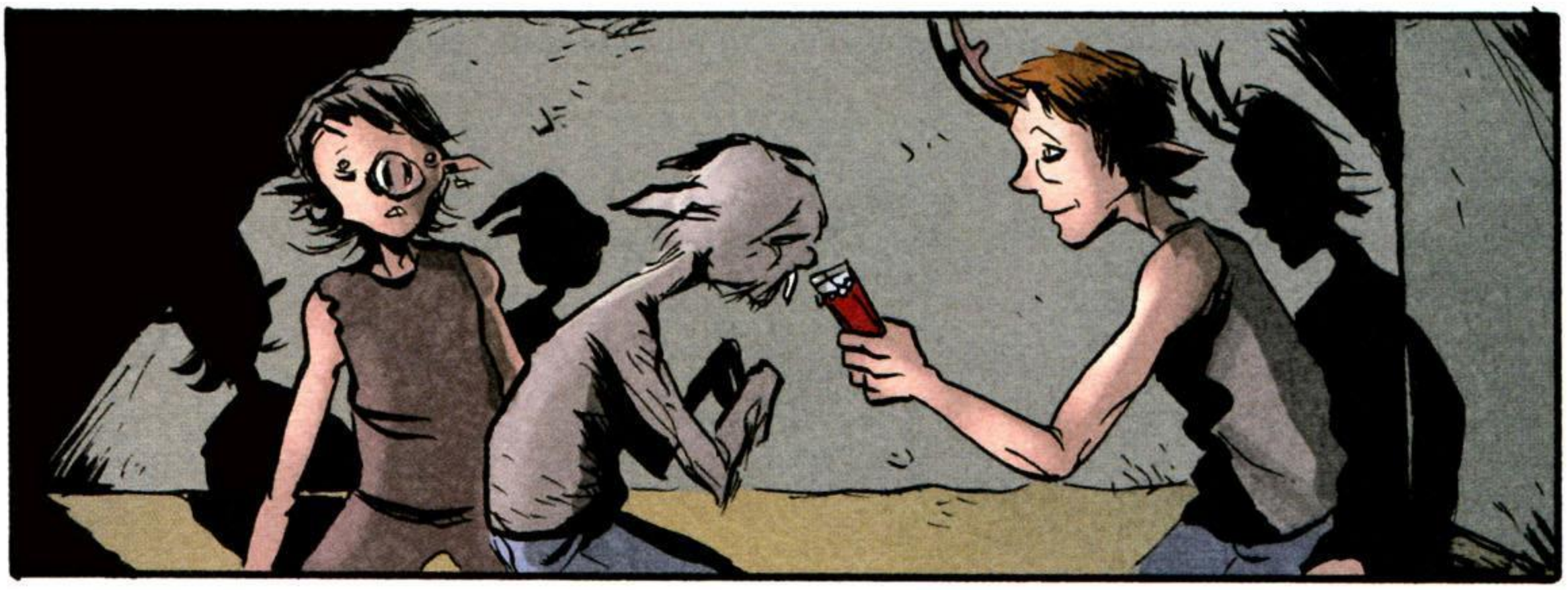


Increíbles como eran, una vez que descubrimos que eran inmunes estaba claro que no teníamos elección. La H5-G9 eligió por nosotros. Y aún así no podíamos encontrarle sentido. Más y más de mis compañeros doctores y científicos mueren, mientras más y más de ellos nacen. Es una competición enfermiza. Una que personalmente temo que no podemos ganar. ¿Es este el final? ¿Es este el final de verdad?





Pero las cosas han vuelto a cambiar, ¿no es así? Hay esperanza. Él es la esperanza. Dice que nació antes de que atacase la enfermedad. Creí que era una simple confusión hasta que lo examiné y vi que no había nacido en absoluto... al menos no de ninguna manera que conozcamos.









Así que, ¿de dónde vino? ¿Cómo llegó hasta aquí? Y si él llegó antes... si lo que dice es cierto...
me lleva a un pensamiento muy inquietante...









¿Qué pasa si de ninguna manera son la solución sino el problema? ¿Y si lo provocaron ellos?



FOR WOLFMAN + PEREZ!

¿Y si lo provocó **él**?

EISNER AND HARVEY NOMINATED FOR BEST NEW SERIES!

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE

DIRECT SALES
01311
7 61941 27804 9

13
Nov'10
$2.99 us/can
suggested for
mature readers
vertigocomics.com


80


SIGH... ESTO ES TAN ABURRIDO.
¿QUERÉIS JUGAR A ALGÚN JUEGO O ALGO ASÍ?
¿QUÉ TAL "VEO, VEO"?
YO EMPIEZO.


VEO, VEO UNA COSITA...


...UNA COSITA QUE ESTÁ MUERTA.



NO SOIS NADA DIVERTIDOS.

OJALÁ NUNCA NOS HUBIÉRAMOS IDO DE ROCKBRIDGE.

DESEARÍA QUE ÉL NO HUBIESE VUELTO.

OJALÁ LAS COSAS FUERAN COMO SOLÍAN SER. SOLO LUCY Y YO EN EL MOTEL. ALLÍ TENÍAMOS TODO LO QUE NECESITÁBAMOS. ESTÁBAMOS SEGURAS, ESCONDIDAS. PODÍAMOS HABERNOS QUEDADO ALLÍ Y HABER SEGUIDO SIENDO FELICES.

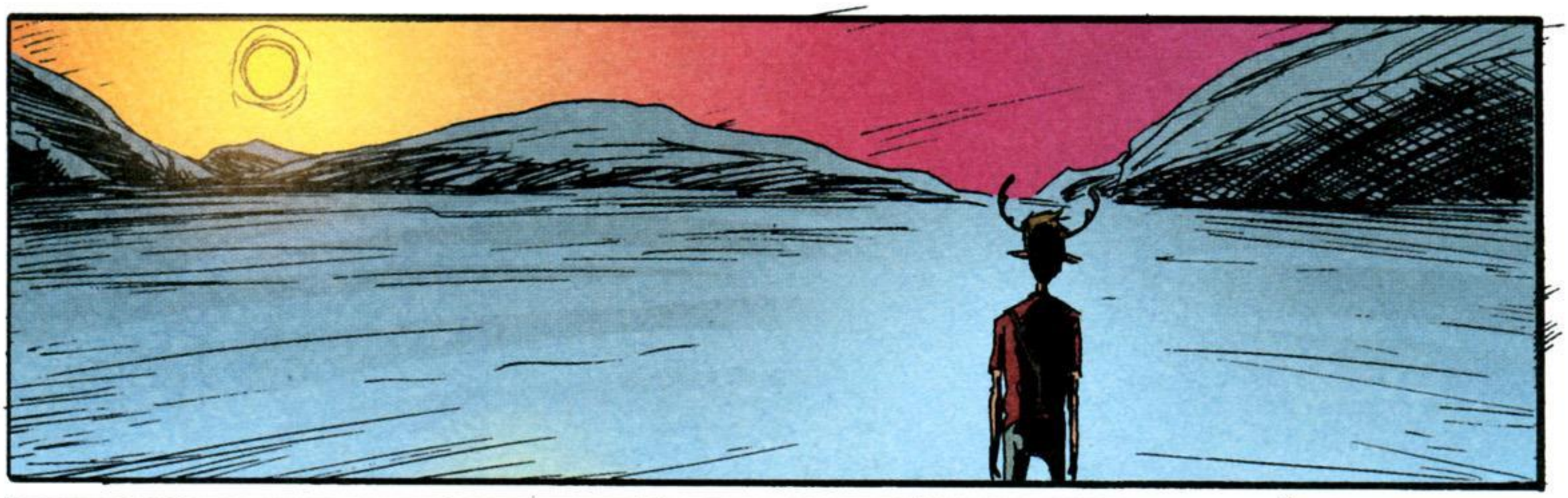
PERO AHORA ESTAMOS VIAJANDO OTRA VEZ. ES LA HISTORIA DE MI VIDA. AL MENOS ESTA VEZ SÉ HACIA DÓNDE VAMOS...

...CLARO QUE ESO ES LO MÁS ATERRADOR DE TODO.

13-3

EJÉRCITOS DE ANIMALES
PARTE 1

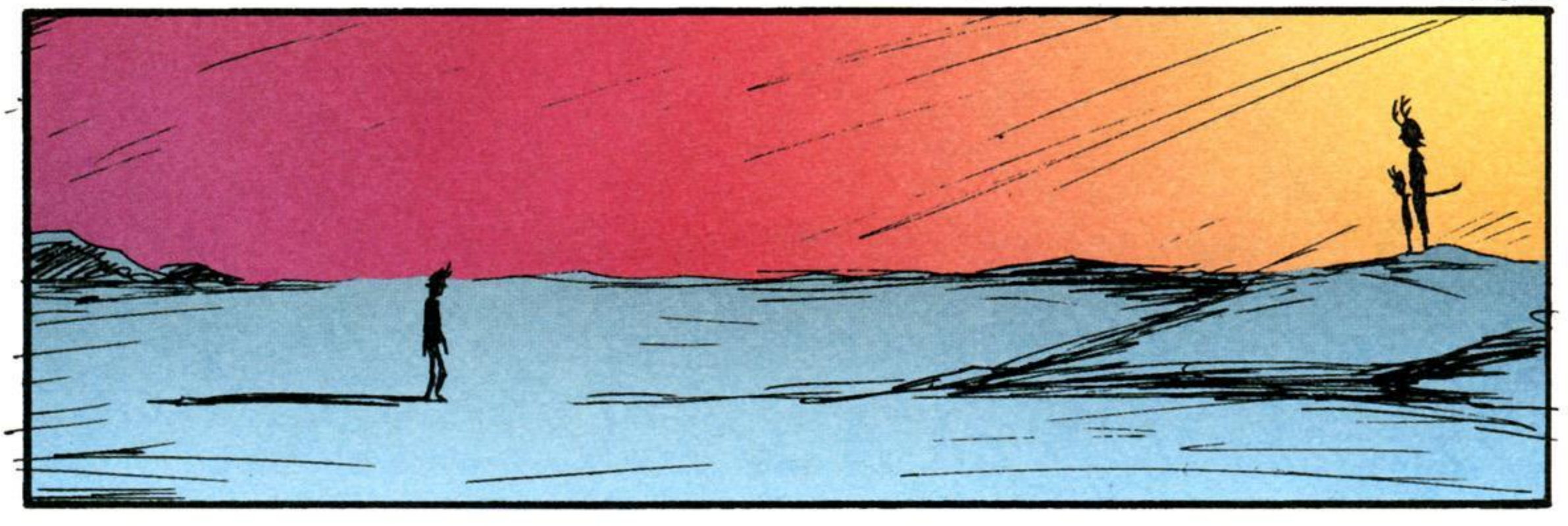
JEFF LEMIRE story & art
JOSE VILLARRUBIA colors
PAT BROSSEAU letters
PORNSAK PICHETSHOTE editor
LEMIRE and VILLARRUBIA cover
SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE











¿QUIÉN?

TODAVÍA NO.

9

¿SIGUES SIN PODER DORMIR?

NO... PESADILLAS OTRA VEZ.

OH. QUÉ PENA QUE NO SEAS COMO BOBBY. PUEDE DORMIR EN CUALQUIER MOMENTO.

zzzzzzzz

¿GUS?

¿SÍ?

NUNCA... NUNCA VAMOS A SALIR, DE AQUÍ, ¿VERDAD?

¡SÍ SALDREMOS! *SAL*DRE*MOS*. NO IMPORTA LO QUE PASE, ES-CAPAREMOS DE ESTE SITIO.

Y VAMOS A VOLVER AL BOSQUE Y A LA CABAÑA DONDE CRECÍ. Y VAMOS A ESTAR A SALVO Y A SER FELICES ALLÍ. Y NUNCA MÁS TENDREMOS QUE PREOCUPARNOS DE ESTOS HOMBRES MALOS.

BUENAS.

ESTO ES ESTÚPIDO.

¡TODO EL MUNDO SABE QUE NO DEBES METERTE EN *LA CIUDAD*!

¿*LUCY*? LUCE... CREO QUE NO DEBERIAMOS HACERLO. QUIERO...

¡SHHH! ¡SILENCIO, *BECKY*!

NOS ESTÁN OBSERVANDO.

¡PUES CLARO QUE NOS ESTÁN OBSERVANDO, ***JEPPERD!*** SABES ***QUIEN VIVE AQUI.*** ¡SABES LO QUE VAN A HACERNOS! ¡NO PUEDO CREER QUE DEJASE QUE ME METIERAS EN ESTE EMBROLLO!

NO TE PREOCU-PES...

...TENGO UN PLAN.

¡WHUP!

¡WHUP!

¡WHUP!

¡WHUP!

Me cuesta creerlo, pero tras años de dolor y miseria me siento ***entusiasmado*** de nuevo.

Las posibilidades... el potencial que Gus y su maravilloso enigma han proporcionado a mi vida de nuevo... no me había permitido a mí mismo estas sensaciones en muchísimo tiempo.

Me siento culpable tan solo *pensando* esto, pero nunca pude haber imaginado que me costaría un dolor inimaginable, sufrimiento y pérdida para encontrar al fin mi lugar en el mundo...

WHUP WHUP WHUP

HEMOS LLEGADO... ¡PREPARAOS PARA CUALQUIER COSA!

Mi destino está aquí, en este profundo bosque. espera a ser descubierto y descifrado. Me está esperando a *mí*.

WHUP WHUP WHUP

Éste es el lugar. De aquí es de donde viene...

VIGILA POR DONDE CAMINAS, DOCTOR.

RES RVA NAT RAL DEL ES ADO DE NEBRASKA

Aquí es donde salvaré el mundo.

CRUNCH

...ASÍ QUE ME DIJERON QUE LO TRAJERA AQUÍ Y QUE ME QUEDASE CON VOSOTROS. YO TAMBIÉN CREO QUE ES UNA BUENA IDEA PORQUE ESTABA BASTANTE SOLO ALLÍ ARRIBA EN LOS LABORATORIOS ABANDONADO A SU SUERTE.

¿A QUE SÍ, COLEGA?

NO ES MUY HABLADOR. LO LLAMAMOS COLEGA. EMPEZÓ UN DÍA EN QUE YO IBA EN PLAN, "¡HEY, COLEGA!" "¿CÓMO TE VA, COLEGA?" Y ASÍ QUEDÓ LA COSA.

¿DE DÓNDE VINO? ¿ESTABA SOLO O... O LO TRAJO ALGUIEN?

QUE VA... ÉL FUE UNO DE LOS PRIMEROS NACIDOS AQUÍ...

OH MIERDA.

¿JOHNNY? ¿¡PERO QUÉ COJONES HACES, TÍO!?

RELÁJATE, TÍO. SOLO HABLABA CON ELLOS... NADA IMPORTANTE.

¡CIERRA LA PUTA BOCA, JOHNNY!

¡HEY! NO, ESPERA...

¡NO! NO LO... ABBOT LO...

¿QUÉ HARÁ ABBOT? ¿*SALVARTE*? ¡INCLUSO *ÉL* SE HA HARTADO DE TUS CHORRADAS AL FIN, RETRASADO!

¿TE CREES QUE PORQUE ABBOT NO ESTÉ PUEDES HACER LO QUE TE DÉ LA GANA, CAPULLO? COMO SACAR A LOS PUTOS HÍBRIDOS DE SUS JAULAS Y TODO ESO. ¡NO SON TUS PEQUEÑAS MASCOTAS PERSONALES PARA JUGAR CON ELLAS Y ACARICIARLAS! ¡POR EL AMOR DE DIOS, JOHNNY!

¿NECESITAS UNA PEQUEÑA DEMOSTRACIÓN DE CÓMO TRATAR A ESTOS CABRONCETES?

PO... POR FAVOR, NO ME HAGAS DAÑO...

¡NO!

¡WHAP!

¡UG!

AHORA VUELVE A METER ESOS PUTOS ***ANIMALES*** EN SUS JAULAS Y SUBE LAS PUTAS ESCALERAS O VOLVERÉ AQUÍ ABAJO Y LE CORTARÉ LA PUTA ***CABEZA*** A UNO DE ELLOS, ¿!LO PILLAS, IDIOTA!?

S.,. SÍ.

¡GUS!

LO... LO SIENTO MUCHO.

SOLO... SOLO DÉJANOS EN PAZ.

"...SAL DE AQUÍ."

ESPERAD... CON CALMA...

JEPPERD...

TODO VA BIEN. NO VAN A HACERNOS DAÑO.

POR SUPUESTO QUE NO, ¿EH, CHICOS? ¿QUÉ TE HACE ESTAR TAN SEGURO, GRANDULLÓN? ¿POR QUÉ NO DEBERÍAMOS ABRIRTE COMO UN CERDO AQUÍ Y AHORA Y LLEVARNOS A TUS MUJERES?

¿NO TE HA DICHO NADIE QUE NO DEBÍAS VENIR? ¡AHORA ÉSTA ES ***NUESTRA*** CIUDAD!

NO NOS HARÉIS DAÑO PORQUE TENEMOS ALGO QUE QUERÉIS.

¿EN SERIO? ¿Y QUÉ DEMONIOS PODRÍAS TENER QUE NOSOTROS NECESITÁSEMOS APARTE DE ESAS DOS?

HÍBRIDOS. MUCHÍSIMOS.

GILIPOLLECES.

NO SON GILIPOLLECES. SÉ DONDE LOS TIENEN... LA ***MILICIA.*** HEMOS ESTADO ALLÍ LOS DOS.

NADIE ESCAPA DE LA MILICIA.

OS EQUI-VOCAIS.

ALGU-NOS LO HICIMOS.

ENTONCES... ¿NOS LLEVARÉIS ANTE VUESTRO LÍDER O QUÉ?

¡SNAP!

QUIERO FOTOS DE ESTO... ¡DE TODO ESTO!

DESPUÉS, SINGH... HEMOS *LLEGADO.*

LA *CABAÑA.*

ES... ES TAL Y COMO ME LA HABÍA IMAGINADO.

BZZZZZZZZ

Johny + Douglas
Verano de 1982

¿QUÉ NOS OCURRIÓ?

"¿QUÉ ESTÁ PASANDO?"

SAL'S BUTCHER SHOP

SAL'S BUTCHER SHOP

COIN LAUNDRY

SILENCIO.

GLEBHELM OS VERÁ AHORA.

SERÁ MEJOR QUE SEPAS, LO QUE ESTÁS HACIENDO, GRANDULLÓN.

LIMÍTATE A QUEDARTE CERCA. Y PASE, LO QUE PASE... MANTÉN A LA CHICA VIGILADA.

ESTOY AQUÍ AL LADO. PUEDES ***HABLARME***, ¿SAB...?

¡...OH!

BIENVENIDOS, AMIGOS.

¿HAMBRIEN-TOS?

CONTINUARÁ...

JEFF LEMIRE'S

SWEET TOOTH™

VERTIGO



14 Dec '10
$2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

DIRECT SALES
7 61941 27804 9 01411

¡FUERA!

¡PA!

GUS, ¿ESTOY ÉL ENFADADO CON BOBBY?

NO BOBBY, POR SUPUESTO QUE NO ESTOY ENFADADO CONTIGO. NO HAS HECHO NADA MALO. ES SOLO QUE...

...ES SOLO QUE DESEARÍA NO HABERME IDO DEL BOSQUE. DEBERÍA HABERME QUEDADO ALLÍ COMO LE PROMETÍ A MI PAPÁ.

BOBBY ESTOY CONTENTO TÚ ESTOY AQUÍ.

BOBBY ESTOY FELIZ CON GUS ESTOY.

CREEEAK

NO QUERE-MOS NADA DE *TI*.

...SIENTO MUCHO LO QUE HA PASADO. OJALÁ HUBIERA PODIDO IMPEDIR QUE TE GOLPEARAN COMO LO HICIERON.

ESTAMOS HARTOS DE HABLAR CONTIGO. ESTAMOS HARTOS DE HABLAR CON ***CUALQUIERA*** DE VOSOTROS.

NO SOMOS ESTÚPIDOS. SABEMOS QUE VAIS A ABRIRNOS COMO HICISTEIS CON EL RESTO DE NIÑOS ANIMALES QUE HABIA AQUÍ.

ESO NO ES CIERTO. NOS VAMOS DE AQUI... TODOS NO-SOTROS.

PERO TENEMOS QUE IRNOS AHORA. ***AHORA MISMO.***

MIS CHICOS NO PARECEN APRECIARLO DEMASIADO, SR. JEPPERD.

EL SENTI-MIENTO ES MUTUO.

VIGILE LO QUE DICE DELANTE DE MIS CHICOS, JEPPERD.., O LOS ALIMENTARÉ CON SU LENGUA.

Y AHORA... ¿PUEDO SABER QUE ESTÁIS HACIENDO EN MI CIUDAD?

YA TE LO HE DICHO... SABEMOS DÓNDE ESTÁ EL CAMPAMENTO PRINCIPAL DE LA MILICIA. TIENEN ***DOCENAS*** DE HÍBRIDOS DENTRO. VAMOS HACIA ALLÍ PERO HARÍA FALTA UN EJÉRCITO PARA ENTRAR...

¿Y CREÉIS QUE MIS SEGUIDORES Y YO SEREMOS ESE EJÉRCITO? ES REALMENTE INTERESANTE. PERO NO VOY A ARRIESGAR TODO LO QUE HEMOS CONSTRUIDO AQUÍ POR VOSOTROS.

¿Y QUÉ CREES EXACTAMENTE QUE ES LO QUE TIENES MONTADO AQUÍ? LO ÚNICO QUE VEO ES UN PUÑADO DE FRIKIS CON MÁSCARAS ESPERANDO QUE LA MUERTE LLEGUE IGUAL QUE EL RESTO DE NOSOTROS.

NO ESPERO QUE ENTIENDA ***NUESTRA FE***, SR. JEPPERD. MIS CHICOS Y LOS SUYOS NO SON UNA SIMPLE ANOMALÍA DE LA NATURALEZA. ESTÁN AQUÍ, PARA ENSEÑARNOS LA SOLUCIÓN PARA TODO ESTE DOLOR Y ENFERMEDAD.

HACIA LA SALVACIÓN.

GUÁRDATE LAS CHORRADAS PARA TUS LUNÁTICOS. NO SÉ QUÉ COJONES ES LO QUE HACÉIS CON ELLOS, Y NO QUIERO SABERLO. LO ÚNICO QUE DIGO ES QUE SÉ DÓNDE ENCONTRAR UN ***MONTÓN*** DE ELLOS.

HEMOS ESTADO ALLÍ... Y TENEMOS ***ASUNTOS PENDIENTES***. ASÍ QUE AHÓRRATE LAS ESTUPIDECES Y REÚNE A TUS HOMBRES.

NO SUPONGA QUE SABE ***NADA*** SOBRE NOSOTROS, SR. JEPPERD.

REUNID A LAS TRIBUS.

SÍ, SEÑOR... ¿A CUÁLES?

A TODAS.

¡POR AQUÍ, DEPRISA!

¿QUÉ ES ESTE SITIO?

ES DÓNDE BOMBEAN LOS RESIDUOS..., LLEVA HASTA EL RÍO QUE BAJA POR EL VALLE. ES LA ÚNICA SALIDA APARTE DE LA PUERTA PRINCIPAL.

¡APESTA!

NO TENEMOS TIEMPO... ES LA ÚNICA MANERA DE SALIR.

AQUÍ DENTRO HAY ALGO DE COMIDA Y ROPA DE ABRIGO...

DEBERÍAIS ESTAR A SALVO AL OTRO LADO CUANDO LLEGUE LA NOCHE.

¿QUÉ HAY DE TI?

AÚN QUEDAN ALGUNAS COSAS QUE NECESITO HACER. NOS ENCONTRAREMOS POR LA MAÑANA Y NOS IREMOS LEJOS DE AQUÍ. ***MUY*** LEJOS.

LO ÚNICO QUE DEBÉIS HACER ES ARRASTRARAOS HASTA QUE VEAIS LUZ. Y PASE LO QUE PASE...

¡CLANG!

NO DEIS LA VUELTA.

GUS... NO ME GUSTA ESTO.

TODO IRÁ BIEN. LO PROMETO.

SOLO TENÉIS QUE SEGUIRME Y MANTENEROS JUNTOS.

ESTE PLAN ES JODIDA-MENTE ESTÚPIDO.

ESA BOCA.

TIENE RAZÓN.

¿PERDÓN?

ES UN PLAN HORRIBLE.

PERO ES EL ÚNICO QUE TENEMOS.

SLAM

NO EXISTE MANERA ALGUNA DE QUE PODAMOS METERNOS EN EL CAMPA-MENTO POR NUESTRA CUENTA. NO TENEMOS ELECCIÓN. PERO NO PODEMOS CONFIAR EN ESTOS HIJOS DE PUTA.

¿EN SERIO? ***NO FASTIDIES.*** ¿Y CÓMO DEMONIOS VAMOS A QUITARLES AL CHICO A ESOS MANIACOS SI ES QUE ***LLEGAMOS*** A ENTRAR EN EL CAMPAMENTO? ¡LES PROMETISTE ***TODOS*** LOS HÍBRIDOS!

AÚN NO ME HE PLANTEADO DE VERDAD ESA PARTE, PERO...

¿SENTÍS ESO?

SÍ...

...AQUÍ VIENEN.

DIOS, ¿QUÉ HEMOS HECHO?



ESTÁ MÁS OSCURO AQUÍ ABAJO.

SÍ... TAMBIÉN *HUELE* RARO... DIFERENTE DE LA PARTE DE ATRÁS.

¡SPLASH!

¿¡QUÉ HA SIDO ESO!?

¡SPLOOSH!

¿NO LO SÉ... QUE... QUEDAOS AQUÍ.

¡SPLASH!

¿HO... HOLA? ¿JOHNNY?

¡WENDY!

¡AAAARGH!

¡SPLASH!

¡SOCORRO!

AGUANTA... YA VOY.

...AYUDA...

THUNK!

THUNK!

THUNK!

THUNK!

THUNK!

THUNK!

¿WENDY? ¿ESTÁS BIEN?

D...DUELE...

LO SÉ... PERO NO PODEMOS QUEDARNOS AQUÍ. TENEMOS QUE SEGUIR. ¿PUEDES ANDAR?

CREO... CREO QUE SÍ.

ÉL... ÉL SOLO ERA UN NIÑO ANIMAL COMO NOSOTROS, SEGURAMENTE ASUSTADO. DEBIÓ DE PENSAR QUE ÍBAMOS A HACERLE DAÑO.

...YA NO IMPORTA.

NO TENÍAMOS ELECCIÓN.

VAMOS.

¡SPLISH!
¡SPLISH!
¡SPLISH!

HE VISTO UN MONTÓN DE LOCURA DESDE QUE APARECIÓ LA PLAGA. PERO NUNCA HE VISTO A NADIE TAN CHIFLADO COMO *ESE* HOMBRE.

LO SÉ. ¿VISTEIS COMO *TRATABA* A ESOS CHICOS-PERRO? COMO SI ESTUVIERA HABLANDO CON ELLOS DE VERDAD. FUE JODIDAMENTE ESCALOFRIANTE.

ESA BOCA.

LO SIENTO.

LO ÚNICO QUE TENEMOS QUE HACER ES ENTRAR. SABEMOS QUE EL LA MAYOR PARTE DEL CAMPAMENTO ES ***SUBTERRÁNEO***. ELLOS NO.

UNA VEZ ESTEMOS DENTRO DEJAMOS QUE ESOS CABRONES Y LA MILICIA SE MATEN ENTRE ELLOS. NOS COLAMOS BAJO TIERRA. SACAMOS A LOS NIÑOS Y ESCAPAMOS.

¿Y CÓMO SUPONES QUE LOGRAREMOS ESO?

NO LO SÉ. PERO TIENE QUE HABER OTRA MANERA DE SALIR DE ESE LUGAR.

¿QUÉ PASA SI NO LA HAY?

BUENO... ENTONCES ESTAMOS JODIDOS.

VAYA.., HAS SONREÍDO DE VERDAD. SUPONGO QUE ESA ES UNA DE LAS SEÑALES DEL APOCALIPSIS.

VOY A MEAR.

TEN CUIDADO. QUÉDATE CERCA Y VUELVE ENSEGUIDA.

LO HARÉ.

MIRA JEPPERD, HAY ALGO QUE NECESITABA DECIRTE. TIENES QUE PROMETERME UNA COSA...

SI HAY OTRAS MUJERES ALLÍ... MUJERES ***EMBARAZADAS***, TAMBIÉN NOS LAS LLEVAREMOS.

HEY...

¡JEPPERD! ¿¡ME ESTÁS PRESTANDO ATENCIÓN!?

...LA MUCHACHA. NO DEBIMOS HABERLA DEJADO IR SOLA.

ALGO VA MAL.

¡SNAP!

¿HO... HOLA?

¡DIOS, JEPPERD! ME HAS DADO UN SUSTO DE MUERTE.

TARDABAS DEMASIADO Y ME PREOCUPÉ. ¿ESTÁS BIEN?

ESTOY BIEN.

AAAAA

¡LUCY!

TENGO QUE APRETAR ESTE VENDAJE...Y PARAR LA HEMO-RRAGIA. QUÉDATE QUIETA.

¿CÓMO APRENDISTE A HACER TODO ESTO?

MI PAPÁ ME ENSEÑÓ.

¿CUÁNDO CREES QUE LLEGARÁ JOHNNY?

NO IMPORTA. NO VAMOS A ESPERARLE. NO ESPERARE-MOS A JOHNNY NI A NADIE MÁS. NO PODEMOS CONFIAR EN ***NADIE***.

¿QUÉ QUIERES DECIR? ¿QUÉ VAMOS A HACER?

VOLVEREMOS AL BOSQUE DONDE VIVÍA CON MI PAPÁ. ES EL ÚNICO SITIO SEGURO QUE QUEDA.

NUNCA DEBÍ HABERME MARCHADO. ÉL ME AVISÓ... PERO NO LE ESCUCHÉ. BIEN, YA NO IMPORTA. LO QUE PASÓ, PASÓ.

VUELVO A DONDE PERTENEZCO.

EJÉRCITOS DE ANIMALES PARTE DOS

JEFF LEMIRE story & art JOSE VILLARRUBIA colors PAT BROSSEAU letters
PORNSAK PICHETSHOTE editor LEMIRE and VILLARRUBIA cover SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE

TO BE CONTINUED...

JEFF LEMIRE'S

SWEET TOOTH™



VERTIGO

DIRECT SALES

15
Jan '11
2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

WENDY... ¿SOMOS DORMIDOS?

PRONTO, BOBBY, TE LO PROME-TO.

BOBBY ES DORMIDO.

LO SÉ, YO TAMBIÉN ESTOY CANSADA, PERO TENEMOS QUE ALEJAR-NOS UN POCO MÁS DEL CAMPAMENTO. SOLO UN POCO MÁS LEJOS, TE LO PROMETO.

NO. ¡BOBBY ES CON SUEÑO!

...YO TAMBIÉN. PERO NECESITAMOS ALEJAR-NOS UN POCO MÁS DEL CAMPAMENTO. SOLO UN POCO MÁS, TE LO PROMETO.

NO... BOBBY TIENE RAZÓN. YA HEMOS CAMINADO BASTANTE. ESTE ES UN BUEN LUGAR PARA PARAR.

SWEET TOOTH

ANIMAL ARMIES 3

JEFF LEMIRE story & art JOSE VILLARRUBIA colors PAT BROSSEAU letters
PORNSAK PICHETSHOTE editor LEMIRE and VILLARRUBIA cover SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE

¿QUÉ TAL TU BRAZO?

DUELE. PERO CREO QUE SE CURARÁ. YA NO SANGRA.

TENEMOS QUE LIMPIARLO OTRA VEZ POR LA MAÑANA.

SÍ.

¿GUS?

¿SÍ?

¿PUEDES HABLARME OTRA VEZ DEL SITIO ADONDE VAMOS? EL BOSQUE. ¿PUEDES DECIRME COMO ES? ES UN SITIO SEGURO Y FELIZ, ¿VERDAD?

¡POR SUPUESTO! ¡ES EL MEJOR LUGAR EN TODO EL MUNDO! TAMBIÉN ES EL MÁS SEGURO. AL MENOS MIENTRAS ESTEMOS DENTRO.

COMETÍ ESE ERROR UNA VEZ... DEJAR EL BOSQUE, Y EL SR. JEPPERD APARECIÓ.,. PERO NO LO VOLVERÉ A HACER. ESTAREMOS TOTALMENTE A SALVO PARA SIEMPRE.

¿QUÉ MÁS?

BUENO, DE NOCHE PODEMOS HACER HOGUERAS Y SENTARNOS A LEER HISTORIAS ENTRE TODOS ANTES DE ACOSTARNOS. SÉ LEER MONTONES DE HISTORIAS...MI PAPÁ ME ENSEÑÓ A HACERLO.

¡Y PODREMOS DORMIR EN LITERAS!

¿LITERAS?

¡SÍ! ¡SON DOS CAMAS UNA ENCIMA DE LA OTRA! ¡YO PUEDO DORMIR DONDE MI PAPÁ DORMÍA Y TÚ PUEDES USAR LA QUE USABA ANTES!

¡Y PODEMOS CONSTRUIR OTRA MÁS PARA BOBBY Y COLEGA!

SERÁ INCREÍBLE. TE LO PROMETO. YA NO TIENES POR QUÉ ESTAR ASUSTADA.

GRACIAS, GUS.

TODO IRÁ BIEN. VAMOS A ESTAR BIEN...

LO SÉ.

AAAAAAAAA

¡LUCY!

¡MIERDA!

¡APÁR-TATE DE ELLA!

¿¡QUÉ COJO-NES...!?

¡ARRRGH!

GRRRR....

GRRRR....

OH, DIOS.

SHHHH... TODO VA BIEN. NO MIRES.

BUENOS CHICOS... ENSEÑADLES A ESOS CABRONES LO QUE OCURRE CUANDO NO SIGUEN LAS ORDENES.

Y DEJAD ALGO PARA VUESTROS HERMANOS.., ELLOS TAMBIÉN ***ESTÁN*** HAMBRIENTOS.

MIS CHICOS NOS HAN MOSTRADO EL CAMINO UNA VEZ MÁS...ESTAS MUJERES NO DEBEN RECIBIR DAÑO ALGUNO. PERO YA OS LO HABIA DICHO... ***¿NO ES ASÍ?***

ESTAS MUJERES ESTÁN BAJO ***MI*** PROTECCIÓN. ESTE HOMBRE NO ES UNO DE NOSOTROS...PERO ***SERÁ*** TRATADO COMO TAL. ¡SI ALGUNO DE VOSOTROS, DESGRACIADOS HIJOS DE MALA MADRE, INTENTA TOCAR UN SOLO PELO DE SUS CABEZAS, YO MISMO OS DEVORARÉ!

QUE ALGUIEN LIMPIE ESTE DESASTRE. TENEMOS UN LARGO VIAJE POR DELANTE MAÑANA.

La enfermedad está ya en mi interior. No me queda mucho tiempo. Pero cuando me quedo muy callado por la noche, cuando descanso escuchando como la respiración de mi hijo me rodea... La oigo. La voz de dios.

Me cuenta verdades. Y aunque son terribles, debo escuchar. No puedo enterrar estos secretos como enterré los de mi pasado... Como enterré al hombre que fui.

Vine aquí en busca de respuestas. No sé qué esperaba encontrar... ¿un laboratorio...? ¿Equipo médico? Algo que me dijese como fue "desarrollado" el chico. Algo que me dijese como lo creó su padre.

En vez de eso lo único que hemos encontrado es su "biblia". Abbot cree que no son más que tonterías. Los desvaríos de un loco.

No puedo enterrar estos secretos como enterré los de mi pasado. Como enterré al hombre que fui.

Pero cuanto más leo, más empiezo a entender. Un mapa hacia lugares ocultos... un mapa hacia las respuestas que tan desesperadamente buscamos.

Como enterré al hombre que fui.

LAS TUMBAS.

¿QUÉ?

LO QUE ESTAMOS BUSCANDO...

"ESTÁ EN LAS TUMBAS."

ESTO ES UNA PÉRDIDA DE TIEMPO. SUS HUESOS NO VAN A DECIRNOS NADA.

SE PACIENTE. SABÍA QUE EL PADRE ESTARÍA AQUÍ. PERO LA "MADRE" ES UN TEMA MUY DISTINTO.

EMPIEZO A DUDAR QUE HAYA EXISTIDO ALGUNA VEZ.

CLUNK

¡SEÑOR, HAY ALGO AQUÍ ABAJO!

¡LO SABÍA!

PÁSAMELO... ¡RÁPIDO!

OH...

¿DE QUÉ SE TRATA?

FORT SMITH
ANCHOR BAY,
ALASKA

FOX, RICHARD

AUTORIZACIÓN
DE SEGURIDAD
NIVEL - E

DIVISIÓN
CIENTÍFICA -c115

ES ÉL... ES QUIEN *ERA.*

ES DE DONDE *VINO.*

PUTO JOHNNY.

MUY CIERTO, PUTO JOHNNY. ESE DESGRACIADO VA A HACER QUE NOS MATEN. TE ***DAS*** CUENTA, ¿VERDAD?

¡ÉL ES EL QUE DEJÓ ESCAPAR A LOS HÍBRIDOS, NO NOSOTROS!

NO IMPORTA. SABES QUE ABBOT NO LE HARÁ NADA A JOHNNY. PAGAREMOS LOS PLATOS ROTOS A MENOS QUE RECUPEREMOS A LOS NIÑOS.

¿Y CÓMO VAMOS A HACER ESO? SE HAN IDO... PODRÍAN ESTAR EN ***CUALQUIER SITIO*** A ESTAS ALTURAS.

LAS ***IDENTI-FICACIONES,*** IDIOTA... ¡LOS RASTREAREMOS CON LAS IDENTI-FICACIONES!

CAPTURAMOS A LOS NIÑOS, LUEGO COGEMOS A JOHNNY Y NOS ENCARGAMOS DEL RETRASADO NOSOTROS MISMOS ANTES DE QUE ABBOT VUELVA.

¡PUEDE QUE ABBOT NO ESTÉ DISPUESTO A MATAR A SU ***HERMANO PEQUEÑO***, PERO YO SÍ LO ESTOY!

BIENVENIDOS A ALASKA

ACCESO PROHIBIDO
EJÉRCITO DE LOS ESTADOS UNIDOS

¡BLAM!

¡ZING!

¡ZING!

¡BLAM!

¡CRUNCH!

¡CRUNCH!

¡CRUNCH!

Escucha atentamente y lo oirás.

Escucha atentamente y te contaré como acaba..

La hora llegará. La enfermedad habrá barrido el mundo. El aliento de Dios en el viento.

Y la casa del profeta arderá hasta las cenizas. Y las cenizas inflamaran el aire, y llenarán los pulmones de los pecadores..y llenarán sus negras almas.

Esto es lo que he visto en mis sueños. Estas son las cosas que sé. Estas cosas ocurrirán.

Pero no es todo lo que sé...

Me cuenta otras verdades. Y aunque son terribles debo escuchar. No puedo enterrar estos secretos como enterré los de mi pasado... Como enterré al hombre que fui.

Pronto me habré ido, y el chico se quedará solo. Solo en la oscuridad y el frío. Rodeado por el pecado.

Entonces un nuevo pastor cabalgará desde las colinas.

Pero el pastor está corrompido. Es el Demonio Blanco. Y liderará un ejército de impostores sobre mil piernas.

Y cabalgarán hasta las puertas del infierno. Las reventarán y soltarán los fuegos finales de la guerra sobre la tierra.

Y el Niño-Rey sentirá su calor contra su suave cara.

Acercándose a él.

Amenazando con quemar su pura alma por toda la eternidad.

Pero no es lo único que intenta apartarlo de la gracia de Dios.

El monstruo de ojos negros también espera en el fuego.

E incluso el Demonio Blanco teme a este monstruo.

Así comenzará el fin...

No sé cómo acabará. No soy el encargado de escribir la última página.

También deberá alzarse un nuevo profeta. Una nueva voz que llame al chico a casa. Que lo llame hacia el lugar de donde vino. Que lo llame hacia su fría matriz en el desierto blanco.

Pero el chico debe resistir.

Es el último regalo de Dios para el mundo, y debe sobrevivir a toda costa.

AMÉN.

CONTINUARÁ...

TRADUCTOR VALEFOR



EL INTRUSO MAQUETADOR

CRG
comic release group

http://lamansion-crg.net

JEFF LEMIRE'S

SWEET TOOTH™

VERTIGO

DIRECT SALES

7 61941 27804 9 01611

16
Feb '11
2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

¡GUS, AHÍ VIENEN!

¡ALLÍ, HUELLAS!

¡LAS VEO!

SOLO SIGUE CORRIENDO, PEGGY. ¡SIGUE CORRIENDO!

JEPPERD. HERMOSA MAÑANA, ¿NO CREES?

"MIS CHICOS NACIERON UNA MAÑANA COMO ESTA."

ESE FUE EL INSTANTE EN EL QUE TODO CAMBIÓ. EN CUANTO LOS VI SUPE LO QUE SE ***SUPONÍA QUE TENÍA QUE HACER***... LO QUE ***TODOS*** TENÍAMOS QUE HACER.

SI ESTÁS INTENTANDO CONVERTIRME A TU DELIRANTE RELIGIÓN, PUEDES OLVIDARLO.

"¡JA! NO, JEPPERD... ESTÁ CLARO QUE NUNCA SERÁS UN CREYENTE. NO TIENES LO QUE HACE FALTA."

MI MUJER TAMPOCO ERA UNA CREYENTE. ¡CUANDO VIO AL PRIMERO INTENTÓ MATARLO! CREYÓ QUE ESTABA PARIENDO UN DEMONIO.

"HABÍAMOS OÍDO RUMORES SOBRE EL NACIMIENTO DE NIÑOS ANIMALES, POR SUPUESTO. PERO NO NOS LO TOMÁBAMOS EN SERIO, ¿SABES?"

SU PARTO FUE REALMENTE LARGO. MUY COMPLICADO. DEMONIOS, YO TRABAJABA EN UNA FÁBRICA DE HERRAMIENTAS ANTES DE TODO ESTO... QUÉ SABÍA YO DE TRAER UN BEBÉ AL MUNDO... NO HABLEMOS DE CINCO.

"ESTABA CASI MUERTA PARA CUANDO SALIÓ EL ÚLTIMO."

"NO SÉ...QUIZÁ FUE CRUEL POR MI PARTE... PERO TENÍAN ***TANTA HAMBRE*** Y NO NOS QUEDABA NADA DE COMIDA."

ASÍ QUE DEJÉ QUE SE LA COMIERAN.

"DIO SU VIDA PARA QUE ELLOS PUDIERAN VIVIR. Y ASÍ ES COMO NACIÓ NUESTRA GRAN FE. FUE UN DÍA MARAVILLOSO."

"...COMO HOY."

ESTÁS LOCO.

NO... ESTOY DESPIERTO.

AHORA PREPÁRATE...

...ES LA HORA.

SWEET TOOTH

EJÉRCITOS DE ANIMALES 3

JEFF LEMIRE story & art JOSE VILLARRUBIA colors PAT BROSSEAU letters
PORNSAK PICHETSHOTE editor LEMIRE and VILLARRUBIA cover SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE

He estado intentando encontrar el sentido de las cosas que encontré en la tumba de la "Madre" de Gus todo el día. Pero no parece haber relación alguna. Aún no he podido ver ningún patrón.

FORT SMITH
ANCHOR BAY,
ALASKA

FOX, RICHARD

AUTORIZACIÓN
DE SEGURIDAD
NIVEL - E

DIVISIÓN
CIENTÍFICA -C115

La tarjeta de identificación del govierno... ***realmente*** creo que es de donde él vino... Anchor Bay, Alaska. Pero no tenemos registros de este "Fort Smith".

Y las llaves. ***¿Pertenecen*** a este Fort Smith? ¿Quizás de su laboratorio?

Mi mente quiere sacar toda clase de conclusiones precipitadas sobre que estaba ***haciendo*** este "Richard Fox" allí... manipulación genética, armas biológicas...

Y además está la foto de la mujer joven que Gus creía que era su madre.

Quienquiera que fuese nunca los acompañó hasta el bosque. ¿Era la mujer de Fox? ¿Tal vez su asistente de laboratorio? No se me ha escapado el hecho de que parece estar embarazada.

EBRASKA

Pero tengo que intentar evitar el deducir lo que falta a base de conjeturas. Debo limitarme a las pruebas físicas que tengo delante de mí.

Y además está la "Biblia" del padre...

La encuentro profundamente perturbadora. Es extrañamente... profética.

¿No estaré extrayendo demasiado de la ***nada***? ¿Acaso anhelo hacer conexiones donde solo existen incoherencias imprecisas?

Sigo volviendo una y otra vez a ella, con la esperanza de que un mapa a los secretos que busco aparecerá ***repentinamente*** del caos.

Pero nunca lo hace.

¡SINGH! HAN VUELTO.

TIENEN A LOS NIÑOS.

¡NO ME TOQUES!

MENUDO CARÁCTER HAS DESARROLLADO, ¿EH? TENDREMOS QUE HACER ALGO AL RESPECTO.

¡DÉJALO EN PAZ, ABBOT! ¡ESTO NO VA A SERVIR PARA NADA!

CÁLLATE, SINGH.

SOLO LO PREGUNTARÉ UNA VEZ MÁS. ¿DÓNDE ESTÁ MI HERMANO? *JOHNNY*... EL HOMBRE QUE OS AYUDÓ A ESCAPAR.

YA TE LO HE DICHO... NO LO SÉ. NO VINO CON NOSOTROS.

SR. ABBOT... SEÑOR... ¡AQUÍ VIENEN!

¿QUÉ? ¿QUIÉN?

ELLOS... ¡TODOS ELLOS!

¡DIOS MÍO!

ACTIVAD LA ALARMA.

¡AHORA!

¡LLEVAOS A LOS HIBRIDOS Y A SINGH ABAJO A LA HABITACION DE LAS CASETAS!

¿QUÉ? PERO MI TRABAJO... TODO MI TRABAJO ESTÁ EN MI LABORATORIO. NO PUEDO LIMITARME A...

VALE. COGE LO QUE NECESITES, LUEGO BAJA HASTA LAS CASETAS. ¡ES EL SITIO MÁS SEGURO DE ESTE LUGAR!

VAMOS... ¡MOVEOS!

HA DESA-PARECIDO.

SU CARA HA DESAPARECIDO.

SOLÍA QUEDARME DESPIERTO POR LA NOCHE CON LOS OJOS CERRADOS, INTENTANDO REPASAR CADA DETALLE SUYO. PENSABA QUE SI LO HACÍA, NUNCA ME PERMITIRÍA OLVIDARLA.

PERO LA MEMORIA ES CRUEL. PUEDES RECORDAR COSAS SIN IMPORTANCIA COMO SI FUERA AYER Y CUANTO MÁS INTENTAS AGARRARTE A ELLAS MÁS RÁPIDO SE MARCHAN.

TODAVÍA PUEDO VER SU SILUETA.

PERO CUANDO INTENTO RECORDAR LOS DETALLES... LA CURVA DE SUS LABIOS...LA FORMA DE SUS OJOS...

SIMPLE-MENTE SE DESVANECE.

SOLÍA AGRADECERLE A DIOS NO HABER VISTO NUNCA A MI BEBÉ ANTES DE QUE ESOS CABRONES ME LO ARREBATARAN.

NO PODRÍA VIVIR CON LA CARA DE MI HIJO DESAPA-RECIENDO DE LA MISMA MANERA.

PERO AHORA TENGO OTRA CARA EN MI MENTE.

JURÉ QUE JAMÁS VOLVERÍA A DEJAR QUE NADIE ME AFECTARA DE ESA MANERA.

PERO EL CHICO LO HIZO. ENTRÓ.

MIENTRAS NOS DIRIGIMOS HACIA ESE MALDITO LUGAR, LISTOS PARA MATAR O MORIR, SIENTO ALGO QUE NO SENTIA DESDE HACE MUCHO... MIEDO.

CUANDO NO TIENES NADA QUE PERDER NO HAY NADA QUE TE ASUSTE. PERO TODO HA CAMBIADO.

PIENSO EN LOUISE. PIENSO EN MI BEBÉ... EL BEBÉ QUE NUNCA CONOCERÉ. EL BEBÉ ,QUE NUNCA ABRAZARÉ.

Y ENTONCES PIENSO EN EL CHICO... GUS. SI EXISTE LA MÁS MINIMA POSIBILIDAD DE QUE SIGA VIVO AHÍ DENTRO ES UNA POSIBILIDAD POR LA QUE MERECE LA PENA MORIR.

ESTOS HOM-BRES ME HAN ARREBATADO TANTAS COSAS...

...NO, LO PERDERÉ, A ÉL TAMBIÉN.

¡LA VALLA HA CAÍDO! ¡TODOS ADENTRO!

¡MATADLOS! ¡MATADLOS A TODOS!

¡DE ACUERDO, AGACHAD LAS CABEZAS Y SEGUIDME!

BLAM

TENEMOS QUE LLEGAR A ESOS COBERTIZOS DEL LADO SUR DE LA VALLA. ¡ALLÍ ESTÁ EL ASCENSOR!

LUCY... ¡NO QUIERO HACERLO!

SÉ QUE ESTÁS ASUSTADA... SOLO TIENES QUE PEGARTE A MÍ, ¿VALE?

BLAM

BLAM

HEMOS LLEGADO.

¡A POR ELLOS, MUCHACHOS! ¡MATAD A TODOS ESTOS HIJOS DE PUTA!

?

BIEN, BIEN...

POR AQUÍ, CHICOS.

¿POR QUÉ ESTÁ ***BRILLANDO*** LA LUZ ROJA?

NO TE PREOCUPES... NO ES NADA. TODO VA A IR BIEN.

NO LO CREO. LO HE VISTO AHÍ FUERA. ***EL SR. JEPPERD ESTÁ AQUÍ.***

"VAIS A MORIR TODOS."

CREO QUE TENEMOS QUE SEGUIR POR AQUÍ. LOS LABORATORIOS Y ESAS COSAS ESTABAN JUNTOS EN LA MISMA ÁREA.

SALAS DE INCUBADORAS

DORMITORIOS

SÍ... CREO QUE TIENES RAZÓN. LAS CASETAS ESTABAN CERCA DE LAS SALAS DE INCUBADORAS.

SALAS DE INCUBADORAS

DORMITORIOS

JEPPERD.

ERES COMO UNA CUCARACHA QUE SE RESISTE A MORIR, ¿VERDAD?

¡TÚ!

VOY A MATARTE.

NO. SEGUID ADELANTE... COGED A LOS NIÑOS.

ME ENCONTRARÉ CON VOSOTRAS CUANDO HAYA ACABADO CON ÉL.

¿DE QUÉ ESTÁS HABLANDO?

¡MARCHAOS!

¡VAMOS!

SUELTA EL ARMA. LUCHA COMO UN HOMBRE.

¿UN HOMBRE?

TÚ *NO ERES UN HOMBRE*, JEPPERD. ¿TODAVIA NO TE HAS DADO CUENTA?

LOS HOMBRES NO DEJAN QUE SUS PEQUEÑOS BEBÉS MUERAN... *¡UNGH!*

LOS HOMBRES NO DEJAN QUE SUS *MUJERES MUERAN.*

¡CIERRA LA PUTA BOCA!

ESO ES... DEJA QUE SALGA.

DEJA QUE TODO EL DO-LOR Y LA *CULPA* AFLO-REN.

FUE CULPA TUYA... TÚ LA DEFRAU-DASTE.

¡BASTA!

LA DECEP-CIONASTE Y, AHORA ESTÁ MUERTA.

¡¡¡CÁLLA-TE!!!

ESTÁ MUERTA... PERO HAY UNA COSITA SOBRE LA QUE TE MENTÍ.

TU HIJO...

TÚ BEBÉ...

TU BEBÉ, NO MURIÓ.

¡SIGUE VIVO!

¡FINALIZARÁ!

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE



DIRECT SALES
7 61941 27804 9
01711

17
Mar '11
2.99 us
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

ES... ESTÁS MINTIENDO. MI HIJO MURIÓ JUNTO CON LOUISE DURANTE EL PARTO. TODO LO QUE DICES ES ***MENTIRA.***

¿EN SERIO? ¿DE VERDAD CREES ESO, ***JEPPERD?***

SABES QUE DIGO LA VERDAD. MUY DENTRO DE TI, BAJO TODO ESE DOLOR Y ESA CULPA... ***LO SABES.***

NO.

...NO.

SWEET TOOTH

EJÉRCITOS DE ANIMALES

PARTE 5

¡SÍ!

JEFF LEMIRE story & art
JOSE VILLARRUBIA colors
PAT BROSSEAU letters
PORNSAK PICHETSHOTE editor
LEMIRE and VILLARRUBIA cover
SWEET TOOTH created by
JEFF LEMIRE

LUCY... LAS CASETAS ESTÁN *POR ALLÍ*. ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO?

TENGO... TENGO QUE COMPROBAR SI HAY ALGUNA MUJER AQUÍ ABAJO.

LUCE...

NO HAY NADIE. SIGAMOS.

¡LUCE!

SÍ... VAMOS.

GUS... TÚ CREES QUE ESE HOMBRE... EL SR. JEPPERD... ¿NOS SACARÁ DE AQUÍ?

NO LO SÉ. PENSABA QUE ERA UN HOMBRE MALO, COMO EL RESTO. CREÍ QUE SE HABÍA IDO PARA SIEMPRE.

¡BLAM!

¡¿QUÉ HA SIDO ESO?!

NO... NO LO SÉ. ESTOY SEGURO DE QUE TODO VA BIEN... ESTOY SEGURO DE QUE ESTAREMOS A SALVO AQUÍ...

¡BLAM!

¡AH!

¡AQUÍ ESTÁN!

¿¡T... TÚ!?

¿¡CREES QUE PUEDES IRRUMPIR AQUÍ Y ECHAR ABAJO TODO LO QUE ME HE ESFORZADO EN CONSTRUIR!?

SE ACABÓ. ¿NO LO OYES...? ¡ES EL SONIDO DE TU PEQUEÑO LOCAL PRIVADO DERRUMBÁNDOSE ALREDEDOR DE TU PUTA CABEZA!

¡YO CONTROLO ESTE SITIO! ¡YO TE CONTROLO, JEPPERD! ¡ESTO SE ACABA CUANDO ***YO LO DIGA!***

QUE TE DEN.

¡YARGH!

¿NO QUIERES SABER CUÁL ES TU PEQUEÑO MONSTRUITO? ¿***DÓNDE*** ESTÁ?

CUANDO TERMINE DE DESTRIPARTE... VOY A DESTRIPARLO A *ÉL.*

¡THUNK!

¡UNGH!

NO... NO VAS A HACERLE DAÑO A NADIE MÁS.

¿JOHNNY?

GUS, ¿VERDAD? ¿TE ACUERDAS DE NOSOTRAS?

SÍ... SÍ, OS RECUERDO... SOIS LAS CHICAS GUAPAS DEL MOTEL.

SÍ... ESO ES. BIEN, ESTAMOS AQUÍ PARA RESCATARTE. HEMOS VENIDO CON JEPPERD.

P-POR FAVOR...

QUÉDATE QUIETA, POR FAVOR,.. SOLO DOLERÁ UN MOMENTO.

¡CÁLLATE, HIJO DE PUTA!

LUCE... AQUÍ NO. ¡NO DELANTE DE LOS NIÑOS!

SÍ... NO DELANTE DE LOS *MARAVILLOSOS* NIÑOS...

CALMA, CHICOS... ¡CALMA!

¡ARF!

¡ARF!

¡ARF!

¡ARF!

¡ARF!

¡GRRRRRRRR!

ESTO VA A LLEVARNOS UN RATO...

JOHNNY, ¿QUÉ COÑO TE CREES QUE HACES?

NO PODEMOS SEGUIR CON ESTO. NO QUEDA NADA PARA NOSOTROS EN ESTE LUGAR. DEBEMOS DEJAR A ESTA GENTE EN PAZ. ALEJARNOS DE AQUÍ... TÚ Y YO, TAL Y COMO ERA ANTES.

PUTO RETRASADO. DEBERÍA HABER HECHO ESTO HACE MUCHO.

POR FAVOR... NO...

¡ABBOT! ¡DÉJALO TRANQUILO, MALDITA SEA!

¡NO!

¡BLAM!

¡ARRGH!

LO... LO SIENTO.

NO QUERÍA HACERLE DAÑO...

JOHNNY...

JEPPERD, TÍO, ESTÁS HECHO UNA MIERDA.

ME PONDRÉ BIEN. AYÚDAME A CAMINAR.

TÍO, TENEMOS QUE MOVERNOS. HE VISTO UN PELOTÓN COMPLETO VINIENDO HACIA AQUÍ.

GRR

RRR

"LAS CASETAS, JOHNNY..."

"SOLO LLÉVAME HASTA LAS CASETAS."

SÉ QUE TENGO LA LLAVE EN ALGUNA PARTE...

¡ARF! ¡ARF!

¡ARF! ¡ARF!

¡ARF! ¡ARF!

¡JODER, ACELERA UN POCO!

¡BLAM!

¡ARF!

¡GRRR!

¡POK!

¡ARF!

¡POR FIN!

¡VAMOS... DEPRISA!

¡A POR ELLOS! ¡NO DEJÉIS QUE ESCAPEN!

¡LUCE! ¡VAMOS!

¡APAR-TAOS!

¡GRRRRRRRR!

GRRRRRR

¡¡COLEGA!!

¡SOLTAD-LO!

¡GRRRRRRR!

¡GRRRRRRR!

¿QUÉ HACE-MOS?

¡GRRRRRRR!

QUÉDATE ATRÁS.

¡SLAM!

¡JEPPERD! ¡AYUDA!

TIENES QUE SOLTARLO... ¡NO HAY OTRA OPCIÓN!

¡NO!

¡SUÉL-TALO!

¡NO!

¿P... PA?

¡GRRRRRRRR!

¡GRRRRRRRR!

¡GRRRRRRRR!

¿¡QUÉ...!?

GRRRRRR

¡WOOF! ¡WOOF!

¡SLAM!

QUÉ... ¿QUÉ HA DICHO ESE CHICO...? ¿¡QUÉ HA DICHO!?

¡WOOF! ¡WOOF!

NO... NO LO SÉ.

¡MENTI-ROSO!

ÉL... ESE ERA TU CHICO... TU HIJO.

TE MENTIMOS. NACIÓ SANO.

...LO SIENTO MUCHO.

TENEMOS QUE IRNOS... ESA PUERTA NO DURARÁ MUCHO Y LA MILICIA SE NOS ECHARÁ ENCIMA EN CUALQUIER MOMENTO.

JEPPERD, TIENE RAZÓN, TÍO. CONOZCO UNA SALIDA. LOS NIÑOS YA LA HAN USADO UNA VEZ, PERO SERÁ MEJOR QUE NOS DEMOS PRISA.

TIENES RAZÓN. MOVÁMONOS.

SR. ABBOT, SEÑOR... HEMOS PERDIDO EL CAMPAMENTO. SOLO QUEDAMOS UNOS POCOS. ¿QUÉ DEBERIAMOS HACER?

¿SR. ABBOT?

COMED, CHICOS... ¡COMED!

SENTID SU SANGRE HÍBRIDA EN VUESTRAS BOCAS... DEJAD QUE OS VUELVA MÁS FUERTES. DESPUÉS IREMOS A POR LOS OTROS.

MMMPH...

¡BLAM!

¿ARF?

¿QUÉ COJONES HA SIDO...?

CÁLLATE. HAZ QUE SE ALEJEN DE ÉL O LOS MATARÉ A TODOS Y TE OBLIGARÉ A MIRAR.

CALMA, CHICOS... CALMA.

POBRE COSITA... ¿QUÉ TE HAN HECHO?

GKK-- UNGH

ACABAN DE IRSE... SI NOS LO PERMITES, MIS CHICOS PUEDEN RASTREARLOS.

NO LO CREO.

¡BLAM!

AHORA SON *MIS* CHICOS.

EMPIEZO A ACOSTUMBRARME A REMENDARTE DE ESTA MANERA.

LO... LO DEJÉ MORIR. LO DEJÉ MORIR ***OTRA VEZ.***

NO HABÍA ***NADA*** QUE PUDIERAS HACER.

NO TENÍAS ELECCIÓN. TENÍAS QUE DEJARLO ATRÁS. TENEMOS QUE SEGUIR ***MOVIÉNDONOS.*** SALDRÁN A BUSCARNOS.

¿PARA QUÉ? DE TODAS MANERAS VAMOS A MORIR. ESTOY ***CANSADO*** DE CORRER.

AHÓRRAME LOS LAMENTOS. HAS PERDIDO A TU HIJO, ES CIERTO, Y ESO ES HORRIBLE.

PERO TE GUSTE O NO, ***TODOS*** ESTOS NIÑOS SON AHORA TUYOS.

SIGUES ADELANTE POR ELLOS. ***SEGUIMOS LUCHANDO POR ELLOS.***

YA NI SIQUIERA ME MIRA.

SE LE PASARÁ... SOLO TIENES QUE DARLE TIEMPO.

¿QUÉ HAY DE ÉL?

ME LO LLEVARÉ A LOS ÁRBOLES Y LO MATARÉ ANTES DE QUE NOS VAYAMOS.

¡ESPERA! HAY COSAS QUE NO SABES. COSAS SOBRE EL CHICO... GUS... QUE SOLO SÉ *YO*.

SÉ DE DONDE VINO. PUEDO *LLEVARTE*, HASTA ALLÍ.

BUEN INTENTO, VIEJO... YA HE ESTADO ALLÍ. ¿DÓNDE TE CREES QUE LO ENCONTRÉ LA PRIMERA VEZ?

NO... ME REFIERO A DE DONDE VINO *DE VERDAD*... ANTES DEL BOSQUE.

ES... ES UN SITIO CON NIEVE, ¿VERDAD? CREO QUE HE SOÑADO CON ESE LUGAR.

SÍ, GUS... SE LLAMA ALASKA. ESTÁ MUY AL NORTE. PERO CREO QUE DE *ALLÍ* ES DE DONDE VINISTE. Y SI PODEMOS LLEGAR HASTA ALLÍ... QUIZÁ SEAMOS CAPACES DE AVERIGUAR POR QUÉ TODO EL MUNDO SE PUSO ENFERMO.

BUENO... ¿SI MI PAPÁ Y MI MAMÁ LLEGARON DE ALLÍ...ME GUSTARÍA IR.

TAMPOCO ES QUE TENGAMOS OTRO SITIO AL QUE IR.

DE ACUERDO...

AL NORTE ENTONCES.

FIN DEL LIBRO TRES

SWEET TOOTH

VERTIGO



DIRECT SALES

7 61941 27804 9 01811

"ONE OF THE BEST COMICS I'VE EVER READ." – Damon Lindelof, co-creator of LOST

$2.99 US
18 Apr '11
suggested for mature readers
vertigocomics.com

LAS NUEVAS AVENTURAS DEL CHICO Y EL HOMBRE GRANDE



Habían dejado el campamento de la milicia y las jaulas atrás, y el Hombre Grande y El Chico estaban juntos de nuevo.

"Pero ahora las cosas son diferentes" pensó El Chico. "Todo ha cambiado. Puede que estemos viajando juntos, pero nos hemos distanciado."





La última vez que El Chico había visto al Hombre Grande él le había traicionado. Le había prometido llevarle a la Reserva donde los pequeños niños animales como él estaban a salvo, pero le había mentido y dejó al Chico con los Hombres Malos.

Poco después, El Chico despertaría en su jaula por la noche pensando cuánto odiaba al Hombre Grande, pero entonces conoció a otros niños animales como él. Wendy, Bobby y Colega. Todos se volvieron muy buenos amigos.

Entonces El Hombre Grande encontró a La Señora Amable y a La Chica Bonita y juntos volvieron a rescatar al Chico. Pero entonces algo realmente malo sucedió. El Hombre Grande averiguó que uno de los otros pequeños niños animales, Colega, era en realidad su hijo. Entonces Los Chicos Perro mataron a Colega.



Esto le dolió al Hombre Grande más que nada de lo que le hubiera pasado antes. Le hizo tanto daño que ni siquiera habló o lloró por eso. Entonces El Chico se dio cuenta que el Hombre Grande siempre había sentido dolor por esto. Incluso antes de que conociera al Chico, en su interior debía saber lo de Colega.

Y El Chico se dio cuenta que ésa era la razón por la que le había traicionado en primer lugar. Sólo intentaba detener el dolor. Esto confundió al Chico más que nunca. No sabía si aún odiaba al Hombre Grande o no. Por otro lado, no estaba listo para hablar con él. Aún no.



Entonces El Chico nunca miraba al Hombre Grande y El Hombre Grande nunca miraba al Chico, y todos ellos sólo seguían caminando hacia el norte. Además había empezado a hacer muchísimo frío. La Señora Amable les contó que se dirigían a un lugar llamado Alaska y que iba a hacer aún más frío.

Ella dijo que tenían que encontrar ropas más cálidas y provisiones. Ella y El Hombre Grande discutieron, pero al final él aceptó y todos fueron a las afueras de La Ciudad. Era realmente peligroso, tuvieron que acampar bajo puentes y El Hombre Grande nunca durmió. Simplemente se quedó levantado toda la noche, vigilando.



Finalmente al tercer día encontraron el lugar que estaban buscando. Un lugar llamado "El Centro Comercial".

La Chica Bonita les explicó al Chico y sus amigos que El Centro Comercia era un edificio donde "podías comprar cualquier cosa que necesitaras". El Chico y sus amigos estaban emocionados por ver lo que había dentro.


RADIO HUT
TEL

¿CREÉIS QUE ES SEGURO? ESTÁ BASTANTE ***OSCURO.***

IRÉ PRIMERO PARA ECHAR UN VISTAZO. SI NO VUELVO EN DIEZ, SALID DE AQUÍ.

IRÉ... UM... IRÉ CONTIGO... SI ESTÁ BIEN...

...ME SIENTO UN POCO EXPUESTO AQUÍ FUERA.

DA IGUAL...

SÓLO QUÉDATE CERCA Y MANTÉN LA BOCA CERRADA.

¿QUÉ PENSÁIS? ¿VA A NEVAR O QUÉ?

¡OH, ESO ESPERO! ¡NUNCA HE *VISTO* LA NIEVE!

¿EN SERIO? POR CIERTO, ¿DE DÓNDE ERES, DULZURA?

VINE DE UN LUGAR QUE MI MAMÁ LLAMABA WEATHERFORD. ESTÁ EN TEXAS.

¡AMO LA NIEVE! SIEMPRE FUE MI ÉPOCA FAVORITA DEL AÑO. ¡MI PAPÁ Y YO HACÍAMOS FUERTES Y CAVÁBAMOS TÚNELES Y TODO TIPO DE COSAS DIVERTIDAS COMO ÉSAS!

PARECE ESTAR BIEN. LA MAYOR PARTE DEL SITIO ESTÁ DESTROZADO, PERO DEBERÍAMOS SER CAPACES DE ENCONTRAR ALGUNAS COSAS. AUNQUE MEJOR EMPEZAMOS A MOVERNOS. NO QUIERA PERMANECER EN UN MISMO SITIO MUCHO TIEMPO.

Y entonces entraron en El Centro Comercial...

Resultó ser sólo otro gran edificio lleno de basura. Al chico no le gustaba ir a lugares como éste porque le recordaba toda la gente que una vez estuvo viva pero que ahora estaba muerta. E incluso si el Papá del Chico tenía razón, incluso si toda la gente habían sido pecadores y habían muerto porque Dios quería que muriesen, el chico seguía entristeciéndose por ellos.



Pero pronto encontraron lo que estaban buscando...













SR. *JOHNNY*, ¿ELLOS SOY GENTE MUERTA?

NAH, NIÑO. SON SÓLO MANIQUÍES... SON FALSOS. PLÁSTICO.

¿ELLOS SOY GENTE MUERTA DE PLÁSTICO?

BOBBY NO ENTENDER.

AQUÍ. AÚN HAY UN MONTÓN DE ROPA DE NIÑO Y OTRAS COSAS. ESTÁN ESPARCIDAS POR TODOS LADOS, ASÍ QUE EMPEZAD LOS MONTONES DEL SUELO.

SI ENCONTRÁIS ALGO QUE PAREZCA ABRIGOSO Y SEA DE VUESTRA TALLA PONEDLO POR AQUÍ EN UN MONTÓN. LO REVISAREMOS DESPUÉS.

JEPPERD, ¿POR QUÉ NO SUBES POR LAS ESCALERAS Y MIRAS SI PUEDES ENCONTRAR EQUIPO DE CAMPING EN LA SECCIÓN DE DEPORTES? TIENDAS, SACOS DE DORMIR, CUALQUIER COSA QUE PODAMOS USAR.

SUENA BIEN. TAMBIÉN BUSCAREMOS UN CUCHILLO, CORTAUÑAS O ALGO. PARA CORTAR ESAS ETIQUETAS DE SUS OREJAS. PODRÍAN SER ALGÚN TIPO DE RASTREADORES.

NO TE PREOCUPES, DULZURA. LO HARÉ **YO**. NO DOLERÁ, LO PROMETO.

GRA... GRACIAS, STA. LUCY.

¿CREES QUE **ESTO** TE MANTENDRÁ CÁLIDO, CHEWIE?

CABEZA SOY PELUDA. ¡NO NECESITA SOMBRERO!

LAS GRANDES MENTES PIENSAN IGUAL, ¿EH?

SÉ AMABLE.

¡ÉSTAS ESTÁN TAN LIMPIAS! ¡NUNCA VI ROPAS TAN LIMPIAS ANTES!

ESO ES PORQUE AÚN SON NUEVAS.

¿QUIERES DECIR QUE NUNCA FUERON USADAS POR NADIE ANTES? GUAU.

¿ESTARÉIS BIEN SI VOY A HABLAR CON JEPPERD POR UNOS CUANTOS MINUTOS?

ESTAREMOS BIEN. ¿QUIERES DEJARNOS UN ARMA O ALGO?

SÍ, CLARO. ACABARÍAIS DISPARÁNDOOS LA UNA A LA OTRA.

SÓLO QUEDAOS AQUÍ Y PERMANECED ***JUNTAS***.

HEY. ENCONTRÉ ALGUNAS TIENDAS, SACOS DE DORMIR E INCLUSO UN PAR DE LÁMPARAS.

BIEN.

¿QUÉ ESTÁS...?

¡ESPERA! YA HEMOS PASADO POR ESTO. ***AÚN ME NECESITÁIS.***

NO. ANCHOR BAY, ALASKA. ESO ES TODO LO QUE SABES. Y AHORA LO SABEMOS ***NOSOTROS.*** YA NO NOS ERES ***ÚTIL.***

ESPERA...

¿CÓMO PUEDES PERMANECER AHÍ Y ***DECIR*** ESO? SABES LO QUE ESTE HOMBRE ME HIZO. A TODAS AQUELLAS MUJERES... A LOUISE.

SÓLO IBA A DECIRTE QUE USARAS ***ESTO.***

ES MÁS SILENCIOSO. NO QUIERO ASUSTAR A LOS NIÑOS.

¡OH, DIOS! NO, POR FAVOR... ¡NO!

¿TIENES EL ***DESCARO*** DE SUPLICARME? CUANDO YO TE SUPLIQUÉ TÚ ME IGNORASTE, DOCTOR. SÓLO SEGUISTE CORTANDO, ABRIÉNDOME Y PINCHÁNDOME CON AGUJAS COMO SI FUERA UN... UN ANIMAL O ALGO ASÍ.

DEBES INTENTAR COMPRENDERLO... LO SIENTO TANTO. SÓLO INTENTABA DETENERLO. INSTABA ENCONTRAR UNA CURA.

¿¡UNA *CURA*!?

¿¡CÓMO CORTAR A UN MONTÓN DE MUJERES INOCENTES IBA A CURAR ALGO!?

¡PARAD ESTO!

YA TE LO DIJE, NOSOTROS NO LE MATAREMOS. NO ES UNO DE LOS HOMBRES MALOS. AHORA ES UNO DE ***NOSOTROS***.

NIÑO, DEBERÍAS VOLVER A BAJAR POR LAS ESCALERAS.

EL DOCTOR HIZO COSAS QUE NO SABES. COSAS REALMENTE MALAS.

SÓLO PORQUE UNA PERSONA HAGA COSAS MALAS NO LE CONVIERTE EN UN HOMBRE MALO.

TÚ DEBERÍAS SABERLO.

POR FAVOR, SRTA LUCY. DEJA ESE CUCHILLO. MATARLE NO VA A HACER QUE TE SIENTAS MEJOR.

POR FAVOR...

VALE. PERO MANTENEDLE LEJOS DE MÍ. SI LLEGA A DIRIGIRME LA MIRADA LE DESTRIPARÉ.

GRA-GRACIAS. YO...

AHÓ-RRATELO, SINGH.

¿POR QUÉ NO VAS A MIRAR SI PUEDES ENCONTRAR ALGO MÁS DE ACEITE PARA LAS LÁMPARAS?

SÍ... YO, UM...

HARÉ ESO.

BIEN, UH, TENGO ALGO PARA TI, NIÑO. UN ***PAR*** DE COSAS, EN REALIDAD.

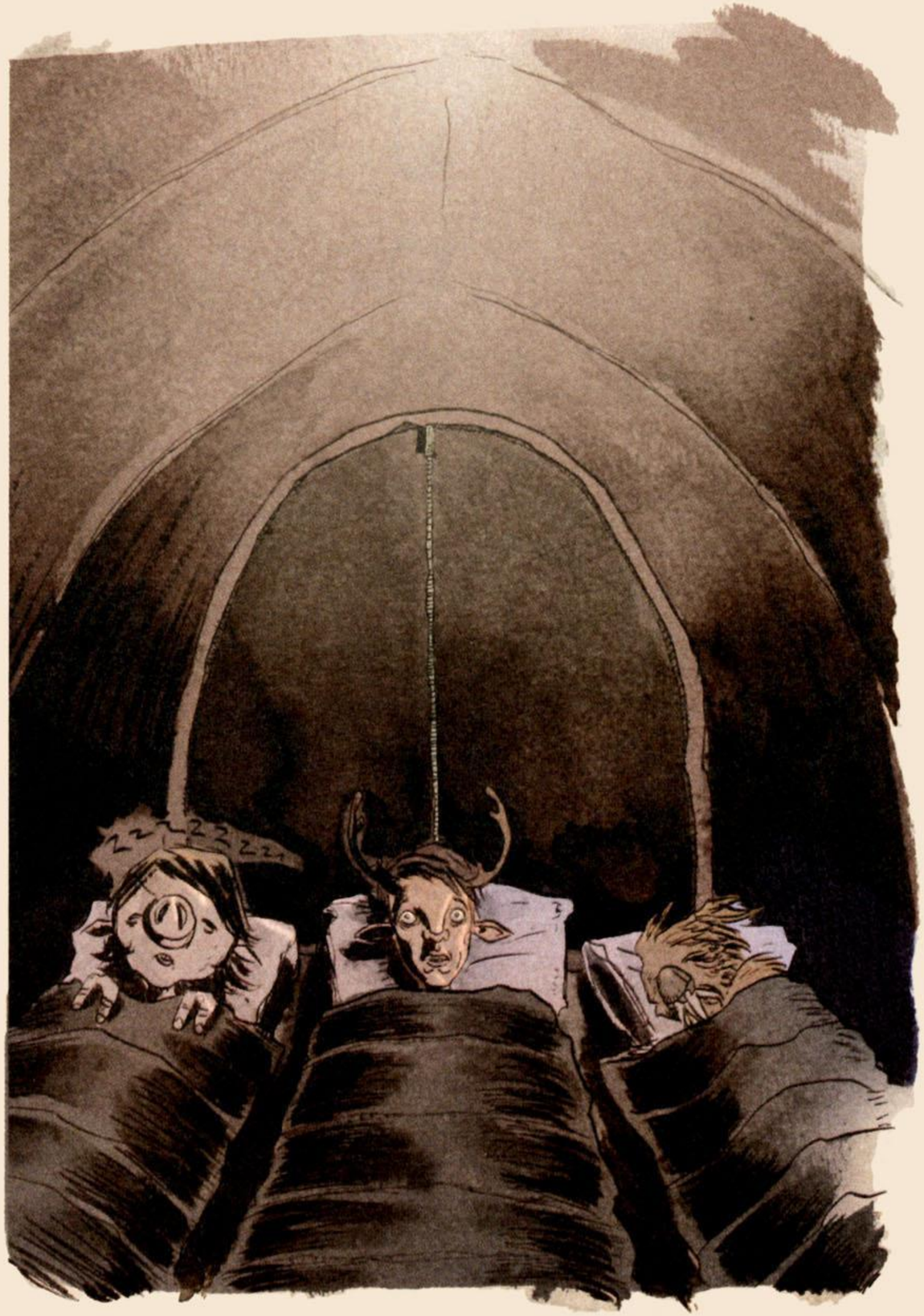
GUARDÉ ***ESTAS COSAS*** PARA TI. PENSÉ QUE QUERRÍAS TENERLAS DE VUELTA.

Dandy

¿NO QUIERES TU LIBRO, GLOTÓN?

ESO ES PARA CRÍOS.

Y NO ME LLAMES GLOTÓN.



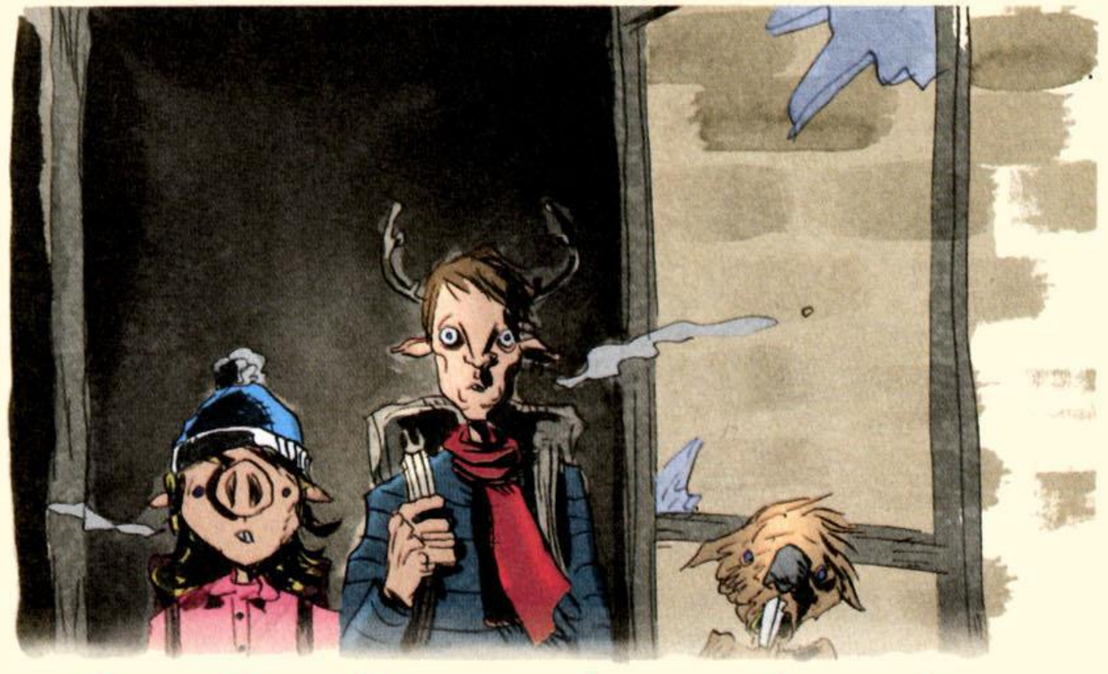
El Hombre Grande decidió que faltaba demasiado poco para que anocheciera así que pasarían la noche allí. Los niños estaban excitados y se preguntaban por qué no podían simplemente quedarse allí para siempre. El Hombre Grande dijo que no era seguro quedarse en un sitio, no importa qué bonito fuera. Dijo que la milicia aún estaba ahí fuera y que tarde o temprano vendrían a por ellos.

Además, El Chico quería seguir yendo a Alaska. El quería ver el lugar de donde venía.

Esa noche durmieron en tiendas de campaña cálidas con montones de mantas y todo eso. Pero por muy cómodo que fuera, El Chico era incapaz de dormirse. Simplemente estaba ahí tumbado mirando hacia el techo de la tienda. El Chico pensaba en todo lo que había pasado desde que había dejado el bosque. Les habían pasado tantas cosas malas que simplemente no podía ver cómo podría volver a sentirse realmente a salvo o feliz de nuevo. Eventualmente se quedó dormido, pero no soñó aquella noche.



A la mañana siguiente cogieron todo lo que podían llevar y se marcharon.



Pero nada podía prepararles para lo que vieron cuando salieron del Centro Comercial.



Había venido por la noche. Silencioso. Y lo había cambiado todo...





Nieve.

¡Había caído mientras dormían, y les cubría hasta las espinillas y era blanda y clara y limpia! Ellos corrieron a su alrededor y saltaron en ella y se la comieron y rieron. La Señora Amable les mostró cómo podían ver ángeles en la nieve si se tumbaban de espaldas y agitaban sus brazos y piernas. Al Chico le gustó ver ángeles.

Entonces El Hombre Con Los Ojos Raros y La Chica Bonita empezaron a cavar grandes agujeros en la nieve y a levantar muros. Ellos los llamaron "fuertes". Todas las chicas hicieron un fuerte y el Hombre Con los Ojos Raros, Bobby y El Chico hicieron otro. Hicieron bolas de nieve y hubo una guerra. No una guerra de verdad con muertes y sangre como habían visto en el campamento, sólo una finjida.



Todos se rieron y sonrieron. El Chico echó una ojeada y creyó haber visto una sonrisa en la cara del Hombre Grande... pero había tanta luz ahí fuera que no podía estar seguro.

Finalmente La Chica Bonita y Wendy empezaron a hacer un Muñeco de Nieve. Los niños nunca había visto uno de esos antes. Le hicieron unos ojos, una nariz y una boca con piedras.

Les gustó el Muñeco de Nieve, pero Johnny dijo que faltaba algo...



¡AHÍ, *ESO* ME GUSTA MÁS!

El chico miró al Muñeco de Nieve, con su extraña sonrisa y su cornamenta hecha de ramas y sintió algo que no había sentido en mucho tiempo. Se sintió feliz. Se preguntó si se había equivocado al preocuparse por eso. Quizás, sólo quizás, todos estarían bien después de todo...

JEFF LEMIRE guión y dibujo JOSE VILLARRUBIA colores PAT BROSSEAU rotulación PORNSAK PICHETSHOTE y MARK DOYLE editores LEMIRE y VILLARRUBIA portada SWEET TOOTH creado por JEFF LEMIRE

EL INTRUSO traducción y maquetación C.R.G.

SWEET TOOTH™

by
JEFF
LEMIRE

VERTIGO

DIRECT SALES

01911

7 61941 27804 9

$2.99 US

19 May '11

suggested for
mature readers

vertigocomics.com

BUENOS DÍAS, LUCE.

BUENAS, CHICAS. ¿QUÉ TAL LA NOCHE?

BIEN, AUNQUE BASTANTE FRÍA. ¿DÓNDE VAS?

SE ME OCURRIÓ DAR UN PASEO... EXPLORAR EL ÁREA UN POCO.

MOLA, ¿PODEMOS IR?

CLARO... SOLO CHICAS SUENA DIVERTI-DO.

¿TE PARECE BIEN, CIELO?

SÍ, ES QUE...

SOLO ME REGUNTABA SI ES SEGURO QUE NOS ALEJEMOS SOLAS DE ESTA MANERA. QUIERO DECIR, SIN JEPPERD.

CREO QUE PODREMOS ARREGLÁRNOS-LAS.

NO NOS PASARÁ NADA, YA LO VERÁS.

ESTO, EH... ME DI CUENTA DE QUE ANOCHE NO VOLVISTE A ***NUESTRA*** TIENDA, ***LUCE***...

...QUIZÁ DEBERÍAMOS HABLAR DE ESO MÁS TARDE, ***BECK.***

OH, VAMOS... SÉ QUE USTED Y EL SEÑOR JEPPERD YA SON NOVIOS. NO SOY ***TONTA***, ¿SABE?

YA LO SÉ, ***WENDY***... PERO PREFERIRÍA NO HABLAR DE ESE TEMA, ESO ES TODO. Y PUEDO ASEGURARTE QUE JEPPERD ***NO*** ES MI NOVIO. Y AHORA POR FAVOR HABLEMOS DE OTRA COSA.

CLARO, POR SU-PUESTO.

LO SIENTO, STA. LUCY... NO QUERÍA DECIR QUE...

LO SÉ... NO PASA NADA. VERÁS, LO QUE OCURRE CON JEPPERD Y CONMIGO... ES QUE TRAS TODO LO QUE HE VISTO, TODO LO QUE HE TENIDO QUE ***HACER***...

A VECES AÚN ME CUESTA CONFIAR EN LA GENTE...

"... BUENO, LO CIERTO ES QUE CONFIAR EN LA GENTE ***NUNCA*** FUE MI PUNTO FUERTE..."

OVERSBURG HOSPITAL

scritch scritch

señora.

señorita, ¿tiene tabaco?

:SIGH:

¡señori-ta!

señorita, ¿tiene tabaco?

LO SIENTO, NO FUMO.

no diga eso.

no importa. yo sí puedo fumar.

moriré pronto por esta infección.

¡ENTONCES BUSQUE ***AYUDA*** Y DEJE DE PERDER EL TIEMPO!

SCRITCH

FÍJESE, ¡ESTÁ EN UN PUTO ***HOSPITAL!***

POR DIOS.

SCRITCH SCRITCH

TRANCE

La mayoría de la gente espera que le diga que me hice enfermera para **ayudar** a la gente.

Y es verdad.

Lo **es**.

¿Y qué?

HANDY SANI

¡pssht!

¿Cómo soy enfermera mi amor por la humanidad tiene que rezumar sobre las heridas abiertas de todos?

*Veo estas cosas todos los días. **En teoría** todo el mundo trabaja como un equipo para salvar vidas.*

*Pero esto, este **nuevo** virus... ya no son casos aislados y la verdad es que no **importa** si podemos salvarle la vida a una persona infectada o no.*

(No podemos.)

*Trabajamos para identificar y contener esta cosa, **lo que quiera** que sea, mientras los doctores hacen trapicheos en privado con los vendedores y los de las farmacéuticas.*

*No resulta precisamente **fácil** confiar en la gente de por aquí.*

*Me consideran la bruja residente de este sitio, vaya si lo sé. Y a lo mejor lo **soy**.*

No me importa.

Me limito a trabajar y rezo para los demás hagan lo mismo.

¿tiene tabaco, señora?

Al menos *aquí.*

usted fuma.

¡SNIF!

Sé que lo hace.

Mentirosa de mierda.

Pero voy cantando de camino a casa.

Bajo las persianas.

Guardo mi ternura para Óscar, para Roxy, para los pocos en los que sé que puedo confiar.

Óscar cree que es perjudicial compartimentar nuestra vida así y escatimar la fe en la humanidad.

Puedes estar seguro de que no pierdo el sueño por ello.

Vale, *¿por qué no?*, le digo.

DYERSBURG HOSPITAL

SCRITCH SCRITCH

Lo intentaré.

Podría empezar con el viejo Rasca-que-te-rasca.

ENTRANCE

Nunca dije que me *gustaría*, eso está claro.

KOFF KOFF

Lo justo para seguir teniendo contacto.

¿Y qué si se fuma mi último cigarrillo?

Pero, ¿y *después*?

Como ya he dicho no hay mucho en lo que apoyarse, ¿sabes?

Así que, ¿por qué entregar mi corazón además de mi cabeza?

SSSCREEEEEEEEEE

Nadie tiene el privilegio de acceder a ***todo*** lo que soy.

SIMPLEMENTE... ¿LA SECUESTRARON?

¿LA LLEVARON AL CAMPAMENTO DE LA MILICIA?... ¿ALLÍ FUE DONDE SE CONOCIERON LAS DOS?

NO. PASARON... UN MONTÓN DE COSAS ANTES DE QUE ESO PASARA. UN MONTÓN DE ***COSAS MALAS.***

Y TAMBIÉN UN MONTÓN DE COSAS DESPUÉS DEL CAMPAMENTO...

CIERTO.

WENDY, YO ERA SOLO UNA NIÑA COMO TÚ AHORA CUANDO APARECIÓ LA PLAGA.

¿DE VERDAD? ¿VIVÍAS CON TU MAMÁ Y TU PAPÁ? ¿CÓMO ERA TODO?

ES CURIOSO PERO LO TENGO TODO UN POCO BORROSO. CUANTO MÁS ATRÁS EN EL TIEMPO MENOS RECUERDO...

A VECES PIENSO QUE LA ENFERMEDAD SE LO LLEVA TODO...

INCLUSO MIS RECUERDOS...

Si me concen-
tro mucho...

Recuerdo un
poco a mis
padres.

Recuerdo
detalles como
la sonrisa de
mi madre...

Recuerdo la forma
en que mi padre
decía mi nombre...

¡BECKY!

Y recuerdo la primera vez que me encontré con la enfermedad.

Eso se llevó a mis padres.

Después vinieron otras "familias"...

Y la enfermedad también se las llevó.

Estaba sola casi todo el tiempo.

La enfermedad se llevó hasta mi felicidad.

Intenté volver al único lugar donde fui feliz...

Pero...

La enfermedad te lo quita *todo*...

SÍ...

LO HACE.

PERO TODAVÍA ***SEGUIMOS*** AQUÍ. ESO ES LO QUE IMPORTA AHORA.

ES VERDAD... QUIZÁ DEBERÍAMOS VOLVER POR DÓNDE HEMOS VENIDO... ANTES DE QUE EMPIECE A OSCURECER.

NO... ESTE CAMINO LLEVA DIRECTAMENTE AL CAMPAMENTO.

¿ESTÁS SEGURA?

¡CONFÍA EN MÍ!

WENDY, ¿NO NOS CONTASTE ANTES QUE TÚ Y TU MADRE VIVÍAIS EN TEXAS?

¿CUÁNTO TIEMPO ESTUVISTEIS JUNTAS? DEBÍAS DE SER BASTANTE JOVEN... CUANDO LA ***MILICIA*** TE ENCONTRÓ.

OH... FUE SOLO HACE UN PAR DE AÑOS.LA VERDAD ES QUE NO HACE TANTO. POR ESO PUEDO HABLAR TAN BIEN, Y LEER Y ESAS COSAS. ¡MI MAMÁ ME ENSEÑÓ DE TODO!

¿HACE UN PAR DE AÑOS? ¿EN SERIO?

¿CÓMO DEMONIOS TE MANTUVO ESCONDIDA DURANTE TANTO TIEMPO?

NO LO SÉ. LO HIZO Y YA ESTÁ.

LA VERDAD ES QUE NO LO INTENTÓ TANTO. SOLÍA DECIR QUE TENÍAMOS SUERTE... UNA ***BENDICIÓN*** O ALGO... DURANTE UN TIEMPO AL MENOS.

LA ENFERMEDAD LLEGÓ ANTES DE QUE YO NACIERA. MI PADRE YA SE HABÍA IDO PERO MAMÁ SIEMPR ESTABA ALLÍ.

ESTÁBAMOS LAS DOS SOLAS EN NUESTRA GRAN CASA.

MI MAMÁ HACÍA QUE FUERA MUY DIVERTIDO. MONTÁBAMOS TIENDAS DENTRO Y LLENÁBAMOS DE ALMOHADAS LA SALA DE ESTAR Y ACAMPÁBAMOS.

ELLA TENÍA UN MOTOR QUE MANTENÍA LAS LUCES ENCENDIDAS.

Y NOS PONÍAMOS A VER PELÍCULAS.

CALENTABA AGUA EN LA COCINA...

¡MIRA, MAMI!

¡ESTOY MIRANDO!

Y ME DABA LARGUÍSIMOS BAÑOS CALIENTES.

DULCES SUEÑOS...

DORMÍA PROFUNDAMENTE...

PERO UNA MAÑANA OÍ VOCES Y MAMÁ YA NO ESTABA.

¡ES POR SU PROPIA SEGURIDAD!

¡NO!

MAMÁ YA NO ESTABA. NO SABÍA QUÉ HACER.

HACÍA MUCHO FRÍO.

UNA SEMANA DESPUÉS

AVERY SCHOOL

ZONA DE CUARENTENA
PROHIBIDO ENTRAR

NOS ALEGRA QUE SE HAYA ADAPTADO.

SOLO QUEREMOS SALVAR VIDAS.

CLARO.

QUERÍA ENCONTRAR A MI MAMÁ PERO NI SIQUIERA ME DEJABA CRUZAR SOLA LA CALLE.

ASÍ QUE ESPERÉ.

¿LO ENTIENDE? QUIERO QUE VIVA.

PERO...

¡¿¿LLAMAS VIVIR A *ESTO!?!*

=CLIK=

=CLIK=

=CLIK=

MIS MANOS NO PODÍAN SUJETAR LOS LÁPICES DEL TODO BIEN.

MAMÁ SOLÍA AYUDARME A DIBUJAR.

ASÍ QUE ME ESFORCÉ MUCHO MÁS.

QUERÍA QUE *ESTUVIESE* IMPRESIONADA CUANDO VOLVIERA POR TODOS LOS DIBUJOS QUE LE HABÍA HECHO.

QUERÍA QUE SE ALEGRARA DE LO QUE PODÍA HACER YO SOLA.

AHG
ASFIXIA

INTENTÉ ENCENDER EL MOTOR.

QUERÍA VER LA PELÍCULA OTRA VEZ.

AHORA TENÍA MIEDO DE QUE MAMÁ SE ENFADASE CONMIGO. ME ASUSTABA QUE VOLVIERA A CASA.

NO...

PERO LOS HOMBRES LLEGARON PRIMERO...

MAMI DIJO QUE LAS COSAS MALAS NOS HARÍAN MÁS FUERTES.

NO...

PERO NO SÉ.

COUGH

HAN PASADO MUCHAS COSAS MALAS.

COUGH

COUGH

LA ENFERMEDAD...

NO...

ME PREOCUPO...

MAMÁ SIEMPRE TENÍA RAZÓN.

EN LO DE NO JUGAR CON EL MOTOR Y EN LO DE NO CRUZAR LA CALLE.

Y EN LO DE SER FUERTE.

ASÍ QUE TENGO QUE SER FUERTE.

¡NADA PUEDE DETENER A CHICA CERDO!

ME... ME ENCANTARÍA VER TUS DIBUJOS ALGUNA VEZ, WENDY. ¡SEGURO QUE SON GENIALES! ¿VERDAD, LUCE?

¿LUCE?

HMM... CLARO. ES QUE... BUENO, CREO QUE PUEDE QUE ESTEMOS UN POCO PERDIDAS.

¡SABÍA QUE TENÍAMOS QUE HABER DADO LA VUELTA!

PUEDE QUE TENGAS RAZÓN... NO PASA NADA. ENCONTRAREMOS EL CAMINO. NO NOS HEMOS ALEJADO TANTO.

¿NO TENDRÍAMOS QUE... NO SÉ... VOLVER ATRÁS O ALGO ASÍ? ¿BUSCAR NUESTRAS PROPIAS HUELLAS?

¡HEY, MIRAD EN ESE ÁRBOL!

¡ES UNA MUÑECA!

¡WENDY, NO!

¿EH?

¡CHK!

SCHWIPP

¡MIERDA!

VAYA, VAYA, VAYA...

¿QUIÉN DEMONIOS ERES TÚ?

SOY WALTER. *WALTER FISH.*

NO HE PODIDO EVITAR OÍR VUESTRAS HISTORIAS...

ESPECIES EN PELIGRO

PRELUDIO: RASTROS PERDIDOS

Story and Art by: Jeff Lemire Pgs. 1-2, 8, 13, 19-20, Nate Powell Pgs. 3-7, Emi Lenox Pgs. 9-12, Matt Kindt Pgs. 14-18
Colors by: Jose Villarrubia Letters by: Patrick Brosseau Cover By: Jeff Lemire, Nate Powell, Emi Lenox, Matt Kindt and Jose Villarrubia
Edited By Pornsak Pichetshote & Mark Doyle Sweet Tooth Created by Jeff Lemire

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE

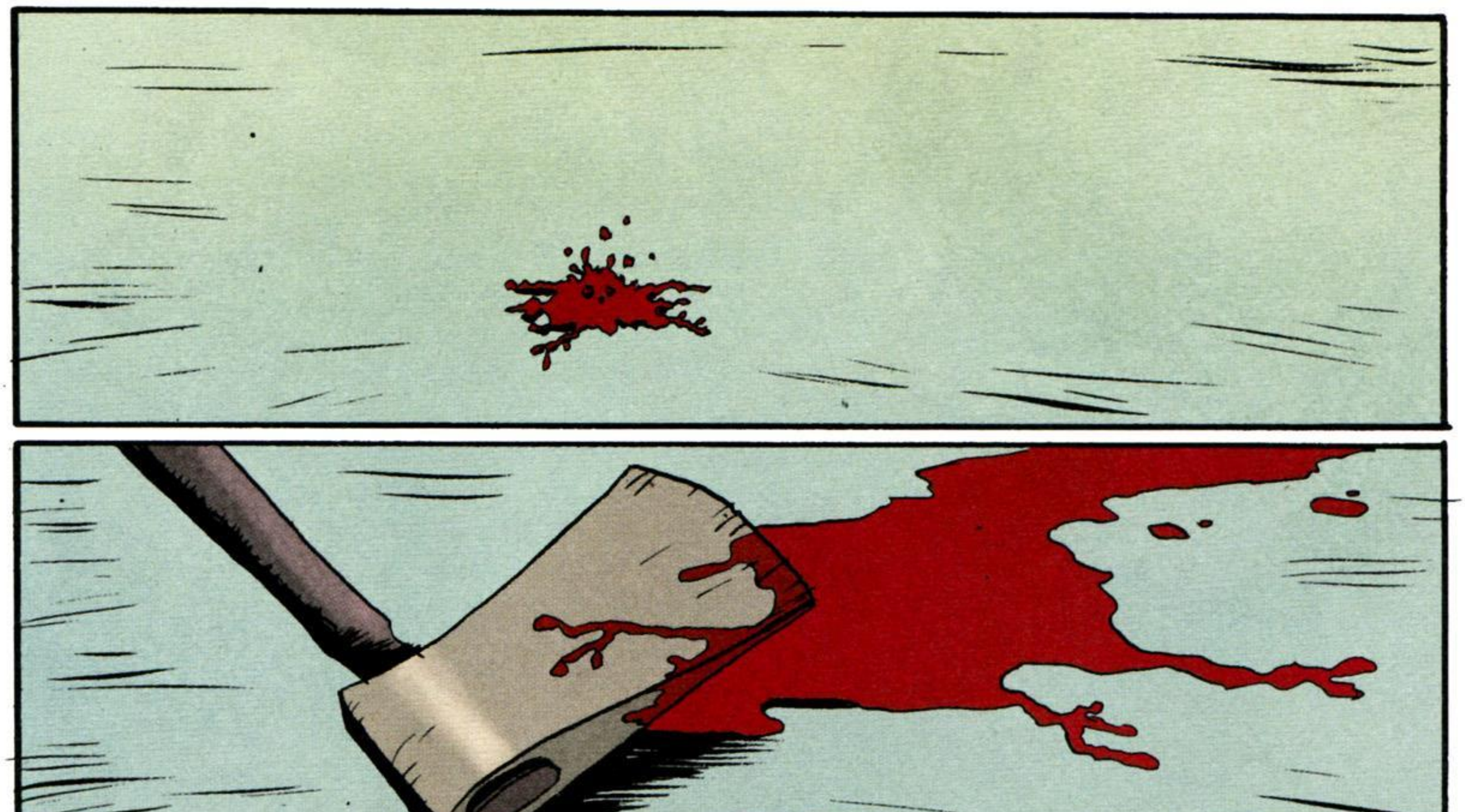


$2.99 US
20 Jun '11
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

DIRECT SALES
02011
7 61941 27804 9







DES-
PIERTA...

CHICO... ES HORA DE DESPERTAR.

HUH... ¿QUÉ...?

LEVÁNTATE... NOS VAMOS EN CINCO MINUTOS.

¿DÓNDE... ADÓNDE VAMOS?

LAS CHICAS TODAVÍA NO HAN VUELTO. TÚ Y YO IREMOS A BUSCARLAS.

YO... NO, NO VOY CONTIGO. ME QUEDÓ AQUÍ.

NO, NO LO HARÁS.

JOHNNY Y EL DOCTOR SE QUEDAN PARA VIGILAR NUESTRAS COSAS. ***TÚ TE VIENES CONMIGO.***

VAMOS.

AGUANTAD UN MOMENTO...

REEK REEK

¡HAZLO DE UNA PUTA VEZ!

¡ESA BOCA!

LO SIENTO.

¡LISTO!

SWIPE!

¡AU!

¡JESÚS!

THUD!

VALE, ¡¿SE PUEDE SABER QUIÉN ERES TÚ?!

¿NO DEBERÍA SER YO QUIEN HICIERA LAS PREGUNTAS, SEÑORITA?

NO. *HABLA* YA.

SEÑORITA... LE ASEGURO QUE ESO ***NO ES NECESARIO.*** ¿TENGO PINTA DE SER UNA AMENAZA PARA LAS TRES?

CLIK

PUES NO. ¿PERO CÓMO SÉ QUE ESTÁS TÚ SOLO AQUÍ FUERA?

NO PUEDES. PERO ***LO ESTOY***... TE LO ASEGURO.

LO ÚLTIMO QUE DESEARÍA ES HACERLE DAÑO A NADIE. EL SEÑOR SABE SIN DUDA QUE YA HEMOS VISTO BASTANTE DOLOR PARA EL RESTO DE NUESTRAS VIDAS.

CLARO. ¿Y QUÉ HAY DE LA TRAMPA A LO TARZÁN?

NO... NO ES COSA MÍA. HAY UN HOMBRE LLAMADO ***HAGGARTY***... UN HOMBRE DESPIADADO. ÉL, O LOS SUYOS, PONEN ESAS TRAMPAS.

¿LOS SUYOS?

CARROÑEROS... SAQUEADORES, LLÁMALOS COMO QUIERAS. HAN ATERRORIZADO ESTA ZONA DURANTE AÑOS. PERO A ESTAS ALTURAS SÉ DONDE ESTÁN LA MAYORÍA DE SUS TRAMPAS... ESTARÉIS SEGURAS CONMIGO.

ENTIENDO TUS RESERVAS PERO RECUERDA QUE SOY ***YO*** QUIEN ESTÁ DESARMADO. POR LO QUE SÉ PODRÍAIS ESTAR ***CON*** HAGGARTY... UN CEBO PARA ATRAERME.

PERO NO CREO QUE LO SEÁIS. SE ME DA BIEN JUZGAR A LA GENTE.

ESCUCHAD, VIVO A SOLO UNOS MINUTOS DE AQUÍ, PERO SERÁ MEJOR QUE NOS DEMOS PRISA. ***ESTÁN*** EN TODAS PARTES Y OS DES-ACONSEJO MUCHÍSIMO PASAR LA NOCHE AQUÍ FUERA.

DE ACUERDO, PASAREMOS LA NOCHE ALLÍ. ***PERO SOLO LA NOCHE.*** ¿DÓNDE SE SUPONE QUE ESTÁ ESE LUGAR?

OH... ¡NO PUEDO ESPERAR A ENSEÑÁROS-LO!

CRUNCH
CRUNCH
CHRUNCH
CRUNCH
¿VAS A DECIR ALGO O VAS A QUEDARTE CALLADO TODA LA NOCHE? RECUERDO QUE NO HACE MUCHO NO CERRABAS EL PICO.
BIEN. DE TODOS MODOS ME GUSTAN LA PAZ Y LA TRANQUILIDAD... NO ME MOLESTAN.
MIRA, SÉ QUE ESTÁS CABREADO CONMIGO. LO PILLO. HICE ALGO... ALGO TERRIBLE. PERO ES AGUA PASADA LO QUIERAS O NO.
NO SÉ QUÉ ESPERABAS. NI QUE TU PADRE NO TE HUBIESE AVISADO SOBRE CÓMO ERA EL MUNDO.

...TODAS ESAS SANDECES RELIGIOSAS QUE TE METÍA EN LA SESERA. FUEGO E INFIERNO Y DEMONIOS Y TODAS ESAS CHORRADAS QUE TE ENSEÑÓ.

PODRÍA HABERTE ENCONTRADO ALGUIEN MUCHO PEOR QUE YO EN ESA CABAÑA.

CHAVAL... ¿ME ESTÁS HACIENDO CASO O QUÉ?

AQUÍ ESTÁN SUS HUELLAS. SE FUERON POR AQUÍ.

¿DÓNDE APRENDISTE A RASTREAR ASÍ?

MI PAPÁ ME ENSEÑÓ "TODO TIPO DE CHORRADAS", ¿RECUERDAS?

ESTO, UH... ESE SITIO DEL QUE HABLAS, ¿ESTÁ AL OTRO LADO DE *LA PRESA* O QUÉ?

JE, JE... PUES NO.

MI FAMILIA Y YO VAGAMOS SIN RUMBO DURANTE SEMANAS CUANDO APARECIÓ LA PLAGA.

CUANDO ENCONTRAMOS ESTE LUGAR NO PODÍAMOS CREER LA SUERTE QUE TENÍAMOS.

ELLOS HABÍAN DEJADO LA LLAVE PUESTA, ¿OS LO PODÉIS CREER? DEBIERON DE PENSAR QUE ALGUIEN COMO NOSOTROS APARECERÍA... ¡Y ENCONTRARÍA LO QUE HAY DENTRO!

¿ELLOS?

SÍ... SE HACÍAN LLAMAR "PROYECTO EVERGREEN".*

beep beep beep

¿PROYECTO EVERGREEN?

ESPERA... ¡ESE TECLADO FUNCIONA CON ELECTRICIDAD!

PUES CLARO. Y ESO NO ES TODO...

*N.DEL TRAD. : HOJA PERENNE

¡DIOS MÍO!

¡A QUÉ ES INCREÍBLE!

FRUTAS Y VERDURAS... UN MONTONAZO DE COMIDA ENLATADA Y DESECADA, CAMAS CALIENTES Y PROYECTORES DE LUZ SOLAR ARTIFICIAL AHÍ ARRIBA.

TODO ALIMENTADO POR LA ENORME RESERVA DE ELECTRICIDAD DE LA PRESA.

Y TODO ESCONDIDO Y A SALVO ENTRE LOS MUROS DE LA PRESA.

ESPERA... ESTO ES... ESTO ES INCREÍBLE.

¿CÓMO ES POSIBLE? ¿QUIÉN DEMONIOS ERA ESTA GENTE?

PUES NO TENGO NI IDEA. UNO DE ESOS GRUPOS DE "ECOLOGISTAS ABRAZAÁRBOLES AL MARGEN DE LA SOCIEDAD" O ALGO ASÍ. ¿RECUERDAS LO POPULAR QUE ERA TODO ESO ANTES DE QUE APARECIERA LA PLAGA?

POR LO QUE HE PODIDO DEDUCIR, READAPTABAN SITIOS ABANDONADOS Y OBSOLETOS COMO ESTE Y LOS TRANSFORMABAN EN COMUNIDADES AUTOSUFICIENTES.

SE HABÍAN IDO ***HACE MUCHO*** PARA CUANDO MI MUJER Y YO ENCONTRAMOS EL LUGAR. OS PODÉIS IMAGINAR LO ALUCINADOS QUE NOS QUEDAMOS... NO PODÍAMOS CREERNOS TANTA SUERTE.

NOS HABÍAMOS QUEDADO SIN COMIDA. NUESTRAS HIJAS ESTABAN CADA VEZ MÁS DÉBILES... ¡ESTO PARECÍA SALIDO DE UN SUEÑO!

¡ES ASOMBROSO! ¡NADIE PODRÍA ENCONTRAR ESTO!

PERO, UH... ¿QUÉ LES PASÓ A ELLAS... A TU MUJER Y TUS HIJAS?

ME TEMO QUE HAY COSAS QUE NI ESTAS PAREDES PUEDEN CONTENER.

MI MUJER Y MIS HIJAS MURIERON DE LA ENFERMEDAD POCOS AÑOS DESPUÉS DE HABER LLEGADO...

¡PERO HOY NO ES UN DÍA PARA RECREARSE EN EL PASADO! ¡SOIS MIS INVITADAS Y PRETENDO TRATAROS COMO TAL!

ASÍ QUE PASAD... ¡ME MUERO POR ENSEÑAROS LA CABAÑA!

ESTO ES UN FLIPE QUE TE CAGAS.

ESA BOCA.

¡GUAU!

¡BIEN-VENIDAS A MI CASA!

¡JA, JA! ¡ME ALEGRA QUE OS GUSTE!

NO PUEDO EXPRESAR LO CONTENTO QUE ESTOY POR TENER COMPAÑÍA TRAS TANTO TIEMPO. EMPEZABA A PENSAR QUE NO QUEDABA NADIE AHÍ FUERA.

ASÍ QUE... ¿QUIÉN QUIERE UNA TAZA DE TÉ CALIENTE?

HEY, DOC, ¿HAS VISTO A LA BOLA DE PELO POR ALGUNA PARTE?

SI TE REFIERES A BOBBY, SÍ QUE LO HE VISTO. LO CIERTO ES QUE ESTÁ DURMIENDO ***DEBAJO*** DE NOSOTROS.

¿EH? ¿PERDÓN?

AHÍ... SE HA ***ENTERRADO*** BAJO NOSOTROS. ES LO QUE HACEN LAS MARMOTAS.

¡NO JODAS! ¿EN SERIO?

QUÉ LOCURA, TÍO... SIEMPRE PENSÉ QUE ERA UN CASTOR O ALGO PARECIDO.

BUENO, LO ES EN CIERTO MODO. A LA MARMOTA, O MÁS CONCRETAMENTE "MARMOTA MONAX", SE LA LLAMA TUMBAMADERA O ***CASTOR DE TIERRA.*** FORMAN PARTE DE LA FAMILIA DE LOS ROEDORES.

EXCAVAR ES LO QUE MEJOR HACEN. QUE BOBBY LO HAGA AHORA NOS INDICA QUE PRONTO EMPEZARÁ A HIBERNAR.

HUH. ESTÁ CLARO QUE SABES DE LO TUYO, DOC.

PERO ESPERA... SI VA A EMPEZAR A HIBERNAR AHORA, ¿CÓMO SEGUIRÁ YENDO AL NORTE CON NOSOTROS?

BUENO, YA LO RESOLVEREMOS CUANDO LLEGUE EL MOMENTO, PERO SOSPECHO QUE ***NO VENDRÁ.***

ESPERA... ¿QUÉ QUIERES DECIR CON QUE NO VENDRÁ? A NINGUNO SE LE OCURRIRÍA DEJARLO AQUÍ.

JOHNNY... ¿NO LO ENTIENDES? NO TENEMOS EL CONTROL. NOS LIMITAMOS A SEGUIR LA ***VOLUNTAD DE DIOS.***

ÉL QUIERE QUE VAYAMOS AL NORTE... HASTA ALASKA... NO TENEMOS ELECCIÓN. AHORA TENEMOS UN PROPÓSITO MAYOR QUE GUÍA NUESTROS PASOS.

VENGA YA, DOC... NO ME DIGAS QUE TE CREES TODAS ESAS LOCURAS RELIGIOSAS... NO DESPUÉS DE TODO LO QUE VIMOS E HICIMOS EN EL CAMPAMENTO DE LA MILICIA.

OH, JOHNNY... NO HABLO DE DIOS... ESTOY HABLANDO DE ÉL...

HE SIDO ELEGIDO, JOHNNY. ÉL ME HA CAMBIADO.

EL CHICO ES A QUIEN TODOS SEGUIMOS AHORA.

JODER... NO TE LO TOMES A MAL, TÍO, PERO DESPUÉS DE ALGUNAS DE LAS COSAS QUE TE HE VISTO HACER... BUENO, NO CREO QUE DIOS TE ELIJA PARA NADA QUE SE ME OCURRA.

"¡EL CHICO LO ES TODO!"

SUPONGO QUE QUEDARON ATRAPADAS EN LA RED.

¿ESO CREES? VAYA, SÍ QUE ERES UN RASTREADOR EXPERTO DE VERDAD, ¿EH, SWEET TOOTH?

YA TE DIJE QUE NO ME LLAMARAS ASÍ.

SÍ, SÍ...

EH... SEÑOR JEPPERD... QUERÍA DECIRLE...

BUENO, QUERÍA DECIR QUE SIENTO MUCHO LO QUE OCURRIÓ... LO DE COLEGA. YO...

NO QUIERO HABLAR DE *ESO*.

LO SÉ, ES QUE...

HE DICHO QUE NO QUIERO HABLAR DE ESO.

NI AHORA... NI NUNCA, ¿QUEDA CLARO?

VALE.

VAMOS... LAS HUELLAS SIGUEN POR ALLÍ. HAY OTRO RASTRO EN SU DIRECCIÓN...

ALGUIEN SE LAS LLEVÓ... UN HOMBRE... PERO NO SÉ QUÉ DEMONIOS SIGNIFICAN ESTAS OTRAS.

UH... SR. JEPPERD...

JESÚS... HACE UN MOMENTO NO ME DIRIGÍAS LA PALABRA... AHORA NO TE CALLAS.

¿QUÉ OCURRE AHORA?

!!

¡AYUDA!

SWEET TOOTH

ESPECIES EN PELIGRO: 1ª PARTE

STORY AND ART: JEFF LEMIRE
COLORS: JOSE VILLARRUBIA
LETTERING: PAT BROSSEAU
COVER: LEMIRE AND VILLARRUBIA
EDITOR: MARK DOYLE

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE



$2.99 US

21 Jul '11

suggested for mature readers

vertigocomics.com

DIRECT SALES

7 61941 27804 9

02111

...OH, SUPONGO QUE YA LLEVÓ AQUÍ UNOS CUATRO AÑOS.

SÍ... SÍ, HAN SIDO UNOS CUATRO AÑOS. LO RECUERDO PORQUE MI HIJA MÁS PEQUEÑA, ROSE, FUE LA ÚLTIMA EN IRSE Y DE ESO SE CUMPLIRÁ AÑO Y MEDIO MÁS O MENOS CUANDO LLEGUE LA PRIMAVERA.

Y LA VERDAD ES QUE HE PASADO LA MAYORÍA DEL TIEMPO AQUÍ EN LA CABAÑA. AQUÍ TENGO TODO LO QUE NECESITO. CUIDAR LOS CULTIVOS Y PONERME AL DÍA CON CALMA DE LO QUE HAY EN ESTA AMPLIA BIBLIOTECA ME TIENE MÁS QUE OCUPADO.

¿TENÍAS DOS HIJAS?

SÍ. ROSE Y COLLEEN. UNAS NIÑAS ADORABLES. INCLUSO CON TODO A LO QUE TUVIMOS ENFRENTARNOS, FUERON VALIENTES HASTA EL FINAL. SIN DUDA ERAN ALMAS BUENAS Y GENEROSAS.

Y ESTE "PROYECTO EVERGREEN"... ¿NO VISTÉIS A NINGUNO DE ELLOS CUANDO LLEGASTÉIS? ¿SIMPLEMENTE SE HABÍAN... IDO?

?

?

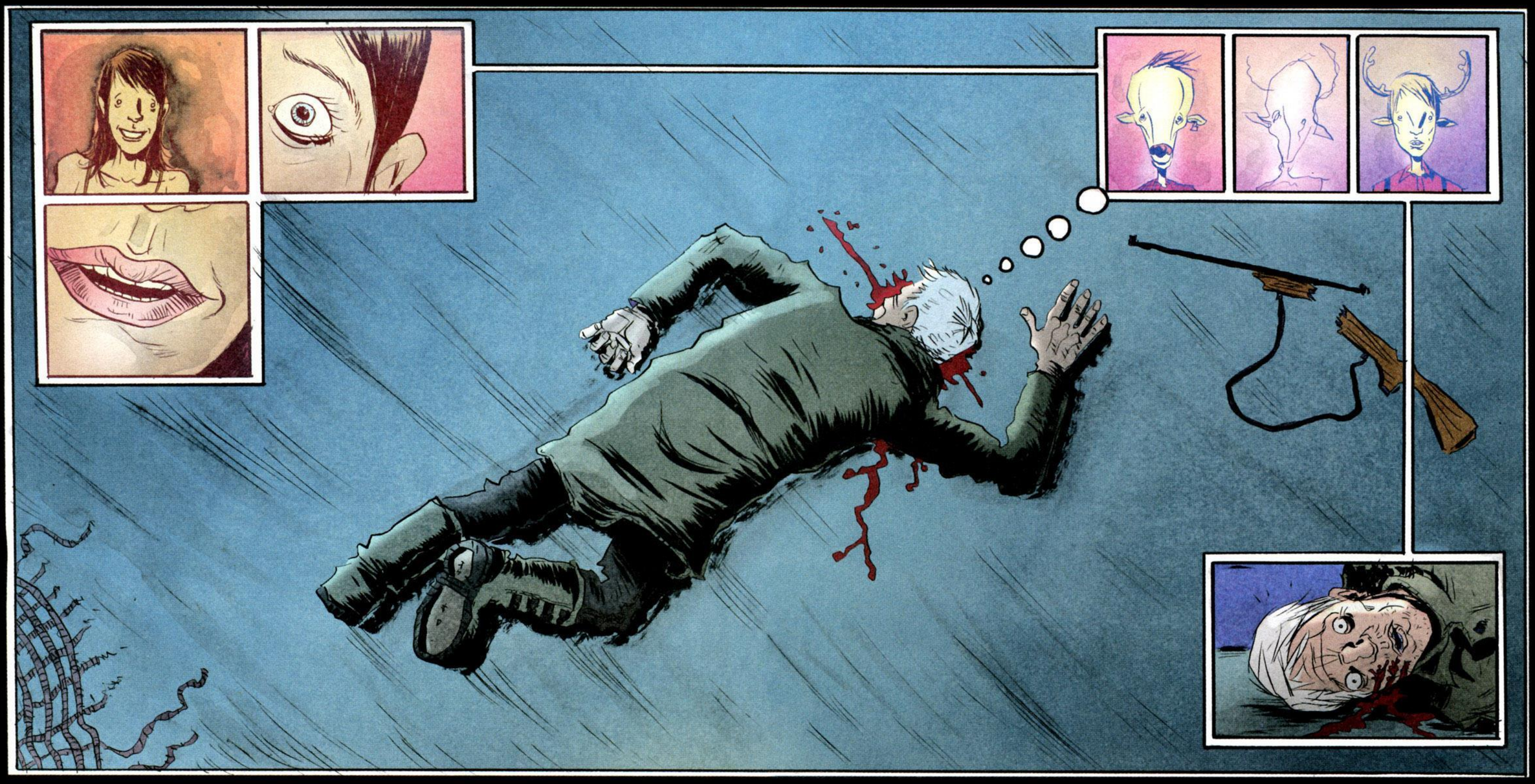
?

?

"SÍ, APENAS QUEDABA RASTRO DE ELLOS CUANDO ENCONTRAMOS LA PRESA."

"COMO PUEDES IMAGINAR, ME QUEDÉ ESTUPEFACTO CUANDO ENCONTRÉ LA PUERTA ABIERTA... NO CREO QUE SE HUBIERAN IDO HACE MUCHO."

¿HOLA?




¿POR?
BUENO, SI SE HUBIESEN IDO HACE MÁS DE UN MES O DOS ANTES DE ESO LOS CULTIVOS DE LOS CAMPOS Y DEL INVERNADERO ESTARÍAN MORIBUNDOS.
PERO AÚN ESTABAN VERDES CUANDO ENTRAMOS EN EL COMPLEJO.


PAPI, ¿QUÉ ES ESTE SITIO?
NO... NO LO SÉ, CIELO...

?

¿Y CÓMO APRENDISTE A GESTIONAR ESTE LUGAR? ¿LO DE LOS GENERADORES Y LAS PLANTACIONES?

LO ÚNICO QUE SÉ ES QUE LOS GENERADORES FUNCIONAN SOLOS, ASÍ QUE NO LOS TOCO. Y SEMBRAR Y REGAR NO ES FÍSICA CUÁNTICA PRECISAMENTE.

TENGO LA IMPRESIÓN DE QUE NO ME CREÉIS. NO SÉ QUE MÁS DECIR, EXCEPTO LA VERDAD.

LO SIENTO, WALTER... SÍ QUE TE CREO... ¡COF!

¡COF! ¡COF! DISCÚLPAME...

SÍ QUE TE CREO... PERO ES QUE ES CASI DEMASIADO BUENO PARA SER VERDAD, ¿ENTIENDES? QUIERO DECIR QUE, ¿POR QUÉ IBAN A DEJAR LOS DEL PROYECTO EVERGREEN ESTE LUGAR?

¡TENÍAN CUALQUIER COSA QUE PUDIERAN NECESITAR AQUÍ MISMO!

CRÉEME... LO SÉ. LA PRIMERA VEZ QUE OS VI EN LOS MONITORES PENSÉ QUE ERAIS UN GRUPO DE ELLOS QUE VOLVÍA.

¿MONITORES?

"OH, SÍ. EL BOSQUE ALREDEDOR DE LA PRESA ESTÁ CUBIERTO DE CÁMARAS. AL PRINCIPIO PENSÉ QUE LOS DE EVERGREEN ERAN UN HATAJO DE PARANOICOS."

POR SUPUESTO, AHORA CONOZCO EL MOTIVO... *HAGGARTY.*

EL HOMBRE DEL QUE NOS HAS HABLADO... EL HOMBRE QUE HA ESTADO INTENTANDO METERSE EN LA PRESA, ¿NO?

SÍ... NUNCA LE HE VISTO A ÉL DIRECTAMENTE... SOLO A SUS SAQUEADORES. ATACAN SIEMPRE QUE PUEDEN, PERO HASTA AHORA NO HAN SIDO CAPACES DE ENTRAR.

"PERO SI HE DE SER COMPLETAMENTE HONESTO, SOSPECHO QUE ESO FUE EXACTAMENTE LO QUE LE PASÓ AL PROYECTO EVERGREEEN. CREO QUE HAGGARTY Y SUS HOMBRES LOS PILLARON."

"SE LOS CARGARON UNO POR UNO."




¿Y TE HAS ARRIESGADO A SALIR SOLO PARA BUSCARNOS?


ESCUCHA, LUCY, TIENES QUE ENTENDERLO... POR MUCHO QUE AQUÍ TENGA TODAS LAS COMODIDADES DE UN HOGAR...
SIGO ESTANDO BÁSICAMENTE **SOLO.** SIN MI ESPOSA Y MIS HIJAS... BUENO...

CRUCES

LO SIENTO. SÉ QUE HAS CORRIDO UN GRAN RIES-GO...

ESTAMOS MUY AGRADECIDAS DE ESTAR AQUÍ.

BUENO, ESTÁ CLARO QUE PODÉIS QUEDAROS AQUÍ TANTO TIEMPO COMO QUERÁIS.

TAMBIÉN ME GUSTARÍA ESCUCHAR VUESTRAS HISTORIAS... PERO QUIZÁ SEA MEJOR DEJARLO PARA OTRO DÍA... PARA CUANDO HAYÁIS PODIDO DESCANSAR UN POCO.

ESTOY AGOTADA.

YO TAMBIÉN. HACE CASI UN DÍA QUE NOS FUIMOS DEL CAMPAMENTO.

¿CAMPA-MENTO?

UH... SÍ. LEVANTAMOS NUESTRO CAMPA-MENTO UN PAR DE MILLAS COLINA ARRIBA.

¿Y DECÍS QUE HABÉIS VIAJADO ***SOLAS*** TODO ESTE TIEMPO?

SÍ. LLEVAMOS LAS TRES SOLAS DESDE HACE TIEMPO.

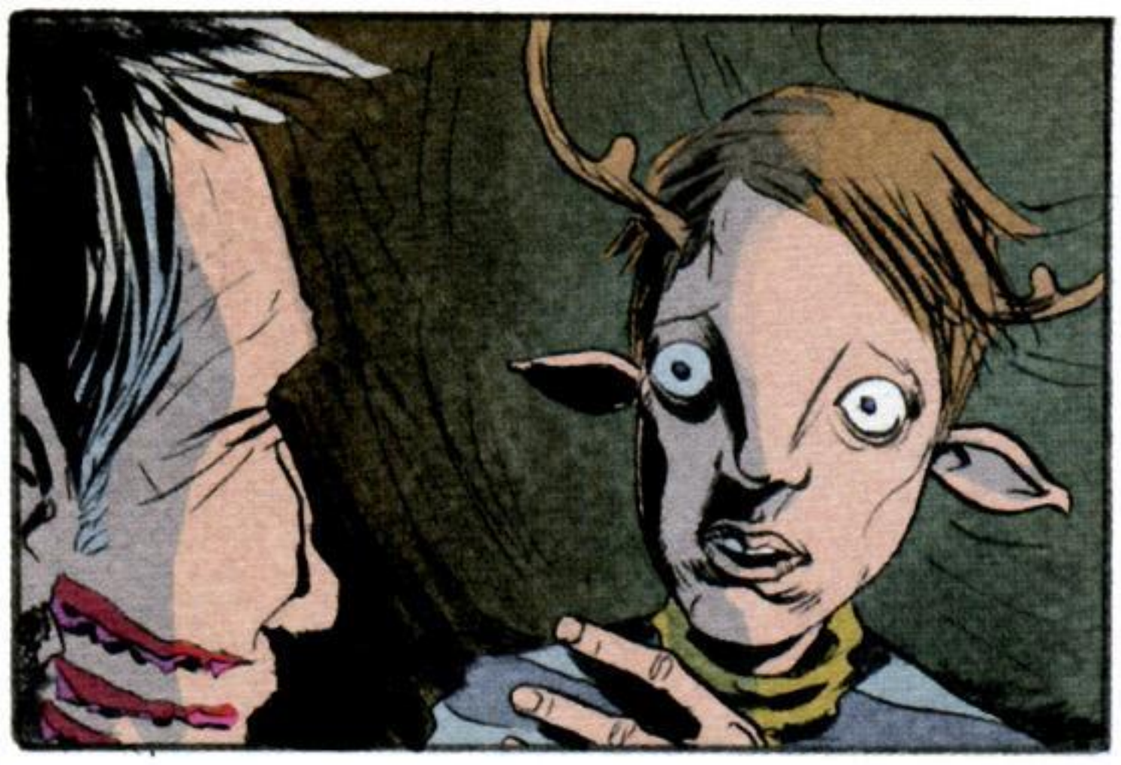
BIEN, ME ALEGRO MUCHÍSIMO DE QUE ME HAYÁIS ENCONTRADO.

¿OS ENSEÑO VUESTRA HABITACIÓN? HAY MUCHA ROPA LIMPIA Y SÁBANAS. POR LO QUE SE VE ESTE SITIO SOLÍA ALBERGAR A UNA DOCENA DE PERSONAS.

CLARO... UM... ¿HAY UN BAÑO CERCA O ALGO ASÍ?

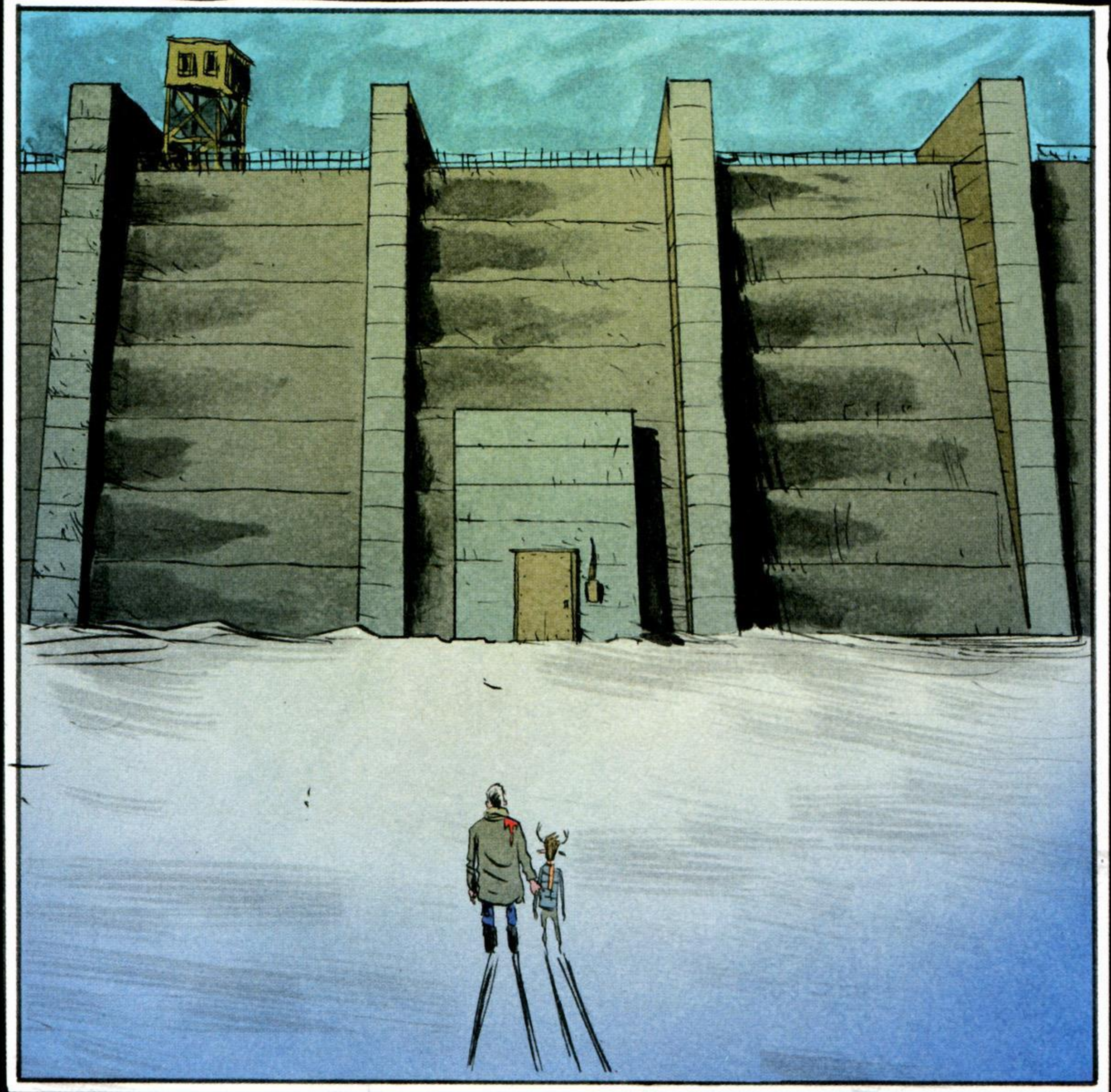
SÍ, ESA PUERTA DE AHÍ A LA DERECHA. DIME SI NECESITAS MÁS TOALLAS O CUALQUIER OTRA COSA, EL ALMACÉN ESTÁ HASTA ARRIBA DE TODO TIPO DE COSAS PARA EL BAÑO.

LO HARÉ, GRACIAS.








¡NO!
SWEET TOOTH
ESPECIES EN PELIGRO: 1ª PARTE
STORY AND ART: JEFF LEMIRE
COLORS: JOSE VILLARRUBIA
LETTERING: PAT BROSSEAU
COVER: LEMIRE AND VILLARRUBIA
EDITOR: MARK DOYLE

VERTIGO

GREEN LANTERN®

ONLY IN THEATRES JUNE 17



SWEET TOOTH™

JEFF LEMIRE

DIRECT SALES

02211

7 61941 27804 9

$2.99 US

22 Aug '11

suggested for mature readers

vertigocomics.com

¡HRRN!

QUIZÁS DEBERÍAS PROBAR A LLAMAR A LA PUERTA.

...SÓLO ERA UNA IDEA.

AH... A LA MIERDA ...

¡¡¡¡ABRID LA PUTA PUERTA!!!!

¡THAM!

¡¡CHAK!!
¿?
BUENO, HOLA...
¿¿DÓNDE ESTÁN LAS CHICAS!?
¡¡HEY...!! ¡AY!
¡NO! ¡JEPPERD, PARA!

Yo era un hombre sumido en un gran conflicto interno... dividido entre dos mundos, pero ahora soy libre.

Por un lado estaba el mundo de la ciencia y la lógica. Un mundo que he conocido toda mi vida. Un mundo que me consoló y guio a través de mis peores momentos.

Pero entonces la ciencia y la medicina empezaron a fallarme. Empezaron a fallar a todos y todo lo que me rodeaba.

Entonces encontré al chico y a través de él encontré esto, La Biblia de Richard Faunin... su "padre". Al principio tan sólo parecía un montón de tonterías... profecías garabateadas por un demente...

Pero entonces supe
no era sólo sobre Gus
había otros espíritus ahí fuera
no eran simples ángeles
demonios

Pero cuánto más atentamente lo leía... más abandonaba mis viejas formas de pensar... más me liberaban estas grandes palabras. Me mostraron mi ***auténtico*** destino... posiblemente el destino final de la misma humanidad.

Soy su recipiente... las palabras me han tomado. Las siento dentro de mi pecho, haciéndome daño... Empujándome hacia el ***norte***. Guiaré a Gus hasta su hogar en Alaska... de eso no hay ninguna duda.

Y a pesar de ello la Biblia sigue revelándome nuevas riquezas... nuevos misterios.

Y de nuevo encuentro al viejo científico que hay en mi interior, ese viejo senil que desperdició su vida tratando de encontrar una *cura* para la plaga en lugar de *comprender su auténtico propósito*, agitándose en el fondo de mi estómago. Intenta encontrar el "sentido" de esto... y por un instante le dejo hablar... dejo que me ayude a ver a través del ruido...

Incluso en sus últimos días las palabras de Faunin fueron un extraño *híbrido* de las enseñanzas Judeo-cristianas. Aunque al acercarse a su fin hay un claro giro en sus escritos.

Era como si tuviera una última y poderosa visión mientras la plaga por fin comenzaba a extenderse por su cuerpo. Vio su propio *Libro de las revelaciones.*

De repente el libro se llena con páginas y páginas de dibujos crípticos... figuras mitológicas parte animal y parte hombre. Parecen imitar lo poco que he visto del arte y folclore de los nativos inuit, aunque debo admitir que lamentablemente estoy poco versado en esos temas (¡A veces echo de menos Internet!).

En estos días finales él fue un hombre poseído por estos extraños espíritus, llevándole a invocarlos en cada página mediante la repetición de sus imágenes y sus nombres una y otra y otra vez...

Los nombres... *Tekkeitsertok...*

TEKKEITSERTOK.

Tekkeitsertok y ***Tekkeitserktock...*** una y otra vez.

¿QUÉ ES ESO, PAPI?

TEKKEITSERTOK.

NADA, GUSSY... SÓLO PENSABA EN VOZ ALTA.

Estos nombres... estos nuevos dioses le atormentaron durante sus últimos días... Llenan el último capítulo de la Biblia. Los repite sin parar... como el mantra de un hombre agonizante...

TEKKEITSERTOK... TEKKEITSERKTOKK...

...NO LE DEJES ENTRAR... NO LE DEJES ENTRAR...

Pero lo que realmente me molesta no es el cambio en el texto... creo en estas palabras... tengo fe en ellas...

No, lo que de verdad me incomoda es que las últimas anotaciones muestran la verdadera cara de Tekkeitserktock... este DEMONIO BLANCO...

Y es una cara que conozco...

Una cara que ahora temo más que ninguna otra.

DEBERÍA BASTAR CON ESOS PUNTOS... INTENTA MANTENERLOS LIMPIOS.

SIENTO NO HABER PODIDO SALVAR EL LÓBULO DE TU OREJA.

...

NO LO NECESITO.

¿CÓMO TE SIENTES, WALTER?

UN POCO DOLORIDO, PERO VIVIRÉ.

ME PREOCUPA MÁS EL HECHO DE QUE *ME MINTIERAS*, LUCY.

SIENTO HABERTE MENTIDO, WALTER. NO ESTÁBAMOS SOLAS, PERO DEBES COMPRENDER QUE NO TENÍAMOS NI IDEA SI PODÍAMOS CONFIAR EN TI.

NO PODEMOS.

¿QUÉ?

NO PODEMOS CONFIAR EN ÉL.

¡PERO SI TÚ FUISTE QUIÉN ME ATACÓ! MIRA, DE VERDAD ESTOY CONTENTO DE QUE NOS ENCONTRARAS AQUÍ... LO ESTOY, PERO TE DEJÉ ENTRAR EN *MI HOGAR* Y...

JEP, NO PASA NADA. ESTE LUGAR ES INCREÍBLE. NECESITAS RELAJARTE. ES UN BUEN TIPO.

SÍ, CLARO, ESTE LUGAR ES DE ENSUEÑO. HE VISTO LUGARES COMO ESTE... DEMASIADO BUENO PARA SER CIERTO...

NO ME LO TRAGO. Y TU TAMPOCO DEBERÍAS. ¡SÓLO TE HAS CREÍDO SU HISTORIA DE MIERDA PORQUE ES UN TULLIDO CON OJOS DE CACHORRITO!

¡JEPPERD!

NO PASA NADA, BECKY... PUEDO LUCHAR MIS PROPIAS BATALLAS.

MIRA, TOM, COMPRENDO TU ESCEPTICISMO. DE VERDAD. HEMOS VISTO TODO TIPO DE COSAS HORRIBLES... PERSONAS HORRIBLES... PERO TE ASEGURO QUE NO TENGO NADA QUE ESCONDER.

TODOS SOIS BIENVENIDOS A QUEDAROS AQUÍ TODO EL TIEMPO QUE QUERÁIS. Y AUNQUE TUVIMOS UN MAL COMIENZO... *TE PERDONO.*

BUENO, ME ALIVIA *TANTO QUE ME PERDONES.*

PERO NO CONFÍO EN TI ***NI LO HARÉ JAMÁS.*** Y NO NOS QUEDAREMOS EN TU PEQUEÑO PARQUE DE ATRACCIONES. VAMOS A POR NUESTROS AMIGOS Y LUEGO NOS MARCHAREMOS.

Y SI VUELVES A LLAMARME "TOM" TE ROMPERÉ LOS BRAZOS, ***WALLY.***

¡JEPPERD! ¡CÁLMATE!

¡ESPERA! ¿¡QUÉ FUE LO QUE DIJISTE...!?

¿HAY OTROS CONTIGO? ¿¡FUERA, EN EL BOSQUE!?

¡T-TENEMOS QUE IR A POR ELLOS!

¡ES SÓLO CUESTIÓN DE TIEMPO QUE HAGGARTY LOS ENCUENTRE! ¡SON UN BLANCO FÁCIL AHÍ FUERA!

¡DOC! ¡VEN RÁPIDO!

¿QUÉ PASA?

NO SÉ. HA ESTADO SENTADO ASÍ DURANTE LOS ÚLTIMOS MINUTOS... NO ME DICE NADA... PASA ALGO...

BOBBY... ¿QUÉ SUCEDE...? ¿QUÉ TE HA ALTERADO TANTO?

BOSQUE... MÍ ESTÁ OÍRLES VENIR...

¿OÍRLES? ¿OÍR *A QUIÉN?*

RRRRRRR

...ELLOS...

¡¡RRRRGGGAAR!!

¡OH DIOS!

COMPROBAD LAS TIENDAS DE CAMPAÑA... ¿Y NO LES QUITÉIS EL OJO DE ENCIMA!

¡HEY, TIENEN UN 'BRIDO CON ELLOS!

CREO QUE SÓLO ESTÁN ESOS TRES DE AHÍ, PERO HAY SUFICIENTES TIENDAS PARA MÁS...

"¡NO ESTÁN SOLOS!"

PERMANECED CERCA Y DETRÁS DE MÍ. ESTE BOSQUE ESTÁ LLENO DE LAS TRAMPAS DE HAGGARTY... PERO SÉ DÓNDE ESTÁ LA MAYORÍA...

¿EN SERIO ESTÁS ENFADADA CONMIGO?

TE ESTÁS COMPORTANDO COMO UN COMPLETO IDIOTA.

¿¡YO!?

DEBERÍAS SER TÚ, DE ENTRE TODA LA GENTE, QUIEN TUVIERA SERIOS PROBLEMAS PARA CONFIAR EN ESTE TÍO. DESPUÉS DE TODO POR LO QUE HAS PASADO.

SÍ, BUENO, QUIZÁS NOS MERECÍAMOS UN POCO DE BUENA SUERTE PARA VARIAR, ¿EH? ESTOY CANSADA DE HUIR DE LOS CHICOS MALOS.

NO ERES ASÍ, LUCY... AQUÍ PASA ALGO MÁS...

HABLA CONMIGO...

NO TE COMPORTES COMO SI LO SUPIERAS ***TODO DE MÍ***, JEPPERD.

¡SHH! ¡SILENCIO!

CREO QUE YA ES DEMASIADO TARDE.

ESTÁN AQUÍ... ¡VUESTROS AMIGOS SON HOMBRES MUERTOS!

YA TE LO DIJE... ESTAMOS VIAJANDO CON OTROS CINCO... DOS ADULTOS, UNA CHICA ADOLESCENTE Y DOS HÍBRIDOS MÁS.

ESCAPAMOS DE UN CAMPO DE LA MILICIA DE NEBRASKA. NOS DIRIGIMOS AL NORTE HACIA ALASKA. NO SABEMOS NADA SOBRE NINGÚN ***DAM***.

¿DÓNDE ESTÁN LOS OTROS AHORA?

NO LO SABEMOS, TÍO... LAS CHICAS SALIERON A POR LEÑA Y NO VOLVIERON. JEPPER Y GUS FUERON TRAS ELLAS.

¿QUÉ OPINAS DE ESTO?

NO SÉ...

YO...

LES CREO, MÁS O MENOS.

CREO QUE DEBERÍAMOS LLEVARLES CON NOSOTROS. AQUÍ NO ESTÁN SEGUROS.

¿QUE NO ESTAMOS SEGUROS?

¿QUIÉNES SOIS VOSOTROS?

BUENO, ES UNA LARGA HISTORIA...

¡SOLÍAMOS ...!

¡BLAM!

BLAM

BLAM

¡NO! ¡¡PARAD!!

¡¡CIERRA LA BOCA Y AGÁCHATE, SINGH!!

¡BLAM!

¡UNO SE ESCAPA!

¡BLAM!

¡SALVAJES! ¡ESTABAN A PUNTO DE DECIRNOS QUIENES ERAN!

SÉ EXACTAMENTE QUIENES ERAN Y LO QUE TE HABRÍAN HECHO UNA VEZ TUVIERAN LAS RESPUESTAS QUE QUERÍAN.

¡SI NO HUBIÉRAMOS ACTUADO, SERÍAS TÚ QUIÉN ESTARÍA TIRADO MUERTO SOBRE LA NIEVE!

¿¡Y QUIÉN DEMONIOS ERES TÚ!?

ES WALTER. VIVE EN LA PRESA.

¿¡LA PRESA!?

¡SÍ, ES ASOMBROSO! ¡HAY COMIDA E INCLUSO UNA AUTÉNTICA CASA Y CAMAS Y ELECTRICIDAD Y DE TODO!

TIENE TODO LO QUE NECESITAMOS PARA ESTAR SEGUROS. VAMOS A VOLVER ALLÍ.

¡ESPERA!

¿DESDE CUANDO TIENES LA *ÚLTIMA PALABRA*?

SÍ... ¿QUÉ HAY DE ALASKA?

TENEMOS QUE SEGUIR YENDO HACIA EL NORTE.

SÍ... EL FUERTE ES GENIAL, PERO NO PODEMOS QUEDARNOS AQUÍ. TENEMOS QUE SEGUIR ADELANTE.

PERO, GUS, ESTE LUGAR TIENE TODO LO QUE *PODRÍAMOS NECESITAR.*

TIENE RAZÓN. HE ESTADO CORRIENDO DE UN LUGAR AL SIGUIENTE DESDE QUE ERA UNA CHIQUILLA.

Y EN TODOS LOS SITIOS A LOS VOY PASAN *COSAS MALAS.* ¿Y SI ÉSTE ES "ESE LUGAR"? ¿EL LUGAR QUE HEMOS ESTADO BUSCADO TODO ESTE TIEMPO? DONDE PODREMOS VIVIR FELICES Y A SALVO.

NI HABLAR. SEGUIREMOS VIAJANDO.

¡AGUARDA!

ESPERA... ESPERA. POR FAVOR... LO ÚLTIMO QUE QUIERO HACER ES INTERPONERME ENTRE VOSOTROS.

TODOS SOIS BIENVENIDOS A MI CASA PARA QUEDAROS TODO EL TIEMPO QUE QUERÁIS. PERO SI DECIDÍS SEGUIR ADELANTE, QUE ASÍ SEA. AL MENOS PASAD LA NOCHE CONMIGO PARA ASEAROS Y LIMPIAROS.

¿POR QUÉ NO LO SOMETEMOS A VOTACIÓN?

¿"QUE LEVANTE LA MANO LOS QUE QUIERAN VOLVER CON WALTER"?

ESTARÍAMOS LOCOS SI NO LO HICIÉRAMOS. NO PUEDO CREER QUE TENGAMOS QUE DEBATIR ESTO.

SABES LO QUE QUEREMOS HACER...

BOBBY IR... BOBBY SOY SEGURO.

ME HAS CONVENCIDO. VAMOS A QUEDARNOS UNOS CUANTOS DÍAS Y REAGRUPARNOS. PLANEAREMOS EL SIGUIENTE PASO DESPUÉS.

¡HUMPR! ESTO ESTÁ MAL. NO DEBERÍAMOS PARAR.

MIRA... SÉ QUE ESTO NO FORMABA PARTE DEL PLAN, PERO NO ME IMPORTA. HAY ***NIÑOS***. ES NUESTRA RESPONSABILIDAD MANTENERLOS A SALVO. LES DEBEMOS ESO.

"AHORA VAMOS A MOVERNOS ANTES DE QUE APAREZCAN MÁS DE ESOS CABRONES".

SWEET TOOTH

ESPECIES EN PELIGRO: 3ª PARTE

STORY AND ART: JEFF LEMIRE
COLORS: JOSE VILLARRUBIA
LETTERING: PAT BROSSEAU
COVER: LEMIRE AND VILLARRUBIA
EDITOR: MARK DOYLE

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE



DIRECT SALES

02311

7 61941 27804 9

$2.99 US

23 Sep '11

suggested for mature readers

vertigocomics.com

SWEET TOOTH

ESPECIES EN PELIGRO: 4ª PARTE

GUIÓN Y DIBUJO: JEFF LEMIRE

COLORES: JOSE VILLARRUBIA

ROTULACIÓN: PAT BROSSEAU

PORTADA: LEMIRE AND VILLARRUBIA

EDITOR: MARK DOYLE

SWEET TOOTH CREADO POR JEFF LEMIRE





¿QUÉ PASA?

NADA. NO ES POR TI. YO SÓLO...

NO HE ESTADO CON NADIE MÁS... DESDE LOUISE.

PERO PENSÉ QUE NOSOTROS... ES DECIR, TÚ EMPEZASTE ESTO...

LO SIENTO. NO PUEDO.

TAN SÓLO QUIERO ESTAR SOLA.

VALE.

¡SLAM!

SKRi'TCH...
SKRi'TCH...

SKRi'TCH
SKRi'TCH

¡TE ENCONTRÉ!

¡BU!

¡NO ES JUSTO! ¡BOBBY PUEDE RASTREAR CUALQUIER COSA!

ESO NO IMPORTA. NO ERES BUENA ESCONDIÉNDOTE, PARA EMPEZAR.

¡PODÍA VER TU SOMBRA DESDE QUE SALÍ DE LA CASITA!

¡MÍ SOY BUEN RASTREADOR!

¡WENDY ESCONDER NO DE BOBBY!

ESTE LUGAR ES GENIAL. ¿CREES QUE NOS QUEDAREMOS DURANTE UN TIEMPO, GUS?

NO SÉ...

CREO QUE TENDREMOS QUE PARTIR HACIA ALASKA PRONTO.

¿POR QUÉ?

¿POR QUÉ TENEMOS QUE SALIR AHÍ AFUERA? TENEMOS *TODO* LO QUE NECESITAMOS JUSTO AQUÍ.

PERO WENDY, MI PAPÁ VINO DE ALLÍ.

NO PUEDO EXPLICARLO... PERO TENGO EL PRESENTIMIENTO QUE AHÍ ES DONDE TENEMOS QUE IR.

BOBBY GUSTAR ESTO.

BOBBY GUSTAR TOMATAS.

A MÍ TAMBIÉN ME GUSTA. ES SEGURO.

YO NO ESTARÍA TAN SEGURO DE ESO, WENDY.

GUS... NECESITO HABLAR CONTIGO...

...A SOLAS.

TÍO, NO SOY MUY DE LEER LIBROS, PERO TODOS ESTOS COMO QUE ME DAN GANAS DE METERME EN LO DE LA LECTURA.

SÍ, ES INCREÍBLE. ESTOS TÍOS DEL PROYECTO EVERGREEN LO TENÍAN TODO.

¡INCLUSO LIBROS INFANTILES!

SHY-A-SAURUS REX

OH, GUAU... ¡MI MADRE SOLÍA LEERME ESTE LIBRO! ¡NUNCA PENSÉ QUE VOLVERÍA A VERLO!

SHY-A-SAURUS REX

HMM... A MI HIJA MAYOR TAMBIÉN LE ENCANTABA.

No tengas miedo, Rex.

¡Es seguro!

¡HOLA, WALLY! NO ESCUCHÉ TUS PASOS.

UNO ACABA ACOSTUMBRÁNDOSE A SER SILENCIOSO... UNA TÉCNICA DE SUPERVIVENCIA, SUPONGO

SÍ, BUENO, CREO QUE ÉSTE SERVIRÁ... UN POCO DE MATERIAL DE LECTURA PARA LA TAREA.

SI NO VUELVO EN MEDIA HORA, LLAMAD A LA POLI.

ASQUEROSO.

¿QUÉ EDAD TENÍA TU HIJA...? ES DECIR, ANTES DE QUE...

TENÍA DOCE. ME RECUERDAS MUCHO A ELLA, ¿SABES?

ENTONCES, UM... ¿CUÁNTOS AÑOS TIENES, BECKY?

OH, UH... CREO QUE AHORA TENGO DIECISÉIS. ES DIFÍCIL LLEVAR LA CUENTA SIN CALENDARIOS, ¿SABES?

SÍ... LO ES.

DIOS... DIECISÉIS. DULCES DIECISÉIS.

UH, SÍ.

UM... ¿HAS VISTO A LUCY O A JEPPERD POR AQUÍ?

¡FLASH!

TÍO, CREO QUE NUNCA LLEGARÉ A ACOSTUMBRARME A LA FONTANERÍA DE INTERIORES.

¡ES COMO UN MILAGRO!

CREO QUE VOY A IR A VER CÓMO LES VA A LOS MOCOSOS.

¡NOY CONTIGO!

GENIAL.

YA NOS VEREMOS, WALLY.

¡SLAM!

ES WALTER... WALTER FISH.

¡CHAK!

JEPPERD.

¿DORMISTE BIEN?

¿QUÉ COJONES TE PASA?

NADA, ES SÓLO...

LIMÍTATE A OCUPARTE DE TUS ***PROPIOS*** ASUNTOS, ESO ES LO QUE TIENES QUE HACER.

PERDÓN, TAN SÓLO INTENTABA AYUDAR.

CIERRA LA PUTA BOCA.

¡SLAM!

GUS... TENGO QUE *CONFESARTE* ALGO.

ME TEMO QUE NO HE SIDO TOTALMENTE SINCERO CONTIGO.

TE HE OCULTADO ALGO... ALGO QUE TE *PERTENECE*.

ENCONTRÉ ESTO EN TU CABAÑA...

¡EL LIBRO DE PAPI!

...AÚN HUELE COMO ÉL.

NUNCA IBA A NINGÚN SITIO SIN EL LIBRO.

¡GUAU! ¡ES HERMOSO!

GUS, LO HE ESTADO LEYENDO... *ESTUDIANDO* CADA PALABRA.

Y, BUENO, HE LLEGADO A ALGUNAS CONCLUSIONES...

PRIMERO, ESTOY MÁS CONVENCIDO QUE NUNCA QUE NECESITAMOS LLEGAR A ALASKA TAN PRONTO COMO SEA POSIBLE.

CREO DE VERDAD QUE LAS RESPUESTAS QUE BUSCAMOS... RESPUESTAS A LA PLAGA, A LOS HÍBRIDOS... Y A TU ORIGEN SE HAYAN ALLÍ, ESPERANDO A QUE LAS ENCONTREMOS.

¡YO TAMBIÉN! TENGO UN PRESENTIMIENTO...

ES COMO ALGO EN MI TRIPA, EMPUJÁNDOME. SÉ QUE TENEMOS QUE IR ALLÍ... ¡¡SIMPLEMENTE LO SÉ!!

SÍ, PERO ESO NO ES TODO... ¿TU PADRE TE HABLÓ ALGUNA VEZ DEL "DEMONIO BLANCO"?

NO.

BUENO, HAY MÚLTIPLES ALUSIONES A DEMONIOS Y DIABLOS POR TODO EL LIBRO. PERO HAY UNO EN PARTICULAR, ESTE ***DEMONIO BLANCO***, QUE ES NOMBRADO UNAS CUANTAS VECES.

CREO QUE UNA FUERZA MÁS PELIGROSA QUE NINGUNA OTRA... UNA FUERZA QUE HAY QUE EVITAR POR TODOS LOS MEDIOS.

GUS... CREO QUE ***JEPPERD*** ES EL DEMONIO BLANCO.

ESO ES...

NO. DE NINGUNA MANERA. EL SR. JEPPERD ES UN ***BUEN HOMBRE.***

SÉ QUE HA HECHO ALGUNAS COSAS MALAS, ¡PERO NO ES NINGÚN DEMONIO!

¿DE VERDAD? ¿CREES QUE ***COLEGA*** DIRÍA LO MISMO?

¿QUÉ COÑO HAS DICHO?

JEPPERD, ESTABA...

YA NO ME IMPORTA QUÉ TIPO DE MIERDAS ANDAS SOLTANDO...

PERO SI ALGUNA VEZ VUELVES A MENCIONAR SU NOMBRE TE MATARÉ. ¿VALE?

LO SIENTO, NO PRETENDÍA...

AHÓRRAMELO.

CHICO, VOY A SALIR A COGER ALGO DE LEÑA. ¿QUIERES VENIR CONMIGO?

¡SÍ!

¡PERO NO ES SEGURO IR AFUERA!

ESO HE OÍDO...

KRACK

SEÑOR JEPPERD... HAY ALGO QUE QUERÍA CONTARLE...

¿SÍ? ¿QUÉ ES, CHICO?

CUANDO ESTÁBAMOS ESCAPANDO DEL CAMPAMENTO DE LA MILICIA... LA PRIMERA VEZ, QUIERO DECIR, CUANDO WENDY, BOBBY Y YO... Y COLEGA FUIMOS A TRAVÉS DE LOS TÚNELES DEL ALCANTARILLADO...

¿SÍ?

YO...

TUVE QUE MATAR A OTRO NIÑO ANIMAL.

SÓLO ERA UN PEQUEÑO NIÑO COCODRILO, PERO IBA A MATAR A WENDY ASÍ QUE TUVE QUE MATARLE.

TAN SÓLO ESTABA ASUSTADO... NO SE ME OCURRIÓ NADA MEJOR Y TUVE QUE MATARLE.

ESPARCÍ SUS SESOS TAL CÓMO HACES TÚ.

SE SUPONE QUE DIOS DICE QUE NO PUEDES MATAR.

CHICO... ESTÁ BIEN. DIOS NO SE ENFADARÁ CONTIGO POR ESO. NO TENÍAS ELECCIÓN.

LO SÉ... PERO ESO ME HACE SENTIR TAN MAL. NO QUIERO VOLVER A MATAR A NADIE JAMÁS.

CHICO... TE PROMETO... MIENTRAS ESTEMOS JUNTOS, NO TENDRÁS QUE MATAR A NADIE NUNCA MÁS.

AHORA DEJA DE LLORAR, ¿VALE?

VALE.

BIEN.

AHORA VAMOS A TERMINAR ESTO Y VOLVER ANTES DE QUE OSCU-REZCA.

¡BLAM!

¡THUMP!

¡¡GLO-TÓN!!

A CONTINUACIÓN: EL HUERTO DE HUESOS...

SWEET TOOTH™

JEFF LEMIRE

VERTIGO



$2.99 US
24 Oct '11
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

DIRECT SALES
02411
7 61941 27804 9

SWEET TOOTH

ESPECIES EN PELIGRO: 5ª PARTE

JEFF LEMIRE Story and Art

JOSE VILLARRUBIA Colorist (pages 1, 2, 8, 9, 19 & 20)

PAT BROSSEAU Letterer

Cover by **LEMIRE**

MARK DOYLE - Editor

SWEET TOOTH created by **JEFF LEMIRE**

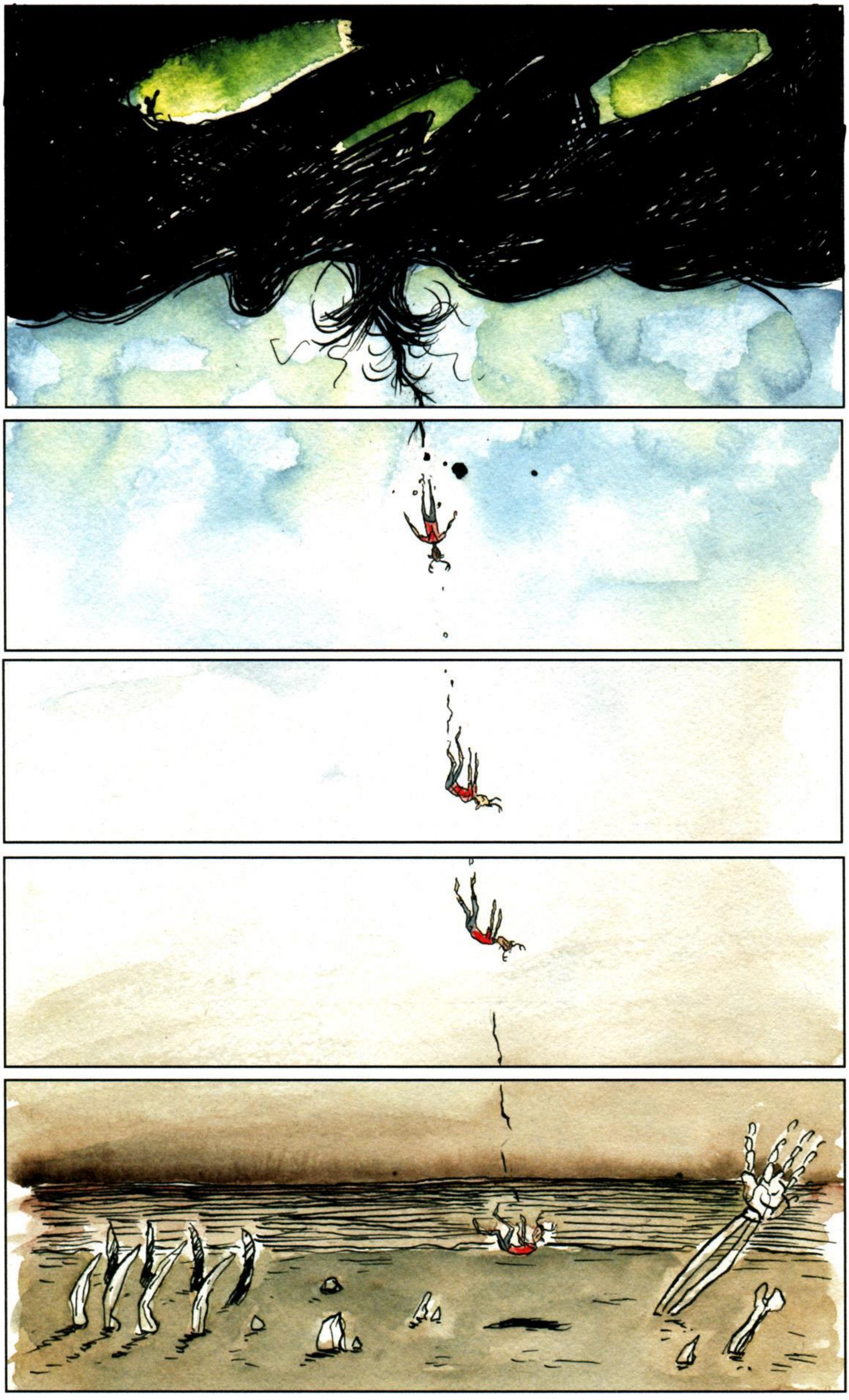
¿¡GUS!?

¿GUS? GUS, ¿PUEDES OÍRME?

...POR FAVOR... POR FAVOR...










KRIT!











GUS... ¡DESPIERTA!

¡BLAM!

¡RACK!

¡MIERDA!

¡ZING!

¡ZING!

HUFF HUFF HUFF!

AGUANTA, CHAVAL, YA CASI ESTAMOS...

HUFF HUFF HUFF

...ALLÍ...

¡¡TÚ!!

¡¡VOY A MATARTE, HIJO DE PUTA!!

¿QU...? NO, JEPPERD, ESTUVE MIRANDO LOS MONITORES... ¡AHORA MISMO ESTABA SALIENDO PARA AYUDAR!

¡Y UNA MIERDA! ESTABAS *VOLVIENDO A ENTRAR...* ¡LO VI!

NO... ¡NO! ESO NO ES... FUERON LOS HOMBRES DE HAGGARTY. ELLOS...

¡NO QUIERO OÍRLO!

¿¡QUÉ HA PASADO!?

POR AQUÍ, DOC... ¡RÁPIDO!

¡OH, DIOS!

NO SÉ QUÉ HACER...

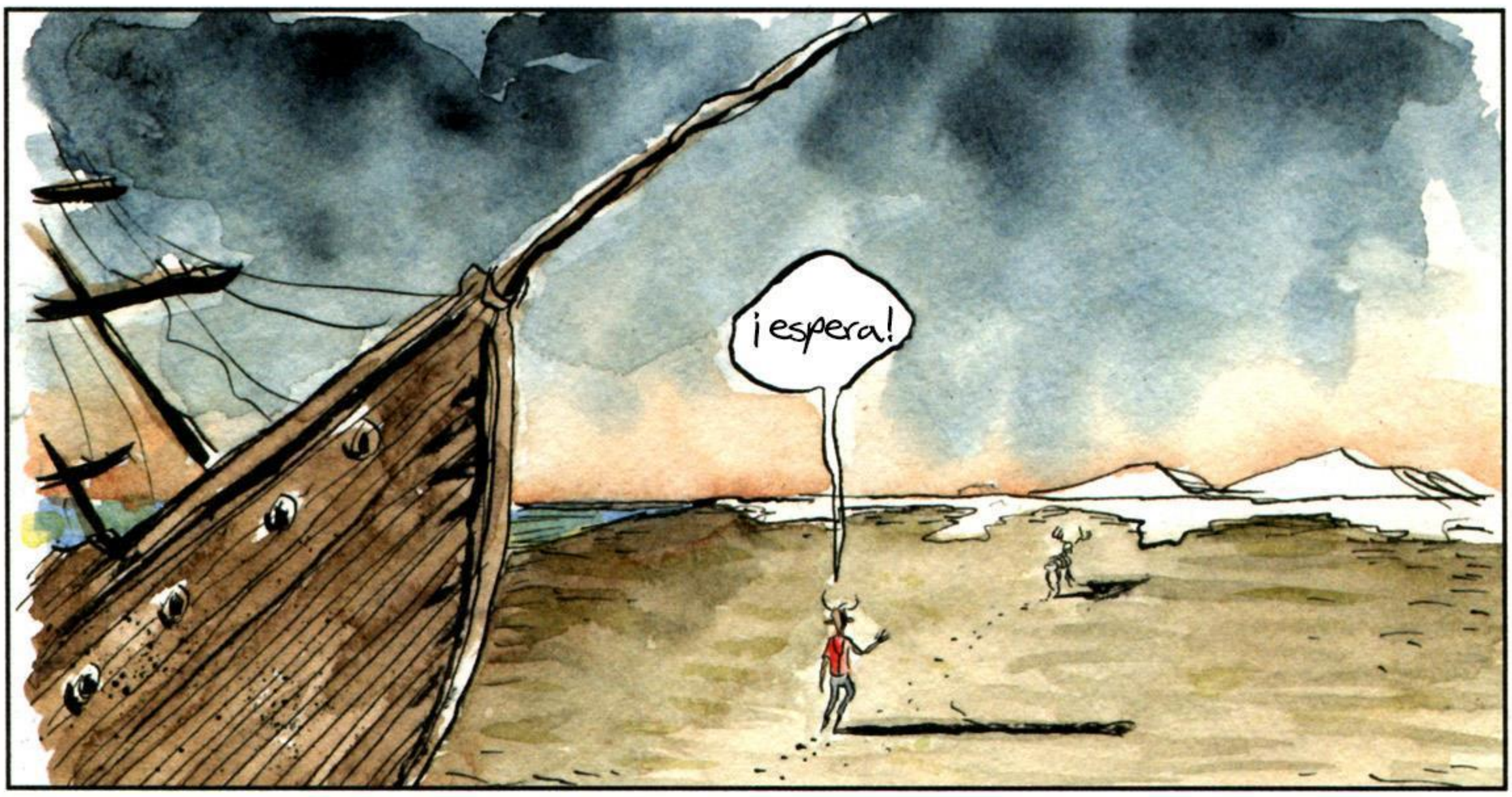
CREO QUE SE ESTÁ MURIENDO...

KRIT!

ven.

rápido.




¡espera!





aquí.

...aquí dentro.

¡Oh Dios!





¿Lo viste?

?




Adiós, Gus.

A...Adiós...

¿GUS...?

¿GUS, PUEDES OÍRME?

¡¡HAZ ALGO, SINGH!!

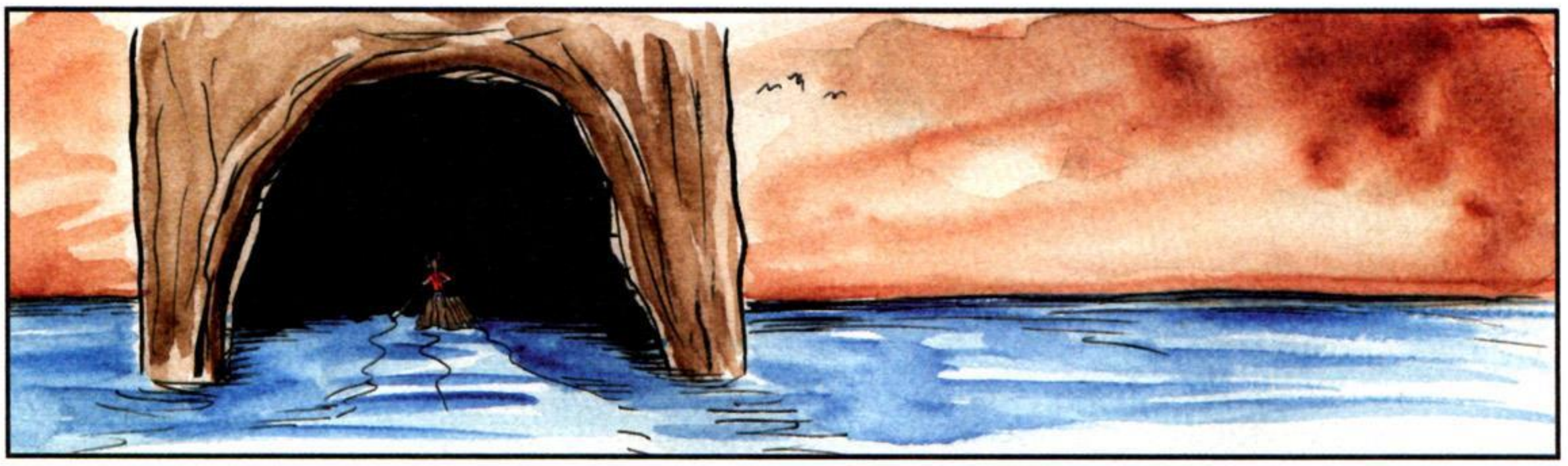
YO... YA HA PERDIDO TANTA SANGRE...

¡JESÚS! ¿¡JEPPERD, QUÉ HAS HECHO!?

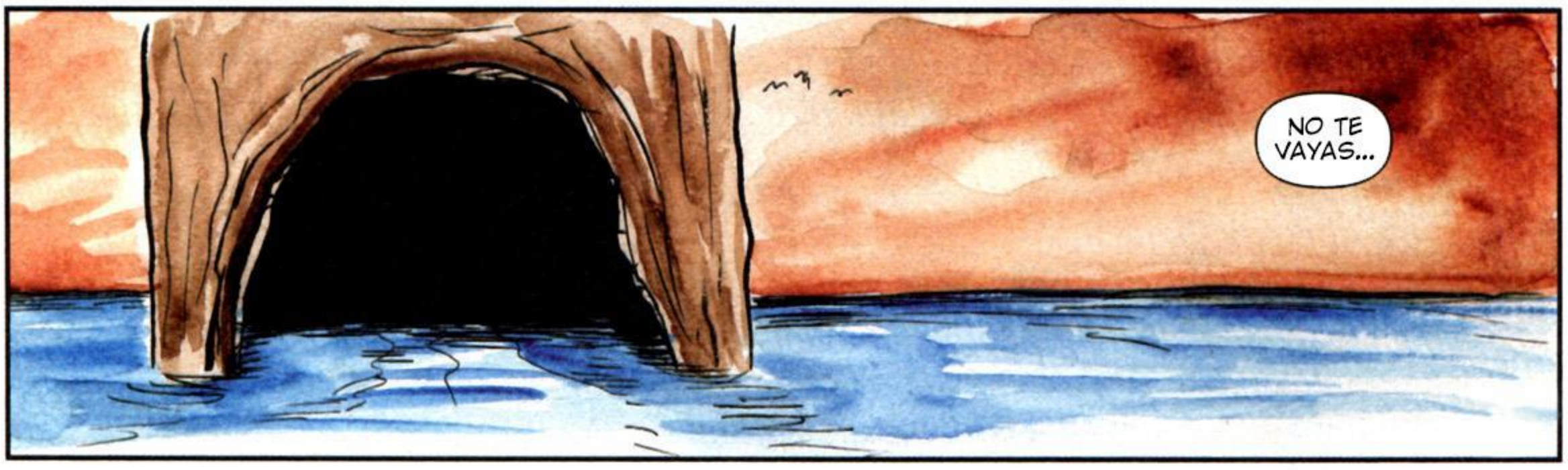
ESTÁ... CREO QUE ESTÁ...




POR FAVOR, CHAVAL, NO ME DEJES...




TÚ TAMBIÉN NO...


NO TE VAYAS...

SWEET TOOTH

VERTIGO

JEFF LEMIRE

$2.99 US

25 Nov '11

suggested for mature readers

vertigocomics.com

DIRECT SALES

02511

"CASI..."

... CASI LA TENGO...

¡AQUÍ ESTÁ!

¿ESTÁ...?

NO LO SÉ... YA HA PERDIDO DEMASIADA SANGRE, Y HEMOS USADO TODOS LOS SUMINISTROS DE LA ENFERMERÍA.

INFIRMARY

VAMOS, CIELO...

"...TIENES QUE AGUANTAR".

TODAVÍA ESTÁ VIVO. SINGH HA PODIDO EXTRAERLE LA BALA, PERO APENAS RESISTE... NECESITA SANGRE.

LA MÍA... LE DARÉ MI SANGRE.

NO ES TAN SENCILLO.

NO TENEMOS NI IDEA DE CUÁL ES SU GRUPO SANGUÍNEO... LO QUE SIGNIFICA QUE NUESTRA ÚNICA OPCIÓN ES QUE UNO DE NOSOTROS SEA O NEGATIVO... UN DONANTE UNIVERSAL.

YO SOY A NEGATIVO, NO NOS SIRVE... ¿ALGUNO CONOCE SU GRUPO SANGUÍNEO?

YO SOY B NO SÉ QUÉ, CREO...

YO...

YO SOY O NEGATIVO...

¿FUNCIO-NARÁ?

DEBERÍA...

"... SOLO ESPERO QUE NO SEA DEMASIADO TARDE".

¿HOLA?

¿HAY ALGUIEN AHÍ?

¡OH!

SALUDOS, COMPAÑERO... ¿QUÉ TE HA RETRASADO TANTO?

BEEEEEEEEEEEEEEEEEEEP!

¡URRK!

¡OH, DIOS!

¡AU! ¿QUÉ... QUÉ OCURRE?

BEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEP!

ME LO TEMÍA... DEBE DE SER POR SU SANGRE HÍBRIDA... ¡CREO QUE ESTÁ RECHAZANDO LA TRANSFUSIÓN!

¡VENGA, SR. JEPPERD! VÁMONOS... SALGAMOS DE AQUÍ Y VOLVAMOS A LA PRESA CON LA SEÑORITA LUCY Y WENDY Y BECKY Y LOS DEMÁS.

NO PUEDO. SOLO PODEMOS IRNOS DOS DE ESTE LUGAR. O TÚ O YO...

... O COLEGA Y YO... MI HIJO DE VERDAD.

Y NO PUEDO ELEGIR ENTRE VOSOTROS... NO OTRA VEZ. ASÍ QUE TENDRÁS QUE HACERLO, CHAVAL.

NO... NO LO ENTIENDO.

LO QUE QUIERE DECIR, MONSTRUITO...

ES QUE TIENES QUE MATARLE, PARA QUE COLEGA Y TÚ PODÁIS MARCHAROS.

FÍJATE, HAY SOLO DOS SALIDAS, Y TRES DE VOSOTROS...

NO PODÉIS NO ELEGIR. ASÍ SON LAS REGLAS.

ESTÁ TAN DÉBIL... LO PERDEMOS.

TIENE QUE HABER ALGO QUE PODAMOS HACER... ALGO QUE PODAMOS PROBAR.

¡¿EL QUÉ?! ¡¿QUÉ SE SUPONE QUE DEBO HACER?!

¡NO ERA ESTO LO QUE TENÍA QUE SUCEDER! SE SUPONE QUE TENGO QUE MANTENER AL CHICO A SALVO... ¡Y LLEVARLO AL NORTE!

¡QUIERES CERRAR LA PUTA BOCA CON LO DE ALASKA Y TUS PROFECÍAS DE MIERDA DURANTE CINCO MINUTOS Y PENSAR!

BEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEP!

SU FISIOLOGÍA HÍBRIDA ES UN ENIGMA. NO ACEPTA LA SANGRE HUMANA Y NOSOTROS...

A MENOS QUE...

BEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEP!

YO LO HARÉ... COJAN MI SANGRE.

BEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEP!

ESTÁ BIEN, CHAVAL. DIOS SABE QUE NO ME ENFADARÉ CONTIGO...

ES LO QUE DIOS QUIERE...

¡NO! ¡NO PUEDO!

¡NO PUEDO SALIR SIN TI! ¡TE NECESITO!

PUEDE QUE TE ESCUEZA UN POCO...

¡AUCH!

BEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEP!

ESCÚCHAME... ¡TE IRÁ BIEN SIN MÍ! SÉ QUE CREES QUE NO ERES LO BASTANTE FUERTE, PERO LO ERES.

NECESITO QUE LO HAGAS. Y NECESITO QUE *CUIDES DE MI MUCHACHO POR MÍ.*

¿FUNCIONA?

TO-TODAVÍA NO LO SÉ...

¡NO PUEDO!

NO TE PREOCUPES, GUS...

HE VENIDO A AYUDARTE.

SÉ QUE TIENES MIEDO... PERO TODO IRÁ BIEN.

ESTAREMOS BIEN SI NOS MANTENEMOS JUNTOS.

OOOOH... QUÉ ADORABLE.

¡CÁLLATE! ¡ESTO NO TIENE NADA QUE VER CONTIGO!

ESTÁ BIEN, GUS... TODO IRÁ BIEN... TE LO PROMETO.

ADELANTE, CHAVAL... HAZLO.

¡¡GA!!

ADIÓS, SEÑOR JEPPERD.

¡SSSSSSSÍÍÍÍÍÍ!

¡SEÑOR JEPPERD!

¡UAU! TRANQUILO, TE TENGO...

TODO VA A SALIR BIEN...

SE ESTÁ ESTABILIZANDO...

CREO... CREO QUE VA A CONSEGUIRLO...

¿CÓMO ESTÁ?

ESTÁ DURMIENDO. TENEMOS QUE DEJARLE DESCANSAR.

...

DE ACUERDO, ¿QUÉ OCURRE?

HEMOS ESTADO HABLANDO, JEPPERD... Y HEMOS TOMADO UNA DECISIÓN.

QUEREMOS QUEDARNOS.

ASÍ QUE SUPONGO QUE TIENES QUE ELEGIR... O ABANDONAS ESA LOCURA QUE TIENES CON WALTER, DEJAS LAS ACUSACIONES Y LOS ATAQUES...

Y DEJAMOS DE HUIR Y NOS QUEDAMOS... ***O TE MARCHAS.***

¡NO ME DIGAS QUE DE VERDAD CREES A ESTA PEQUEÑA SABANDIJA!

ESTE ES MI HOGAR. OS HE DADO LA BIENVENIDA... PERO VUESTRO COMPORTAMIENTO HA SIDO...

WALTER, POR FAVOR....

JEPPERD, ESTO NO VA SOLO DE WALTER... LO ***HEMOS*** DECIDIDO. ***TODOS*** ESTAMOS DE ACUERDO. ESTAMOS CANSADOS DE ESCAPAR.

¡ESO NO ES QUE LO HABÍAMOS DECIDIDO! ¡TENEMOS QUE SEGUIR HASTA ALASKA!

¿PARA QUÉ?

¿PARA QUE PUEDAS DESCUBRIR EL "GRAN SECRETO" QUE NOS CURARÁ A TODOS EN EL ÚLTIMO MOMENTO? ESO NO VA A PASAR.

DE TODOS MODOS YA VIVIMOS TIEMPO PRESTADO. ESTOS NIÑOS SON AHORA EL FUTURO... NO NOSOTROS.

TODO LO QUE IMPORTA ES ***MANTENERLOS*** A SALVO... Y ESTE SITIO ES LO MÁS SEGURO QUE ***VAMOS A ENCONTRAR.***

TIENE RAZÓN, JEPPERD. ME PASÉ TODA LA INFANCIA HUYENDO Y ESCONDIÉNDOME... ***Y COSAS PEORES.*** NO QUIERO QUE ESTOS CHICOS CREZCAN ASÍ.

TÚ HAS HECHO ESTO. HAS MAQUINADO TODO ESTO DESDE EL MOMENTO EN QUE LLEGAMOS... INTENTABAS DESHACERTE DE MÍ, ¿A QUE SÍ?

¿CUÁNTAS VECES TENGO QUE DECIRTE QUE ***NO DISPARÉ AL CHICO?***

SOLO TIENES QUE MIRARME... ¡Y QUE QUEDE CONSTANCIA DE QUE TÚ ERES EL QUE ME ATACÓ!

¡POR DIOS BENDITO, ESTOY HARTO DE TUS MENTIRAS! ¡DILES LA VERDAD YA!

JEPPERD, POR FAVOR, YA HEMOS PASADO POR ESTO, YO-

¡NO TE CRUCES EN MI CAMINO!

¡INTENTASTE MATARLE, GUSANO!

¡URRK!

¡JEPPERD! ¡DÉJALE!

YA BASTA.

...SUÉL-TALO.

TE HA LAVADO BIEN EL CEREBRO, ¿EH?

ESTO NO ES POR WALTER...

ALLÁ DONDE VAS EL DOLOR Y LA MISERIA PARECEN SEGUIRTE.

PUES BIEN, SE ACABÓ LO DE SEGUIRTE JUNTO A ESO. NO FORMARÉ PARTE DE TU VIOLENCIA POR MÁS TIEMPO. Y TAMPOCO DEJARÉ QUE INFECTES A ESTOS NIÑOS CON ELLA.

¡SIN MI "VIOLENCIA" TODOS HUBIÉRAIS MUERTO HACE TIEMPO!

SI QUERÉIS QUE ME VAYA, ME IRÉ. PERO NO LO HARÉ SIN EL CHICO.

NO SEGUIRÉ PERMITIENDO QUE ARRASTRES A ESTOS CHICOS POR AHÍ. SE QUEDAN AQUÍ, DONDE HAY SEGURIDAD... ***TODOS.***

TENDRÁS QUE MATARME SI QUIERES QUE ME VAYA.

¡CHAK!

...

ESTO NO HA TERMINADO.

SÍ QUE LO HA HECHO.

¡SLAM!

¡JEPPERD, ESPERA!

¿QUÉ QUIERES, SINGH?

OYE, ES OBVIO QUE NO PUEDES QUEDARTE AQUÍ. Y ESTÁ CLARO QUE LOS OTROS NO VENDRÁN CON NOSOTROS DE NINGUNA MANERA...

PERO TENEMOS QUE SEGUIR. GUS QUIERE IR AL NORTE... DEBEMOS LLEVARLE HASTA ALLÍ.

PASARÁN SEMANAS COMO MÍNIMO HASTA QUE PUEDA MOVERSE...

DÉJAME ESO A MÍ.

ESCUCHA, VETE AL VIEJO CAMPAMENTO. ESPERA ALLÍ. CUANDO EL CHICO ESTÉ LISTO, COGERÉ TODAS LAS PROVISIONES QUE PUEDA Y NOS ENCONTRAREMOS ALLÍ.

NO. NI SE ME OCURRIRÍA CONFIAR EN TI SOBRE ÉL.

OYE, SÉ LO QUÉ HE HECHO...

NADA DE ESO IMPORTA AHORA. ¿NO LO VES?

SABES QUE HARÍA LO QUE FUERA PARA LLEVARLE A ALASKA... LO SABES...

LUCY TENÍA RAZÓN... NOSOTROS YA NO IMPORTAMOS... SOLO ÉL.

DA IGUAL LO QUE PASE, DEBE LLEGAR A ALASKA. TÚ Y YO SOMOS TODO LO QUE TIENE AHORA.

VETE. CUANDO ESTÉ LISTO NOS ENCONTRAREMOS EN EL VIEJO CAMPAMENTO.

SI LLEGA A PASARLE ALGO...

NO LE PASARÁ NADA. AHORA TENDRÁS QUE CONFIAR EN MÍ.

"LUCY Y LOS DEMÁS HAN HECHO SU ELECCIÓN. NO HAY NADA QUE TÚ O YO PODAMOS HACER PARA QUE CAMBIEN DE IDEA. ESTAMOS SOLOS EN ESTO."

"NO SERÁ FÁCIL LLEGAR A ALASKA, Y EL POBRE MUCHACHO YA HA PASADO POR MUCHAS COSAS..."

"PERO SU AUTÉNTICO VIAJE APENAS EMPIEZA."

"ASÍ QUE VETE. ALÉJATE DE LAS CÁMARAS DE WALTER Y DE LOS HOMBRES DE HAGGARTY. Y LO MÁS MPORTANTE, ***MANTENTE CON VIDA.***"

"LUCY ESTABA EN LO CIERTO, JEPPERD... ERES UN HOMBRE PELIGROSO. PERO SIN ALGUIEN COMO TÚ... GUS NUNCA LLEGARÁ CON VIDA."

GGRRRRRRRRR!

¡ARF-ARF!

ESO ES... ESO ES, CHICOS...

GRRRRR

YA TENÉIS SU RASTRO, ¿EH?

TE LO DIJE, COLEGA... ERA CUESTIÓN DE TIEMPO QUE ENCONTRÁRAMOS A TU PAPI...

SNIFF! SNIFF!

SNIFF! SNIFF!

FIN DEL LIBRO 4

STORY AND ART: JEFF LEMIRE COLORS: JEFF LEMIRE AND JOSE VILLARRUBIA LETTERING: PAT BROSSEAU
COVER: JEFF LEMIRE EDITOR: MARK DOYLE SWEET TOOTH CREATED BY JEFF LEMIRE

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE

MATT KINDT

DIRECT SALES

02611

7 61941 27804 9

$2.99 US

26 Dec '11

suggested for mature readers

vertigocomics.com

El diario personal del Dr. James Thacker. 4 de septiembre, 1911.

Es bajo circunstancias bastante absurdas, y la verdad que francamente difíciles de creer que me hallo a bordo del HMS Aberdeen cruzando el Océano Ártico hacia los parajes más al norte de Alaska. Y es por ello que creo que es mejor que comience a dejar constancia de mis pensamientos y los hechos que me han traído aquí.

La verdad sea dicha, preferiría estar en cualquier otro lugar. Pero ver a mi pobre hermana Anne consumirse por la preocupación allá en Londres era más de lo que podía soportar. Estaba claro que tenía poca elección en tal asunto.

De una manera o de otra tenía que encontrarle. Pues, si fracaso en volver al hogar con su amado futuro esposo, temo que eso la maté.

El capitán Jasper me dice que alcanzaremos la costa al amanecer. Debería dormir, prepararme para la larga y traicionera travesía que nos espera. Pero no puedo. En vez de eso me veo turbado por oscuros pensamientos.

No puedo rehuir esta terrible intuición. A pesar de mis más apasionados intentos por ser lógico no puedo evitar pensar que solo el peligro y la muerte nos aguardan. No puedo evitar intuir que no volveré a ver Londres o a mi querida hermana de nuevo.

SWEET TOOTH

EL TAXIDERMISTA PARTE 1 DE 3: TIERRA ADENTRO

Written by JEFF LEMIRE Illustrated and Painted by MATT KINDT Lettered by PAT BROSSEAU
Edited by MARK DOYLE Cover by JEFF LEMIRE SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE

Quizá todo esto sea culpa mía. Después de todo fui yo quien conoció a Louis en la escuela de medicina. Si no se lo hubiera presentado a Anne nunca habría tenido la oportunidad de romperle el corazón como lo hizo.

Aún así no puedo negar que parecían perfectos el uno para el otro. Yo, y todo aquel que los conocía, pensábamos que no habría nada más que felicidad en su futuro. La hija de una de las familias más respetadas de Inglaterra se casa con uno de sus doctores más prometedores. ¿Qué podía ir mal?

Todos nos quedamos algo estupefactos cuando anunció que pospondría la boda un año para unirse a una misión cristiana de camino al norte de Alaska, para llevar a Cristo a los salvajes comefocas que vivían allí.

Pero Simpson siempre fue muy testarudo. Una vez se le metía una idea, no se le podía disuadir. Así que poco pude hacer para que no se planteara unirse a la maldita misión.



Mi dulce hermana estaba desconsolada pero le puso al mal tiempo buena cara, y apoyó la impulsiva ocurrencia de su prometido lo mejor que pudo. Y tras su petición, mi padre al fin le dio a Louis su bendición (y los fondos) para unirse a la Misión.

Escribía regularmente... oh, cuanto anhelaba mi querida Anne recibir esas cartas. Louis siempre tuvo talento con las palabras. Pero hace unos seis meses las cartas se detuvieron.

Nadie había contactado con Simpson o el resto de misioneros desde entonces. Todos supusimos lo peor pero Anne no se rendía. Le suplicó a mi padre que enviara ayuda. Y tras mucha deliberación me presenté voluntario.

Hubo que hacer uso de no poca de la considerable riqueza e influencia de mi familia para contratar esta nave y su tripulación y garantizarme un puesto en la expedición.

Admito, a pesar de las sombrías circunstancias, que estaba bastante emocionado por la aventura. Pero hasta ahora ha resultado mucho menos estimulante de lo que esperaba.

De hecho, el largo viaje ha sido manifiestamente tedioso. Meses a bordo de este barco... en medio del mar con poco de lo que ocuparme más que de mi afición.

No sé lo que haría sin mis manos ocupadas con la taxidermia.

El capitán Jasper y su tripulación son una gente agradable, pero tengo poco en común con estos muchachos hechos a la mar. He pasado mi tiempo consumido por la ciencia y la medicina. Estos hombres han vivido una existencia bastante menos cultivada.

Pero para un versado naturalista como yo el viaje ha proporcionado muchas especias fascinantes tanto de peces como de aves para mi colección en casa.

Y, mientras encontrar a mi futuro cuñado se mantiene como mi preocupación principal, si soy del todo honesto, debo admitir que son mi propia curiosidad y ansia de aventuras las que me han traído hasta aquí.

Anhelo descubrir qué nueva fauna encontraré una vez desembarquemos. ¿Qué apasionantes nuevas especies nos esperan?

Mantendré la oscuridad a raya con estos nuevos y tentadores pensamientos que llenan mi imaginación mientras al fin me pierdo en el sueño.

Nos ha llevado casi una semana de navegar la costa nororiental encontrar el barco de Simpson. Por su aspecto se diría que nadie ha estado aquí en meses.

El capitán Jasper y yo hemos decidido que lo mejor es conducir un pequeño grupo lejos de la costa y hacia el Interior con las primeras luces.

El resto de la tripulación del Aberdeen se quedará en el navío. Esperamos estar fuera al menos tres semanas. Si no tienen noticias de nosotros para entonces, enviarán a un segundo grupo.

¿ESTÁ LISTO, CAPITÁN?

SÍ, ESTOY LISTO. PERO SIGO PENSANDO QUE ESTO ES UNA LOCURA. DEBERÍAMOS LLEVAR MÁS HOMBRES CON NOSOTROS. ¡ESTE NO ES LUGAR PARA IR SOLO!

BIEN, CAPITÁN, TOMO NOTA DE SUS INQUIETUDES. AHORA ***PERMÍTAME DEJARLE*** ALGO MERIDIANAMENTE CLARO.

USTED SIGUE MIS ÓRDENES, ¿ENTIENDE?

EL ABERDEEN ES SU BARCO, Y RESPETO ESO. PERO AHORA ESTAMOS EN TIERRA Y ESTA ES ***MI EXPEDICIÓN***. NO SE LLEVE A ENGAÑO. AQUÍ FUERA ***YO ESTOY AL MANDO***.

¿ASÍ VA A SER?

PUES SÍ. NO CREO TENER QUE RECORDARLE QUE SE LE ESTÁ COMPENSANDO MUY BIEN POR SUS INCOMODIDADES. ES EL DINERO DE MI FAMILIA EL QUE DARÁ DE COMER A SU TRIPULACIÓN DURANTE AÑOS. CREO QUE LE CONVIENE RECORDARLO.

SU DINERO PUEDE HABERLE TRAÍDO HASTA AQUÍ, THACKER... PERO MIS HOMBRES Y YO SEREMOS QUIENES LE MANTENGAMOS CON VIDA. CREO QUE ***USTED*** HARÍA BIEN EN RECORDAR ESO.

BIEN, ME ALEGRA HABER TENIDO ESTA OPORTUNIDAD DE ACLARAR LAS COSAS. AHORA, SI ES TAN AMABLE, ME GUSTARÍA ESTAR TIERRA ADENTRO CUANDO EL SOL SE PONGA.

A LA ORDEN, CAPITÁN.

SABÍA QUE ESTE MIERDECILLA NOS DARÍA MÁS PROBLEMAS DE LOS QUE VALE.

YO NO ESTARÍA TAN SEGURO, KEMP... VALE UN QUINTAL DESPUÉS DE TODO.

Sabía que la travesía al norte sería dura, pero nunca hubiera anticipado lo agotador que podía llegar a ser el frío.

Solo llevamos seis días tierra adentro y ya me cuestiono la sensatez de esta maldita misión. Tal vez el capitán estaba en lo cierto. Puede que fuera un error.

Antes de llegar mi imaginación corría salvaje, y me venían a la mente toda clase de circunstancias en relación con la desaparición de Simpson.

Pero ahora veo que el escenario más probable es que se congelaran hasta la muerte aquí fuera.

CREÍ QUE HABÍA DICHO QUE ALCANZARÍAMOS SU CAMPAMENTO AL ANOCHECER, THACKER.

ESTE ENDEMONIADO VIENTO NOS RALENTIZA MÁS DE LO QUE HABÍA PREVISTO.

PARECE QUE TARDAREMOS OTRO DÍA ANTES DE LLEGAR. SERÁ MEJOR QUE MONTEMOS NUESTRO PROPIO CAMPAMENTO Y ENCENDAMOS UN FUEGO. PRONTO SE HARÁ DE NOCHE.

PERO NO TEMAN, MUCHACHOS: ¡A MUCHO TARDAR, AL MEDIODÍA TENDREMOS UN VERDADERO REFUGIO Y ESPEREMOS QUE ALGUNAS RESPUESTAS!




SNORK


CRUNCH
CRUNCH
CRUNCH

¿gemido...?

¡¿QUÉ...?!

EN NOMBRE DE DIOS, ¿QUÉ...

¡SHHH!

¡OH!

HUELLAS... UN ATACANTE. PODRÍA SEGUIR CERCA.

¡CRISTO BENDITO!

¿QUÉ... QUÉ HACEMOS?

ABATIREMOS A ESE MALNACIDO.

NO...

PUEDE QUE ESO SEA LO QUE ELLOS QUIEREN... SEPARARNOS, QUE ABANDONEMOS EL CAMPAMENTO, ELIMINARNOS UNO POR UNO.

¿ELLOS? ¿QUIÉN DIANTRES HA HECHO ESTO?

¿SALVAJES? QUIEN DEMONIOS SABE. ESO SÍ, LO MÁS SEGURO ES QUE SEAN "LOS MISMOS" QUE TIENEN A SU FUTURO HERMANO.

EN TODO CASO NOS MANTENDREMOS ALERTA HASTA QUE AMANEZCA. VIGILEN. SI VEMOS ALGO, DISPARAMOS.

PERO LOS PERROS... ¿CÓMO SE SUPONE QUE VAMOS A SEGUIR SIN LOS PERROS?

¿POR QUÉ NO NOS LO CUENTA, THACKER? DESPUÉS DE TODO ES EL JEFE.

OH, ¡SÍ QUE ESTÁ HECHO USTED UN IMPERTINENTE DESGRACIADO, SR. KEMP!

¡MÁS VALE QUE APARTE ESE DEDO DE MI CARA A MENOS QUE QUIERA PERDERLO!

¡SILENCIO! ¡LOS DOS!

¡SI VUELVEN JAMÁS LOS OIREMOS CON EL ALBOROTO QUE ESTÁN MONTANDO!

AHORA APAGUEN ESE FUEGO Y MANTÉNGANSE ALERTA.

MONTAREMOS GUARDIA HASTA QUE AMANEZCA Y LUEGO ANDAREMOS HASTA EL CAMPAMENTO MISIONERO. QUIZÁ HAYA MÁS RESPUESTAS ALLÍ... O AL MENOS UN REFUGIO DE VERDAD HASTA QUE DECIDAMOS QUÉ HACER DESPUÉS. ¿ENTENDIDO?

SÍ, CAPITAN.

S-SÍ.

El diario personal del Dr. James Thacker. 2 de octubre, 1911.

Escribo esta entrada ahora bajo mucha presión. Escribo ya no con la vanidosa noción de una autobiografía, sino más bien como testimonio en el caso de que nunca volvamos a Inglaterra con vida... o ni siquiera al Aberdeen.

Alguien vino hasta nosotros por la noche y masacró a nuestros indefensos perros.

Hicimos guardia toda la noche pero no vimos señal de su regreso.

Admito que he sido bastante crítico con el capitán Jasper desde el comienzo del viaje, pero ahora me siento agradecido por tenerle conmigo. Es un hombre duro... y si logramos volver al Aberdeen no me cabe duda de que será porque nos habrá mantenido vivos.

Parece claro ahora que quien fuese que nos atacó podría haberse hecho con Louis y sus misioneros. ¿Pero por qué? Según todo lo que sabemos de los salvajes de estas regiones del norte son gente ignorante, pero no malvados de por sí.

¿Y por qué atacar a nuestros perros pero dejarnos ilesos? Es como si quisieran detener nuestro avance hacia el norte. Forzarnos a dar la vuelta, pero no darnos muerte.

Bueno, quienquiera que nos atacase pronto aprenderá que a los Thacker no se nos asusta con facilidad.

¡En todo caso solo habrán fortalecido mi aspiración de desvelar la verdad!

6 de octubre. Hoy hemos encontrado el Campamento Misionero. Y ahora desearía no haber venido nunca.

Soy un doctor. Creía que mi aplomo podría soportarlo todo...

... estaba equivocado.

NADIE HA ESTADO AQUÍ EN MUCHO TIEMPO.

NO ESTARÍA TAN SEGURO.

PISADAS... DOS PARES. MUY RECIENTES.

KEMP, MONTE GUARDIA.

THACKER, VENGA CONMIGO.

CHA CHAK

¿QUÉ DEMONIOS ES ESTO?

¡NO!

¡MUERTOS... TODOS MUERTOS!

¡CONTRÓ-LESE UN POCO, MAJADERO!

¡Y USTED! ¡SE SUPONE QUE ES UN CONDENADO DOCTOR!

MÉTASE AHÍ Y DESCUBRA QUE LES HA PASADO A ESOS POBRES DESGRACIADOS.

NO HAY HERIDAS. ESTOS HOMBRES NO FUERON ASESINADOS. MURIERON DE ENFERMEDAD.

Qué enfermedad... ni la menor idea.

Me gustaría examinar más a fondo los cuerpos, pero no podemos correr ningún riesgo.

Pobre Louis. No es forma de morir para un hombre civilizado. Acurrucado y enfermo a merced de la oscuridad y el frío.

¡CAPITÁN!

¿EH?

¡ALTO!

¡NO TE MUEVAS!

¿LO ENTIENDES? ¡NO MOVER!

¡AL SUELO!

¡NO LO TOQUE, CAPI, SEGURO QUE TIENE LA ENFERMEDAD!

¡A MÍ ME PARECE MUY SANO!

¿NO ES ASÍ, CABRÓN SALVAJE? ¿MATASTE TÚ A ESTOS HOMBRES?

¡UNGH!

NO ERES TAN DURO CUANDO TE ENFRENTAS A HOMBRES ARMADOS, ¿EH, SUCIO COMEFOCAS?

¡TE ENSEÑARÉ A NO METERTE CON INGLESES TEMEROSOS DE DIOS!

TENGAN CUIDADO... ¡TENEMOS QUE INTERRO-GARLO!

¿INTERROGARLO? ¿SE CREE QUE ENTIENDE ALGO DE LO QUE DECIMOS?

¿POR QUÉ NO CIERRA EL P... ¡ACK!

¡DIOS MÍO!

¿DIOS?

AQUÍ NO HAY NINGÚN DIOS.

¿LOUIS?

CONTINUARÁ

SWEET TOOTH™

JEFF LEMIRE
MATT KINDT

VERTIGO



DIRECT SALES
02711
7 61941 27804 9
$2.99 US
27 Jan '12
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

JHLemire 2011

SWEET TOOTH

EL TAXIDERMISTA PARTE 2 DE 3- TABÚES

¡¡TE MATARÉ!!

KRAK!

Written by JEFF LEMIRE Illustrated and Colored by MATT KINDT Lettered by CARLOS M. MANGUAL
Edited by MARK DOYLE Cover by JEFF LEMIRE SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE

¡CONDENADO SALVAJE!

¡BUF!

DÉJE DE HACER ESO, JASPER. DELE UN SOLO PUÑETAZO MÁS Y DESPARRAMARÉ SUS MALDITOS SESOS POR LA NIEVE.

¿HA PERDIDO LA CHAVETA, THACKER?

NO ES NINGÚN SALVAJE, IDIOTA... ES LOUIS SIMPSON...

¡... ESTE ES EL HOMBRE *QUE HEMOS VENIDO A RESCATAR!*

¡HA ARPONEADO A KEMP!

HICE LO QUE TENÍA QUE HACER. IBA A MATAR A MI HERMANO.

¡ESE SUCIO PRIMITIVO MATÓ A NUESTROS PERROS!

NO... *YO* MATÉ A SUS MALDITOS PERROS. ¡PERO AÚN ASÍ FUERON ***DEMASIADO ESTÚPIDOS*** PARA DAR LA VUELTA!

¡PARAD LOS DOS DE UNA VEZ!

TENEMOS QUE HACER ALGO, KEMP SE ESTÁ MURIENDO.

...unngh...

MI PUEBLO PUEDE AYUDARLE... TIENEN MEDICINAS.

¿SU PUEBLO? HOMBRE DE DIOS, ¿A QUÉ DEMONIOS ESTÁ JUGANDO?

LA VERDAD, LOUIS, ES QUE TODO ESTO PARECE UN POCO DESCONCERTANTE, ¿NO CREES? ¿QUÉ DIABLOS TE HA PASADO?

¿VENIMOS PARA LLEVARTE A CASA Y TE ENCONTRAMOS CONVERTIDO EN UN NATIVO? ¿CON TODOS TUS HOMBRES MUERTOS *HACE TIEMPO?*

NO TENGO INTENCIÓN DE IR CON VOSOTROS A *NINGUNA PARTE*, JAMES. PERO PUEDO AYUDARLE. ES DECISIÓN TUYA.

Y EN CUANTO A LO QUE LE PASÓ A LOS MISIONEROS...

BUENO, ES UNA LARGA HISTORIA. SI ESTÁS DISPUESTO A ESCUCHARLA ESTARÉ ENCANTADO DE CONTÁRTELA, PERO SUGIERO QUE NOS PONGAMOS EN MARCHA YA. OSCURECERÁ PRONTO Y A VUESTRO HOMBRE NO LE QUEDA MUCHO.

¡NO PIENSO IR A NINGÚN SITIO CON ÉL! ¡ME LLEVARÉ A KEMP AL BARCO! ¡NUESTRO PROPIO DOCTOR PUEDE CURARLE MEJOR QUE ESE CERDO!

COMO LE PLAZCA. PERO NUNCA LLEGARÁ A TIEMPO SIN LOS PERROS. MORIRÁ DE CAMINO ***Y LO SABEN.***

TIENE RAZÓN. NO TENEMOS OTRA ELECCIÓN MÁS QUE IR CON ÉL.

¡ESTO ES UN DISPARATE!

¡TAL VEZ, PERO SIGO AL MANDO DE ESTA EXPEDICIÓN, Y HARÁ LO QUE LE DIGA! TODAVÍA QUIERE QUE LE PAGUEN, ¿NO ES VERDAD?

ESO PENSÉ. VI UNA CAMILLA EN LA CAPILLA...

¡... CONDENADA LOCURA!

El diario personal del Dr. James Thacker. 20 de octubre, 1911.

La tosca apariencia de Simpson hubiera enviado a mi hermana directa a la tumba de la impresión. Louis había sido siempre un muchacho apacible y prudente; en aquel momento no podía llegar a comprender que podría haberle ocurrido en esta helada desolación.

Y lo admito, por mucho que además quisiera salvar al pobre Kemp, también me impulsaba una curiosidad natural por escuchar su relato... por ver a ese pueblo indígena que había llegado a considerar como suyo.

Creo que aunque Kemp no hubiese resultado herido habría seguido a Louis a su nuevo hogar.

Pero incluso mi inherente sed de conocimiento tiene límites. Y la historia que Louis nos contó al avanzar más y más tierra dentro era tan estrambótica... tan inverosímil, que admito que temí que se hubiera vuelto loco.

¡Por supuesto cuando finalmente llegamos al campamento y contemplé por mí mismo las cosas que allí había empecé a cuestionarme si no era yo el que había perdido la cabeza!

ESPEREN... NECESITO UN DESCANSO.

NO TENEMOS TIEMPO PARA ESO. CASI SE HA HECHO DE NOCHE.

NO LE MATARÍA TURNARSE PARA CARGAR CON ÉL, ¿NO?

ADEMÁS, NO ESTARÍAMOS EN ESTE APRIETO SI ESE LUNÁTICO NO HUBIERA MATADO A NUESTROS PERROS.

SÍ, ¿DE QUÉ DIABLOS IBA TODO ESO, LOUIS?

MI GENTE VIO VUESTRO BARCO LLEGAR A LA ORILLA HACE DOS SEMANAS E INMEDIATAMENTE PARTÍ PARA FRUSTRAR EL VIAJE. CREÍ QUE MATAR A LOS PERROS BASTARÍA PARA QUE REGRESARAIS.

OBVIAMENTE SUBESTIMÉ TU TESTARUDEZ, JAMES.

¡EH! ¡ALÉJATE DE ÉL!

NECESITA AGUA.

--ungghh--

¿POR QUÉ, LOUIS? ¿POR QUÉ NO QUERÍAS QUE VINIÉSEMOS A BUSCARTE?

INTENTABA SALVAROS LA VIDA, NECIO.

¿SALVARNOS? ¿SALVARNOS DE QUÉ?

DE LA ENFERMEDAD. DE LA ENFERMEDAD QUE SE LLEVÓ A LOS MISIONEROS Y QUE AHORA AMENAZA A MI PUEBLO.

VERÁS... YO-YO HE ENFURECIDO A LOS DIOSES, JAMES...

"... Y AHORA NOS CASTIGAN A TODOS..."

"COMO BIEN SABES, JAMES, LLEGUÉ AQUÍ HACE UNOS DOS AÑOS. ME UNÍ A UNA MISIÓN JESUITA CON LA ESPERANZA DE TRAER LA PALABRA DE CRISTO A ESTA TIERRA BALDÍA."

"VIAJAMOS HACIA EL INTERIOR SEGÚN LO PLANEADO, Y NO PASÓ MUCHO HASTA QUE CONTACTAMOS CON LOS PRIMEROS ESQUIMALES... O INUIT, COMO SE LLAMAN A SÍ MISMOS."

"CUALQUIER TEMOR QUE ALBERGASE SE ESFUMÓ AL INSTANTE. NO ERAN SALVAJES EN MODO ALGUNO, SINO GENTE AMABLE... ***HONORABLE.***"

"ADMITO QUE, MIENTRAS MIS COLEGAS CONSTRUÍAN SU CAPILLA E INTENTABAN CONVERTIRLOS CON LOS EVANGELIOS, EMPECÉ A DESARROLLAR UN CADA VEZ MAYOR APRECIO POR ***SUS*** COSTUMBRES."

ME DIERON LA BIENVENIDA... FUERON MUY AGRADABLES. ME ENSEÑARON A CAZAR... COMO SOBREVIVIR EN ESTAS TIERRAS INHÓSPITAS."

"PERO NO SOLO ME ENSEÑARON A SOBREVIVIR... APRENDÍ MUCHO MÁS. PRONTO LLEGUÉ A DARME CUENTA DE QUE ESTE MARAVILLOSO PUEBLO QUE TACHAMOS DE SALVAJE ES MUCHO MÁS ILUSTRADO DE LO QUE LO SOMOS NOSOTROS."

"LOS MISIONEROS NO LO VIERON CON BUENOS OJOS DESDE EL COMIENZO. MI VÍNCULO CON LOS NATIVOS LOS HACÍA SENTIR *INCÓMODOS*."

"PERO NO TRANSCURRIÓ MUCHO TIEMPO HASTA QUE DEJÓ DE IMPORTARME SU OPINIÓN. PASABA MÁS Y MÁS TIEMPO CON ELLOS Y MENOS CON MI PROPIA GENTE'."

Y POCO DESPUÉS OCURRIÓ ALGO QUE LO CAMBIÓ TODO. ME ENAMORÉ.

¿CÓMO? ¿DE UNA SALVAJE? ¡CÓMO HAS PODIDO, LOUIS...! ¿Y *MI HERMANA*?

"ES UNA BUENA CHICA, JAMES... PERO NUNCA LA QUISE. NUESTRA RELACIÓN SIEMPRE FUE DE CONVENIENCIA. YA LO SABÍAS."

"PERO AQUÍ... EN ESTE EXTRAÑO LUGAR ENCONTRÉ ALGO QUE NUNCA CREÍ POSIBLE. ENCONTRÉ A *ALGUIEN*."

"NOS CASAMOS EL OTOÑO PASADO. POCO DESPUÉS LLEGÓ LA ENFERMEDAD."

NUESTRO CAMPAMENTO ESTÁ POR AQUÍ... NO QUEDA MUCHO.

LOUIS, YO...

NI SIQUIERA SÉ QUÉ DECIR...

ENTONCES NO DIGAS NADA... ESCUCHA.

PORQUE ME TEMO QUE LA SIGUIENTE PARTE DE MI HISTORIA ES INCLUSO MÁS DIFÍCIL DE ENTENDER...

"ESTA PRIMAVERA ESTABA DE CAZA CON MIS HERMANOS. NECESITÁBAMOS PIELES DE ANIMAL PARA CONSTRUIR NUESTROS REFUGIOS PARA EL VERANO..."

"DEAMBULÉ LEJOS DEL GRUPO... ALGO QUE NUNCA DEBERÍA HABER HECHO... Y ME ENCONTRÉ CON LO QUE PARECÍA SER UN TÚNEL QUE SE ADENTRABA MUY POR DEBAJO DEL HIELO."

"YA ME CONOCES, JAMES... NO SOY DE LOS QUE REHÚYEN EL MISTERIO."

"Y MI TERRIBLE CURIOSIDAD SERÍA MI PERDICIÓN... LA PERDICIÓN DE TODOS NOSOTROS..."

"ERA UNA INMENSA CAVERNA DE HIELO SUBTERRÁNEA. Y LAS PAREDES PARECÍAN REVESTIDAS DE EXTRAÑAS LOSAS DE PIEDRA TALLADA... ERAN COMO PUERTAS."

"EN EL FONDO SABÍA QUE NO DEBÍA ESTAR ALLÍ... LO SABÍA EN LA MISMA MEDIDA EN QUE A PESAR DE QUE ESTA GENTE ME HABÍA ACEPTADO TODAVÍA ERA UN ***FORASTERO.***"

"PERO NO PUDE EVITARLO..."

"ME ACERQUÉ A LA MÁS PRÓXIMA. TENÍA UN VENADO O UN CARIBÚ SOBRE ELLA..."

"ERA EXTREMADAMENTE PESADA, NO LA HABÍAN ABIERTO EN MUCHO TIEMPO, PERO LO CONSEGUÍ..."

!

"LOS MIEMBROS DE MI TRIBU ME ENCONTRARON Y ME APARTARON DE ALLÍ CON URGENCIA."

"SELLARON LA CÁMARA RÁPIDAMENTE. EN TODO EL TIEMPO PASADO CON ESTA GENTE NUNCA LOS VI ENFADARSE HASTA ESE DÍA."

"PERO CUANDO MIRÉ A LA CARA DE MI HERMANO ME DI CUENTA DE QUE NO ERA RABIA LO QUE REFLEJABA..."

"ERA MIEDO."

"ESA NOCHE EL CHAMÁN HABLÓ POR PRIMERA VEZ DESDE QUE HABÍA ENTRADO EN LA COMUNIDAD..."

"ME EXPLICÓ LO QUE HABÍA HALLADO Y LO QUE INCONSCIENTEMENTE HABÍA LIBERADO SOBRE ESTA TIERRA..."

"ESE LUGAR ERA SAGRADO PARA ELLOS... Y JAMÁS DEBÍA ENTRAR OTRO QUE NO FUESE EL CHAMÁN."

"ME CONTÓ QUE LA CUEVA ERA DONDE LOS ***DIOSES*** SE DIRIGÍAN PARA YACER DESPUÉS DE QUE SUS CUERPOS TERRENALES HUBIERAN PERECIDO. SUS ***ESPÍRITUS*** PERMANECÍAN LIBRES, PERO SUS CUERPOS DESCANSARÍAN HASTA EL DÍA EN QUE REGRESARAN."

"ME CONTARON QUE LA TUMBA QUE HABÍA ABIERTO ERA EL HOGAR DE ***TEKKIETSERTOK...***"

"EL DIOS DE LA TIERRA DUEÑO DE TODOS LOS VENADOS. ES EL DIOS DE LA CAZA Y TAMBIÉN EL PROTECTOR DE TODA CRIATURA QUE ENTRÉ EN CUALQUIER PARTE DEL CIELO DEL NORTE."

"YO HABÍA PERTURBADO SU DESCANSO. LO HABÍA ENFADADO A ÉL YA TODOS LOS DIOSES DE ESTA TIERRA Y AHORA HABÍA QUE PAGAR UN PRECIO."

ESTABAN PARALIZADOS. NO LO ENTENDÍ POR COMPLETO POR AQUEL ENTONCES, PERO AHORA SÉ LO QUE HE HECHO. Y DEBO VIVIR CON ELLO.

LOS MESES SIGUIENTES FUERON NORMALES... TRANQUILOS.

Y, LO RECONOZCO, EMPECÉ A PENSAR QUE SE TRATABAN SOLO DE LOS DELIRIOS PARANOICOS DE UN ANCIANO SUPERSTICIOSO.

PERO ENTONCES ***SUCEDIÓ***... Y SUPE QUE LOS DIOSES FURIOSOS DE LOS QUE HABLABA EL ANCIANO ERAN ***MUY REALES***.

"MI ESPOSA SE QUEDÓ EMBARAZADA. YO ESTABA HENCHIDO DE ALEGRÍA."

"DIO A LUZ A MI HIJO ESTA PRIMAVERA. ***TENDRÍA*** QUE HABER SIDO EL MOMENTO MÁS DICHOSO DE MI VIDA..."

"PERO POCO DESPUÉS LOS MISIONEROS COMENZARON A ENFERMAR."

"MI PUEBLO LO HIZO DESPUÉS."

"LA ENFERMEDAD ERA RÁPIDA Y CRUEL. EL CHAMÁN ME DIJO QUE ERA ***CULPA MÍA***. ME DIJO QUE ESE ERA EL PRECIO DE MI TRAICIÓN. EL PRECIO DE LA HUMANIDAD POR MOLESTAR A LOS DIOSES."

ASÍ QUE YA VES, JAMES... POR ESO MATÉ A VUESTROS PERROS. ESPERABA QUE DIERAIS LA VUELTA Y OS SALVARAIS. PERO ME TEMO QUE ES DEMASIADO TARDE TAMBIÉN PARA VOSOTROS.

¡TE HAS VUELTO COMPLETAMENTE LOCO! LO SABES, ¿VERDAD? ¡ESTÁS COMO UNA PUÑETERA CABRA!

‹ESTOS HOMBRES HAN VENIDO DESDE MI TIERRA. UNO ESTÁ HERIDO. DEBEMOS AYUDARLES.›

¡¿QUÉ HAS DICHO?!

HE DICHO QUE VUESTRO AMIGO ESTÁ HERIDO Y QUE DEBEMOS AYUDARLE.

LOUIS... ES IMPOSIBLE QUE TE CREAS ESE DISPARATE. ERES UN HOMBRE DE CIENCIA... ¡DE LÓGICA!

¡NO ME CREO QUE TE HAYAS DEJADO EMBAUCAR POR TODAS ESTAS MAMARRACHADAS MÍSTICAS!

ENTIENDO TUS RESERVAS, JAMES... DE VERDAD. YO TAMBIÉN LAS TENÍA.

PERO CUALQUIER DUDA QUEDÓ DESPEJADA EN EL INSTANTE EN EL QUE *NACIÓ MI HIJO.*

VERÁS, JAMES, NO ES UN SIMPLE NIÑO...

ES UN DIOS ENCARNADO.

Y HA VENIDO PARA RECLAMAR ESTA TIERRA.

SIGUE: ¡APOCALIPSIS!

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE

MATT KINDT

DIRECT SALES

7 61941 27804 9 02811

$2.99 US

28 Feb '12

suggested for mature readers

vertigocomics.com

¡OH DIOS MÍO! ¡ES... ES IMPOSIBLE!

NO, JAMES... ES REAL. ES EL DIOS DE LA TIERRA... ÉL ES TEKKIETSERTOK, A QUIEN PERTENECEN TODAS LAS CRIATURAS.

Y ES MI HIJO.

SWEET TOOTH
EL TAXIDERMISTA
PARTE 3 DE 3: ¡APOCALIPSIS!

Written by JEFF LEMIRE Illustrated and Painted by MATT KINDT
Lettered by CARLOS M. MANGUAL
Edited by MARK DOYLE Cover by JEFF LEMIRE
SWEET TOOTH created by JEFF LEMIRE

<ESTE HOMBRE ESTÁ MUERTO. LOS DEMÁS LO ESTARÁN PRONTO.>

¿QUÉ HA DICHO?

TU AMIGO ESTÁ MUERTO, JAMES... LO SIENTO.

¿MUERTO? ¡DIJISTE QUE PODRÍAN AYUDARLE!

SÍ... LO SÉ. LO SIENTO PERO HEMOS TARDADO DEMASIADO.

<NO DEBERÍAS HABER TRAÍDO A ESTOS HOMBRES HASTA AQUÍ. VENDRÁN OTROS.>

<CREO QUE ESTABAN DESTINADOS A VENIR. LLEVARAN EL ALIENTO DEL NIÑO AL OTRO LADO DEL AGUA CON ELLOS.>

¿QUÉ DEMONIOS ESTÁS DICIENDO? ESTO ES UNA LOCURA... NO PUEDO-

SÉ QUE ES COMPLICADO DE ENTENDER, JAMES. ESTABA PREOCUPADO POR VUESTRA LLEGADA.

NO QUERÍA QUE FORMARAS PARTE DE ESTO, PERO AHORA VEO QUE ASÍ ESTABA ESCRITO.

¿QUÉ QUIERES DECIR?

TEKKIETSERTOK HA REGRESADO PARA PURIFICAR EL MUNDO. LA ERA DEL HOMBRE CASI HA LLEGADO A SU FIN.

NO NOS MERECEMOS ESTE LUGAR. PRONTO EL MUNDO HABRÁ VUELTO A SER DE LOS ANIMALES... ***DE LOS INOCENTES.***

AHORA VEO QUE, IGUAL QUE MI DESTINO ERA VENIR Y SER EL PADRE DEL NIÑO... EL TUYO ERA SEGUIRME.

ENTIENDES QUE LA ENFERMEDAD SEGURAMENTE YA ESTÁ DENTRO DE TI.

ASÍ QUE TIENES QUE VOLVER A CASA. TIENES QUE LLEVARLA CONTIGO. PARA QUE INGLA-TERRA TAMBIÉN SEA PURIFICADA.

¿HAS PERDIDO EL JUICIO? ¡ESTÁ CRIATURA LOS ESTÁ MATANDO A TODOS! ¡ES UNA MONSTRUOSIDAD, UNA ABERRACIÓN DE LA NATURALEZA!

¡ES EL PORTADOR DE LA ENFER-MEDAD! ¡SI LO MATAMOS LA ENFERMEDAD SE IRÁ CON ÉL!

¡NO ES UNA CRIATURA... ES MI HIJO! ¡NO LO TOCARÁS!

¡HEY!

¡QUÍTALE LAS MANOS DE ENCIMA!

KAHK

<¡BAJA EL ARMA!>

ERAS UN HOMBRE DE MEDICINA, LOUIS. UN HOMBRE DE CIENCIA COMO YO. ¿NO IRÁS A DECIRME QUE DE VERDAD TE CREES TODA ESA SARTA DE ESTUPIDECES!

ESA COSA... SEA LO QUE SEA, ES UNA ABERRACIÓN, Y ES LO QUE ESTÁ HACIENDO ENFERMAR A TODOS. *¡MÁTALO!*

NADIE TOCARÁ A MI HIJO.

ES HORA DE QUE TE MARCHES.

QUÉDESE SI QUIERE, THACKER, PERO YO HE TENIDO BASTANTE DE ESTOS SUCIOS MISERABLES.

ESTO NO HA ACABADO, LOUIS.

SÍ... SÍ LO HA HECHO.

Diario personal del Dr. James Thacker, 12 de diciembre, 1911. Lo admito sin reservas. Creí que iba a morir perdido en la ventisca.

Sin nuestros perros y provisiones estábamos indefensos, expuestos. Jasper tenía su brújula pero yo aún me preguntaba si no estaríamos andando en círculos.

Mi mente seguía turbada por lo que había visto en el campamento. No podía encontrar ninguna explicación. Ese... ese monstruo... ¿era acaso real?

Según transcurría interminable la larga y fría noche, el viento se unió al viaje y comencé a pensar que todo este asunto no era más que algún helado sueño febril... que nada de esto había ocurrido en realidad.

Lo último que recuerdo haber pensado es que jamás volvería a ver Inglaterra.

Y entonces quedó solo la blancura... la infinita blancura.

CRUNCH
CRUNCH

...?

SNIFF

CRUNCH
CRUNCH

¿Eres real?

¡POR AQUÍ!

¡No te vayas!

¡POR AQUÍ! ¡LOS HE ENCONTRADO!

¡SIGUEN VIVOS!

Los hombres de Jasper en el HMS Aberdeen habían enviado una partida de búsqueda a por nosotros. Gracias a los dioses.

Estaban bien equipados y descansados y consiguieron que volviéramos a la Capilla Misionera al anochecer.

Tardaron un rato en despejarla de cuerpos y no corrimos riesgos. Quemamos esas condenadas cosas hasta que solo fueron cenizas.

El calor del fuego me revitalizó. Me aclaró las cosas. Y con la cabeza despejada descubrí que tenía un nuevo propósito... un nuevo deseo ardiendo en mis entrañas.

VAMOS A VOLVER, ¿NO ES ASÍ?

YO SÍ.

ES DECISIÓN SUYA Y DE SUS HOMBRES SI ESCOGEN ACOMPAÑARME O NO.

¿NO CREERÁ QUE SU VIEJO PAPAÍTO NOS PAGARÍA UN PENIQUE SI VOLVEMOS A CASA SIN USTED, VERDAD?

NO, SUPONGO QUE NO.

ENTONCES PARTIREMOS POR LA MAÑANA. INTENTÉ DORMIR UN POCO.

LE HARÁ FALTA.

Simpson se equivocaba. Dios estaba aquí. Le sentía en todas partes.

Pero tenía razón en algo. Estaba destinado a venir.

Y ahora sabía por qué. Debía convertirme en su mano en este bárbaro lugar.

Yo sería su ira.

CRIK!

<¿QUÉ HA SIDO ESO?>

<NADA... SIGUE DURMIENDO.>

<TÚ TAMBIÉN VUELVE A DORMIR.>

<TE DIJE QUE SOLO NOS TRAERÍAN PROBLEMAS.>

... JAMES.

ES TU ÚLTIMA OPORTUNIDAD, LOUIS. ME ENTREGARÁS LA CRIATURA Y VOLVERÁS A CASA CONMIGO.

SI NO LO HACES NO PUEDO GARANTIZAR TU SEGURIDAD.

NO LO CREO. VAS A MARCHARTE... *YA.*

MUY BIEN. LAMENTO QUE TENGA QUE SER ASÍ.

HUBO UN TIEMPO EN QUE FUISTE COMO UN HERMANO PARA MÍ. PERO ES MI HIJO... NUNCA DEJARÉ QUE ME LO QUITES.

PAM

¡URK!

<¡MATAD-LOS!>

¡MATAD-LOS!

BLAM BLAM BLAM BLAM BLAM BLAM

¡DEBERÍAS HABER VENIDO PACÍFICAMENTE CUANDO AÚN PODÍAS!

¡UNGH!

¡AHÍ ESTÁ!

<¡NO! ¡¡HUYE!!>

¡TÚ NO VAS A NINGUNA PARTE!

WAH! WAAAH AAAAH

BLAM!

WAHAAAAAAAH

¡NOOOOO!

¡TÚ CÁLLATE!

¡JASPER, NO! ¡ALTO!

BAM BAM BAM

DÉJEME A MÍ.

LAS ABOMINACIONES DEBEN VOLVER AL LUGAR DEL QUE SALIERON.

Nos costó un tiempo controlar a James y aún más convencerle de que nos llevara hasta la tumba subterránea que afirmaba haber descubierto.

Pero después de todo no tenía dónde elegir.

Era allí... justo donde había dicho que estaba.

No me quedaba duda alguna ya de que estos salvajes creían en cada palabra de sus mitos.

Pero donde ellos vieron dioses... yo vi la verdad...

... vi demonios.

¿Y BIEN?

DÁMELO

POR FAVOR, JAMES... ¡NO TIENES POR QUÉ HACER ESTO!

¡¡POR FAVOR!! ¡HARÉ CUALQUIER COSA!

¡REGRESARÉ... ME CASARÉ CON TU CONDENADA HERMANA! ¡POR FAVOR, NO LO HAGAS!

WAHHHHHHH

OH... SE QUE LO HARÁS.

Y UNA VEZ ESTEMOS EN INGLATERRA NO DIRÁS UNA PALABRA DE ESTO A NADIE. OLVIDARÁS QUE ESTO HA SUCEDIDO.

¡¡ARRRGGHH!!

SELLEN LA ENTRADA DE LA CUEVA Y DESPUÉS RECOJAN. NOS MARCHAMOS AL ALBA.

Diario personal del Dr. James Thacker. 25 de diciembre, 1911.

Esta será mi última entrada. Era demasiado tarde para nosotros. Conseguimos volver al Aberdeen pero nunca dejamos la orilla.

Matar al pequeño demonio... al portador de la plaga, no nos sirvió de nada.

La enfermedad ya estaba en nosotros.

Simpson tardó poco. Ya no le quedaba nada por lo que luchar.

Jasper y su tripulación le siguieron poco después.

Yo soy el último.

No es el llanto del bebé lo que ahora me persigue, es el silencio.

No el silencio del lugar, en el barco... me refiero al silencio mortal que llegó cuando el niño golpeó el suelo de la cueva.

El silencio que llegó cuando dejó de llorar.

No volveré a ver Inglaterra. Nunca veré a mi pobre hermana... o a mi pobre padre. Pero al menos no llevaré esta maldita plaga conmigo al volver. Al menos estarán a salvo.

Pero al mismo tiempo que escribo estas últimas palabras se me ha ocurrido algo... algo aterrador.

¿Y si envían a algún otro a buscarme a este maldito lugar?

THE JOURNAL
OF
DR. JAMES THACKER
1911

¿Y si todo esto hubiera sido solo el principio?

¿Y si volviera a pasar lo mismo?

SIGUE...
¡HÁBITATS ANTINATURALES!

SWEET TOOTH™

JEFF LEMIRE

VERTIGO

29 Mar '12
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

EL MUNDO ES UN LUGAR CRUEL Y HORRIBLE.

HACE MÁS O MENOS 10 AÑOS ENFERMÓ Y SE LLEVÓ A TODOS LOS QUE ALGUNA VEZ AMAMOS.

KRKT

Y AQUELLOS QUE NO MORIMOS VIVIMOS TIEMPO PRESTADO... ESPERANDO A QUE LA PLAGA NOS LLEVE TAMBIÉN

FWPT!

VIVIENDO EN UN MUNDO COMO ESTE, NO PUEDES AYUDAR PERO SI VOLVERTE DEMASIADO FRIO Y CRUEL. TU INTERIOR SE CONGELA. TU CORAZÓN SE VUELVE CALLOSO. DEJAS DE SENTIR. CONVIRTIÉNDOTE EN NADA MÁS QUE UN ANIMAL PELEANDO POR SOBREVIVIR.

SWAP

Y AQUÍ ES LA SUPERVIVENCIA DEL MAS APTO. ERES EL CAZADOR O ERES LA COMIDA.

Y HACE MUCHO QUE DECIDÍ CUAL IBA A SER.

SWEET TOOTH UNNATURAL HABITS

Story and Art: Jeff Lemire • Colors: Jose Villarrubia
Letters: Carlos M. Mangual • Cover by: Jeff Lemire and Jose Villarrubia
Variant Cover by: Travel Foreman and Jose Villarrubia
Edited by Mark Doyle
Sweet Tooth Created by: Jeff Lemire

. 2011

HE HECHO MUCHAS COSAS MALAS DESDE QUE COMENZÓ LA PLAGA... DESDE QUE SE LLEVÓ A LOUISE.

CUANDO ELLA ESTABA CONMIGO TENÍA UN PROPÓSITO. TENÍA QUE PROTEGERLA A TODA COSTA. Y ME VOLVÍ MUY BUENO LASTIMANDO GENTE... MUY BUENO MATANDO.

PERO LUEGO LA ENFERMEDAD SE LA LLEVO. Y TIEMPO DESPUÉS YA NO ME RECONOCÍA A MÍ MISMO. YA NO ERA UN HOMBRE... SOLO ERA UN ANIMAL.

ENTONCES CONOCÍ AL CHICO.

Y DESPUÉS LO SUPE, TENÍA UN PROPÓSITO OTRA VEZ.

SLURP. CRUNCH

VOLVÍ A SER UN HOMBRE.

SNAP!

CRUNCH C

PARA! SOMOS NOSOTROS!

SR. JEPPERD.

SWEET TOOTH.

TANTO TIEMPO SIN VERTE, CHICO.

CÓMO TE SIENTES, CHICO? ME DIO UN SUSTO, TU SABES.

SI... A MI TAMBIÉN. SIGO ALGO ADOLORIDO PERO AHORA ESTOY SINTIÉNDOME MEJOR.

DIJISTE DOS SEMANAS... HA PASADO MÁS DE UN MES.

SI, BIEN, LE TOMO MÁS DE LO ESPERADO SANARSE AL MUCHACHO.

Y TAMPOCO FUE FÁCIL ESCABULLIRSE FUERA DE LA PRESA.

CHICO, ESTAS SEGURO QUE ESTO ES LO QUE QUIERES? DIGO, SI QUIERES QUEDARTE CON LUCY Y LOS OTROS EN LA PRESA... ESTÁ BIEN PARA MÍ.

NO... QUIERO SEGUIR.

QUIERO SABER DE DÓNDE VENGO.

ESTÁ BIEN... SERÁ MEJOR QUE DESCANSEMOS. IREMOS AL CAMPAMENTO DE HAGGARTY AL AMANECER.

LUCY?

LUCY? VAMOS! NO PUEDES SEGUIR ALLÍ.

KNOCK KNOCK

MALDICIÓN, LUCY, HAS ESTADO AHÍ TODA LA SEMANA, ME ESTAS ASUSTANDO, POR FAVOR.

LO SIENTO, CARIÑO... NO HE ESTADO SINTIÉNDOME BIEN.

...NO!

HACE CUANTO QUE LO SABES?

NO LO SÉ... LOS PRIMEROS SÍNTOMAS LOS EMPECÉ A VER HACE MÁS O MENOS UN MES, CREO. AL PRINCIPIO CREÍ QUE PODRÍA SER SOLO UN RESFRIADO... PERO ENTONCES...

SIENTO NO HABÉRTELO DICHO ANTES. QUERÍA ESTAR SEGURA ANTES DE CONTARTE.

ES GRACIOSO... CUANDO COMENZÓ TODO ESTO... ESTABA SEGURA QUE ERA CUESTIÓN DE TIEMPO HASTA QUE LO CONTRAJERA. PERO NO SUCEDIÓ.

LUEGO PASAN LOS AÑOS Y COMIENZAS A ENGAÑARTE PENSANDO QUE PODRÍAS NO TENERLO... TAL VEZ SER INMUNE O ALGO.

PERO NO LO SOMOS. NINGUNO DE NOSOTROS EXCEPTO LOS HÍBRIDOS. LA ENFERMEDAD ESTÁ EN TODOS NOSOTROS, SOLO QUE EN ALGUNOS TARDA MÁS, ESO CREO.

P—PERO NO PUEDO. NO PUEDO HACERLO SOLA. NO SOBREVIVIRÉ SIN TI.

TU PUEDES. YO SÉ QUE PUEDES. ERES MÁS FUERTE DE LO QUE YO SIEMPRE FUI.

NO... NO PUEDO.

ESCÚCHAME... YA NO TIENES ELECCIÓN... LOS NIÑOS... ***ELLOS TE NECESITAN.***

S--SRTA. LUCY?

ESTÁ BIEN, WENDY... NO ESTÉS ASUSTADA... QUE SUCEDE?

ES GUS... SE HA IDO!

SKRITCH
SKRITCH

SNIFF..
SNIFF..

..SNIFF
SNIFF..

?

SR. JOHNNY USTED ESTOY AQUÍ?

HEY, PELUDO, COMO LA ESTAS PASANDO?

BOBBY NO ESTOY PASANDO, BOBBY ESTOY PARADO.

POR ESO ME AGRADAS, BOBB-O... ERES UN TIRADOR RECTO.

QUE ESTOY SR. JOHNNY HACIENDO?

AH--NADA REALMENTE. SOLO REVISANDO TODOS ESTOS VIEJOS REGISTROS DEL PROYECTO EVERGREEN.

YECTO GREEM?

PROYECTO EVERGREEN. ERA LA GENTE QUE SOLÍA VIVIR EN ESTE LUGAR ANTES DE QUE WALTER LO ENCONTRARA... LA GENTE QUE HAGGARTY ASESINÓ.

HAY COSAS REALMENTE INTERESANTES AQUÍ. COMO EL DÍA A DÍA DE LO QUE SUCEDÍA EN ESTE LUGAR.

ACABO DE ENCONTRAR LA PRIMERA MENCIÓN DE ESE TIPO ***HAGGARTY*** MOSTRÁNDOSE AFUERA DE LA PRESA.

NO LO SÉ... SOLÍA SER BUENO EN LA COMPUTADORA Y ESAS COSAS ANTES DE LA PLAGA... CREO QUE TODAS ESAS CÁMARAS ALREDEDOR DEL BOSQUE SON DIGITALES, ASÍ QUE SI PUEDO HACER COINCIDIR LAS CINTAS CON LA FECHA EN LA QUE HAGGARTY SE MUESTRA...

CLIK

PUTADORA?

ANTES DE QUE NACIERAS, CHEWWIE. DE TODOS MODOS, EL PUNTO ES, SI ESTO FUNCIONA PODREMOS VER A ESTE TIPO HAGGARTY...

OH MIERDA!

?

ES ESO? ESE ES EL CAMPAMENTO DE HAGGARTY? ESTAS SEGURO?

ESTOY SEGURO QUE LA GENTE DE HAGGARTY VINO DESDE ESTE GARAJE. MIRA TODAS ESAS MARCAS DE RUEDA DE MOTONIEVE FRESCAS ENTRANDO Y SALIENDO.

HAS VISTO MUCHOS HOMBRES DE HAGGARTY POR AQUÍ? DESDE LA REDADA A NUESTRO CAMPAMENTO?

NO, CREÍ QUE SERÍA UN VALE-TODO CUANDO DEJÉ LA PRESA, PERO NO HE VISTO A NINGUNO. DE TODAS FORMAS, CREÍ QUE SERÍA PRUDENTE MANTENERME A DISTANCIA.

TIENEN UN GARAJE Y APUESTO A QUE TAMBIÉN MUCHA GASOLINA PARA ANDAR EN ESAS MOTONIEVES TAL VEZ INCLUSO CAMIÓN.

VAMOS A NECESITAR ALGO SI PLANEAMOS LLEGAR A ALASKA. NO HAY MANERA DE QUE LLEGUEMOS A PIE, ESPECIALMENTE EN LA FORMA EN LA QUE ESTÁ EL CHICO.

ENTONCES CUAL ES EL PLAN? POR LO QUE DIJO WALTER, HAGGARTY Y SU GENTE SON EXTREMADAMENTE PELIGROSOS Y PROBABLEMENTE ESTÉN BIEN ARMADOS.

SI... BIEN, NO TENEMOS MUCHAS OPCIONES, VOY A IR. SI TENGO SUERTE PROBABLEMENTE SEA CAPAZ DE ESCABULLIRME DENTRO DEL GARAJE Y TOMAR LO QUE NECESITAMOS.

Y QUE SI NO PUEDES ESCABULLIRTE?

BIEN, ENTONCES CREO QUE LAS COSAS SE PONDRÁN UN POCO DESORDENADAS, NO LO SE.

VOY CONTIGO.

SI... BUEN INTENTO, SWEET TOOTH. NO LO CREO. ESTO ES UNA MISIÓN EN SOLITARIO.

ADEMÁS NECESITO QUE MANTENGAS UN OJO ABIERTO AQUÍ FUERA. SI VEN A ALGUIEN ENTRAR O SALIR, DARÁN UN DISPARO AL CIELO Y VOLVERÁN CORRIENDO AL VIEJO CAMPAMENTO, ENTENDIDO?

SI ALGO SALE MAL, ESPEREN POR MÍ UNA NOCHE. SI NO APAREZCO DEBERÁN CONTINUAR SIN MI.

NO ES JUSTO! YO TAMBIÉN QUIERO IR!

NO ESTÁ ABIERTO A DISCUSIÓN, CHICO.

CASI HAGO QUE TE MATEN UNA VEZ, NO HARE QUE SUCEDA DE NUEVO.

EL MUNDO ES UN LUGAR CRUEL Y HORRIBLE... NO HAY DUDA SOBRE ESO.

TOMAS LOS QUE NECESITAS PARA SOBREVIVIR, O TE QUEDAS EN EL FRIO.

ENTONCES POR QUÉ SIGO? POR QUÉ ME PREOCUPO EN ESFORZARME Y LUCHAR?

KAW!

PORQUE INCLUSO PENSANDO QUE ES UN LUGAR TERRIBLE. DE VEZ EN CUANDO...

?

KAW?

DE VEZ EN CUANDO EL MUNDO SIGUE DEMOSTRANDO QUE ES UN LUGAR HERMOSO.

MIERDA! ES UN HIBRIDO!

VEN AQUÍ, PEQUEÑO... NO ESTÉS ASUSTADO...

KAW?

ESO ES... ESO ES...

SNIFF SNIFF

KAW!!!

THUNK

QUE--?

QUIEN ESTÁ AHÍ?

OH MIERDA!!

KAW!

FWP!

ARRGH!!

THUNK

CUANTOS MÁS HAY?

P--POR FAVOR, TOMA LO QUE QUIERAS...

SOLO NO ME MATES!

!

ESO ES LO QUE ESA POBRE GENTE TE DIJO? ACASO LA GENTE DEL PROYECTO EVERGREEN ROGÓ POR SUS VIDA? UH?

SEGUISTE MASACRÁNDOLOS DE TODAS MANERAS NO?

DE QUE---DE QUE ESTAS HABLANDO?

NO TE HAGAS EL INOCENTE, CABRON! WALTER NOS CONTO TODO ACERCA DE USTEDES.

WALTER? PERO... SI WALTER ESTÁ *MUERTO.*

NO--NO PUEDE SER.

MUERTO? DE QUE ESTAS HABLANDO?

ESPERA, NO CREERÁS---?

ESE HOMBRE EN LA PRESA... ESE NO ES WALTER FISK...

ESE HOMBRE ES HAGGARTY!

A QUE TE REFIERES CON QUE GUS SE HA IDO?

HE REVISADO CADA LUGAR EN LA PRESA... EL Y EL DOCTOR SINGH SE HAN IDO. NOS ABANDONARON!

ESO NO ES POSI---
UNGH---

WOAH... AGUANTA. SERÁ MEJOR QUE TE RECUESTES, LUCE... NO TE VES MUY BIEN.

SRTA. LUCY?

ESTOY BIEN.

SI, OK, MIRA, SOLO RECUÉSTATE Y DESCANSA, YO IRÉ A REVISAR. ESTOY SEGURA QUE ES SOLO UN MALENTENDIDO.

OH, NO ES UN MALENTENDIDO.

TODOS SE HAN IDO.

AHORA SOMOS SOLO NOSOTROS.

TO BE CONTINUED.

SWEET TOOTH™

JEFF LEMIRE

VERTIGO

UNNATURAL HABITATS

Louise

Lucy

30 Apr '12
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

E-- ES CIERTO... !ESE HOMBRE EN LA PRESA NO ES WALTER FISK! WALTER ESTÁ MUERTO... !*NOSOTROS* SOMOS LOS SOBREVIVIENTES DEL PROYECTO EVERGREEN!

!MIENTES! ESO NO TIENE SENTIDO.

S-SR, JEPPERD.

¡¿SWEET TOOTH?! CREI HABERTE DICHO QUE TE QUEDA--

POR FAVOR--- NO NOS LASTIME.

UNNATURAL

HABITATS PART 2 of 3

STORY AND ART: JEFF LEMIRE
COLORS: JOSE VILLARRUBIA
LETTERS: CARLOS M. MANGUAL
COVER ART: JEFF LEMIRE AND JOSE VILLARRUBIA
ASSISTANT EDITOR: GREGORY LOCKARD
EDITOR: MARK DOYLE
SWEET TOOTH CREATED BY JEFF LEMIRE

¿QUE ES ESTO?

HE—HE OÍDO HISTORIAS SOBRE ESTO... ¡PERO NO CREÍ QUE FUERAN REALES!

¿PUEDO--?

¡NO!

¡SERÁ MEJOR QUE TU GENTE COMIENCE A HABLAR!

WHAP!

A--APENAS SÉ POR DÓNDE COMENZAR... SOMOS LOS SOBREVIVIENTES DE UN GRUPO LLAMADO PROYECTO EVERGREEN. VIVÍAMOS EN LA PRESA. ANTES DE QUE COMENZARA LA PLAGA...

ÉRAMOS UNA ORGANIZACIÓN FINANCIADA POR EL GOBIERNO QUE REUTILIZABA LOS ESPACIOS INDUSTRIALES ABANDONADOS Y LOS CONVERTÍA EN UNA COMUNIDAD VERDE AUTO-SUSTENTABLE.

EL VERDADERO WALTER.. ERA NUESTRO LÍDER..

ERA UN BUEN HOMBRE. EL PROYECTO EVERGREEN ERA SU INICIATIVA. EL, SU ESPOSA Y SU HIJA FUERON LAS PRIMERAS PERSONAS EN VIVIR EN LA PRESA.

ESTABAN ALLÍ DESDE EL PRINCIPIO., EL INVERNADERO... FUE TODO DISEÑADO POR WALTER.. ERA SU BEBÉ.

POCO DESPUÉS NOS UNIMOS AL PROYECTO. Y POR UN TIEMPO TODO IBA BIEN.

ENTONCES *LA PLAGA* COMENZÓ. Y TAN MAL COMO ESTABA TODO, A DECIR VERDAD, ESTÁBAMOS MEJOR EQUIPADOS QUE NADIE PARA LIDIAR CON ESTO.

TENÍAMOS ABRIGOS Y SUMINISTROS AUTO-SUSTENTABLES. SEGURO, PERDIMOS MUCHOS AMIGOS TAMBIÉN, PERO LO MÁS IMPORTANTE ES QUE VIVIMOS UNA VIDA BASTANTE NORMAL EN LA PRESA.

RÁPIDAMENTE DECIDIMOS QUE SERÍA MEJOR OCULTARNOS. NO IMPORTARA LO QUE SUCEDIERA ACORDAMOS DEFENDERNOS POR NUESTRA CUENTA. DECIDIMOS NUNCA DEJAR ENTRAR A ALGUIEN. Y DURANTE UNOS AÑOS ESO HICIMOS.

UN DÍA UN SOBREVIVIENTE TROPEZÓ CON LA PRESA. PARECÍA SER INOFENSIVO. FUIMOS CONTRA NUESTRO PROPIO JUICIO... CONTRA NUESTRA REGLA DE ORO... Y LO DEJAMOS ENTRAR.

ESE HOMBRE ERA HAGGARTY .

ERA CORTÉS, AYUDABA EN LA PRESA. ENCAJABA BIEN...

SE CONVIRTIÓ EN UNO MÁS DE LA FAMILIA.

ERA UN BUEN MENTIROSO.

UN DÍA, LA MAYORÍA DE NUESTRO GRUPO VOLVÍAMOS A CASA DE UNA EXCAVACIÓN Y NOS ENCONTRAMOS A WALTER MUERTO AFUERA DE LA PRESA.

HAGGARTY MATÓ A LOS QUE SE ENCONTRABAN ADENTRO Y TOMO LA PRESA PARA EL SOLO. EL... EL DEJÓ A WALTER FUERA PARA QUE LO ENCONTRÁRAMOS... COMO UNA ESPECIE DE RETORCIDO TROFEO.

LO MÁS HORRIBLE DE TODO ESTO ES... JENIFFER Y EMILY. LA ESPOSA E HIJA DE WALTER.. ÉL SE QUEDÓ CON ELLAS.

NO LAS VOLVIMOS A VER. SOLO DIOS SABE QUE HIZO CON ELLAS.

ESTUVIMOS LOS DOS ÚLTIMOS AÑOS INTENTANDO VOLVER A ENTRAR. PUSIMOS TRAMPAS EN EL BOSQUE, PERO ÉL ES MUY LISTO.

¡LO SABÍA. SABÍA QUE ESE DESGRACIADO NO ERA BUENO!

VOY A VOLVER.

SINGH, TÚ Y EL CHICO SE QUEDARAN AQUÍ.

NO CREO QUE ESO SEA PRUDENTE. TENEMOS QUE SEGUIR MOVIÉNDONOS HACIA EL NORTE.

LAS CHICAS TOMARON SU DECISIÓN. ELLAS TIENEN Q---

CÁLLATE, VIEJO. VOY A VOLVER POR ELLAS. NO ESTÁ ABIERTO A DISCUSIÓN. TU TE QUEDARAS AQUÍ Y CUIDARAS DE GUS.

SI ALGO LE SUCEDE, SERÁS EL PRÓXIMO AL QUE LE DE CAZA. ¿ENTENDIDO?

PERO, ¡QUIERO IR CONTIGO!

LO SÉ, CHICO. PERO ES DEMASIADO PELIGROSO. ESPERA AQUÍ CON EL DOC.

ESTARÉ AQUÍ CON LAS CHICAS ANTES DE QUE TE DES CUENTA.

NECESITO LA LLAVE DE UNO DE LOS CARROS.

¡NO TE DAREMOS NADA! VIENES AQUÍ Y NOS ATACAS ASÍ. ¿QUIEN TE CREES QUE ERES?

ADEMÁS NUNCA LOGRARAS ENTRAR A LA PRESA. ES INÚTIL, ¡TUS AMIGOS ESTÁN *PERDIDOS*!

NO ESTÁN PERDIDOS. ESTÁN AHÍ CON ESE MONSTRUO. ¡Y *VOY A IR* POR ELLOS!

SABEN... CHICAS, USTEDES ME AGRADAN DESDE EL MOMENTO EN QUE LAS VI.

BIEN, ESA NO EXACTAMENTE LA VERDAD, ME *GUSTAS*, BECKY.

LUCY, SE QUE ESTO PUEDE SONAR UN POCO GROSERO, ASÍ QUE PERDÓNAME, PERO REALMENTE NO ERES MI TIPO. ERES UN POCO *VIEJA* PARA MI GUSTO.

¿WALTER, DE QUÉ CARAJO ESTÁS HABLANDO? ¿QUE SIGNIFICA ESTO?

¿ESTO? ESTO SOY REALMENTE YO. SIENTO QUE PUEDO SER YO MISMO AHORA... SABES?

DIGO, AHORA QUE JEPPERD Y SINGH SE FUERON, FINALMENTE PUEDO ANDAR POR MI MISMO, POR ASÍ DECIRLO.

DE HECHO, CREO QUE ESTO NO ES REALMENTE NECESARIO, ¿VERDAD?

¿QUE CARAJO?

¡MENTIROSO, HIJO DE PUTA!

¡AH AH! NO SEAS ASÍ. DIGO, INCLUSO SI *FUERAS* MI TIPO...

BUENO, TE HAS PUESTO UN POCO FEA ÚLTIMAMENTE, ¿NO CREES?

WHAP!

FEA Y DÉBIL,

UNGH!

THUMP!

LUCY!!

...¡TE MATARÉ!

AH!

NO, NO, BECKY. NO QUISIERA TENER QUE CORTAR ESE HERMOSO ROSTRO TUYO.

... POR LO MENOS TODAVÍA NO.

--GGK!

¿CREE QUE ESTARÁN BIEN? ¿CREE QUE EL SEÑOR JEPPERD PODRÁ ENTRAR?

BIEN, GUS, CREO QUE DEBERÍAMOS EMPEZAR A ENFRENTAR LA POSIBILIDAD DE QUE EL SR. JEPPERD TAL VEZ NO VUELVA.

¿A QUE SE REFIERE?

INCLUSO SI LUCY Y LOS DEMÁS SIGUEN BIEN, WALTER.. HAGGARTY SIGUE SIENDO MUY PELIGROSO.

Y... BIEN, ESTO ES DIFÍCIL DE DECIR, GUS, PERO CREO QUE DEBES ESCUCHARLO. A JEPPERD CLARAMENTE LE IMPORTA MÁS LUCY QUE *TÚ*.

ESO NO ES VERDAD. ¿POR QUÉ DICES ESO?

¿NO ES OBVIO? TE HA DEJADO AQUÍ ¿O NO?

Y, BIEN, ESTA NO ES LA PRIMERA VEZ QUE TE DEJA ATRÁS ¿VERDAD?

JEPPERD ESTÁ EN SU CAMINO Y NOSOTROS EN OTRO. TENEMOS QUE LLEGAR A ALASKA. DEBEMOS ENCONTRAR DE DONDE VINIERON TÚ Y TU PADRE.

JEPPARD SOLO NOS ESTÁ RETRASANDO. AQUÍ TENEMOS LO NECESARIO PARA IRNOS POR NUESTRA CUENTA. CREO QUE DEBERÍAMOS CONSIDERAR ESO.

¡DE NINGUNA MANERA! NO VOY A IR A NINGÚN LADO SIN EL SR. JEPPERD. ¡EL VOLVERÁ! ¡YA VERÁS!

MIRA, GUS, SÉ QUE PARA TI ES DIFÍCIL ACEPTARLO. LO SÉ. PERO JEPPERD NO ES CON QUIEN DEBERÍAMOS IR AL NORTE.

¡NO ES LO QUE TU PADRE HUBIESE QUERIDO!

¡TÚ NO SABES NADA SOBRE MI PAPI! YA NO VOY A SEGUIR ESCUCHÁNDOTE.

¡TAL VEZ ERES TÚ EL QUE NO DEBERÍA IR CON NOSOTROS!

XAW!

HEY!

FLAP... FLAP!

?

Fooo?

KAW!

¡TAMBIÉN ERES UN PEQUEÑO NIÑO ANIMAL! ¿PUEDES HABLAR, O TAMBIÉN ERES UN IGNORANTE COMO BOBBY?

¡HEY! ESTA BIEN...

!VEN AQU-MMMRR FFF!!!

SIGO DÁNDOLE VUELTAS EN MI CABEZA. ESTO ES *MI CULPA*. SE SUPONÍA QUE IBA A MANTENER A *TODOS A SALVO*.

SABÍA QUE WALTER... HAGGARTY ESTABA MINTIENDO DESDE EL PRINCIPIO. PUDE VERLO EN SUS OJOS LA PRIMERA VEZ QUE LO VI EN LA PRESA. DEBÍ MATARLO ALLÍ EN ESE MOMENTO.

PERO NO LO HICE. VACILÉ Y DEJÉ QUE PUSIERA UNA BARRERA ENTRE LUCY Y YO. ME ABLANDÉ Y AHORA LAS CHICAS LA PAGARAN POR ELLO.

ESTO ES MI CULPA. Y TODO EN LO QUE PUEDO PENSAR AHORA ES EN LAS MANERAS EN LAS QUE LO VOY A LASTIMAR CUANDO LLEGUE ALLÍ. LAS MANERAS EN LAS QUE VOY A HACER QUE ESA PEQUEÑA ALIMAÑA PAGUE.

ENTONCES DE REPENTE, EL MUNDO SE DESLIZA DEBAJO MÍO...

... Y TODO SE DA VUELTA.

WHAM!

BIEN, BIEN... NO TIENES POR QUÉ ESTAR ASUSTADA, TENDREMOS UN AGRADABLE TIEMPO JUNTOS, DULZURA, MI DULCE BECKY.

¡D--DÉJALA IR!

TÚ, CÁLLATE. NO HABLARAS A MENOS QUE YO TE HAGA UNA PREGUNTA, ¿ENTENDISTE, *PIGGY*?

SI TE COMPORTAS, PUEDE QUE DECIDA DEJARTE... SIEMPRE AME EL TOCINO.

¡CHICAS, TENEMOS QUE LARGARNOS DE AQUÍ! ES WALTER, EL ES--

¡OH MIERDA!

HORA DE QUE TE LARGUES...

BLAM!

¡¡NO VOY LASTIMAR SR. JOHNNY!!

ARRGH!

THUNK!

¡PEQUEÑA MIERDA!

BOBBY!

NO!

¡PUTO HIPPIE!

KRAK!

UNGH!

¡¡CABRON!!

CUIDA... TU... ¡LENGUAJE!

PODRÍAN HABER HECHO ESTO DE BUENA MANERA... PODRÍAN HABERSE COMPORTADO...

PERO AHORA CREO QUE VOY A TENER QUE LASTIMARTE...

KAW!

FLAP-FLAP--FLAP

BIEN...
BIEN...
BIEN...

KAW?

¿QUÉ ES LO QUE TENEMOS AQUÍ, AMIGUITO?

KAW!

TO BE CONTINUED...

VERTIGO

WE CAN BE HEROES

The people of the Horn of Africa need us now.
Help us at **www.WeCanBeHeroes.org**

SWEET TOOTH™

JEFF LEMIRE

31 May '12
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

¿GUS? ¿GUS, ESTAS DESPIERTO?

¿DÓNDE ESTOY?

ESTAMOS EN UNA DE LAS CAMIONETAS DEL PROYECTO EVERGREEN, YENDO HACIA EL NORTE.

N-NO ENTIENDO ¿QUÉ SUCEDE?

LO SIENTO, GUS. NO TENÍA OPCIÓN. SABÍA QUE NO VENDRÍAS POR TU CUENTA.

T... TE SECUESTRÉ.

ES-ESO NO ESTÁ BIEN. TIENES QUE PARAR ¡DEBEMOS VOLVER AHORA MISMO!

NO. NO PODEMOS. LO LAMENTO, PERO SIENTO QUE EN ESTE MOMENTO NO SABES QUE ES LO MEJOR PARA TI. LA BIBLIA DE TU PADRE DICE QUE--

¡TE LO DIJE, TÚ NO SABES NADA SOBRE MI PAPI! ¡NO QUIERO QUE SIGAS HABLANDO DE EL!

¡LUCY Y BECKY Y WENDY ESTÁN EN PROBLEMAS! ¡NO PODEMOS IRNOS SIN ELLAS!

NO. ELLAS YA NO IMPORTAN. LLEVARTE A ALASKA... SABER DE DÓNDE VIENES... ESO ES LO ÚNICO QUE IMPORTA.

¡NO!

¿!QUE--¡?

¡GUS! ¡NO!

SCREEEEEECH!

¡VOY A VOLVER! ¡DAME MI MOCHILA!

¡NO! ¡VUELVE AQUÍ!

ARRRGH!

¡GUS! ¡PARA AHORA MISMO!

¡NO! ¡ALÉJATE DE MÍ!

¡TU COMPORTAMIENTO ES INACEPTABLE!

¡TU ERES INACEPTABLE!

¡ALÉJATE!

ZING!

POK!

UNG!

S-SOLO QUIERO AYUDARTE...

¡NO ESTAS AYUDANDO A NADIE! CREÍ QUE ERAS UNO DE LOS BUENOS... PERO NO LO ERES... ERES COMO TODOS LOS OTROS ¡ERES UN PECADOR!

¡Y SERÁ MEJOR QUE NO ME SIGAS PORQUE SABES LO QUE EL SR. JEPPERD HARÁ CUANDO SEPA LO QUE HAS HECHO!

KAW!

KAW!

KAW!

¡AH, CÁLLATE!

ASÍ QUE... ¿ESTAS DESPIERTO?

¿QUIÉN ERES?

...

¿DÓNDE ESTOY?

¿ESTAS SOLO AQUÍ?

AH-HEM...

CREO QUE YO HARE LAS PREGUNTAS, SI NO TE MOLESTA.

BIEN... ANTES DE QUE VOLCARAS, TE HE VISTO CONDUCIENDO A TODA VELOCIDAD POR LA CARRETERA COMO UN MURCIÉLAGO SALIENDO DEL INFIERNO.

Y CUANDO TE RESCATÉ DEL ACCIDENTE, ENCONTRÉ LA CAMIONETA LLENA DE GASOLINA, Y TU LLEVABAS ESTO, UN RIFLE Y UN ARCO COMPACTO.

BIEN, NO NECESITO DECIRTE LO DIFÍCIL QUE ES EN ESTOS DÍAS CONSEGUIR UNA CAMIONETA, GASOLINA Y ARMAS ¿VERDAD?

ASÍ QUE MI PREGUNTA ES... ¿QUIÉN DEMONIOS ***ERES***, AMIGO MIO?

YO NO SOY TU AMIGO.

HEH... ESO ESTÁ POR VERSE ¿O NO?

AHORA... ME HE ESTADO PREGUNTANDO ¿HACIA DÓNDE TE DIRIGÍAS CON TANTA PRISA?

HE VISTO MUCHAS COSAS DESASTROSAS DESDE *LA PLAGA*...

Y LO ADMITO, MUCHO DE ESO AHORA ES UNA GRAN MANCHA BORROSA... MI MENTE NO ES LO QUE SOLIA SER. Y LO JURO POR LO QUE ME QUEDA DE VIDA... Y SE QUE ESTE VA A PARECER UNA LOCURA, PERO...

LO JURO... *TE CONOZCO DE ALGUN LADO.*

¿B-BOBBY?

¿SR. JOHNNY ESTOY DESPIERTO?

SI, PELUDO... ESTOY DESPIERTO ¿QUÉ DEMONIOS SUCEDIÓ?

WALTER NOS HA ATADO AQUÍ CUANDO USTED Y BOBBY FUERON NOQUEADOS.

¿DÓNDE ESTÁN LUCY Y BECKY?

E-EL TIENE A BECKY. LA SRTA. LUCY ESTÁ MUY ENFERMA. NO SÉ QUÉ HABRÁ HECHO CON ELLA.

TENEMOS QUE SALIR DE AQUÍ...

MALDICIÓN, ESTO ES UN DESASTRE.

¡SI, ESTOY ES UN DESASTRE!

NO LO ENTIENDO. PARECÍA TAN BUENO. ME REFIERO A WALTER.

¿POR QUÉ HIZO ESTO?

CIELOS, WENDY... NO SÉ POR QUÉ LO HIZO.

ESTOY MÁS PREOCUPADO POR SABER QUE VA A SER LO SIGUIENTE QUE HAGA.

¿QUÉ CARAJO?

CUIDA TU LENGUAJE, QUERIDA. NO ES APROPIADO DE UNA COSITA ADORABLE COMO TÚ.

CIERRA LA MALDITA BOCA, Y DÉJAME IR. ENFERMO HIJO DE PUTA.

¡SUFICIENTE DE ESE VOCABU-LARIO!

SMACK!

VOY A MATARTE.

--SIGH—POR FAVOR ¿QUIÉN TE CREES QUE ERES? ¿JEPPERD?

MIRA, NO ME GUSTA CUANDO ERES ASÍ. QUIERO QUE SEAS DULCE Y AGRADABLE. PERO SI NO PUEDES HACERLO, MATARE A LUCY... TAMPOCO ES QUE LE QUEDE MUCHO.

PERO ME DOY CUENTA QUE A DE SER DIFÍCIL PARA TI.

ASÍ QUE, QUIERO QUE ENTIENDAS COMO ES LA SITUACIÓN AQUÍ. TENGO A LUCY ATADA EN LA HABITACIÓN DE ATRÁS. JOHNNY, WENDY Y BOBBY ESTÁN ATADOS EN EL INVERNADERO...

CADA VEZ QUE ME DESOBEDEZCAS... MATARÉ A UNO DE ELLOS.

CADA VEZ QUE HABLES SIN PERMISO... MATARÉ A UNO DE ELLOS.

CADA VEZ QUE NO HAGAS LO QUE QUIERA QUE HAGAS... MATARÉ A UNO DE ELLOS.

AHORA QUE HEMOS ACLARADO LAS REGLAS...

"COME... TU SOPA SE ESTÁ ENFRIANDO."

¿SR. JEPPERD?

¡¿JEPPERD?!

ENTONCES... ¿DE DÓNDE TE CONOZCO, AMIGO?

TE LO DIJE... NO SOY TU AMIGO.

UH-HUH... ¿ESTABAS EN LOS CAMPAMENTOS DE ENFERMOS EN KANSAS? ¿ES ASÍ?

¿HACE APROXIMADAMENTE 6 O 7 AÑOS?

¿AHORA NO HABLAS, EH?

¿QUIÉN ES LOUISE?

¡AH! ACABO DE TOCARTE UN NERVIO ¿VERDAD?

NO DEJABAS DE PRONUNCIAR SU NOMBRE MIENTRAS ESTABAS DESMAYADO.

¿ES A QUIEN TE HAS ESTADO CEPILLANDO? ¿ESTÁ EN ALGÚN TIPO DE PROBLEMA?

¿POR QUÉ NO ME DEJAS IR? IRÉ POR MI CAMINO Y NO MIRARE ATRÁS.

QUIERES DECIR, QUE CUANDO TE DESATE NO IRAS A TIRARTE COMO NINJA ENCIMA DE MI GORDO TRASERO Y DESTRIPARME JUSTO DONDE ESTOY PARADO, ¿VERDAD?

KAW!

CREO QUE TENDRÁS QUE CONFIAR EN MI... *AMIGO.*

JE... CONFIAR NO ES MI PUNTO FUERTE.

¿ERAS PARTE DE LA MILICIA DE NEBRASKA? ¿ESOS QUE ALLANARON TODOS LOS CAMPAMENTOS DE ENFERMOS EN BUSCA DE MUJERES EMBARAZADAS?

JAMÁS TE HE VISTO EN MI VIDA.

SABES, NO ME CREO ESO. VERAS, TENGO BUENA MEMORIA PARA RECORDAR ROSTROS.

ESTÁ BIEN... MIRA, YO... TENGO AMIGOS QUE ESTÁN EN PROBLEMAS... *GRAVES PROBLEMAS.*

Y NECESITO QUE ME DEJES IR PARA PODER AYUDARLOS.

¿QUIÉNES SON ESTOS AMIGOS TUYOS? ¿CON QUIENES HAS ESTADO VIAJANDO?

¡VAMOS! ¡DÉJAME IR!

TRABAJABAS EN EL CAMPAMENTO DE LA MILICIA HACIA EL SUR HACE 2 O 3 AÑOS ¿NO ES ASÍ?

¿TORTURABAS MUJERES Y NIÑOS PARA ELLOS?

¡SI NO ME DEJAS IR EN ESTE MOMENTO, ***VOY A MATARTE***!

BIEN, DEBO DECIRLO, NO ESTÁS HACIENDO UN BUEN CASO PARA TU PRONTA LIBERACIÓN, AMIGO.

¡NO SOY QUIEN TÚ CREESQUE SOY! SÁCAME DE ESTA PUTA SILLA. ¡O JURO POR CRISTO QUE TE MATARE!

ENTONCES, ESPERO QUE TUS "AMIGOS" NO ESTÉN EN MUCHOS PROBLEMAS, PORQUE CREO QUE TENDREMOS QUE EMPEZAR DE NUEVO... DESDE EL PRINCIPIO.

¡SR. JEPPERD!

¡¡WENDY!! ¡¡DÉJAME ENTRAR!!

BANG! BANG!

¡¿GUS?!

¿BOBBY? ¿QUÉ FUE ESO?

¡GUS! ¡GUS ESTOY AQUÍ!

¡YO PUEDO OÍRLO!

¿GUS? ¡MIERDA, DEBE ESTAR CON JEPPERD! ¡DEBEMOS HACERLO ENTRAR!

¡RÁPIDO, BOBBY! ¡MASTICA LA SOGA!

¡BUEN CHICO!

¡AQUÍ, CORTA MI SOGA! ¡DEBEMOS HACER ENTRAR A JEPPERD ANTES DE QUE WALTER LO OIGA!

SHHH. MANTÉNGANSE CALLADOS Y CERCA. A LA CUENTA DE 3 CORREMOS HACIA LA PUERTA ¿ENTENDIDO?

¡YO ENTIENDO, SR. JOHNNY!

SI, YO TAMBIÉN... ¡VAMOS!

¡APÚRATE!

¡SHHH!

TODO ESTARÁ BIEN... ¡JEPPERD ARREGLARA TODO!

BANG! BANG!

BLEEP BLEEP BLEEP

¡JEPPERD! HOMBRE, ESTOY AGRADECIDO DE VER---

-TE?!

¿DÓNDE ESTÁ EL? ¿DÓNDE ESTÁ HAGGARTY?

UNNATURAL HABITATS

PART 3

STORY AND ART: JEFF LEMIRE
COLORS: JOSE VILLARRUBIA
LETTERS: CARLOS M. MANGUAL
COVER ART: JEFF LEMIRE AND JOSE VILLARRUBIA
ASSISTANT EDITOR: GREGORY LOCKARD
EDITOR: MARK DOYLE
SWEET TOOTH CREATED BY JEFF LEMIRE

NEXT:
UNNATURAL HABITATS CONCLUDES!

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE

32 Jun '12
vertigocomics.com
suggested for mature readers

¿ESTÁN SEGUROS SOBRE ESTO, CHICOS?

ESTAMOS SEGUROS.

SEP. YO ESTAR SEGURO.

DESEARÍA QUE EL SR. JEPPERD ESTUVIESE AQUÍ.

...PUES, NO LO ESTÁ. NOSOTROS SÍ. HAGÁMOSLO.

UNNATURAL HABITATS: CONCLUSION

STORY AND ART: JEFF LEMIRE
COLORS: JOSE VILLARRUBIA
LETTERS: CARLOS M. MANGUAL
COVER ART: JEFF LEMIRE AND JOSE VILLARRUBIA
ASSISTANT EDITOR: GREGORY LOCKARD
EDITOR: MARK DOYLE
SWEET TOOTH CREATED BY JEFF LEMIRE

MMMM... LES DOY UN PUNTO A LOS EVERGREEN... DISPONÍAN DE UN BUEN VINO.

APENAS HAS TOCADO EL TUYO, BECKY.

¿NO TE GUSTA?

QUIERO DECIR, SÉ QUE **LEGALMENTE** NO TIENES EDAD PARA BEBER... PERO, BIEN, CREO QUE ESTAMOS DE ACUERDO EN QUE TIENES LA **EDAD SUFICIENTE** ¿VERDAD?

ERES ASQUEROSO.

TSK... TSK... ¿QUÉ ES LO QUE TE HE DICHO SOBRE HABLAR ASÍ?

POK!

¿QUÉ DEMONIOS...?

POK!

¡SERÁ MEJOR QUE ESOS PEQUEÑOS BASTARDOS NO HAYAN SALIDO DEL INVERNADERO!

¿CÓMO DIABLOS TE SALISTE?

¡TU SER MUY MAL HOMBRE!

¡TE ENSEÑARE QUE TAN MALO SOY! PELUDO HIJO DE PU-¡AH!

THWAP!

¡¿TU?!

TWAP!

¡JESUS!

¡PARA!

BLAM!

PING!

¡CORRE, BOBBY!

¡REGRESEN AQUI!

¿BECKY?

¿¡JOHNNY!? ¿QUÉ SUCEDE? ¿ESE ERA GUS?

NO TE PUEDES ESCONDER POR SIEMPRE, GUS!

GUS HA VUELTO. PERO JEPPERD NO. NO SABEMOS DÓNDE ESTÁ.

¿QUÉ? ¿A QUÉ TE REFIERES CON QUE NO SABEN DÓNDE ESTÁ?

ES UNA LARGA HISTORIA ¿DÓNDE ESTÁ LUCY?

EN EL OTRO CUARTO.

¿B-BECKY--?

¡DIOS MÍO, LUCY!

¿DÓNDE ESTÁ EL...? ¿DÓNDE ESTÁ WALTER?

VOY A MATAR A ESE DIABÓLICO HIJO DE PUTA.

"EL CIELO SE ESTÁ CAYENDO ALLÍ AFUERA."

"... ¿SIGUES SIN HABLAR, EH? VAMOS, HOMBRE. HAZLO MÁS FÁCIL PARA TI. ***SOLO DIME QUIEN ERES.***"

SÉ QUE QUIERES SALIR DE AQUÍ. ¡ASÍ QUE DIME ALGO!

JODETE, GORDO. YA TE DIJE QUE NO TE HE VISTO EN MI VIDA.

¿"GORDO"?

KAW!

... ¿ALGUNA VEZ JUGASTE HOCKEY?

... ¿QUÉ?

¡HOCKEY! ¡¿JUGABAS AL HOCKEY?!

S--SI... HE JUGADO. ALA IZQUIERDA, WILDCATS DE MINNESOTA. 2001-2009.

¡PUTA MADRE! ¡¡ERES TOMMY JEPPERD!!

SNAP!

SI... SI, SOY TOMMY JEPPERD. QUE CARAJ-

¡SABÍA QUE TE CONOCÍA, HOMBRE!

LO SIENTO MUCHO, TOMMY. JURO QUE CREÍ QUE ERAS UNO DE ESOS TIPOS DE LA MILICIA. NO PODÍA CORRER EL RIESGO DE QUE VOLVIERAS Y LES CONTARAS DONDE ESTOY.

LO SIENTO, HOMBRE... ***REALMENTE*** LO LAMENTO.

--¡¿QUIÉN RAYOS ***ERES***?!

MIERDA, ¿NO ME RECUERDAS? ¡SOY JIMMY "EL GORDO" JACOBS!

¡DEFENSOR DE LOS SABUESOS DE PLAYMOUTH!

¡JUGAMOS CONTRA USTEDES EN LA SEMI-FINAL DEL '03! ¡PELEAMOS EN EL SEXTO JUEGO!

WHAP!

¿JIMMY JACOBS? JESÚS... ESTO-

ESTO ES IRREAL.

¡AH! ¡HOMBRE, SI TÚ LO DICES! DEMONIOS, HE ESTADO FUERA POR AÑOS ¡NO HE VISTO A ALGUIEN QUE CONOZCA EN AÑOS!

¡DEBO IRME! MIS AMIGOS DE LOS QUE TE CONTÉ... ¡ESTÁN REALMENTE EN PELIGRO!

BIEN, NO SÉ QUÉ PENSARAS TÚ, TOMMY...

¡PERO YO SIENTO PENA POR EL HIJO DE PUTA QUE SE ENFRENTARA A LOS DOS HIJOS DE PERRA MÁS DUROS QUE HAN PATINADO EN LA LIGA ORIENTAL!

VAMOS, SALGAN... PODEMOS HABLAR SOBRE ESTO...

NO ESTÉS ASUSTADA... NO DEJARE QUE TE HAGA DAÑO.

¡AHÍ ESTÁN, PEQUEÑOS MONSTRUOS!

BLAM!

ZING!

AAAAH!

¡ESTÁN MUERTOS! ¡AMBOS LO ESTÁN!

¡MUERTOS! ¡ME OYERON!

¡NO! ¡TU ESTAR MUERTO!

ARRGH!

UNNGGHH...

SNAP!

--TE MATARE!

NO LO CREO...

CREO QUE TÚ ERES EL QUE MORIRÁ, "WALTER".

¿ENTONCES DICES QUE ESTA PRESA ESTÁ CERCA DE LA ORILLA DEL RIO?

SI... ¡PERO NUNCA ENCONTRAREMOS EL CAMINO A LA CAMIONETA ASÍ!

PUEDE SER QUE NO LA NECESITEMOS.

¿A QUÉ TE REFIERES?

EL RIO NO ESTÁ REPRESADO DESDE ESTE LADO. SIGUE LLENO DE AGUA, COMPLETAMENTE CONGELADA. LO ÚNICO QUE TENDRÍAMOS QUE HACER ES SEGUIRLO.

ASÍ QUE DIME, TOMMY...

... ¿TODAVÍA PUEDES PATINAR?

COMO EN LOS VIEJOS TIEMPOS ¿EH?

NO PUEDO CREER QUE ESTEMOS HACIENDO ESTO. ES TAN ESTÚPIDO.

KSHHT-

DE NINGUNA MANERA, TOMMY.

... ¡ESTO ES JODIDAMENTE ASOMBROSO!

P-POR FAVOR.

¡POR FAVOR, NO ME DISPARES!

CÁLLATE.

¡NO! ¡PARA!

NO... ESTO NO ESTÁ BIEN. NO PODEMOS SIMPLEMENTE MATARLO.

CARIÑO, NO SÉ LO QUE PIENSES, PERO ESTE HOMBRE ES ***MUY MALO.***

GUS, SAL DE EN MEDIO.

SÉ EXACTAMENTE QUIÉN ES Y LO QUE HIZO. PERO ESO NO NOS DA EL DERECHO A MATARLO.

YA HEMOS HECHO BASTANTE DE ESO.

E-ÉL TIENE RAZÓN.

¡CÁLLATE, PERVERTIDO!

WHAP!

¡UNGH!

BIEN, SI NO LO MATAMOS... ¿EXACTAMENTE QUE VAMOS A HACER?

SLAM!

¡NO PUEDEN HACER ESTO!

¡ESTA ES *MI* PRESA!

ES MI PRESA...

ENTONCES... ¿QUÉ SUCEDIÓ CON JEPPERD?

ENCONTRÉ SU CAMIONETA DE CAMINO A AQUÍ. ESTABA VOLCADO, PERO ÉL NO ESTABA AHÍ. ASÍ QUE PENSÉ QUE ESTARÍA AQUÍ.

¿NO CREERÁS QUE LE SUCEDIÓ ALGO MALO, VERDAD?

NUNCA-- NUNCA CONOCÍ A ALGUIEN TAN DURO COMO JEPPERD. DEBE DE ESTAR BIEN.

NO PODEMOS HACER NADA HASTA QUE PASE LA TORMENTA.

LUCY... NECESITAS RECOSTARTE.

ESTARÉ BIEN...

WHAM! WHAM!

¿SERÁ WALTER OTRA VEZ?

¡ESE NO ES WALTER!

¡¿SWEET TOOTH?!

¡SR. JEPPERD!

¿QUÉ DEMONIOS HACES AQUÍ? ¿DÓNDE ESTÁ HAGGARTY?

¡SE HA IDO!

¿SE AH IDO? ¿DE QUÉ HABLAS?

¡BIEN, EL DR. SINGH ME SECUESTRÓ, LUEGO ESCAPÉ Y VINE A BUSCARLO AQUÍ PERO NO ESTABAS, BOBBY ME DEJÓ ENTRAR Y SALVAMOS A BECKY Y LUCY, DESPUÉS LO OBLIGAMOS A IRSE SOLO EN LA NIEVE!

¡Y YO SABÍA QUE USTED ESTARÍA BIEN!

--¡MIERDA!

JEPPERD.

...¡NO!

¿CUÁN-- ¿CUÁNDO COMENZÓ?

JUSTO DESPUÉS DE QUE TE FUISTE. YO-- YO NO PUDE DECÍRTELO...

NUNCA DEBÍ IRME. DEBÍ HABERME QUEDADO Y CUIDARTE.

NO PODRÍAS HABERME SALVADO, JEPPERD. ESTA VEZ NO.

EST- -ESTOY TAN FELIZ DE QUE ESTÉS AQUÍ. AHORA TU PUEDES ENCARGARTE DE ELLOS.

MANTENLOS A SALVO.

¿LUCY?

¿LUCY?

¡MALDICION LUCY!--

¡¿LUCY?!

End of BOOK 5

SWEET TOOTH

VERTIGO

33 Jul '12
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

JEFF LEMIRE

THE CONTINUING ADVENTURES OF THE BIG MAN AND THE BOY



... El Hombre Grande había estado a solas en la presa durante tres días. Rara vez hablando con alguien. Entonces, al tercer día cuando la tormenta de nieve finalmente acabó. Salió con el cuerpo de La Señorita Amable y una pala.

El Chico quería Seguirlo. Pero sabía que El Hombre Grande necesitaba hacer esto solo.





Cavar la tumba de La Señora Amable fue un duro trabajo. El suelo afuera estaba congelado y sólido. Pero El Hombre Grande no era más que fuerza y determinación. Había elegido un lindo lugar para que descansen sus restos. Estaba debajo de un viejo y bonito roble. Los demás no lo sabían, pero no era la primera vez que El Hombre Grande sepultaba bajo un árbol a una mujer que había amado.

Esa tarde, todos se reunieron para poner a La Señora Amable bajo tierra. Nadie dijo mucho. Tampoco había mucho que decir. Ella había sido una amiga, una madre, una hermana. Había sido fuerte y valiente. Y ahora se había ido.

El Chico y La Niña Cerdo habían pasado la mañana tallando una marca (No les agradaba la palabra lapida) para la tumba con una madera de la Presa. La Chica Bonita los ayudó a deletrear todas las palabras. No era algo lujosos, pero a La Señora Amable le hubiese gustado de todos modos.

Era fuerte y simple, como ella.



Aquí yace Lucy. Ella era agradable, ella nos protegió. Ella





Esa noche decidieron no seguir tristes. La Chica Bonita les dijo que La Señora Amable no querría que desperdiciaran más tiempo llorando.
Les dijo que debería de seguir así un poco mas, y que luego deberían estar contentos.

Lo gracioso es que, aunque haya sido ella la que dijo esas palabras, La Chica Bonita era la más triste de todos esa noche. Se sentó sola. Con la mirada fija al fuego. Era quien conoció a La Señora Amable por mas tiempo, había sido como su hermana. Y ahora ella estaría sola. Cuando llegó la noche los niños la vieron acercarse a la tumba. Pudieron oírla hablándole a La Señora Amable.

El Hombre Grande se veía cambiado. Algo parecía haberlo levantado por los hombros. Trajo con él a un nuevo amigo. Y por primera vez en mucho tiempo, sonreía y reía. Tal vez ya no se sentía tan solo. Puede que haya estado feliz de tener a alguien con quien compartir sus cargas.



Cantaron y bailaron y jugaron hasta bien entrada la noche. Finalmente, La Chica Bonita volvió y se les unió.

Luego todos durmieron mejor de lo que pudieron en mucho, mucho tiempo.





El Hombre Grande no fue el único en hacer un nuevo amigo. El Chico Cuervo había llegado con ellos, y los demás niños lo adoraban. No podía hablar, pero si podía volar y graznar y era muy divertido. Todos ellos se pasaron los siguientes días jugando y siendo niños.

Después, en esa misma semana, El Hombre Grande y su nuevo amigo fueron a ver a la gente de Evergreen. Les dijeron que era seguro volver a casa. Que El Hombre Mentiroso se había ido y no tendría que volver a tener miedo.

El Hombre Grande hizo un trato con ellos. Le dijo a la gente de Evergreen que podían tener la Presa de nuevo a cambio de su última camioneta. Todos estuvieron de acuerdo y estrecharon las manos, como la gente solía hacerlo antes de que todos enfermaran, y dejaran de ser amables entre ellos.

Pero entonces, camino de vuelta a la Presa ¡Se cruzaron con El Mentiroso! Pero estaba claro al verlo que no volvería a mentirle a alguien nunca mas.

Incluso pensar en eso puso feliz a El Hombre Grande, estaba alegre de que los niños no lo volverían a ver.



PERO, INCLUSO CON TODO LO BUENO QUE ESTABA SUCEDIENDO. NADA PUDO PREPARARLOS PARA LO QUE ESTABA POR OCURRIR AL DÍA SIGUIENTE...

ESPERA... EXPLÍCAMELO OTRA VEZ... ¿EL ESTÁ A PUNTO DE HIBERNAR?

SI. EL DOC ME LO EXPLICÓ TODO HACE UN TIEMPO. ES PARTE DE SU CICLO NATURAL O ALGO ASI.

PROBABLEMENTE TENDRIA QUE HABER TERMINADO AL PRINCIPIO DEL INVIERNO. PERO CON TODO LO QUE HEMOS ESTADO HACIENDO, NO PUDO. DE TODAS FORMAS, CREO QUE ES EL MOMENTO.

PERO BOBBY... ¿NO QUIERES IR CON NOSOTROS A ALASKA?

BOBBY QUERER GUS Y WENDY PERO BOBBY ESTAR MUY CANSADO.

BOBBY NECESITASR LARGO DESCANSAR.

TE VOY A EXTRAÑAR, BOBBY.

BOBBY EXTRAÑARA MUCHO A GUSSY.

¿ESTÁS SEGURO?

SÍ, HOMBRE... ESTOY SEGURO. CRÉEME , JEPPERD... ESTOY CANSADO. CANSADO DE CORRER Y ESCONDERME.

Y SIN WALTER ESTE ES UN BUEN LUGAR, MEJOR IMPOSIBLE.

¿ESTÁS SEGURO QUE NO LO QUIEREN RECONSIDERAR? LOS DE EVERGREEN DIJERON QUE NOS PODÍAMOS QUEDAR SI QUISIÉRAMOS.

NAH... VAMOS A SEGUIR MOVIÉNDONOS.

EL CHICO QUIERE IR AL NORTE...

SE LO DEBO...

ADEMÁS, ME CONOCES. ME VOLVERÍA LOCO EN UNA SEMANA SIN ALGUIEN A QUIEN GOLPEAR.

NOS VEMOS, CUATRO OJOS.

HASTA LUEGO, RICITOS DE ORO.

MIRA, JOHNNY... SIN TI YO NUNCA HUBIESE PODIDO---

GUÁRDATELO, GRANDULÓN. SER SENSIBLE NO ES LO TUYO.

SÍ, CREO QUE NO.

SOLO TEN CUIDADO. EVENTUALMENTE ALGUIEN ENCONTRARA ESTE LUGAR Y CUANDO ESO SUCEDA...

CUANDO ESO SUCEDA, TAL VEZ LOS DEJEMOS ENTRAR, Y PUEDE QUE TODO ESTÉ BIEN.

SI... PUEDE SER...

así que dijeron adiós y se dirigieron hacia el norte.

¡OH ESTAMOS EN CAMINO, EN CAMINO, EN CAMINO A LA GRANJA DEL ABUELO! ¡Y DIGO ESTAMOS EN CAMINO, EN CAMINO A LA GRANJA DEL ABUELO!

Condujeron y condujeron, pero El Hombre Gordo los mantuvo ocupados. Le gustaba cantar, y al poco tiempo El Chico y La Niña Cerdo se le unieron. Y por primera vez desde hace un largo tiempo, no solo eran felices ¡sino que también se estaban divirtiendo!

Y EN LA GRANJA DEL ABUELO HAY UNA GRAN VACA MARRÓN. Y LA VACA SUENA ALGO ASÍ...

MOOOOOO!

¡OH ESTAMOS EN CAMINO, EN CAMINO, EN CAMINO A LA GRANJA DEL ABUELO! ¡Y DIGO ESTAMOS EN CAMINO, EN CAMINO A LA GRANJA DEL ABUELO!

Y EN LA GRANJA DEL ABUELO HAY UN GRAN CUERVO NEGRO, Y ESE CUERVO SUENA ALGO ASÍ...

KA-KAW!

¡OH ESTAMOS EN CAMINO, EN CAMINO, EN CAMINO A LA GRANJA DEL ABUELO! ¡Y DIGO ESTAMOS EN CAMINO, EN CAMINO A LA GRANJA DEL ABUELO!

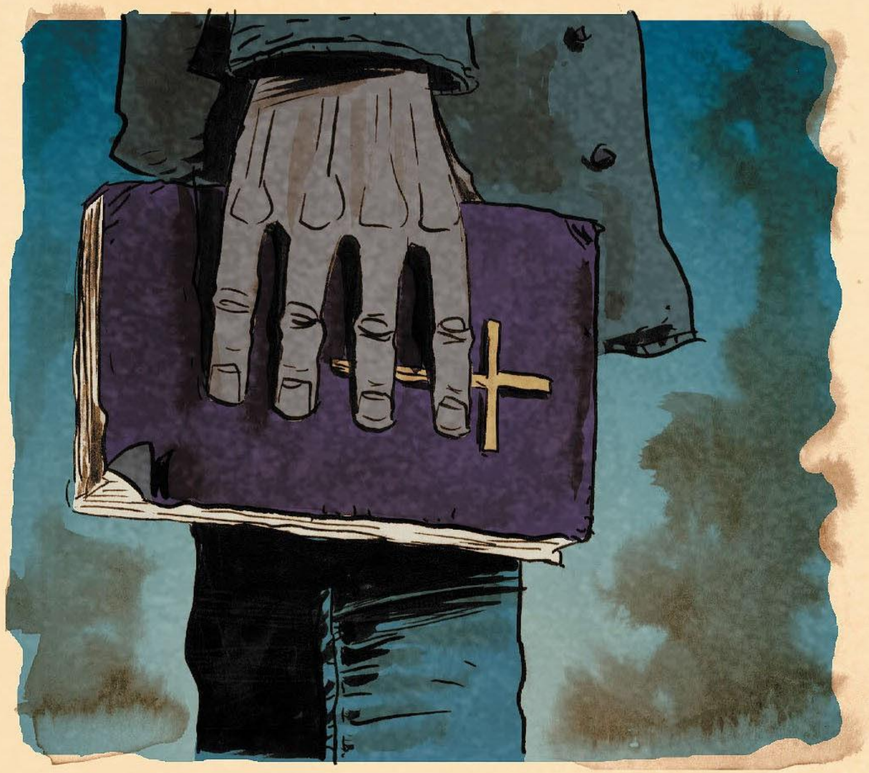
Y EN LA GRANJA DEL ABUELO HAY UN CERDO ROSADITO, Y ESE CERDITO SUENA ALGO ASÍ...

OINK! OINK!

Y El Chico no estaba seguro, pero podría jurar haber visto por el espejo retrovisor a El Hombre Grande sonreír.

Así que condujeron y condujeron... Les tomaría un largo tiempo llegar a Alaska... Pero de alguna manera sabían que estarían bien mientras siguieran sonriendo.





... Hablando de Alaska. El Doctor había llegado. Luego de que El Chico escapara, no tuvo otra opción que seguir yendo por su cuenta. Sabía que si hubiese vuelto, El Hombre Grande seguramente lo habría matado por lo que había hecho.

Era una lástima que El Chico no estuviese ahí. El Doctor estaba seguro que lo necesitaba para encontrar el secreto que buscaba, pero también estaba confiado que El Chico eventualmente llegaría. Después de todo, ese era su destino.

Y, El Doctor se las había arreglado para quedarse con la biblia antes que El Chico escapara, así que no todo estaba perdido.



Mientras buscaba en la oscuridad, una sensación de absoluta anticipación creció en el vientre de El Doctor. Él sabía... sabía que las respuestas estarían ahí, esperando a ser descubiertas.

Hasta ahora había pensado que él era El Profeta de una nueva era, pero ahora empezó a preguntarse si no estaba equivocado ¡Tal vez era el destinado en convertirse en el propio mesías!

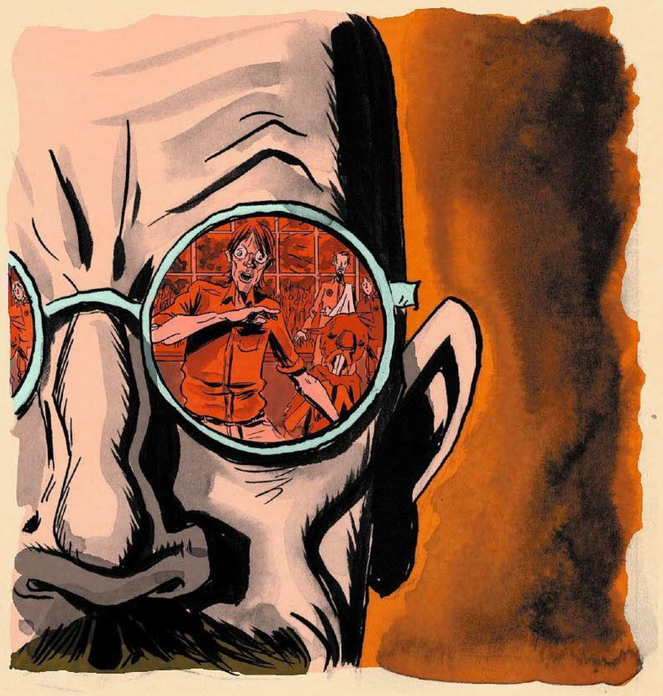


El viaje de El Doctor no era el único a destacar. Veras, El Hombre Malo estaba pisándoles los talones. De hecho había llegado a la Presa, unas horas después de que se fuera La Pandilla. Lo peor de todo, El Hombre Malo seguía teniendo cautivo al hijo de El Hombre Grande. Estaba triste, confundido y solamente quería ser libre. Pero eso nunca iba a suceder.

Los Niños Perros también fueron, y eran excelentes rastreadores. Pudieron sentir el olor de El Chico todo el camino hasta la Presa. El Hombre Malo no desperdició el tiempo. Hizo que su ejército volara la puerta e irrumpiera en la Presa. El Hombre Malo esperaba encontrar a La Pandilla adentro, pero en su lugar se encontró cara a cara con su hermano menor.



El Hombre Malo sabía que era cuestión de tiempo hasta que su hermano menor le dijese a donde se dirigían El Hombre Grande y El Chico. Lo obligaría a hablar si fuese necesario...



A pocas horas al norte. El Hombre Grande no podía dormir. Tal vez podía sentir la parte más difícil de su viaje pronto estaría sobre ellos...

HEY, CHICO ¿NO PUEDES DORMIR?

NOP.

YO TAMPOCO.

-- NO LO SÉ, SWEET TOOTH. ESTA PARTE DEL NORTE ES TIERRA DE NADIE. AQUÍ ES DONDE LA PLAGA COMENZÓ.

TODO EL MUNDO SE FUE RÁPIDAMENTE HACIA EL SUR. NO SABEMOS QUE NOS PUEDE ESTAR ESPERANDO POR AQUÍ.

SI, BIEN, NO PUEDE SER MUCHO PEOR A LO QUE YA HEMOS VISTO.

NO CREO QUE OCURRA MAS COSAS MALAS. CREO QUE VA A HABER ALGO BUENO EN ALASKA. ALGO QUE TODOS HEMOS ESTADO BUSCANDO.

JE... SIGUES SIENDO TAN INGENUO COMO EL DÍA EN EL QUE TE ENCONTRÉ EN EL BOSQUE ¿NO LO CREES, CHICO?

BIEN... CREO QUE ESTAMOS A PUNTO DE SABER CUÁL DE LOS DOS TENÍA RAZÓN.

NO DEBERÍA DE ESTAR ASUSTADO... ¿LO ESTÁ SEÑOR JEPPERD?

¿ASUSTADO? YO NO ME ASUSTO, SWEET TOOTH, Y LO SABES.

... SI, LO SÉ.

Pero El Chico no estaba seguro.
Podía ver miedo en la cara de El Hombre Grande.
Y eso realmente lo aterraba.

PART 33: THE FUNERAL

Story and Art by Jeff Lemire
Colors by Jose Villarrubia
Lettered by Carlos M. Mangual
Cover by Jeff Lemire with Jose Villarrubia
Assistant Editor: Gregory Lockard
Editor: Mark Doyle
SWEET TOOTH Created by Jeff Lemire

Trató de sacárselo de la cabeza. Observaba el sol salir sobre las montañas. El Chico se sintió emocionado sobre lo que podría encontrar en el pueblo del que provenía. Él no lo sabía, pero algo lo estaría esperando allí... esperando a ser descubierto.

TO BE CONTINUED...

SWEET TOOTH™

JEFF LEMIRE

VERTIGO

34 Aug '12
suggested for
mature readers
vertigocomics.com

¡¿RECUERDAS!? ¡¿RECUERDAS LO QUE TE DIJE LA ÚLTIMA VEZ?!

¡TE DIJE QUE SI ESE PEQUEÑO BASTARDO CAGABA EN MI CÉSPED OTRA VEZ LO PONDRÍA A DORMIR!

P-POR FAVOR, PAPÁ... NO ERA SU INTENCIÓN.

~WHIMPER~

LÍMPIALO.

¡PEQUEÑO CABRON!

YELP!

--ESTÚPIDO.

...¿QUÉ ACABAS DE DECIR?

N-NADA, SEÑOR.

NO ME MIENTAS... ¡POR LO MENOS SE LO SUFICIENTEMENTE HOMBRE PARA ADMITIRLO!

¡NO!

DÉJALO EN PAZ.

¡PFFFT! ¿QUÉ CARAJOS VAS A HACER AL RESPECTO? ¿EH, GRAN HOMBRE?

VOY... VOY A MATARTE...

SI, POR SUPUESTO. AL MENOS TÚ TIENES PELOTAS, DOUGIE... NO COMO ESE PEQUEÑO MARICA.

WHAP

GRACIAS, DOUGIE.

ARF! ARF!

...NO SIEMPRE ESTARÉ AQUÍ PARA PROTEGERTE, SABES...

LO SE... LO SIENTO...

L-LO SIENTO.

--NO ME IMPORTA SI LO SIENTES ¡SOLO QUÍTATE DEL PUTO CAMINO!

¡TRATO DE VER ESTO!

LO SIENTO, PAPÁ, PERO ES HORA DE QUE TE TOMES TUS MEDICINAS.

--ADEMÁS, NO CREO QUE SEA SALUDABLE PARA TI MIRAR ESTO. VAS A VOLVER A EXALTARTE.

RIOTS SWEEP PLAGUE-RIDDEN MIDWEST

TRICIA UNDERWOOD

AH, QUE PUTA UTILIDAD TIENE ESTO DE TODOS MODOS ¿NO SABES QUE ESTÁ SUCEDIENDO? AHÍ FUERA ESTÁ EL FIN DEL MUNDO.

¡DE ALGÚN MODO PRONTO TODOS ESTAREMOS MUERTOS! ESCUCHA, TIENES QUE CONSEGUIRNOS MAS COMIDA Y ESAS COSAS ANTES QUE NOS VAYAMOS. TODO LO QUE PUEDAS TRAER.

VAMOS, PAPÁ. CREO QUE ES MAS SEGURO QUE NOS QUEDEMOS ADENTRO Y--

¡NO! ¡NO TE COMPORTES COMO UN PUTO BEBÉ! ¡ESCÚCHAME, CHICO! AHORA ES UN SÁLVESE QUIEN PUEDA ¡TIENES QUE SALIR AHÍ FUERA MIENTRAS PUEDAS!

¡TIENES QUE HACERTE HOMBRE, POR EL AMOR DE DIOS!

E-ESTÁ BIEN.

Quik Time
HOURS
ICEE
99
79¢
get a BIG HULKER
AT LAST!! ENCHIRITOS!
SKRITCH!
CHIPS
SKRITCH!
CRASH
¡ARRGH!
H-HEY, CHICO...

TAMBIÉN ESTAS HAMBRIENTO ¿EH, PEQUEÑÍN?

PANT-PANT--

AQUÍ TIENES...

PICK UP ORDERS HERE

¡HEY, NO TE VAYAS!

ARF!

MIREN, ¿NO ES TIERNO?...

DANOS ESA COMIDA, AHORA.

VAMOS, CHICOS, ENCONTRÉ ESTA COMIDA JUSTAMENTE Y--

¡CÁLLATE!

WHAP

¡OOF!

BLAM

SPLOOT

¡QUÉDATE ABAJO, PUTO! ¡AHORA ES NUESTRO!

¡PERO QUE CARA---

ALÉJENSE DE ÉL.

¡¿DOUG?! ¿QUÉ CARAJOS HACES AQUÍ?

NO PUDIMOS SOSTENER LA LÍNEA EN LA FRONTERA CANADIENSE. ES UNA GRESCA. LA GUARDIA NACIONAL Y EL EJÉRCITO SE ESTÁ CAYENDO A PEDAZOS.

HOMBRE, ES TAN BUENO VERTE. NO SABÍA SI ESTABAS---

MI UNIDAD Y YO DECIDIMOS VOLVER AL SUR. NOS ESTAMOS REUNIENDO PARA IR A NEBRASKA. PARA ESTABLECER NUESTRA PROPIA ZONA SEGURA. PARÉ PARA BUSCARTE.

¿QUÉ TAN MAL ESTÁ AQUÍ? ¿CUÁNTOS ENFERMOS HAY?

NO ESTOY SEGURO. EL HOSPITAL SE LLENÓ MUY RÁPIDO. LA MAYOR PARTE DEL TIEMPO HEMOS ESTADO ADENTRO.

PAPÁ ESTÁ BIEN. RELATIVAMENTE. EL ENFISEMA ES MALO, PERO--

MIRA, JOHNNY. VOLVÍ SOLO POR TI.

CIELOS, DOUG. ES NUESTRO PADRE. NO PODEMOS SOLAMENTE--

ES UN SÁDICO VIEJO BASTARDO. SIEMPRE LO HA SIDO.

MIRA, VA A SER SUFICIENTEMENTE DURO LLEGAR A NEBRASKA COMO PARA--

N-NO PUEDO DEJARLO.

"OKEY, PERMÍTEME HACER LAS COSAS FÁCILES PARA TI, JOHNNY..."

THE BALLAD OF JOHNNY AND ABBOT

WRITTEN BY JEFF LEMIRE
ART BY JEFF LEMIRE (PAGES 1, 2, 17–20)
COLORS BY JOSE VILLARRUBIA (PAGES 1, 2, 17–20)
ART AND COLORS BY NATE POWELL (PAGES 3–16)
LETTERS BY CARLOS M. MANGUAL
ASSISTANT EDITOR GREGORY LOCKARD
EDITOR MARK DOYLE

SWEET TOOTH
CREATED BY JEFF LEMIRE

ES BASTANTE SENCILLO, EN SERIO. SE QUE TE AGRADA CUANDO LO HAGO SENCILLO.

SOLO TIENES QUE DECIRME ADONDE FUERON. DONDE SE ESTÁN OCULTANDO... ES TODO LO QUE QUIERO.

ME AYUDAS... Y NO TE MATO. ES TU ULTIMA OPORTUNIDAD, HERMANITO.

LO SÉ.

ES POR ESO QUE YA LO HE MATADO.

--¿QUÉ?

¿DE QUE ESTAS HABLANDO, DOUG?

FUI PRIMERO A BUSCARTE A LA CASA. ESTABA AHÍ SOLO.

SABÍA QUE NUNCA TE IRÍAS MIENTRAS ÉL ESTUVIERA AHÍ. ASÍ QUE LO MATÉ.

¡NO!

¡JOHNNY! ¡VUELVE AQUÍ!

¿PAPÁ?

¿PAPÁ? ¿ESTAS--

--BIEN...?

LO SIENTO, JOHNNY. ERA LA ÚNICA MANERA.

¡E-ERA NUESTRO PADRE!

¿QUÉ CARAJOS TE SUCEDIÓ, DOUG?

¡¿QUÉ ME SUCEDIÓ?! ¡NO TIENES NI IDEA DE LO QUE HE VISTO AHÍ FUERA!

¡ES UN MATADERO! TODOS ESTÁN MUERTOS. Y QUIENES NO LO ESTÁN YA NO SON PERSONAS. SON SOLAMENTE CARNE. CARNE ENFERMA Y PODRIDA.

Y ESO ES LO QUE ÉL ERA. CARNE PODRIDA SOLO QUE TU NO PODÍAS DEJARLO.

INCLUSO DESPUÉS DE TODO LO QUE NOS HIZO... SEGUÍAS ENCADENADO A ÉL. LO HICE POR TI. POR TU LIBERTAD.

VOLVÍ POR *TI*, JOHNNY. PERO NO PUEDO PROTEGERTE PARA SIEMPRE.

TIENES QUE TOMAR UNA DECISIÓN. SI VIENES CONMIGO TENDRÁS QUE DEJARLO. ES LA ÚNICA MANERA DE SOBREVIVIR AHORA.

¿QUÉ TENEMOS AQUÍ?

NUEVOS RECLUTAS, SEÑOR. DESDE EL NORTE.

CAPITÁN DOUGLAS ABBOT, SEÑOR. 49º DE LA INFANTERÍA.

TRANQUILO, CAPITÁN. AQUÍ NO USAMOS RANGO.

SÍ, SEÑOR. VENIMOS A AYUDAR, SEÑOR. EN LO QUE PODAMOS.

UH-HUH... ¿Y EXACTAMENTE EN QUE CREES QUE PUEDES "AYUDARNOS", ABBOT?

EL MUNDO ESTÁ JODIDO. POR SI NO TE HAS DADO CUENTA.

¿Y QUE SE SUPONE QUE VAMOS A HACER CON UN MONTÓN DE MIERDAS COMO USTEDES?

YO--EHH...

ÉL ESTÁ CONMIGO, SEÑOR.

NO ME IMPORTA CON QUIEN ESTÉ. ÉL ME ES INÚTIL.

ESTÁN AQUÍ PARA PROTEGER NUESTRAS REJAS. LAS REJAS NOS PROTEGEN DE LOS HÍBRIDOS. ES LO ÚNICO QUE ME IMPORTA.

¿D-DIJO HÍBRIDOS? ¿ENTONCES ES ***REAL***?

EXACTO. TENEMOS UNOS CUANTOS Y VAMOS A CORTAR A ESOS PEQUEÑOS BASTARDOS HASTA ENCONTRAR LA PUTA CURA. ES LO ÚNICO QUE ME INTERESA. EL RESTO DEL MUNDO PUEDE DESGARRARSE UNOS A OTROS CON LO QUE ME IMPORTA.

EL RESTO PUEDE QUEDARSE, PERO ÉL SE VA. YA TENGO SUFICIENTES BOCAS QUE ALIMENTAR. NO NECESITO MÁS CARGA.

ESO ES INACEPTABLE.

¿QUE ACABAS DE DECIR?

MI HERMANO MENOR SE QUEDA.

MIRA. ÉL SE VA Y TÚ TE QUEDAS, O ***AMBOS*** SE VAN. ES TU ELECCIÓN.

NO SE QUIÉN TE CREES QUE ERES, SOLDADITO, PERO YO ESTOY A CARGO.

NO LO CREO.

!

AHORA MIRA COMO ESTOY A CARGO.

¿ALGUIEN TIENE ALGÚN PROBLEMA CON ESO?

BIEN.

CIERREN LAS REJAS.

¡NO! ¡ALÉJATE!

JOHNNY, SALE DE EN MEDIO, HOMBRE.... ¡O VOY A TENER QUE DARTE UNA PALIZA!

ESTO SE ESTÁ VOLVIENDO ALGO REALMENTE TEDIOSO, JOHNNY. ***NO*** SON TUS MASCOTAS.

NO DEJARÉ QUE LASTIMEN NI A UNO MÁS DE ELLOS.

¡ESTOY CANSADO DE TU MIERDA! PEQUEÑO--

ES SUFICIENTE, MONTCLARE.

VAMOS, ABBOT ¡ESTO ES AGOTADOR!

¡CRISTO! SOLO--SOLO DAME UN MINUTO ¿PODRÍAS?

BIEN ¡PERO REALMENTE NECESITO EMPEZAR A TRABAJAR!

SI, LO SÉ, SINGER. SOLO UN MINUTO. ***POR FAVOR.***

BIEN. PERO APÚRATE. TODAVÍA TENGO QUE HACER PRUEBAS EN LA ESPOSA DE JEPPERD ESTA NOCHE.

--¡MIERDA, HOMBRE!

=SIGH=

MIRA JOHNNY, LOS HOMBRES ESTÁN EMPEZANDO A HABLAR.

¿HABLAR? ¡¿QUÉ ME IMPORTA SI ESOS IDIOTAS HABLAN?!

SOLO ES ESO. NO TE IMPORTA. NO TIENE QUE IMPORTARTE PORQUE SABES QUE SIEMPRE TE PROTEGERÉ.

PERO NO LO HARE SIEMPRE.

Y TENEMOS TRABAJO QUE HACER AQUÍ, UN ***GRAN TRABAJO***. Y TENGO UNA REPUTACIÓN QUE MANTENER. NO PUEDO PARECER DÉBIL FRENTE A MIS HOMBRES.

TODOS ELLOS TE TEMEN. NO TIENES DE QUE PREOCUPARTE.

NO. TÚ NO ENTIENDES, JOHNNY. ***TÚ*** ME VUELVES DÉBIL.

DOUGIE, VAMOS...

NO. ESTA ES LA ÚLTIMA VEZ, JOHNNY. YA NO PUEDO PROTEGERTE.

Y LO SEGUÍ HACIENDO. NO IMPORTABA QUE TAN SEGUIDO LA JODIERAS, TE MANTUVE SALVO.

¿Y CÓMO ME PAGASTE?

ME TRAICIONASTE. LA PRIMERA VEZ QUE DEJASTE ESCAPAR A JEPPERD. TE PERDONÉ.

LUEGO LO HICISTE DE NUEVO.

LO SIENTO. YA NO PODÍA DEJAR QUE SIGUIERAS LASTIMANDO A ESOS NIÑOS.

NO IMPORTA. VOY BORRAR CADA UNA DE ESAS PEQUEÑAS ABOMINACIONES DE LA FAZ DE LA TIERRA. FALLASTE.

AHORA... ULTIMA OPORTUNIDAD... DIME DONDE FUERO Y TE DEJARE AQUÍ. TE DEJARE SOLO POR TU BIEN.

NO PUEDO, DOUGIE... LO SIENTO.

PERO SE QUE NO QUIERES MATARME ¡HABLAS RUDO, PERO SE QUE NO QUIERES HACERLO!

BLAM



Jeff Lemire 2012

YA NO.

SACA EL CUERPO...

ENCUENTRA UN BUEN LUGAR PARA ENTERRARLO.

S-SI, SEÑOR.

VAMOS, CHICOS.

GRRR!

ARF!

ARF!

...SNIFF...SNIFF!

SWAP!

¡DIJE, VAMOS!

TIENEN UNA CACERÍA QUE CONCRETAR.

SNIFF!

¿PO-POR QUÉ HACES ESTO? ¿POR QUÉ NO PUEDES DEJARLOS EN PAZ?

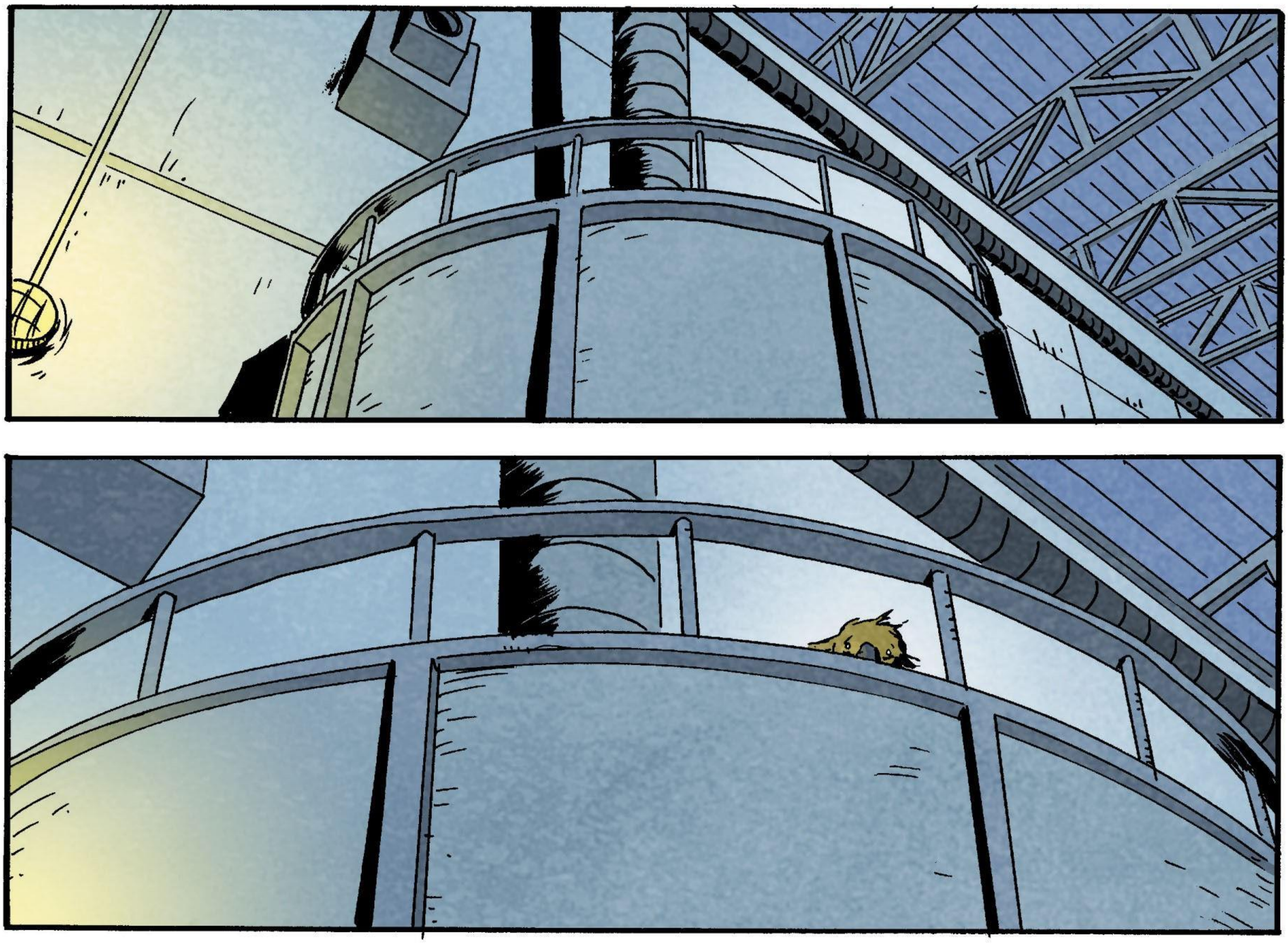
¿POR QUÉ? YA NO HAY UN "POR QUE". ES SIMPLEMENTE LO QUE DEBO HACER. MATARE A JEPPERD. Y VOY A ARRANCARLES LA CURA A ESOS FENÓMENOS.

¡¿QUÉ DEMONIOS SUCEDIÓ CONTIGO, DOUG?! ¡¿QUÉ LE SUCEDIÓ A MI HERMANO?!

LO MISMO QUE LE SUCEDIÓ A TODOS, JOHNNY. LA PLAGA SUCEDIÓ.

Y NOS HA DESPOJADO DE TODO... MOSTRÁNDONOS LO QUE REALMENTE SOMOS.

NO... ESTE NO ERES TU... RECUERDO QUIEN ERAS...


NEXT: THE END BEGINS...

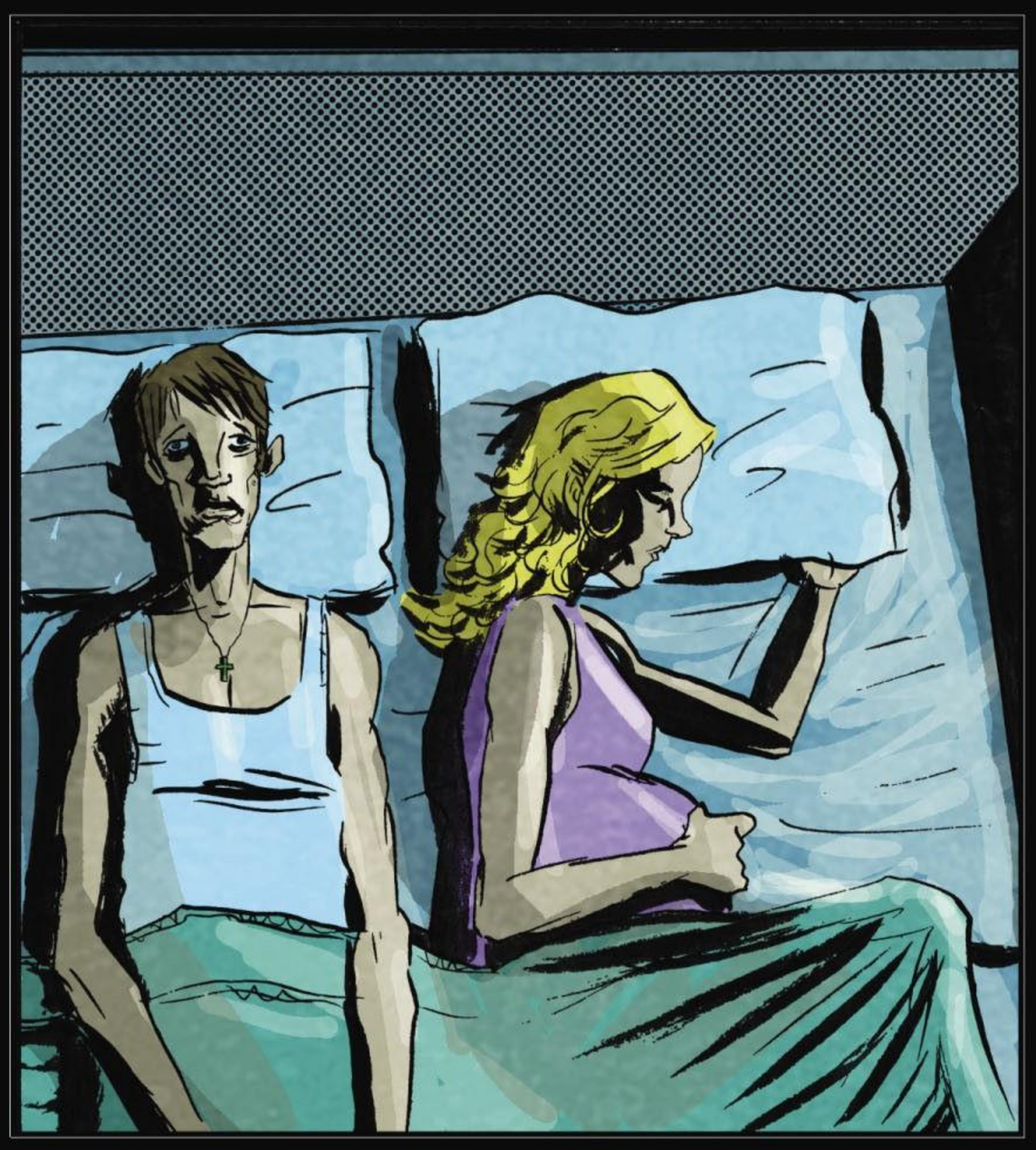
SWEET TOOTH™

VERTIGO

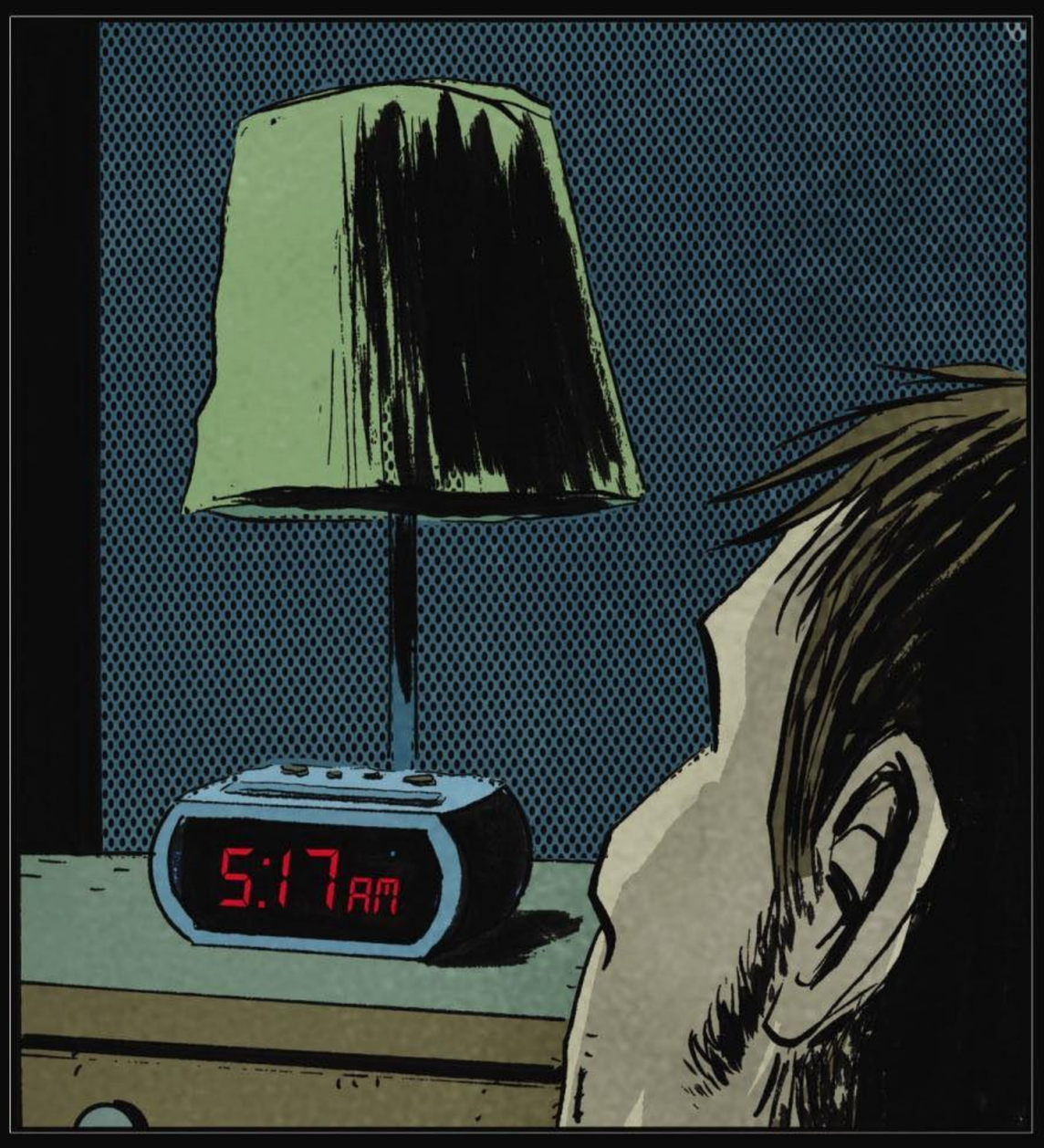
JEFF LEMIRE

Jeff Lemire 2012.

35 Sep '12
suggested for
mature readers
vertigocomics.com









LAS GRABACIONES DE SINGH:

VOLUMEN 3: ALASKA



ORIZED
SONEL
NLY

UNITED
STATES
ARMY

Estoy tan emocionado por las posibilidades de lo que puedo encontrar aquí que apenas puedo concentrarme en la tarea en cuestión.

FORT SMITH
ANCHOR BAY,
ALASKA

SECURITY
CLEARANCE
LEVEL - E

FOX, RICHARD

SCIENCE
DIVISION -C115

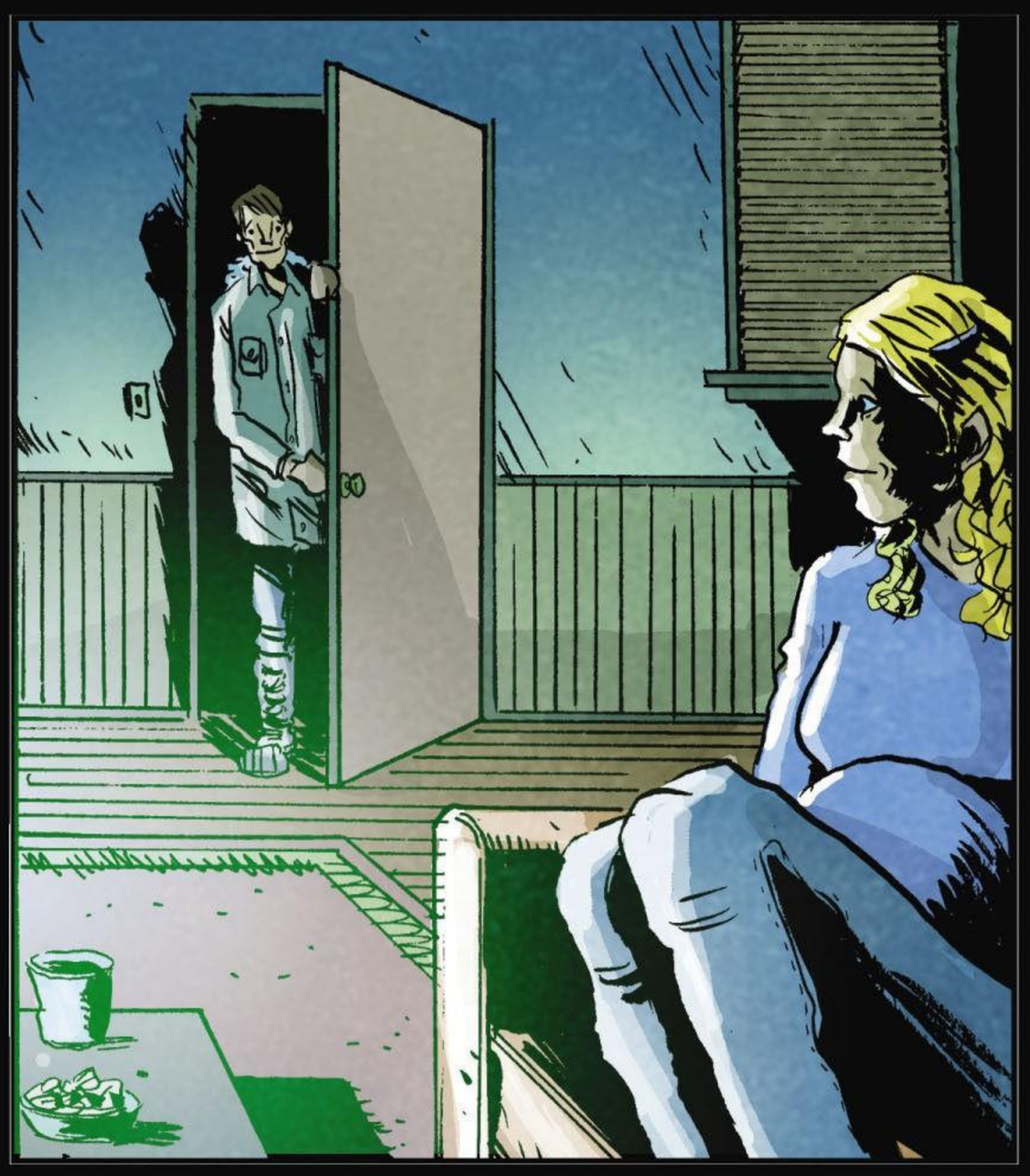
Pero debo, y sé por dónde empezar... con "sus padres". Richard Fox, el hombre que lo crió en el bosque.

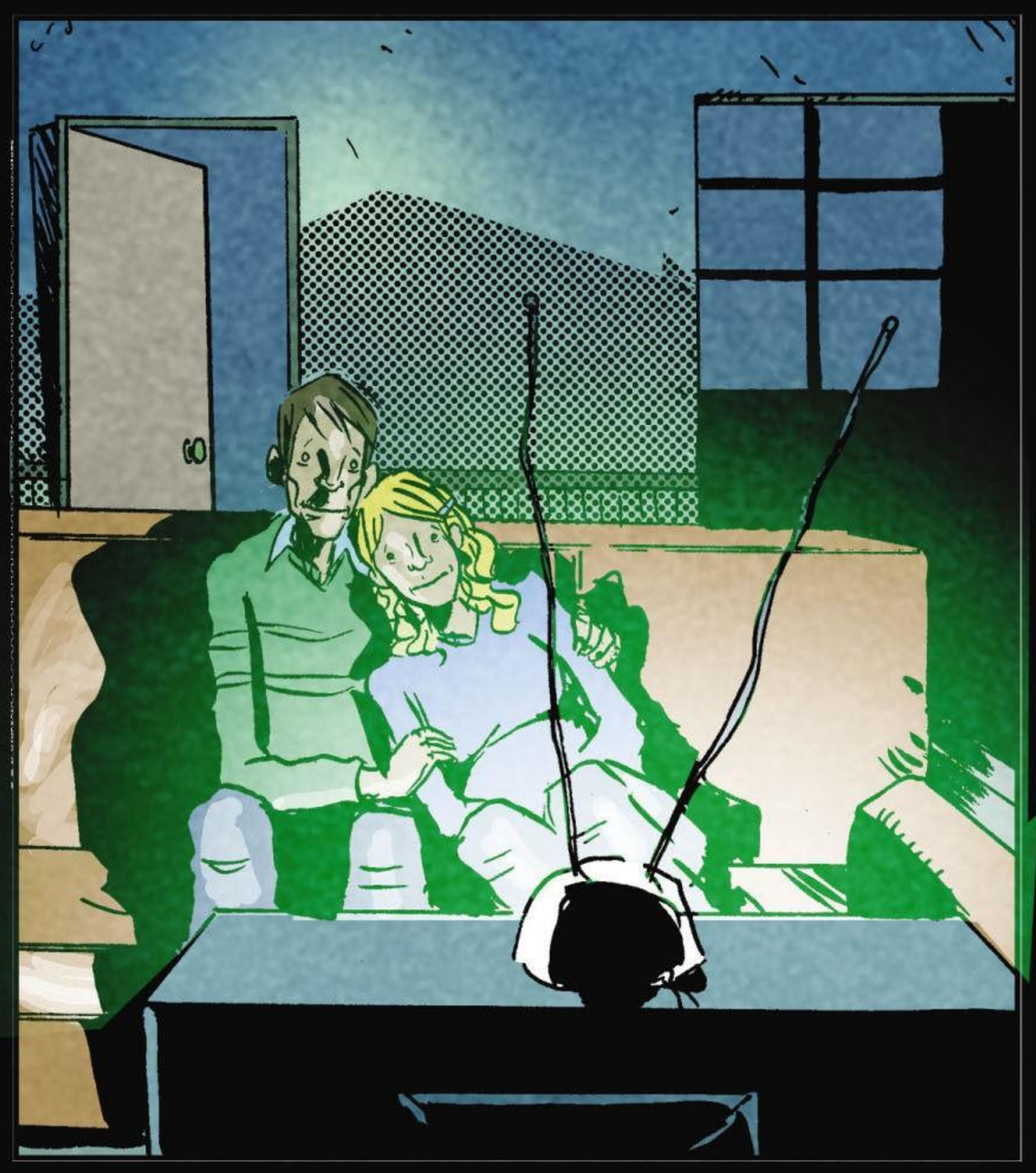
Y su misteriosa "madre". Una mujer que supongo Gus nunca llegó a conocer ¿Quién habrá sido?

Pude tomar tres objetos de la cabaña en Nebraska. Tres objetos que espero puedan ayudarme a descubrir los secretos de los híbridos y la plaga.







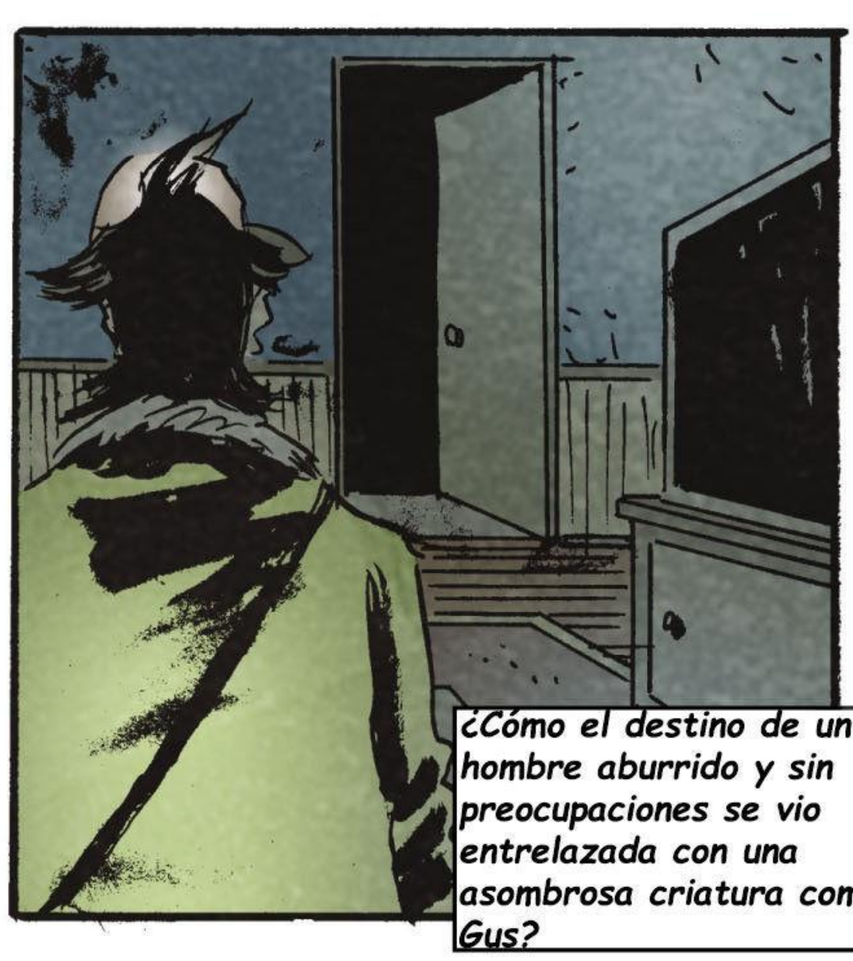


Me fue fácil encontrar el apartamento de Fox en una guía telefónica local.



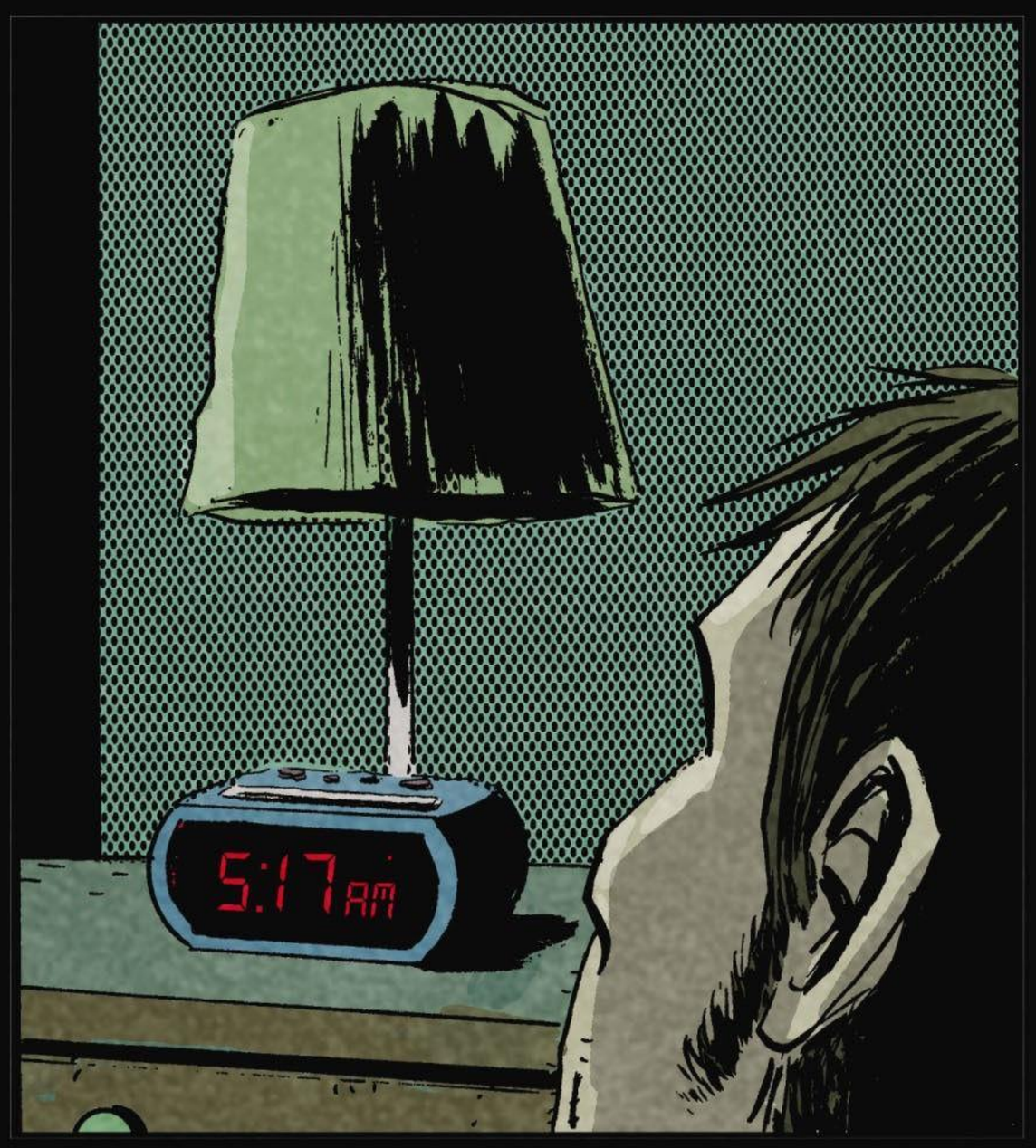


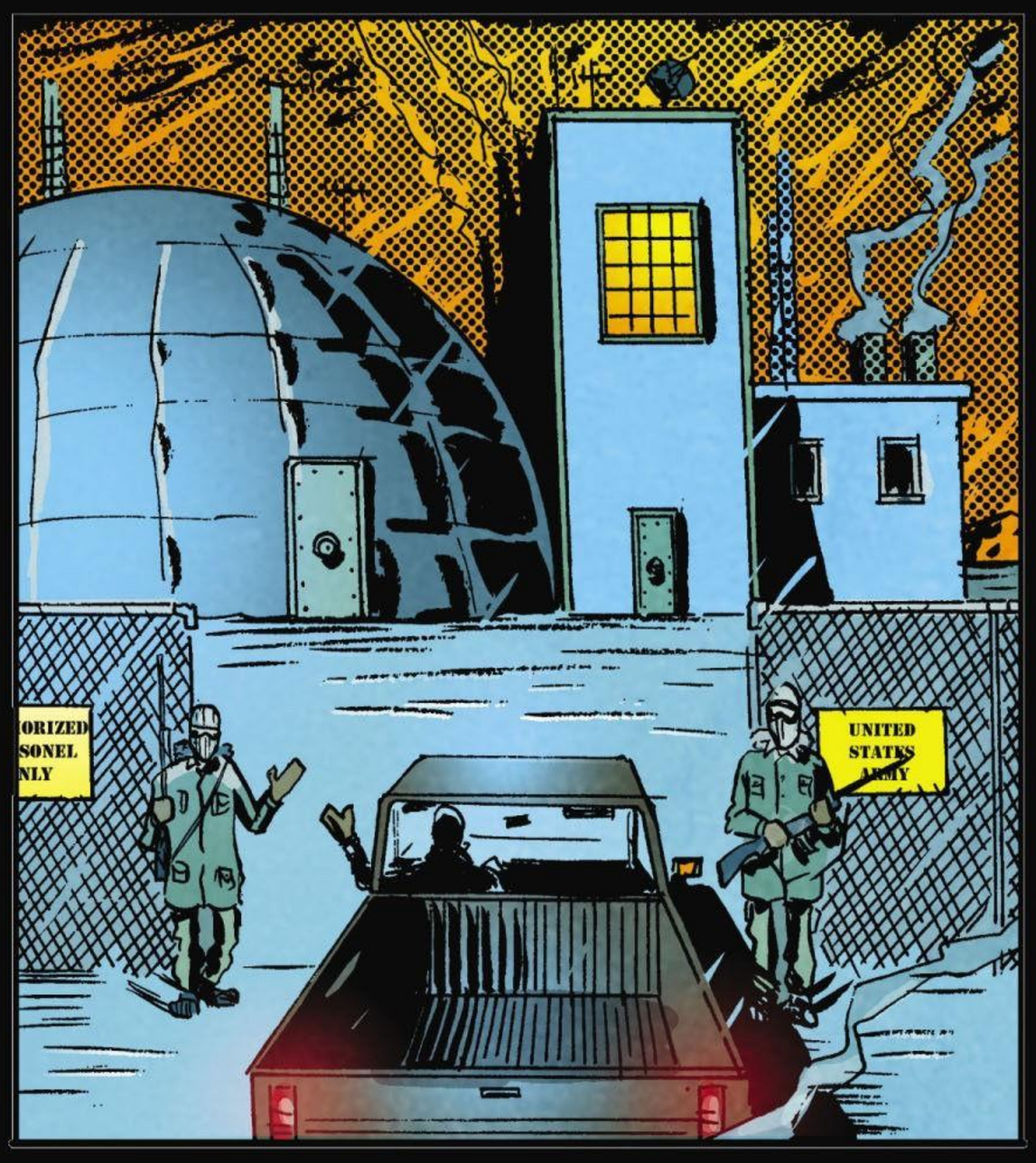
Al parecer era un hombre muy corriente. Y su apartamento no hizo nada para demostrarme lo contrario.



¿Cómo el destino de un hombre aburrido y sin preocupaciones se vio entrelazada con una asombrosa criatura como Gus?









La identificación de Fox que encontré decía que simplemente era un conserje en Fort Smith. Creí que solamente era una tapadera, pero viendo este lugar me hace creer que probablemente era verdad.







Fort Smith debe de estar cerca del pueblo como para ser empleado allí.

Además de la carretera, solo hay un camino de tierra que sale del pueblo; que debe conducir a la base.

Admito que mis hallazgos en la casa de Fox fueron bastantes decepcionantes.

La biblia de Fox... MI biblia, revela a un hombre con increíbles conocimientos y pasión. Un profeta.

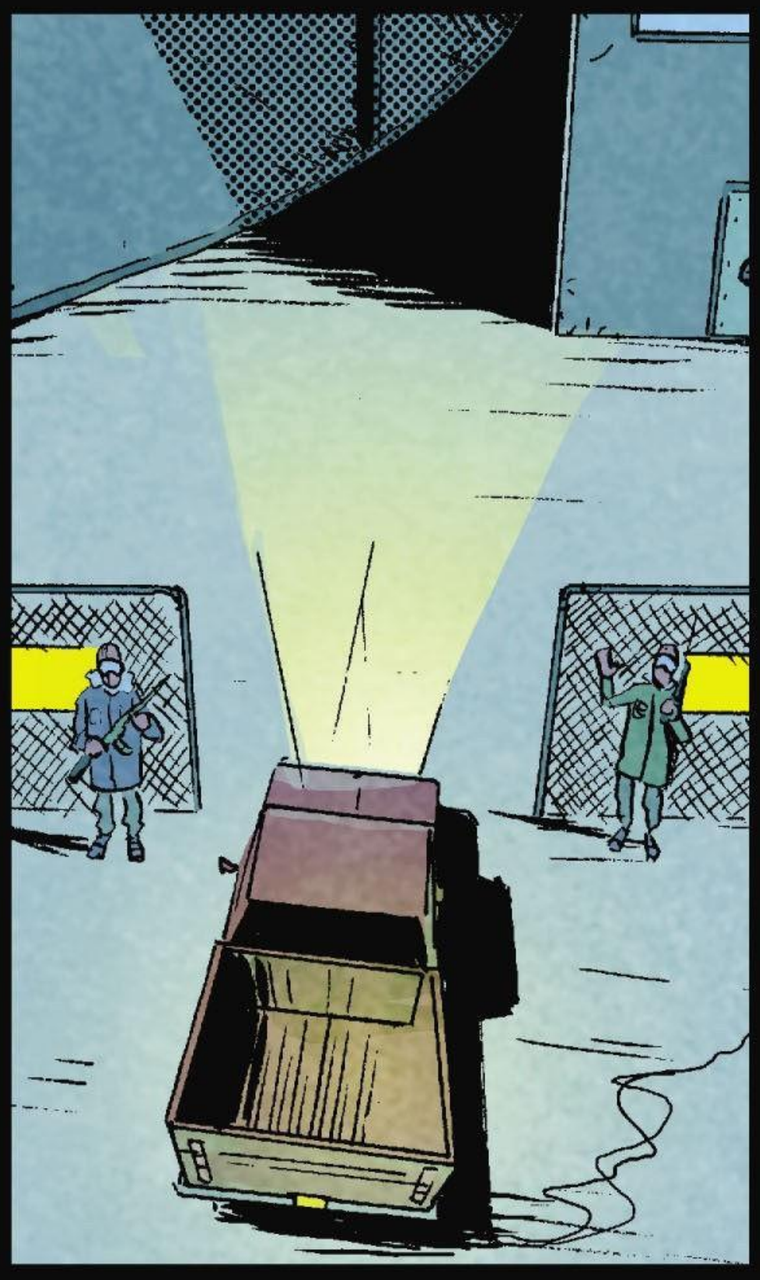
Trato de conciliar eso con la imagen de un humilde conserje. Simplemente no encaja. ¿Cómo es que fue bendecido con tal visión?

Cualquier pregunta que tenga sobre Fox tendrá que ser respondida aquí.

No me sorprende de encontrarlo abandonado. Sin embargo, no puedo quitarme la sensación de estar siendo observado.


Nadie a estado aquí por un buen tiempo.
Ningún humano, por lo menos.
...siento como si estuviera perturbando un sarcófago.

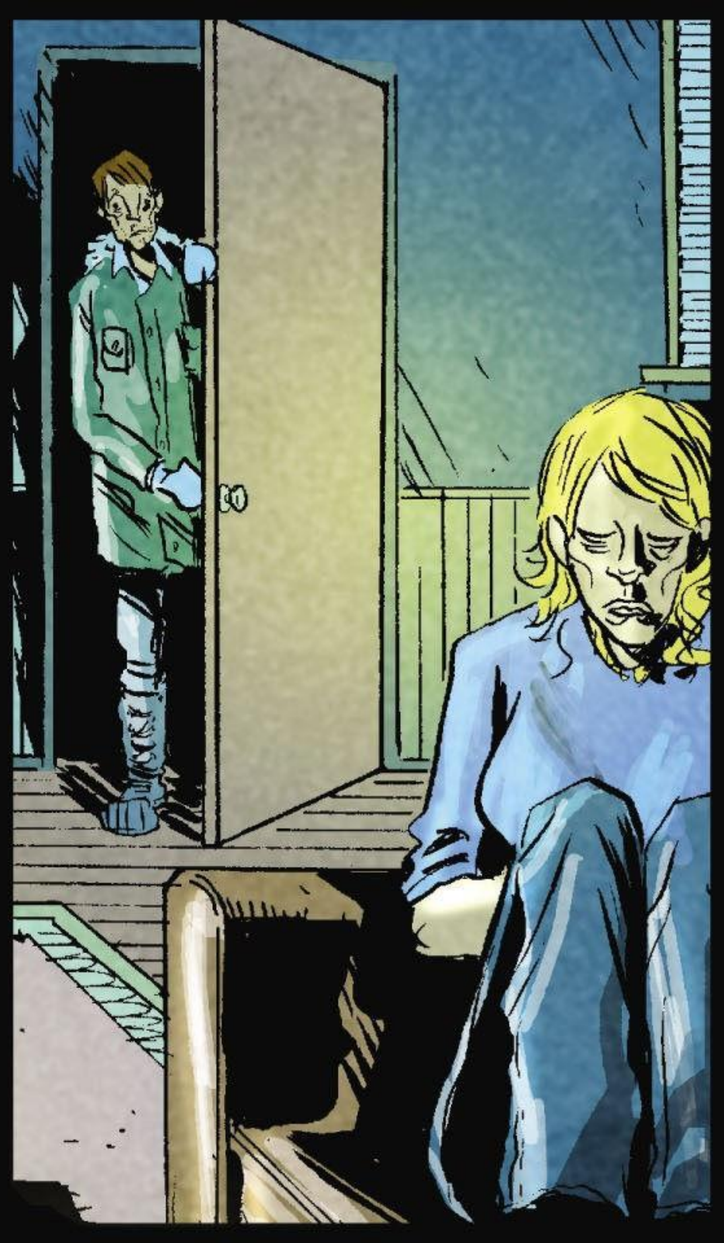





RESTRICTED
AREA
AUTHORIZED PERSONEL ONLY








Ese cadáver... es un doctor, un científico como yo.


¿Qué es lo que está sosteniendo? Es viejo, lo que sea que es. ¿Otra biblia?

5:17 AM

DIARIO
DEL DR. JAMES
THACKER
1911

No. No es una biblia...
es otra cosa...


NURSERY


Luego tendré tiempo para leerlo... no puedo parar ahora. Estoy muy cerca. Puedo sentir algo presionando mis tripas como un magneto. ¿Es esto miedo?
¿o solo la emoción del descubrimiento?
NURSERY
¡Dios mío!

SUJETO #1

Sujeto #1
Nacido 2 de feb. De
2009
El sujeto fue
exitosamente rem
tanque de incubación
el 2 de febrero
11:34 P.M por el Dr

¿Qué es lo que estos hombres estaban haciendo aquí?


¿Sujeto #1?


SUJETO 1


¡Gus!
SUJETO 1
NACIMIENTO: 2 DE FEB. 2009


Vine buscando respuestas, pero solo obtengo más preguntas.


A no ser que...


Lo que encontré no fueron respuestas sino una historia increíble. Ti—Tiene que ser una historia ¿no es así?

Pero mientras mas leo sobre este extraño hombre, Thacker y su calvario... mas me doy cuenta que los eventos están perfectamente alineados con la mitología creada por Fox en las ultimas páginas de su diario.

El hermanastro de Thacker, Simpson, vino aquí en 1910. Se integró a una comunidad nativa hasta que aparentemente hizo un descubrimiento bajo el hielo y todo cambió.

Otro niño había nacido… hace mucho. Un niño como Gus. Y poco después, muerte y enfermedad siguieron hasta que el niño fue asesinado…. Enterrado.

Thacker no sobrevivió, pero evidentemente su diario lo hizo.

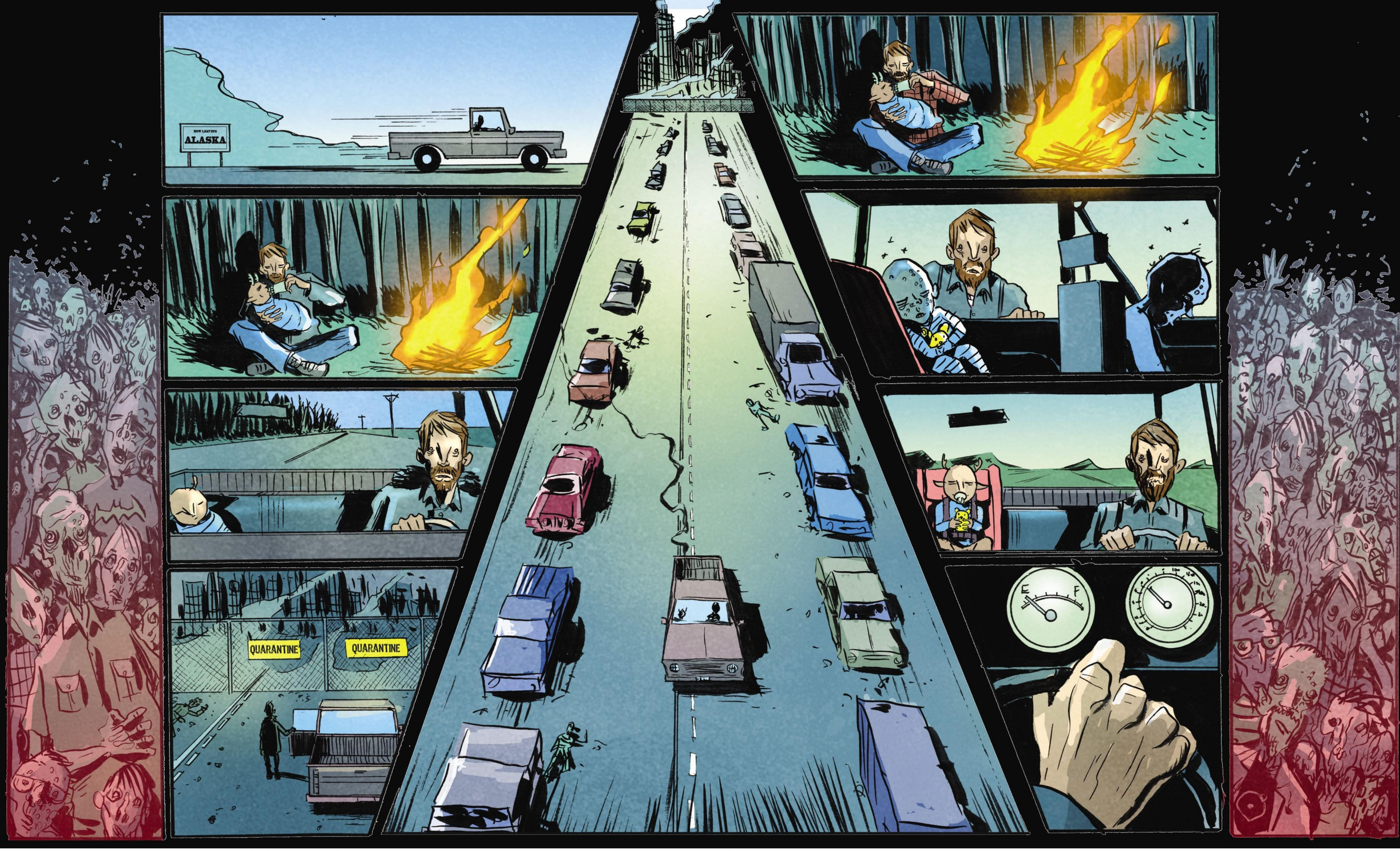
THE JOURNAL OF DR. JAMES THACKER 1911

THUNK

THE JOURNAL OF DR. JAMES THACKER 1911

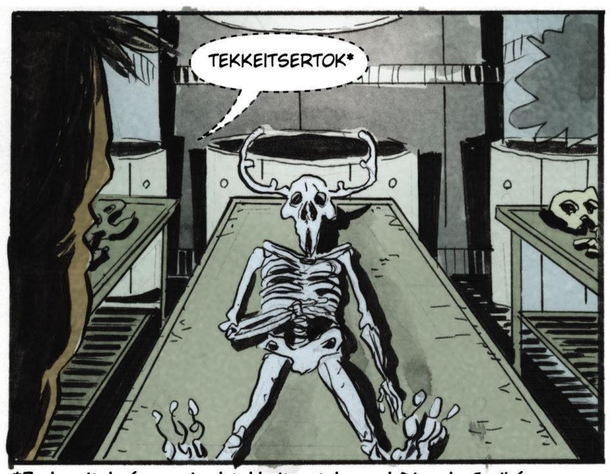
¡¿Qué demonios-?!

¿parece haber sido excavado? También puedo oír el zumbido de unos generadores trabajando ahí abajo.









*En la mitología esquimal tekkeitsertok es el Dios de Caribú

ESTADO DE NEBRASKA
SANTUARIO
NATURAL

END

Siete tanques, pero solamente el de Gus parece haber sido "abierta"; Las demás parecen haber sido rotas... desde dentro.

CLANK!

¿H-HOLA?

Written by JEFF LEMIRE
Art by JEFF LEMIRE
Colors by JOSÉ VILLARRUBIA
Lettered by CARLOS M. MANGUAL
Assistant Editor: GREGORY LOCKARD
Editor: MARK DOYLE

SWEET TOOTH

Created by JEFF LEMIRE

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE
GINFIZZ

36 Oct '12

sugerido para
lectores adultos.
vertigocomics.com

PRIX

HOW TO ARSENIO LUPIN

OUTSIDERS



MI PAPI ME DIJO QUE NUNCA, *NUNCA*, SALIERA DE LOS BOSQUES.

DIJO QUE EL MUNDO DE AFUERA ERA NADA MÁS QUE PECADORES, Y DEMONIOS, Y MALAS PERSONAS HACIENDO COSAS MALAS A LOS OTROS.

PERO ENTONCES *ENFERMÓ* Y YO ME QUEDÉ SOLO.

LUEGO VINO EL SR. JEPPERD. ERA DURO Y FUERTE Y YO CONFIABA EN ÉL, Y FINALMENTE SALÍ DE LOS BOSQUES PROFUNDOS.

POR UN MOMENTO CREÍ QUE MI PAPI ESTABA EQUIVOCADO. CREÍ QUE EL MUNDO SÍ ERA BUENO.

PERO AHORA VEO QUE NO LO ES. QUE ÉL TENÍA RAZÓN. AFUERA TODO ES TRISTEZA Y MUERTE, Y AHORA ESTOY ATRAPADO EN ELLA TAMBIÉN.

PERO LUEGO VINO EL SR. JEPPERD...

¿...ENTONCES, EXACTAMENTE QUÉ TE DIJO TU PAPÁ DE LO QUE HABÍA OCURRIDO? TÚ SABES...AQUÍ AFUERA, AL MUNDO.

DIJO QUE DIOS VINO UN DÍA Y SE LLEVÓ A LA MAYORÍA DE LA GENTE PARA EL CIELO.

Y EL RESTO DE NOSOTROS DEBÍA REZAR MUY FUERTE PARA IR TAMBIÉN.

¿SR. JEPPERD? ¿NO PUEDE VERME?

¡HUMPH! YO DIRÍA QUE ESO ES ENDULZARLO.

?

ES MÁS OSCURO AQUÍ ABAJO.

SEH...

PARECE DIVERTIDO TAMBIÉN... DIFERENTE QUE ALLÁ ATRÁS.

¿LUCE?

¿LUCY?

¿LUCY?

¡ESPERA... YA VOY!

¡AAAAARGH!

...MANTEN-LOS A SALVO...

¡NO!

¡MALDITA SEA, LUCY--!

KRIKT!

KRIKT!

ŻS-SR. JEPPERD?

¡DESPIERTA SR. JEPPERD, DESPIERTA!

¡¡¡DES-PIERTA!!! ¡¡NO ME DEJES SOLO DE NUEVO!!

¡DESPIER-TA!

¡DESPIERTA, GUS!

SWEET TOOTH

JUEGO SALVAJE

PARTE 1 de 4

HISTORIA Y ARTE JEFF LEMIRE COLORES JEFF LEMIRE (PGS 1-7) Y JOSÉ VILLARRUBIA (PGS 8-20)
RÓTULOS CARLOS M. MANGUAL PORTADA LEMIRE Y VILLARRUBIA
EDITOR ASISTENTE GREGORY LOCKARD EDITOR MARK DOYLE

SWEET TOOTH CREADO POR JEFF LEMIRE



EL SR. JOHNNY ESTOY MUERTO DE VERDAD.

EL SR. JOHNNY ESTOY MUERTO DE VERDAD Y BOBBY ESTOY ASUSTADO DE VERDAD.

¡NO PARES, BOBBY!

ARF

BOBBY ESTOY HUYENDO RÁPIDO POR MUCHO TIEMPO Y SIGO CORRIENDO...

ARF ARF

...LAS COSAS MALAS ESTOY VINIENDO.

¡Y LAS COSAS MALAS ESTOY DE VERDAD HAMBRIENTAS!

¡ARF!

¡ARF!

¡¡¡GRRRAAARR!!!

LAS COSAS MALAS SOY RÁPIDAS, PERO BOBBY SOY BUEN ESCALADOR.

GRRRR...

¡ARF!

¡ARF!

BOBBY ESTOY SEGURO MÁS ARRIBA. BOBBY ESTOY SEGURO.

BUENO, BUENO... ¿QUÉ TENEMOS AQUÍ? NUESTRO PEQUEÑO FUGITIVO, ¿EH?

BÁJALO DE AHÍ.

SÍ SEÑOR.

BAJA DE AHÍ, MIERDE-CILLA.

WHUP

¿ADÓNDE HUÍAS, MONSTRUO?

BOBBY SOY BUEN RASTREADOR... ¡BOBBY PUEDO ENCONTRAR A GUSSY Y EL SR. JEPPERD! ELLOS SOY DE VERDAD MALOS.

UH-HUH... ¿Y ADÓNDE SE DIRIGEN? DIME O ALIMENTARÉ A MIS PERROS CONTIGO.

GRRRKRRR

L-LASKA.

ALASKA. DE AHÍ PENSABA SINGH QUE HABÍA VENIDO EL PAPÁ DEL NIÑO. BIEN.

DISFRUTEN SU COMIDA, CHICOS.

GRRRRRRR

NO. ESPEREN.

PENSÁNDOLO BIEN, ENCIÉRRALO CON ***EL OTRO.*** PODRÍA SER UNA BUENA ***CARNADA.***

KAW

¿ES AQUÍ? ESTO ES UN PUTO BASURERO.

EL LENGUAJE.

LO SIENTO.

¿NO TE DA MIEDO QUE NO VUELVA?

¡NAH! LE GUSTA ESTIRAR SUS ALAS. PERO ÉL SIEMPRE VUELVE. NO TE PREOCUPES, CARIÑO.

¿QUÉ HACEMOS AHORA, SR. JEPPERD?

BUENO, SUPONGO QUE BUSCAR UN LUGAR CÁLIDO PARA INSTALARNOS. UNA DE ESAS VIEJAS CASAS O CABAÑAS PODRÍAN SERVIR. DEBERÍAMOS ENCONTRAR ALGUNA CON CHIMENEA.

...NO HAY SEÑALES DEL DOCTOR NI LA CAMIONETA.

NO. TAL VEZ NO LLEGÓ HASTA AQUÍ.

DE CUALQUIER MODO... DEBEMOS ESTAR LISTOS PARA ***LO QUE SEA.***

JEPPERD, MIRA ESTO.

¿UN CONEJO?

DEMASIADO GRANDE.

ES UN ZORRO.

CARAM-BA.

¡SWEET TOOTH, ESPERA!

DINER

OPEN 24hr

¡OH!

QUIETO, CHICO...

ES-ESTÁ BIEN.

SNIFF SNIFF

¿LO VENZ... ¡SON AMISTOSOS!

BANG

BANG

¡¡¡HAY ALGUIEN AHÍ!!!

¡BECKY, QUÉDATE CON LOS CHICOS!

¿JIMMY?

DETRÁS DE TI, GRANDULÓN.

¡KA-RACK!

¿SINGH?

¿L-LLEGARON? SABÍA QUE VENDRÍAN.

AHORA PUEDE COMENZAR.

¿QUÉ? ¿QUÉ PUEDE COMENZAR?

EL FINAL.

P-POR FAVOR-- MANTÉN A LAS ***FIERAS*** LEJOS DE MÍ.

¿QUÉ DEMONIOS TE SUCEDIÓ? ¿CUÁNTO TIEMPO LLEVAS AQUÍ CON ESTO?

Y-YO LOS ENCONTRÉ EN FORT SMITH... EN EL SÓTANO... EN EL LABORATORIO.

AL PRINCIPIO INTENTÉ HACERME SU AMIGO, PERO ERAN SALVAJES. ME PERSIGUIERON. APENAS PUDE VOLVER AQUÍ.

PERO YA HABÍA VISTO SUFICIENTE. HABÍA VISTO LA VERDAD ENTERRADA EN EL HIELO.

...LAS COSAS QUE DESCUBRÍ. LAS COSAS QUE ELLOS HICIERON. ENCONTRARON LA TUMBA, ¿SABES? LA ABRIERON... ¡NUNCA DEBIERON ABRIRLA!

CREO QUE AL DOCTOR SE LE AFLOJÓ UN TORNILLO.

¡SILENCIO NIÑOS! ESCUCHEN... LA PLAGA... LOS HÍBRIDOS... EL PADRE DE GUS SOLO ESTABA COMENZANDO A RECABAR LA VERDAD ANTES DE MORIR...

PERO NO FUE ***DIOS*** EL QUE HIZO ESTO... LOS QUE LOS CREARON ERAN ***DIOSES. EL PROYECTO MOREAU.*** ELLOS LO LLAMARON EL PROYECTO MOREAU. TAN OBVIO, ¿NO CREEN?

¡MEJOR QUE EMPIECES A HABLAR CON SENTIDO, ANCIANO!

¡ESTOY HABLANDO DE SERES VIVOS, JEPPERD! CRIATURAS INCREÍBLES QUE ALGUNA VEZ CAMINARON EN LA TIERRA...

NO FUERON SÓLO CRIATURAS MÍTICAS. ¡FUERON REALES! CARNE Y HUESO COMO TÚ Y YO. ANDUVIERON EN LA TIERRA COMO TÚ Y YO AHORA.

ENTONCES UN NIÑO NACIÓ. UNA DEIDAD. ¡UN NIÑO-CIERVO COMO TÚ! PERO TRAJO LA ENFERMEDAD CON ÉL. ¡VINO PARA CASTIGARNOS POR PERTURBAR SU DESCANSO!

PERO ENTONCES THACKER LO SIGUIÓ. Y THACKER HIZO LO QUE TODOS LOS HOMBRES HACEN. LO MATÓ. LO ENTERRÓ MUY PROFUNDO EN EL HIELO. Y LAS MUERTES SE DETUVIERON. Y ELLOS VOLVIERON A SU DESCANSO.

PERO THACKER NO DETUVO EL APOCALIPSIS... ¡SÓLO LO ***POSPUSO!*** ¡ELLOS ENCONTRARON SU DIARIO EN LA NIEVE! ESOS CIENTÍFICOS... ESOS ESTÚPIDOS. ¡ELLOS ENCONTRARON EL DIARIO!

¿NO VEN LO QUE HEMOS HECHO? ¡NO LO ENTIENDEN! UNA VEZ QUE ENCONTRARON LAS TUMBAS, YA NO PUDIERON DETENERSE.

¡CONSTRUYERON UN LABORATORIO SOBRE ELLAS! ¡QUÉ SACRILEGIO! ¡QUÉ BLASFEMIA! NO IMAGINABAN QUE IBAN A SER CASTIGADOS DE NUEVO ¡UN LABORATORIO! ¡LA CIENCIA ES MUERTE! ¡LO VEO AHORA! ESTABA TAN EQUIVOCADO.

¡INTENTARON CLONARLOS! INTENTARON APROVECHARSE DEL PODER... TRATARON DE HACER UN ARMA CON LA DIVINIDAD. ¿PUEDEN IMAGINARLO? LA ARROGANCIA DE ESOS ESTÚPIDOS.

LA PLAGA... USTEDES LOS HÍBRIDOS... TU PADRE SÓLO COMENZABA A OBTENER LA VERDAD ANTES DE MORIR...

NO FUE ***DIOS*** QUIEN HIZO ESTO... ESOS QUE TE CREARON... ERAN ***DIOSES.***

SERES INCREÍBLES, CRIATURAS QUE UNA VEZ CAMINARON EN LA TIERRA...

ELLOS LOS ENCONTRARON... SUS RESTOS... Y LOS CLONARON... ***TE CLONARON.***

TÚ, GUS, ERES EL PRIMERO DE ESTA ***NUEVA RAZA*** DE DIOSES.

HAS VENIDO A JUZGAR A LA HUMANIDAD. Y TRAJISTE LA ENFERMEDAD CONTIGO.

¡FUISTE TÚ!

¡LA PLAGA NACIÓ CONTIGO!

SIGUE:
SEPARACIÓN

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE
GINFIZZ

37 Nov '12
sugerido para
lectores adultos
vertigocomics.com

PRIX

HOW TO ARSENIO HALL

OUTSIDERS

FUISTE TÚ, GUS... ¡LA PLAGA VINO *CONTIGO!*

¡YA BASTA, SINGH!

JUEGO SALVAJE

PARTE 2 de 4

HISTORIA Y ARTE POR JEFF LEMIRE COLORES POR JOSÉ VILLARUBIA
RÓTULOS POR CARLOS M. MANGUAL PORTADA POR LEMIRE Y VILLARUBIA
EDITOR ASISTENTE GREGORY LOCKARD EDITOR MARK DOYLE
CREADO POR JEFF LEMIRE

E-ESO NO ES VERDAD. ¡YO NO LE HECHO DAÑO A NADIE!

¿NO ME CREES? ¡ANDA A VERLO POR TI MISMO! TODO ESTA AHÍ, BAJO LA BASE... SUS TUMBAS... ¡LOS LABORATORIOS!

TÚ FUISTE *EL PORTADOR,* GUS. ¡¡FUISTE ENVIADO A *MATARNOS A TODOS!!*

¡¡YA BASTA, ANCIANO!!

WHAP

¡¡--UNGH!!

TIENES SUERTE DE QUE NO TE MATE.

--QUÉ IMPORTARÍA.

¿GUS?

¡¡YA ES DEMASIADO TARDE!!

NO LO ESCUCHES, GUS.

ELLA TIENE RAZÓN CHICO. ESTÁ LOCO.

NO. QUIERO VERLO. QUIERO VER DE DONDE VINE.

VINIMOS DE LEJOS, Y VAMOS A LLEGAR AL FINAL.

LLEVARÉ A SWEET TOOTH A LA BASE. JIMMY, ENCUENTRA UN SITIO PARA DORMIR.

BECKY, QUIZÁS TÚ Y LOS OTROS PUEDAN BUSCAR ALIMENTOS Y SUMINISTROS EN ESAS CONSTRUCCIONES. YA NOS QUEDAMOS SIN NADA.

ESTÁ BIEN, JEFE.

UM... ¿QUÉ HAY CON ESTOS CHICOS?

ME PARECE QUE LES GUSTAS, CARIÑO.

¡CREEN QUE ERES SU MAMÁ!



¿QUÉ TAN LEJOS ESTAMOS?

UNA HORA, QUIZÁS MENOS. EL SOL SE ESTÁ OCULTANDO. ¿DEBERÍAMOS ESPERAR QUE OSCUREZCA PARA IR HASTA ELLOS?

HMM.

¿QUÉ ES ESO, SEÑOR?

DAME TU RIFLE.

BLAM

¡JESÚS! ¡ES UN HÍBRIDO!

¡KLUMP!

ERA UN HÍBRIDO... AHORA ES UN *MENSAJE.*

"¿ENCONTRASTE ALGO BUENO?

BIENVENIDO A ALASKA

ALGUNAS LATAS DE COMIDA Y UNOS GUANTES.

DE VERDAD LES GUSTAS.

SÍ. NO ME DEJAN SOLA. Y NINGUNO DE ELLOS HABLA. ES UN POCO PERTURBADOR LA MANERA EN QUE SÓLO ACECHAN DESDE LOS ALREDEDORES.

HAN ESTADO AQUÍ POR UN LARGO TIEMPO ¿TAL VEZ ES QUE SE SIENTEN MUY SOLITOS?

GENIAL. JUSTO LO QUE NECESITO, MÁS MASCOTAS.

¿ESTÁS BIEN?

ESTOY BIEN. SOLO ESTOY PREOCUPADA POR GUS.

¿QUÉ?

OH, VAMOS... ¡TE SIENTES *ASÍ* MAL POR GUS!

¡YUK! ¡YO NO!

SEH, *CLARO* QUE TÚ NO.

ESTÁ BIEN, DULZURA. YO CREO QUE ES LINDO.

HEY, NO TE PONGAS TRISTE. GUS VA A ESTAR BIEN.

NO ES ESO... LUCY SOLÍA LLAMARME "DULZURA".

¿NO LA EXTRAÑAS?

SÍ. MUCHO.

YO TAMBIÉN.

"¿QUÉ *ES* ÉSTE LUGAR?"

CHICO... NO TENGO IDEA.

¿...CREES QUE EL DR. SINGH ESTABA DICIENDO LA VERDAD?

AÚN SI SINGH NO FUERA UN LOCO CHIFLADO, DUDO QUE PUDIERA DARSE CUENTA DEL INFIERNO QUE ELLOS REALMENTE ESTABAN CONSTRUYENDO AQUÍ.

NO, ACERCA DE LA PLAGA. ¿CREES QUE NACIÓ *DE MÍ?*

VAMOS, CHICO...

LOS DIOSES Y TODAS ESAS COSAS. SABES LO QUE PIENSO DE ESAS MIERDAS.

¿EN SERIO?

...

¿HONESTAMENTE? SEH... CREO QUE TAL VEZ LO HIZO.

LO SIENTO, SÉ QUE NO ES LO QUE QUIERES OÍR, PERO CREO QUE PROBABLEMENTE FUE ASÍ DE ALGUNA MANERA.

QUIERO DECIR, QUE LOS HÍBRIDOS Y LA PLAGA ***COMENZARON*** AL MISMO TIEMPO. TODO EL MUNDO SABE QUE ESTÁN CONECTADOS DE ALGÚN MODO.

MIRA. SÉ QUE VINISTE AQUÍ EN BUSCA DE ALGÚN GRAN SECRETO, ALGUNA GRAN RESPUESTA PARA TODO. PERO NO CREO QUE ESO ESTÉ AQUÍ.

¿PERO QUÉ HAY ACERCA DE LO QUE MI PAPI ME DIJO?

¿...POR QUÉ ME MINTIÓ?

NO LO HIZO. PIENSO QUE TU PAPÁ CREÍA EN TODO LO QUE ÉL DECÍA SOBRE EL CIELO Y EL INFIERNO Y TODO ESO.

LA VERDAD ES QUE JAMÁS PODREMOS ENTENDER CÓMO SUCEDIÓ... QUÉ DEMONIOS ESTABAN HACIENDO AQUÍ EN ESTE LABORATORIO... NADA DE ESO.

NO HAY UN GRAN SECRETO. AL MENOS NINGUNO QUE TÚ O YO O SINGH O TU PAPI, SEAMOS CAPACES DE EXPLICAR ALGÚN DÍA.

PERO ESO NO IMPORTA.

¿NO?

NO. YA NO.

ES *LO QUE SIGUE AHORA* LO QUE REALMENTE IMPORTA.

SKRITCH SKRITCH

¿QUÉ ES ESO?

SHHHH.

¿CREES QUE ALGUNO DE LOS CHICOS ANIMALES NOS SIGUIERON HASTA AQUÍ?

¡SHHHH!

¿QUÉ ES ESO?

¡¿PODRÍAS QUEDARTE ABAJO, CHICO?!

¡TAL VEZ ALGUIEN MÁS VIVA TODAVÍA AQUÍ!

¡SHHHH!

¿CREES QUE SEA WENDY?

¿QUÉ ES?

¡JESÚS!

GUS...

BOBBY ESTOY TAN CANSADO.

BOBBY NECESITO AYUDA.

¿POR QUÉ?

¿POR QUÉ HICIERON *ESTO?*

NO HAY RAZONES CON ABBOT.

¿QUÉ SUCEDIÓ, BOBBY?

¿DÓNDE ESTÁ JOHNNY?

SR. JOHNNY ESTOY MUERTO.

ELLOS ME DEJARON IR. ME DEJARON HUIR... PARA ENCONTRAR A GUSSY.

BOBBY ESTOY CORRIENDO DESDE LEJOS. PERO BOBBY ESTOY OLIÉNDOLOS TODO EL CAMINO... PERO AHORA *ÉL* ESTOY VINIENDO TAMBIÉN.

¿CUÁNTOS HABRÁN?

DEMA-SIADOS.

NO ES JUSTO. ÉL NO SE MERECÍA ESTO.

NINGUNO DE NOSOTROS SE MERECE NADA DE LO QUE NOS PASÓ.

SINGH PUEDE PARLOTEAR LO QUE ÉL QUIERA DE DIOSES Y DESTINO. PERO SI EXISTÍA UN DIOS, DEBE HABER MUERTO HACE MUCHO TIEMPO. LO QUE IMPORTA AHORA ES MANTENER AL RESTO DE ESTOS CHICOS ***A SALVO.***

¿UNA PELEA MÁS?

ASÍ QUE DIME, GORDO...

¿ESTÁS LISTO PARA UNA PELEA MÁS?

CARAJO, NO ME DEJÉ CRECER ESTA BARBA DE PLAY OFF POR NADA, JEPPERD.*

*Hace referencia a que algunos jugadores profesionales, cuando su equipo clasifica a instancias finales del campeonato, por cábala dejan de rasurarse. (N del T)

SOLO HAY UNA CARRETERA QUE ENTRA AL PUEBLO. ASÍ QUE SABEMOS POR DONDE VENDRÁN.

146

ANCHOR BAY

FORT SMITH

LAKE LENOX

KINDT BAY

BUENO, ESTE HIJO DE PUTA ABBOT NO ESTÁ ESCONDIENDO EL HECHO DE QUE VIENE. ÉL ***QUIERE*** QUE LO SEPAMOS. ASÍ QUE APUESTO A QUE SU PLAN ES ENTRAR ARROLLANDO Y DISPARANDO SUS ARMAS.

CORRECTO. PUEDE QUE HAYA UNA SOLA VIA DE ENTRADA, PERO EL CAMINO DE SERVICIO DE LA BASE MILITAR SE DIVIDE EN DOS Y LLEVA DE VUELTA A LA CARRETERA.

¡NO! DE NINGUNA MANERA VAMOS A IR A NINGÚN LADO SIN USTEDES.

SWEET TOOTH, ESCUCHA...

UN CAMINO ENTRA, PERO DOS SALEN. ¿QUÉ ESTÁS PENSANDO, JEFE?

LA BASE ES EL LUGAR MÁS SEGURO PARA LOS CHICOS. DIGO QUE LOS ESCONDAMOS ALLÁ CON LA CAMIONETA.

ENTONCES ESTABLECEMOS NUESTRA POSICIÓN AQUÍ. ACABAMOS CON TODOS LOS QUE PODAMOS, Y SI LOGRAN PASARNOS, LOS CHICOS TOMAN LA CAMIONETA Y SE DIRIGEN DE VUELTA AL SUR.

NO. ¡YO PUEDO PELEAR TAMBIÉN!

¿SÍ?

...ESTÁ BIEN. ***CUANDO*** LOGREN PASARNOS.

PERO TENEMOS ARMAS. Y TODAVÍA TENGO ALGO DE DINAMITA QUE TOMÉ DE LOS EVERGREENS.

TENEMOS QUE ***GANAR*** TIEMPO PARA LOS CHICOS. MANTENER A ABBOT OCUPADO MIENTRAS HUYEN.

MIRA, CHICO... YO SÉ QUE ESTO NO ES FÁCIL DE ACEPTAR. PERO NO TENEMOS ELECCIÓN, Y NO HAY TIEMPO PARA DISCUTIRLO

ABBOT YA CASI ESTÁ AQUÍ. Y NO VA A PARAR HASTA QUE TODOS ESTEMOS MUERTOS.

HAY UNA COSA QUE ***SABEMOS***... UNA COSA QUE ***NO PODEMOS*** DISCUTIR, Y ES QUE TARDE O TEMPRANO LA PLAGA NOS LLEVARÁ A TODOS NOSOTROS... NOSOTROS LOS ***HUMANOS,*** QUIERO DECIR.

PERO NO A USTEDES, CHICOS. USTEDES ESTÁN A SALVO DE ELLA. Y VOY A OCUPARME DE MANTENERLO DE ESA MANERA. DEMONIOS, TAL VEZ ES POR ESO QUE HE DURADO TANTO.

TAL VEZ POR ESO ES QUE CONTINÚO AQUÍ, AÚN CUANDO LOUISE Y LUCY Y --Y MI HIJO-- YA SE HAN IDO.

TAL VEZ ***SE SUPONE*** QUE DEBA MANTENERTE A SALVO POR UNA ÚLTIMA VEZ.

PERO-- YO NO QUIERO IRME SIN ***TI.***

¿SR. JEPPERD?

NO TENEMOS ELECCIÓN, CHICO.

ESOS OTROS CHICOS NECESITAN A ALGUIEN QUE VEA POR ELLOS. ALGUIEN QUE-- ALGUIEN QUE--

¡YO--!

¿SR. JEPPERD?

ESTOY-YO--

SR. JEPPERD, ¿ESTÁ BIEN?

¿GRAN-DULÓN?

ES-ESTOY BIEN.

PUES NO LUCES BIEN.

¡ESTOY BIEN! ¡USTEDES MUÉVANSE, ¡SE NOS ESTÁ ACABANDO EL TIEMPO AQUÍ!

BECKY. ¿PUEDES MANEJAR?

SÍ, SUPONGO. ¿POR QUÉ?

BIEN. EMPACA TODO LO QUE PUEDAS Y MÉTELO EN LA CAMIONETA. LLÉVATE A LOS CHICOS A FORT SMITH. CUANDO LA PELEA COMIENCE, TOMA EL CAMINO DE SERVICIO HACIA LA CARRETERA Y SE LARGAN RÁPIDO AL SUR. ***NO SE DETENGAN. NO SE DEVUELVAN. NO IMPORTA QUÉ.***

¡HEY! ¿ADÓNDE SE HAN IDO LOS OTROS CHICOS HÍBRIDOS?

ESE PEQUEÑO DESGRACIADO ESCURRIDIZO DEBE HABÉRSELOS LLEVADO.

DIABLOS, TAL VEZ PUEDAN SENTIR LOS PROBLEMAS QUE VIENEN, O ALGO. ESTOY SEGURO DE QUE ESTARÁN BIEN. LO HAN ESTADO POR LARGO TIEMPO ELLOS SOLOS.

¿QUÉ DIABLOS ES ESTO?

JEPPERD... NO PUEDO. ESTO NO ES--

MIRA, RUBITA. LUCY MURIÓ. ES HORA DE QUE LO SUPERES.

BECKY, ¿LA RADIO ESTÁ ENCENDIDA?

SÍ, CREO QUE SÍ.

KZZT

ESO ES TODO.

LOS CHICOS TIENEN QUE SALIR DE AQUÍ VIVOS. NADA MÁS IMPORTA

BIEN. ¡ENTONCES MUÉVANSE!

PENSÉ QUE MORIRÍA HACE MUCHO TIEMPO.

LA PLAGA VINO Y SE LLEVÓ TODO LO QUE AMABA MUY LEJOS DE MÍ. PERO YO ERA BUENO PARA PELEAR-- ERA BUENO MATANDO-- ASÍ QUE SOBREVIVÍ.

PERO LA SUPERVIVENCIA NO ERA VIDA. ERA SOLO UNA COSA FRÍA PARA PRETENDER SER UN HOMBRE...

Y ENTONCES TODO CAMBIÓ.

YA NO ESTOY SOLO. TENGO UNA RAZÓN PARA PELEAR. ***UNA RAZÓN PARA MATAR.***

ESTE MUNDO ESTÁ MUERTO PARA ***MÍ.*** PERO QUIZÁS ELLOS PUEDAN HACER ALGO POR ÉL.

ASÍ QUE TRATO DE SACARLO DE MI MENTE. PORQUE SÉ QUE ÉL HARA LO QUE SIEMPRE HACE. ME HARÁ DÉBIL... ***VULNERABLE.***

PERO CUANDO LA CAMIONETA SE LO LLEVA LEJOS, SIENTO COMO UNA PEDAZO DE MÍ SE QUEDA ATASCADO EN SU PARACHOQUES. CÓMO MIS TRIPAS SON DESGARRADAS Y ARRASTRADAS POR EL VIEJO CAMINO CON ELLA.

QUIERO VOLVERME. QUIERO VOLTEAR A VERLO ***UNA ÚLTIMA VEZ.*** PERO NO ME ATREVO. NO ME ATREVO A MIRAR SU CARA DE NUEVO.

SI LO HAGO... PUEDE QUE NUNCA LO DEJE IR.

SIGUE:
GUERRA SANTA

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE
GINFIZZ

38 Dic '12
sugerido para
lectores adultos
vertigocomics.com

PRIX

HOW TO ARSENIO LUPIN

OUTSIDERS

Así es como el Fin comienza...

El demonio viajando a través del hielo. Un convoy de muerte.

Se abalanzará sobre *el niño*, con la barriga llena de fuego y odio.

Y no habrá ningún lugar al que huir. Ningún lugar para esconderse.

Aún así, ellos tratarán de detenerlo. Intentarán proteger al niño de su cruel destino.

Pero es inútil. Todo lo que han hecho. Cada decisión que han tomado los ha traído hasta este momento.

Habrá dolor y muerte. Luego una nueva vida brotará.

Este renacimiento se puso en movimiento hace siglos... cuando los hombres llamados Thacker y Simpson se atrevieron a perturbar el lugar de descanso de los últimos dioses.

Y la llama fue renovada cuando, en su arrogancia, los hombres modernos --científicos como yo *lo fui*-- intentaron sacarle provecho al poder para ellos mismos.

Sus acciones nos condenaron a todos. Y no importa la preparación... no importa si peleando pueden detener la matanza que casi ha llegado a su clímax.

Aún así lo intentan. Se esconden furtivamente y planean... como los hombres hacen siempre.

ANCHOR BAY
ALASKA
160 KM

Tienen esperanza y rezan para que tal vez puedan librarse de algún modo de ese triste destino.

Sólo ahora la verdad se instala en sus conciencias. Sólo ahora pueden verla. La guerra ya ha sido librada.

Pero no pueden. El mal ya viene. Y consumirá toda inocencia.

No hay tregua. No hay más esperanzas.

El demonio viene. Ya puedo sentir su fuego en mis mejillas.

Los tragará con su boca. Los sepultará en el infierno.

Y me sepultará a mi también. Me creía que yo era un profeta, que era *especial*, pero ahora puedo *ver* la verdad.

Sólo soy un triste viejo, solo en la oscuridad, balbuceando tonterías a las sombras.

No hay un gran plan. No hay revelaciones en el Fin. Sólo hay muerte ahora. Y estoy solo. Solo y asustado...

Así es como el Fin comienza.

Esta es la guerra final. El último suspiro de la humanidad.

JUEGO SALVAJE

PARTE 3 de 4

HISTORIA Y ARTE POR JEFF LEMIRE COLORES JOSÉ VILLARUBIA
RÓTULOS CARLOS M. MANGUAL PORTADA LEMIRE Y VILLARUBIA
EDITOR ASISTENTE GREGORY LOCKARD EDITOR MARK DOYLE
SWEET TOOTH CREADO POR JEFF LEMIRE

La muerte de todos nosotros.

¡ESTO ES INCREÍBLE!

¿Q-QUÉ ES ESTO? NO ENTIENDO.

HUELE DIVERTIDO AQUÍ ABAJO.

DE AQUÍ VENIMOS. YO NACÍ EN UNO DE ESTOS TANQUES.

YO NO -- NO TUVE UNA MAMI Y UN PAPI VERDADERO COMO CREÍA.

MI PAPI... AQUEL HOMBRE-- ÉL ME SACÓ DE AQUÍ.

PERO ÉL TE QUERÍA. TE CRIÓ Y CUIDÓ DE TI.

ESO ES MÁS DE LO QUE ALGUNOS TUVIMOS.

¿ENTONCES FUE DE AQUÍ DE DONDE SALIERON LOS OTROS CHICOS? ¿LOS DEL PUEBLO?

PERO-- ¿QUÉ HAY DE MI Y DE LOS OTROS CHICOS HÍBRIDOS QUE NACIMOS DESPUÉS QUE TODOS ENFERMARON?

¿CÓMO SUCEDIÓ ESO?

NO LO SÉ. EL DOCTOR DIJO QUE FUI YO. QUE CUANDO NACÍ, YO PORTABA LA ENFERMEDAD Y LO QUE SEA QUE FUERA QUE HIZO A LOS OTROS HÍBRIDOS NACER DE MÍ.

YO FUI-- FUI EL PORTADOR. LOS MATÉ A TODOS. MATÉ A MI PAPI Y A LOS SUYOS.

...Y A LA SEÑORITA LUCY.

LOS MATÉ A TODOS.

NO ME IMPORTA LO QUE EL DR. SINGH DIGA. TÚ NO HERISTE A NADIE. ERES BUENO.

FUERON LOS HOMBRES QUE VIVÍAN AQUÍ. LOS CIENTÍFICOS. LO QUE SEA QUE ELLOS ESTABAN HACIENDO CAUSÓ TODO ESTO. NO FUE TU CULPA.

ELLA TIENE RAZÓN, GUS. NO HAS HECHO NADA MALO.

NOSOTROS LO HICIMOS. LOS ***HUMANOS,*** QUIERO DECIR. LO QUE HAYA SUCEDIDO AQUÍ, LO QUE CAUSÓ LA ENFERMEDAD... FUIMOS NOSOTROS.

¿PERO Y SI MI PAPI Y EL DR. SINGH TIENEN RAZÓN?

¿Y SI NO FUERON LOS CIENTÍFICOS? ¿Y SI *DIOS* ME ENVIÓ PARA MATARLOS A TODOS?

YO SOLO NO PUEDO CREER ESO, GUS. NO--

--KSSHHT ¿--ESTÁN AHÍ?

ESTAMOS AQUÍ, JEPPERD. ¿QUÉ HA PASADO?

ESTÁN AQUÍ.

...YA VA A COMENZAR.

ESTÁN CERCA, JIMMY. ¿ESTÁS LISTO?

ESTOY LISTO.

La bestia ya está cerca. La tierra tiembla bajo su paso.

VRROOOM

VRROOOM

Puedo oir su perverso rugido ahora. Atraviesa el aire. El trueno de Satán.

¡AHORA!

El fin de los tiempos está aquí.

CLK

Lo que sigue es fuego y muerte.

Mis profecías han finalizado. Mi papel aquí terminó. Todo lo que puedo hacer es esconderme y esperar.

La muerte está aquí.

¡KA-THOOOM!

¡LE DIMOS A DOS DE ELLOS!

--KSHHT --IEN. BUSCA UNA VÍA DE ESCAPE--

"¡...QUE YO TE CUBRIRÉ!"

MUY BIEN, HIJOS DE PUTA...

WHUMP

...VAMOS A BAILAR.

BLAM BLAM

¡BLAM! ¡BLAM! ¡BLAM!

¡POR AHÍ!

¡JIMMY, ME ESTOY MOVIENDO. NOS VEMOS EN EL PUNTO DE REUNIÓN!

¡ESTÁN TRAS DE MÍ!

¡DE PRISA!

ESTÁ SUCEDIENDO, ¿NO? JUSTO COMO LO DIJE. ¡ESTÁ SUCEDIENDO!

¡CIERRA LA PUTA BOCA, SINGH!

¿Q-QUÉ ESTÁS HACIENDO?

DÁNDOLES ALGO PARA QUE LE DISPAREN. TAL VEZ ALGUNOS DE TUS DIOSES PUEDA HACERTE A PRUEBA DE BALAS.

¡NO!

ESO FUE CRUDO, HOMBRE.

¡CHAK!

ESTARÁ BIEN, CONFÍA EN MÍ.

¿CUÁNTOS HABREMOS ELIMINADO?

NO LOS SUFICIENTES. TAL VEZ LA MITAD. VAMOS AL CAMPANARIO. ESTÁ CONSTRUIDO DE LADRILLOS Y VEREMOS TODO EL TERRENO.

NO VI A ABBOT.

¿ESTARÍA EN UNA DE LAS CAMIONETAS QUE VOLAMOS?

ESO SERÍA DEMASIADO FÁCIL...

¿LISTO?

¡HAGÁMOSLO JEP!

¡BLAM!

¡BLAM!

¡BLAM!

¡BLAM!

¡ATRÁ--*ACK!*

¡¿BECKY?!
¡ES HORA DE QUE SE VAYAN! ¡ESTAMOS CERCADOS AQUÍ PERO PODEMOS DISTRAERLOS! ¡TOMA LA CAMIONETA Y SACA A LOS CHICOS LEJOS DE AQUÍ!
¡GUSSY, MI ESTOY ASUSTADO!
¡TOMA EL CAMINO DE SERVICIO AL SUR! ¡NO VUELVAN ATRÁS!
¡BIEN! ¡YA VAMOS!
YO TAM-BIÉN, BOBBY. SÓLO PERMANEZ-CAMOS JUNTOS. ¡ESTAREMOS BIEN!
EL SR. JEPPERD Y EL SR. JIMMY VAN A ESTAR BIEN. YA LO VERÁS. NADIE PUEDE HERIRLOS.
¡IREMOS AL SUR Y LUEGO ELLOS NOS ENCON-TRARÁN!
BIEN, CHICOS. DE PRISA, SUBAN A LA--
OH, MIERDA.
¡JEPPERD, ALGUIEN VIENE! ¡UNA CAMIONETA VIENE POR EL CAMINO DE SERVICIO!
¡¿QUÉ?!
¡HIJO DE PUTA! ¡DEBEN HABERSE DIVIDIDO Y MANDARON OTRA CAMIONETA A CORTAR EL CAMINO DE SERVICIO! ¡ESTÁN ADELANTE DE USTEDES!

¡JEPPERD, YA CASI ESTÁN AQUÍ!

¡N-NO PUEDO HACER ESTO, JEPPERD! ¡POR FAVOR!

POK

PING

BLAM

¡¿--JEPPERD?!

¡JEPPERD! ¿ESTÁS AHÍ? ¿¿QUÉ CARAJO VAMOS A HACER?!

¡JODER!

¡JEP... VAN A CAPTURAR A LOS CHICOS!

¡NO HAY MANERA! ¡HAY DEMASIADOS DE ELLOS AHÍ ABAJO!

YO PUEDO MANTENERLOS OCUPADOS. PUEDO GANAR ALGO DE TIEMPO PARA QUE TE ESCAPES POR ATRÁS. SI PUEDES LLEGAR A LA CAMIONETA DE SINGH...

¡ELLOS TE ACABARÁN!

AMBOS SABÍAMOS QUE NO SALDRÍAMOS VIVOS DE ESTA, TOMMY.

Y ESOS CHICOS TE NECESITAN. ASÍ QUE DEJA DE DISCUTIR Y HAZLO, ANTES DE QUE PIERDA LOS NERVIOS.

CHAK

¡BECKY! ¡REGRESA A LOS CHICOS AL LABORATORIO! ¡ESCÓNDANSE LO MEJOR QUE PUEDAN!

VOY PARA ALLÁ...

KSHHT-- ¿ME OYES?

¡VOY POR USTEDES!

MUY BIEN, GRANDULÓN. HAZ LO TUYO, YO TENGO UNA PELEA QUE LUCHAR.

NO PUEDO PEDIRTE QUE HAGAS ESTO POR MÍ...

NO LO HAGO POR TI, JEP... ES POR *ELLOS.*

¡VETE AHORA!

PADRE NUESTRO QUE ESTÁS EN LOS CIELOS, SANTIFICADO SEA...

...TU NOMBRE, VENGA A NOS TU REINO, HÁGASE TU VOLUNTAD ASÍ EN LA TIERRA COMO EN EL CIELO...

...DANOS HOY NUESTRO PAN DE CADA DÍA. PERDONA NUESTRAS OFENSAS COMO TAMBIÉN NOSOTROS PERDONAMOS A LOS QUE NOS OFENDEN...

...NO NOS DEJES CAER EN LA TENTACIÓN, Y LÍBRANOS DEL MAL...

...AMÉN.

¡MUY BIEN, VAMOS A PELEAR MALDITOS ESTÚPIDOS HIJOS DE PUTA!

¡KA-BLAM!

¡CABRONES DESGRACIADOS!

¡BLAM!

¡AH, JODER!

¡BLAM!

AHORA SÍ ME HICIERON MOLESTAR, MALDITOS PERROS SIN MADRE.

¡WIP

¡THUNK!

¡BLAM!

¡--UNGH!

¡BLAM!

¡BLAM! ¡BLAM!

¡BLAM! ¡BLAM! ¡BLAM! ¡BLAM! ¡BLAM!

¡BLAM! ¡BLAM! ¡BLAM!

¡¿SINGH?! ¿QUÉ CARAJO?

YO-- POR FAVOR, ¡LLÉVAME CONTIGO!

¡TENGO LAS LLAVES! ¡LLÉVAME O LAS TIRARÉ!

P-POR FAVOR, JEPPERD.

¿YA NO ESTÁS LISTO PARA SER UN MÁRTIR? CREÍA QUE ÉSTE ERA "TU DESTINO".

¡JESUCRISTO! CÁLLATE Y SUBE, IDIOTA.

YO-- TAL VEZ FUI UN POCO APRESURA-DO--

¿BECKY? ¿ESTÁS AHÍ?

¿BECKY? ¿GUS?

SOLO AGUAN-TEN...

...VOY EN CAMINO.

CRUNCH-- CRUNCH

¡--KSST! ¿GUS?

¿BECKY?

HOLA, JEPPERD... DEMASIADO TARDE.

TENGO A TODOS TUS AMIGUITOS... NOS VEREMOS PRONTO.

SIGUE: EL FINAL.

SWEET TOOTH™

VERTIGO

JEFF LEMIRE
GINFIZZ

PRIX

HOW TO ARSENIO LUPIN

OUTSIDERS

39 Ene '13
sugerido para
lectores adultos
vertigocomics.com

TODO TERMINA.

¿QUÉ VES, SINGH? ¿QUÉ ES LO QUE ESTÁ PASANDO ALLÁ ADENTRO?

NO IMPORTA LO QUE HAGAMOS, NO IMPORTA SI SOMOS BUENOS. AL FINAL, TODOS MORIMOS.

ES DIFÍCIL ENFOCAR...

¡HAZLO, MALDITA SEA!

¡OH!

¿QUÉ? ¡¿QUÉ PASA?!

NO HAY NADIE QUE PUEDA SALVARNOS. NADIE QUE PUEDA PROTEGERNOS.

ABBOT, ÉL-- TIENE A GUS.

TODO TERMINA.

Y TODOS LOS QUE AMAMOS TAMBIÉN SE MUEREN. COMO LA SRTA. LUCY, Y JOHNNY... COMO MI PAPI.

CREO QUE ÉL PENSABA QUE SI ME ESCONDÍA EN LO PROFUNDO DEL BOSQUE, TAL VEZ ESTARÍA A SALVO. QUE QUIZÁS VIVIRÍA PARA SIEMPRE. PERO AHORA SÉ QUE ESO NO ES VERDAD.

YO VOY A MORIR TAMBIÉN. ES JUSTO COMO SON LAS COSAS.

PENSAR EN ESO ME HACE SENTIRME TRISTE Y ASUSTADO.

TODO TERMINA...

JUEGO SALVAJE

PARTE 4 de 4

HISTORIA Y ARTE POR JEFF LEMIRE COLORES POR JOSÉ VILLARUBIA
RÓTULOS POR CARLOS M. MANGUAL PORTADA POR LEMIRE Y VILLARUBIA
EDITOR ASISTENTE GREGORY LOCKARD EDITOR MARK DOYLE
CREADO POR JEFF LEMIRE

¡DÉJALO IR, ABBOT! ESTO ES ENTRE ***TÚ*** Y ***YO,*** Y LO SABES.

BIEN, AQUÍ ESTOY.

ESTÁS EQUIVOCADO, JEPPERD. ESTO ***ES*** ACERCA DE ELLOS. ESTO ES ACERCA DE ENCONTRAR UNA CURA, ASÍ TENGA QUE ARRANCÁRSELA A ELLOS. Y MI TRABAJO NO ESTÁ HECHO TODAVÍA.

N-NO HAY UNA ***CURA,*** ABBOT. ELLOS VINIERON DE AHÍ... EL ***LABORATORIO.*** ESTÁ AHÍ DENTRO, VELO POR TÍ MISMO. NO HAY RESPUESTAS, AL MENOS NO LAS QUE BUSCAS.

¡¿NO VES LO QUE ESOS CHICOS SON REALMENTE?! NO SON ABOMINACIONES... ¡SON DIOSES!

ELLOS ***VIVIERON POR SÍ MISMOS.*** PERO NO PODRÁN PROSPERAR HASTA QUE ***NOS*** HAYAMOS IDO.

ESTAMOS ***TAN*** EQUIVOCADOS. LAS COSAS QUE HICIMOS -- LAS COSAS QUE HICE...

PERO NO ES DEMASIADO TARDE. PODEMOS HACER LO CORRECTO. PODEMOS DEJARLOS VIVIR.

¡CÁLLATE, MALDITO VIEJO INÚTIL!

NO QUIERO SEGUIR OYENDO TUS PENDEJADAS.

¡ELLOS SON UNAS PEQUEÑAS ABOMINACIONES DEL ENIGMA DE LA ENFERMEDAD! Y ÉSTE... ES UNO DE LOS PEORES.

TAL VEZ LA ***ÚNICA CURA*** ES MATARLOS A TODOS... COMENZANDO CON ÉL.

CHK

¡APARTA LA MALDITA ARMA DE ÉL! ¡AHORA!

¡TE JURO POR DIOS QUE TE VOY A MATAR!

AH... ESE ES EL JEPPERD QUE CONOCÍA Y ME GUSTABA. CREÍ QUE TE HABÍAS ABLANDADO.

BUENO... TE PROPONGO UN PEQUEÑO TRATO.

UN CAMBIO. TE ENTREGAS, Y YO LIBERO A UNA DE ESTAS COSAS.

¿A TU AMADO GUS...

...O A TU ***HIJO*** PERDIDO HACE TANTO TIEMPO?

N-NO...

SORPRESA. ME HICE CARGO DE MANTENERLO CON VIDA DESPUÉS DE QUE ESCAPASTE DEL CAMPO MILITAR. DE VERDAD LO HE CUIDADO MUY BIEN. SÓLO ESPERANDO POR UNA OPORTUNIDAD COMO ÉSTA PARA REUNIRLO CON SU QUERIDO VIEJO...

POR SUPUESTO, TUVE QUE EXPLICARLE QUE SU PADRE LO ABANDONÓ. QUE AMABA A OTRO MÁS QUE A ÉL. QUE LO ABANDONÓ TAL COMO ABANDONÓ A SU MAMI ANTES DE ARRANCARLO DE LOS BRAZOS DE ELLA.

ENTONCES... ¿CUÁL SERÁ, JEPPERD?

¿A CUÁL QUIERES MÁS?

¡THUMP!

¡SKRITCH-- SKRITCH!

UH... ¿JEFE?

¿QUÉ CARAJO ES ESO?

¡ARRGH!

¡¡¡ROOAAARRR!!!

¡GUS!

¡GAAHHH!

¡ALÉJATE DE ESOS PERROS!

¡SUEL-TA!

¡GUS, HUYE!

GRRRRRRRR

¡NO!

¡MALDICIÓN!

¡BLAM!

¡¡ABBOT!!

¡NO!

¡GRRRAAARRR!

¡ARF!
¡ARF!

¡JODER!

¡FUE-
RA!

SNAP

¡GRRARRR!

¡SR.
JEPPERD!

¡¡ARRGH!

WHUMP

GRRR...

¡SCHLUNK!

¡GAAAHH!

SNAP

ES--ESTÁ BIEN. YA TE TENGO.

GRRRRR

--pant-pant--

--VENGAN ENTONCES, BASTARDOS...

¡GRRARRR!

¡¡JEPPERD!!

¡¡BLAM!!

¡JEPPERD!

¿JEPPERD?

SOLO ESPERA... ESTOY BIEN...

AH, MIERDA...

¡ESTÁS ***MUY MAL*** HERIDO!

UNGH-- VOY A ESTAR BIEN. VOY A BUSCAR A BUDDY.

JEPPERD, ESO SE VE MAL, HOMBRE.

¡NO ESTÁS EN CONDICIONES DE IR A NINGÚN LADO!

SÍ, NECESITAS DESCANSAR. ¡DEJA QUE EL DOCTOR TE CURE!

CHICO, ÉSE QUE ESTÁ AHÍ ES MI HIJO. LO ABANDONÉ UNA VEZ Y NO VOY A VOLVER A HACERLO.

¡NO! ¡NO TE DEJARÉ IR!

SWEET TOOTH-- GUS... ESCUCHA...

VOY A IR BUSCARLO. PERO SI NO VUELVO PRONTO, TIENEN QUE SALIR DE AQUÍ. VÁYANSE TAN LEJOS COMO PUEDAN. ENCUENTREN UN LUGAR SEGURO.

¡NO! ¡NO ME VOY A IR SIN TI!

GUS, POR FAVOR. TENGO QUE HACER ESTO. PERO TAMBIÉN TENGO QUE SABER QUE SI FALLO, TÚ VAS A ESTAR BIEN.

TIENES QUE PROMETERME, DE CORAZÓN, QUE SE IRÁN.

LO... LO PROMETO.

BUEN CHICO.

¡VÁYANSE AHORA! ¡TAN LEJOS DE AQUÍ COMO PUEDAN!


¡MIERDA!

ARRGHH

¡SNAP!

¡JEPPERD!

NO MÁS JUEGOS, JEPPERD. DIME... ¿QUÉ ES ESTE LUGAR?

¿NNNGG? JÓDE... TE...

¿QUÉ ES ESTE MALDITO LUGAR?

WHAP

AH-AH, NO TE VAS A DESMAYAR TODAVÍA. ¿ME OYES, MALDITO SIMIO?

¿QUÉ ENCONTRÓ SINGH? ¿¿DE DÓNDE VINO EL CHICO?! ¿Y LA PLAGA?

JÓDE... TE...

¡DÍME-LO!

CRACK

¡¡ARRRGH!!

¿YA TIENES SUFICIENTE?

VE--VETE... A... LA...

¡MIER-DA!

--UNGH-- TODAVÍA QUEDA ALGO DE PELEA EN TI, ¿EH? BUENO...

¿JODER-ME?

NO JEPPERD, ¡JÓDETE TÚ!

¡PA!

UNGH... BUDDY... ¡HUYE!

¿QUE HUYA? ¿DE VERDAD CREES QUE ÉSTE PEQUEÑO IDIOTA TE ENTIENDE? ERES TAL COMO ELLOS... UN ANIMAL ESTÚPIDO.

ES EL ***FIN***, JEPPERD. ES HORA DE ACABAR CONTIGO.

MÍRATE. ¿POR QUE NO SÓLO TE MUERES, MALDITA SEA?

...JÓDETE, ABBOT.

JESÚS.

¿POR QUÉ, JEPPERD? ¿POR QUÉ SIGUES VINIENDO, COMO UNA MALDITA CUCARACHA?

¿EH? ¿POR QUÉ NO TE MUERES? ¡¿POR QUÉ NO SÓLO TE RINDES?!

PORQUE...

...LOS AMO.

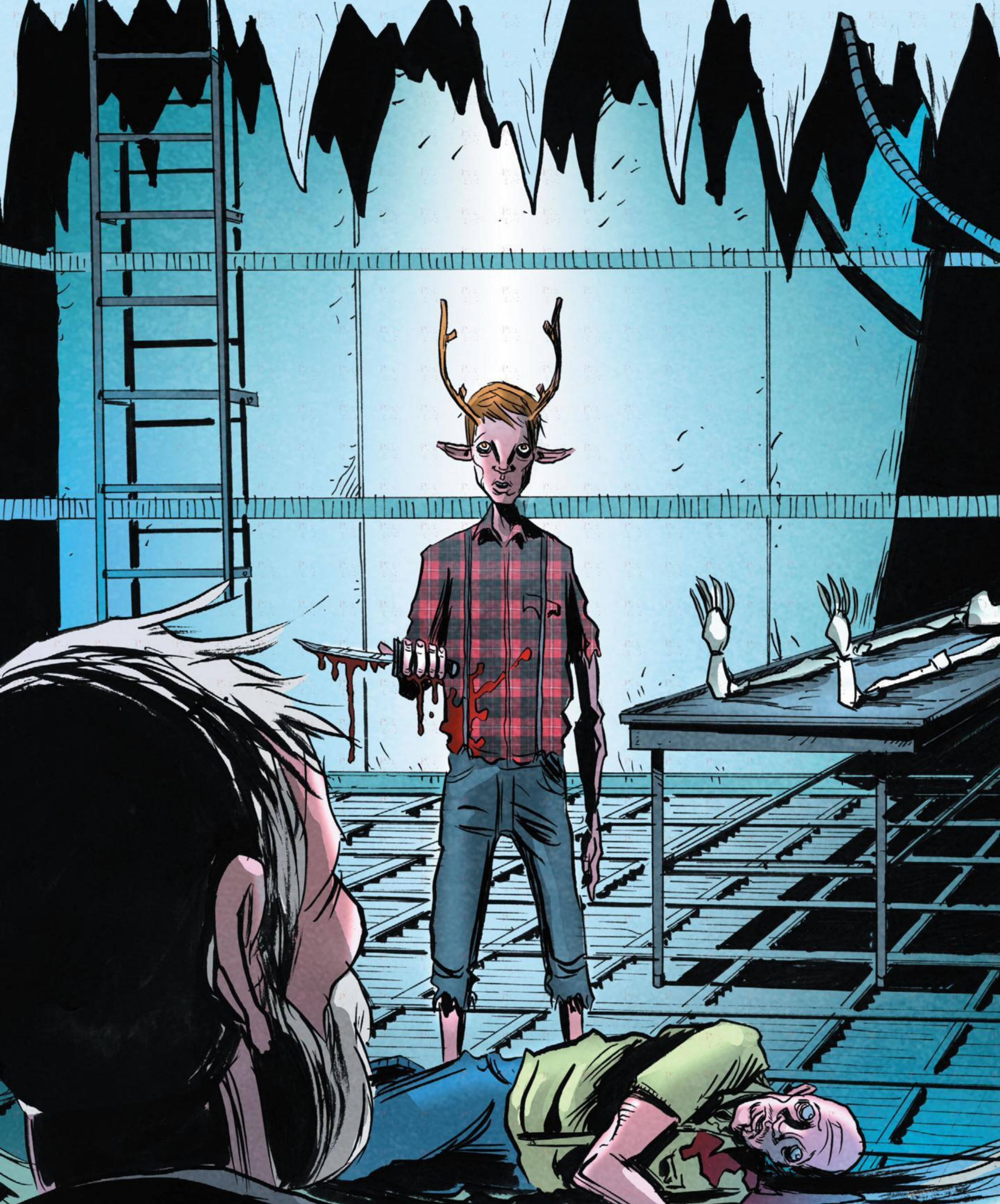
...

PATÉTICO.

CLICK

ŻKKT--?

--gurrggle--



AGUANTA SR. JEPPERD-- ¡VOY A BUSCAR AL DOCTOR SINGH!

NO... NO, QUÉDATE, SWEET TOOTH.

SÓLO QUÉDATE.

TODO VA A ESTAR BIEN. LO PRO-METO.

NO, CHICO... ESTOY TAN CANSADO. SÓLO QUIERO DESCANSAR. YA ESTÁS A SALVO.

¡NO! ¡VAS A ESTAR BIEN! ¡NADA PUEDE HACERTE DAÑO!

CHICO, ESCUCHA--

¡NO!

GUS, POR FAVOR... ESCÚCHAME...

PROMÉTEME...

PROMÉTEME QUE VAS A CUIDAR A MI NIÑO...

LO... LO HARÉ. LO PROMETO.

ERES UN BUEN CHICO, GUS.

UN BUEN CHICO...

¿SR. JEPPERD?

¡¿SR. JEPPERD?!

¡CONCLUIRÁ!

VERTIGO

JEFF LEMIRE'S

SWEET TOOTH™

GINFIZZ

NÚMERO FINAL

40 Feb '13
sugerido para
lectores adultos
vertigocomics.com

PRIX

HOMÉRO ARSENIO LUPIN

OUTSIDERS

SWEET TOOTH™

JEFF LEMIRE
GINFIZZ

VERTIGO

NÚMERO FINAL

TRUMAN

40 Feb '13
sugerido para
lectores adultos
vertigocomics.com

ESTA ES UNA HISTORIA...

ESTA ES UNA HISTORIA DE UN PEQUEÑO CON CUERNOS QUE VIVÍA SOLO EN LOS BOSQUES.

UNA HISTORIA DE LOS ***HOMBRES MALOS*** A LOS QUE ÉL TEMÍA, Y QUE LO CAZABAN.

Y POR UN TIEMPO, EL PEQUEÑO CON CUERNOS CREYÓ QUE IBA A SER CAPTURADO. CREYÓ QUE ESTABA SOLO EN UN MUNDO DE MUERTE Y MALDAD.

Y CREYÓ QUE ESA MALDAD -- QUE ESOS HOMBRES MALOS -- SE LO COMERÍAN.

¡LEVÁN-TATE!

PERO EL CHICO ***NO*** ESTABA SOLO...

SWEET TOOTH

HOME SWEET HOME

E-ESTOY ASUSTADO, TOMMY.

¡CORRE!

AHORA HABÍAN *DOS*. Y ESTA HISTORIA APENAS ESTÁ *COMENZANDO...*

ESCRITO Y DIBUJADO POR JEFF LEMIRE
COLORES POR JOSÉ VILLARUBIA Y JEFF LEMIRE
RÓTULOS POR CARLOS M. MANGUAL
PORTADA POR LEMIRE Y VILLARUBIA
PORTADA VARIANTE POR TIMOTHY TRUMAN
EDITOR ASISTENTE GREGORY LOCKARD
EDITOR MARK DOYLE
SWEET TOOTH CREADO POR JEFF LEMIRE

ENTRARON AHÍ.

PODRÍA SER UNA TRAMPA, SON UNOS JODIDOS ESCURRIDIZOS.

¡POR AQUÍ!

SÓLO SON UN PAR DE CHICOS. NO HAY TRAMPA.

MIERDA, VIEJO... NO ME GUSTA ESTO. ESTAMOS DEMASIADO CERCA DEL *ZOOLÓGICO* POR AQUÍ.

EL ZOOLÓGICO ESTÁ AL MENOS A UN DÍA AL NORTE. ASÍ QUE DEJA DE REFUNFUÑAR Y MANTENTE ALERTA.

MIERDA, NO TIENES QUE SER ASÍ, YO SÓLO DECÍA.

QUIZÁS SI PARARAS DE HABLAR NOS HUBIÉRAMOS QUEDADO EN EL CAMPAMENTO CON LOS OTROS, EN LUGAR DE ENVIARNOS AQUÍ A CAZAR A LOS MALDITOS HÍBRIDOS--

¡AHH!

THUNK

¡JESÚS!

¡ESE PEQUEÑO HIJO DE PUTA!

¡LE VOY A ARRANCAR EL PELLEJO!

ESTAMOS MUY VIEJOS PARA ESTA MIERDA.

¡AHÍ!

¡PODEMOS VERLOS, PEQUEÑOS FENÓMENOS! NO TIENE SENTIDO QUE SE ESCONDAN. SALGAN Y HAREMOS ESTO RÁPIDO.

¡TE ENSEÑARÉ A NO JODER CONMIGO!

¡TOMMY!

¡DÉJALO IR!

¡CÁLLATE, REPUGNANTE MIERDECITA!

¡TE MATARÉ!

PFFT. ¿ASÍ QUE ERES DE LOS VALIENTES?

¡--UCK!

¡OH, DIOS!

¿DIOS?

LOS DIOSES DEJARON DE ESCUCHAR A LOS DE ***TU ESPECIE*** HACE MUCHO TIEMPO.

¡PAPÁ!

Joe Linsner 2012.

RETROCEDE, HOMBRE -- ¡O TE JURO QUE LO MATARÉ!

¿P-PAPI?

NO TENGAS MIEDO, RICHARD. ESE HOMBRE NO TE HARÁ DAÑO.

¡RETROCEDE! ¡MATARÉ AL CHICO AHORA!

NO... NO LO HARÁS.

THUNK

TRANQUI-LO, RICHIE.

TE HE SALVADO.

¡TIO BOBBY!

CREO QUE LES HE DICHO QUE NO ABANDONEN EL CAMPAMENTO.

LO SIENTO, PAPÁ, FUE MI CULPA. SÓLO QUERÍA DAR UNA VUELTA.

TOMMY, LO SABES MUY BIEN. TODAVÍA HAY MUCHOS HOMBRES EN ESTOS VIEJOS BOSQUES. ES PELIGROSO.

NECESITO QUE SEAS MÁS LISTO CON ESO. QUE CUIDES A TU HERMANO.

LO SÉ. LO SIENTO, PAPÁ.

BIEN. VOLVAMOS AL CAMPAMENTO. YA VA A OSCURECER, Y TENEMOS UN LARGO DÍA POR DELANTE MAÑANA.

BIEN. BOBBY ESTOY HAM-BRIENTO.

¡Y YO!

¿QUÉ HACEMOS CON ELLOS, GUS?

DÉJALOS AHÍ... COMO UNA ***ADVERTENCIA.***

¡ME MUERO DE HAMBRE!

SMACK

¡TODAVÍA NO!

PRIMERO A REZAR.

TU HERMANO TIENE RAZÓN, RICHARD. TENEMOS QUE DAR NUESTRAS OFRENDAS.

LOS DIOSES NOS HAN REGALADO ESTE CONEJO... ESTE ANIMAL... QUE ES ***UNO DE NOSOTROS...*** PARA ALIMENTARNOS, Y DEBEMOS ESTAR AGRADECIDOS POR ESO. Y ***NUNCA*** DEBEMOS ***OLVIDARLO...***

EN UN TIEMPO, LOS DIOSES VIVIERON EN ARMONÍA CON EL HOMBRE. PERO EL HOMBRE OLVIDÓ SUS ROSTROS, Y SE VOLVIERON AL PECADO Y LA MUERTE. Y CUANDO SU MUNDO SE DESMORONÓ ALREDEDOR DE ELLOS, TRATARON DE TOCAR A LOS DIOSES DE NUEVO... TRATARON DE VOLVER A CREARLOS CON LA CIENCIA. PERO ESO ESTABA PROHIBIDO.

Y LOS DIOSES MANDARON UNA PLAGA. SU ALIENTO EN EL VIENTO. EL TIEMPO DE LOS HOMBRES SE HABÍA ACABADO. TUVIERON SU OPORTUNIDAD DE VIVIR EN ARMONÍA CON LA TIERRA Y FRACASARON.

ENTONCES NACIMOS NOSOTROS. LOS HÍBRIDOS. SOMOS UNO CON LA TIERRA. UNO CON LOS ANIMALES QUE LA RECORREN. PERO TAMBIÉN LLEVAMOS UN LEGADO DE LA HUMANIDAD EN NUESTRA SANGRE Y NUESTROS HUESOS, ASÍ QUE NO DEBEMOS OLVIDAR QUE NO SOMOS MEJOR QUE ELLOS.

TAMBIÉN PODEMOS CAER. TAMBIÉN PODEMOS FALLAR. NUNCA DEBEMOS OLVIDAR EL ROSTRO DE LOS DIOSES COMO EL HOMBRE LO HIZO.

...POR SUS ROSTROS Y NUESTROS ROSTROS. Y PORQUE DEJAMOS DE ESCONDERNOS PARA NO SER ALIMENTO DE LOS LOBOS. UNA OFRENDA DE VUELTA A LA TIERRA QUE NOS SUSTENTA.

AMEN.

¡AHORA A COMER!

CHOMP

¡CUÉNTANOS UNA HISTORIA, PAPI!

USTEDES Y SUS HISTORIAS.

...NO ÉSTA NOCHE. YA ES MUY TARDE.

¡AW, VAMOS PAPÁ!

¡SÍ! ¡VAMOS! ¡CUÉNTANOS DEL ***HOMBRE GRANDE*** OTRA VEZ!

¡EL GRANDULÓN!

¡EL GRANDULÓN!

NO...

...NO ESA HISTORIA. NO ÉSTA NOCHE.

QUÉ HAY DE UNA DIFERENTE ESTA VEZ...

"¿Y SI LES CUENTO DE CÓMO FUNDAMOS NUESTRO *HOGAR?*

"FUE EN LOS PRIMEROS DÍAS DE LOS HÍBRIDOS. JUSTO *DESPUÉS* DE QUE EL HOMBRE GRANDE DIERA SU VIDA POR NOSOTROS...

"PERO COMO LO HE DICHO, ESTA HISTORIA NO ES ACERCA DE ÉL, ES ACERCA DE MÍ, SU MAMI, EL TÍO BOBBY, Y EL RESTO DE NOSOTROS, CUANDO APENAS ÉRAMOS UNOS CHIQUILLOS COMO USTEDES".

"DESPUÉS DE QUE DESCUBRIMOS EL LUGAR DE ***NACIMIENTO DE LOS HÍBRIDOS,*** Y TUVIMOS QUE PELEAR LO QUE ESPERÁBAMOS QUE FUERA LA ÚLTIMA PELEA CONTRA EL HOMBRE, NOS DECIDIMOS A ENCONTRAR UN NUEVO HOGAR. UN LUGAR SEGURO DONDE PODRÍAMOS FINALMENTE ***DEJAR DE HUIR.***

"EN ESOS PRIMEROS DÍAS, TODAVÍA USÁBAMOS ALGUNAS DE LAS ÚLTIMAS MÁQUINAS DEL HOMBRE. VIAJAMOS EN SUS CAMIONETAS LEJOS DE ALASKA. LEJOS DEL ***FRÍO.***

"Y COMO SABEMOS, NO PASÓ MUCHO HASTA QUE LAS MÁQUINAS DEL HOMBRE DEJARON DE FUNCIONAR... SE QUEDARON SIN COMBUSTIBLE. EL MISMO COMBUSTIBLE QUE ESTABA ASFIXANDO AL MUNDO. Y DEJAMOS DE USARLAS TOTALMENTE.

"Y NOS VOLVIMOS A LA TIERRA. Y ELLA NOS ABRAZÓ.

"Y CAMINAMOS Y CAMINAMOS, BUSCANDO NUESTRA DIRECCIÓN. VIVIENDO DE LA TIERRA. TODAVÍA ESTÁBAMOS ASUSTADOS EN ESE ENTONCES.

"VIMOS MUCHO DOLOR. MUCHA MUERTE. PERO PARECÍA QUE EL SACRIFICIO DEL HOMBRE GRANDE HABÍA ***CAMBIADO*** ALGO. PORQUE CUANDO ESTÁBAMOS EN CAMINO, NO VIMOS MÁS HOMBRES MALOS. NADIE NOS BUSCABA. NADIE NOS CAZABA.

"POR PRIMERA VEZ, NOS SENTÍAMOS ***LIBRES.***"

CREO QUE YA ESTÁ BIEN POR ESTA NOCHE.

LA CAMINATA ES LARGA MAÑANA, Y DEBEMOS SALIR TEMPRANO.

¡AW. VAMOS!

¡CUÉNTANOS MÁS! ¡CUÉNTANOS CUANDO MAMI Y TÚ SE ENAMORARON!

QUIZÁS MAÑANA. ES HORA DE IR A DORMIR. DÍGANLE BUENAS NOCHES AL TÍO BOBBY.

¡'NAS NOCHES TÍO BOBBY!

¡'NAS NOCHES TÍO BOBBY!

BUENAS NOCHES, MIS AMORES. QUE TENGO DULCES SUEÑOS.

ESOS DOS DE HOY FORMABAN PARTE DE UN GRUPO MÁS GRANDE. TENÍAN ARMAS Y SUMINISTROS.

BOBBY VOY A VIGILAR PRIMERO. GUS NO ESTOY PREOCUPADO.

GUSSY...

¿TÚ NO LE HE HABLADO A LOS CHICOS DE BECKY?

NO...

"NO NECESITAN SABER QUE HUBO ALGUIEN MÁS *ANTES* QUE SU MADRE."

NO TIENEN QUE SABERLO, SUPONGO.

"PERO SOY VERGONZADO DE QUE NADIE LA RECUERDE. ELLA ERA MUY BUENA."

LO ERA.

PERO SU MADRE ES *LA ÚNICA.*

BUENAS NOCHES, BOBBY. ME DESPIERTAS PARA VIGILAR.

BUENAS NOCHES, GUS. QUE DUERMO BIEN.

¿FALTA MUCHO, PAPÁ? YA ESTOY CANSADO.

NO MUCHO. ESTOS CHICOS NO SABEN LO QUE ES ESTAR ***CANSADO***, ¿VERDAD BOBBY?

NO. NOSOTROS ESTOY REALMENTE CANSADOS LA PRIMERA VEZ QUE VINIMOS A CASA.

"SEGURO QUE SÍ.

"EL CAMINO A CASA DESDE ALASKA FUE SEGURO PERO LARGO. ***MUY LARGO.***

"HABÍAN DÍAS QUE CREÍA QUE MORIRÍAMOS DE CANSANCIO. Y ESTABA ASUSTADO PORQUE SABÍA QUE TODOS ESTABAN CONTANDO CONMIGO...

"CONTANDO CONMIGO PARA LLEVARLOS A CASA. Y TENÍA MIEDO DE QUE HUBIERA OLVIDADO EL CAMINO, DE QUE NO PUDIERA ENCONTRARLO.

"PERO NO LO HABÍA OLVIDADO. TAN PRONTO COMO LLEGAMOS A ESOS BOSQUES PROFUNDOS, PUDE RECORDAR TODO."

N BRASKA S ATE
WILDER ESS
SANCTUARY

"CONOCÍA A ESOS VIEJOS ÁRBOLES COMO A MIS PROPIOS CUERNOS.

"ALLÍ FUE DONDE RICHARD FAUNIN, EL HOMBRE QUE CONOCÍ COMO MI PADRE, ME CRIÓ LEJOS DE LA MALDAD DE LOS HOMBRES.

"ALLÍ FUE DONDE CONOCÍ AL HOMBRE GRANDE, Y *ALLÍ* FUE A DONDE LOS LLEVÉ... A CASA."

EN ESE ENTONCES SOLO ERA UNA VIEJA CABAÑA. INCLUSO, HABÍA SIDO QUEMADA POR LOS HOMBRES MALOS.

ERA DIFÍCIL IMAGINAR EN LO QUE SE CONVERTIRÍA...


Jeff Lemire
2012.

¡MIS NIÑOS ESTÁN EN CASA!

¡MAMI!

¡MAMÁ! UNOS HOMBRES NOS PERSIGUIERON, PERO PAPI Y EL TÍO BOBBY LES DIERON DURO.

¿AH, SÍ?

TÍO BOBBY, ¿POR QUÉ NO LLEVAS A LOS NIÑOS A QUE COMAN ALGO Y SE BAÑEN? HICE PAN DE CEREALES Y ESTOFADO.

NECESITO HABLAR CON SU PAPÁ UN MINUTO.

PENSÉ QUE HABÍAS DICHO QUE ERA SEGURO ALLÁ.

CREÍA QUE LO ERA.

NO HABÍA VISTO CARROÑEROS TAN AL NORTE EN MUCHO TIEMPO.

ES LA ÚLTIMA GENERACIÓN DE ELLOS, YA ESTÁN MUY VIEJOS AHORA. ESTÁN ASUSTADOS Y DESESPERADOS. SABEN QUE SE LES ACABA EL TIEMPO.

ME PREOCUPA QUE ROMPAN LA TREGUA... TENDRÉ QUE HACER ALGO.

¿ESTAREMOS LISTOS SI LO HACEN?

POR SUPUESTO. SABÍAMOS QUE ESE DÍA PODÍA VENIR.

NO TE PREOCUPES. NO DEJARÉ QUE LES PASE NADA A TI Y A LOS NIÑOS. SABES ESO.

LO SÉ.

ESTA ES UNA HISTORIA.

ESTA ES LA HISTORIA DE UN CHICO CON CUERNOS QUE SE CONVIRTIÓ EN HOMBRE.

Y ESTA ES LA HISTORIA DE LA MUJER QUE LO AMÓ.

PERO NO ES SÓLO *SU* HISTORIA...

EL CHIQUILLO CON CUERNOS DEJÓ DE ESTAR SOLO HACE LARGO TIEMPO, Y AHORA ÉSTA ES LA HISTORIA DE UNA COMUNIDAD, ***UNA FAMILIA.***

PERO SU ALDEA NO FLORECIÓ DE LA NOCHE A LA MAÑANA. HUBIERON MUCHAS BATALLAS. MUCHAS PÉRDIDAS Y MUCHO APRENDIZAJE. Y NO PUDIERON HABERLO HECHO ELLOS SOLOS.

ASÍ QUE TAMBIÉN ES LA HISTORIA DEL HOMBRE DE ***CIENCIA*** QUE CREYÓ QUE ÉL ERA UN ***PROFETA.***

DE MUCHAS MANERAS, EL DOCTOR SIEMPRE HABÍA SIDO UN ALMA PERDIDA. PERO NUNCA COMO EN ESOS PRIMEROS DÍAS DESPUÉS DE QUE LLEGARON A LOS BOSQUES PROFUNDOS.

PASABA MUCHO TIEMPO Y DEDICABA MUCHOS ESFUERZOS INTENTANDO RESOLVER EL ENIGMA IRRESOLUBLE DE LA PLAGA HÍBRIDA EN LA QUE SE SENTÍA PERDIDO.

PERO UN TIEMPO DESPUÉS, SE DIO CUENTA DE QUE TODAVÍA TENÍA UNA MISIÓN.

ÉL SABÍA COSAS... MEDICINAS Y COSTUMBRES DE LOS HOMBRES QUE SERÍAN NECESARIAS PARA QUE LOS HÍBRIDOS PUDIERAN PROSPERAR.

Y ASÍ FUE COMO EL HOMBRE QUE CAZABA Y DISECCIONABA HÍBRIDOS CON LA ESPERANZA DE SALVAR A LA HUMANIDAD, ***FINALMENTE*** APRENDIÓ LA VERDAD.

ASÍ FUE COMO SE DIO CUENTA DE LO QUE ***REALMENTE*** SIEMPRE ESTUVO DESTINADO A SER... NO UN CIENTÍFICO... NI UN SALVADOR. PERO SÍ UN ***PROFESOR.***

ASÍ QUE ÉSTA TAMBIÉN ES LA HISTORIA DE CÓMO EL HOMBRE QUE ***MÁS TEMÍA*** MORIR POR LA PLAGA, TERMINÓ VIVIENDO UNA VIDA MÁS LARGA Y MÁS FELÍZ QUE EL RESTO DE TODOS LOS DEMÁS HOMBRES.

Y TAMBIÉN ES UNA HISTORIA DE MIEDO. PORQUE AUNQUE HABÍAN PROGRESADO MUCHO, LOS HÍBRIDOS ESTABAN ATEMORIZADOS DE QUE TODAVÍA PUDIERAN PERDERLO TODO.

-- NECESITAMOS SER PACIENTES. ES SOLO CUESTIÓN DE TIEMPO HASTA QUE EL ÚLTIMO DE ELLOS MUERA.

SABÍAMOS QUE ESTO PODÍA SUCEDER. SABÍAMOS QUE ELLOS SE PONDRÍAN MÁS Y MÁS DESESPERADOS A MEDIDA QUE ENVEJE-CIERAN Y SU CONDICIÓN EMPEORARA.

NO ENTIENDO CÓMO PUEDES DECIRNOS QUE NO ***HAGAMOS NADA,*** GUS, CUANDO TUS ***PROPIOS HIJOS*** FUERON ATACADOS NI A DOS DÍAS DE AQUÍ.

PORQUE ELLOS ESTÁN MÁS ASUSTADOS DE ***NOSOTROS,*** QUE NOSOTROS DE ***ELLOS.*** SOMOS, FUERTES, JÓVENES, ORGANIZADOS. LOS HUMANOS SON DÉBILES Y ESTÁN DIS-PERSOS Y MURIENDO. SERÍAN MUY TONTOS AL VENIR AQUÍ.

NOSOTROS SEREMOS LOS TONTOS SI SÓLO NOS SENTAMOS A ESCUCHAR ESTO MÁS TIEMPO.

ESTA TAMBIÉN ES LA HISTORIA DE UN CHICO QUE CRECIÓ EN CAUTIVERIO. UN CHICO QUE NUNCA CONOCIÓ A SU PADRE. UN CHICO QUE SÓLO CONOCIÓ EL DOLOR.

ESTE CHICO CRECIÓ MUDO, PERO PRONTO APRENDIÓ A HABLAR. Y CUANDO LO HIZO, LAS PALABRAS QUE EMERGIERON ESTABAN LLENAS DE MIEDO Y RENCOR.

LOS HUMANOS YA VIENEN, HERMANOS Y HERMANAS. SI LOS DEJAMOS, QUEMARÁN ESTE LUGAR HASTA SUS CIMIENTOS, Y MASACRARÁN A NUESTROS NIÑOS MIENTRAS DUERMEN.

TENEMOS QUE ***ATACAR.*** TENEMOS QUE ARRASARLOS ANTES DE QUE ELLOS LO HAGAN CON NOSOTROS.

BUDDY.

EL CONCEJO HUBIERA ESTADO ENCANTADO DE OIR TUS ARGUMENTOS SI TAN SÓLO HUBIERAS LLEGADO A LA HORA.

PERO SIEMPRE TE GUSTÓ HACER UNA ENTRADA DRAMÁTICA, ¿NO?

MIS HOMBRES Y YO LLEGAMOS TARDE PORQUE TÚ NO NOS GUSTAS, GUS. DE HECHO, ESTÁBAMOS AFUERA VIGILANDO, NO TENIENDO REUNIONES SECRETAS.

Y YA NO NECESITO SENTARME Y DEBATIRLO CONTIGO MÁS. TENEMOS ***PRUEBAS*** DE QUE TENGO RAZÓN.

UN GRAN GRUPO DE HOMBRES YA ***SE DIRIGE*** HACIA ACÁ. TENEMOS QUE ESTAR PREPARADOS.

TÚ NO SABES SI VIENEN A ATACARNOS. PODRÍAN PASAR EN BUSCA DE REFUGIO O PROVISIONES. YA HEMOS VISTO ANTES A GRUPOS DE HUMANOS COMO ÉSTE MUDÁNDOSE DE LUGAR.

¿ERES UN COBARDE, O SÓLO UN TONTO, GUS? LOS HOMBRES NOS HAN ENSEÑADO UNA Y OTRA VEZ QUE NO BUSCAN SINO ELIMINARNOS A TODOS NOSOTROS.

LA MAYORÍA DE NOSOTROS CRECIMOS EN ***CAUTIVERIO.*** VIMOS LA MALDAD DE LA QUE ***REALMENTE*** SON CAPACES...

NO ***TODOS*** TUVIMOS EL LUJO DE VIVIR OCULTOS Y ***PROTEGIDOS,*** COMO TÚ.

YO TUVE ***MI PARTE*** DE HORRORES TAMBIÉN, BUDDY. NINGUNO DE NOSOTROS CRECIÓ INDEMNE.

ESTO NO TIENE SENTIDO. TODO LO QUE HACES ES HABLAR.

VOY A IR A LA GUERRA AL AMANECER. VAMOS A CAZARLOS ANTES DE QUE SE ACERQUEN A CINCUENTA MILLAS DE AQUÍ.

TODOS USTEDES SON BIENVENIDOS A UNÍRSENOS, O PERMANECER AQUÍ A ESPERAR LA MUERTE. ES SU ELECCIÓN.

Y ELLOS ELIGIERON. UN BANDO FUE ESCOGIDO PORQUE LA IRA Y EL ODIO DE ESTE CHICO FUERON CONTAGIOSOS.

ESTA ES UNA HISTORIA DE CÓMO EL RENCOR INFECTÓ A LOS HÍBRIDOS COMO UNA VEZ LO HIZO CON LOS HOMBRES.

Y ESTA ES LA HISTORIA DEL ÚLTIMO JADEO DESESPERADO DEL HOMBRE.

ESTA ES UNA HISTORIA DE GUERRA.

LA GUERRA FINAL.

¡MÁTEN-LOS A TODOS!

¡UNGH!

Y COMO TODAS LAS HISTORIAS DE GUERRA, ÉSTA ES ACERCA DE MUERTE Y PÉRDIDA.

WHAM

¡NO!

¡--TE MATARÉ!

FWIP

¡--ACK!

TAMBIÉN ES LA HISTORIA DE HERMANOS.

HERMANOS QUE JURARON PROTEGERSE EL UNO AL OTRO SIN IMPORTAR NADA.

¡GUS!

TENÍAS RAZÓN. NUNCA VAN A DEJAR DE ATACARNOS.

A MENOS QUE LE OFREZCAMOS OTRA ELECCIÓN.

ESTÁN DE-RROTADOS.

ESTÁN HAMBRIENTOS, ENFERMOS Y MURIENDO.

PERO NO *TIENE* QUE SER DE ESA MANERA. YA NO MÁS...

Y ÉSTA ES UNA HISTORIA DE COMPASIÓN.

ESTA ES UNA HISTORIA DE CÓMO LOS HUMANOS DEJARON DE PELEAR Y ACUDIERON A LOS HÍBRIDOS NO COMO ENEMIGOS...

SI NO COMO REFUGIADOS.

ESTA ES LA HISTORIA DE CÓMO LOS HÍBRIDOS ***DEJARON IR*** SU MIEDO Y SU RENCOR.

Y, A PESAR DE HA-BER SIDO CAZADOS Y ODIADOS POR ELLA MISMA...

...TODAVÍA AYUDARON A LA HUMANIDAD EN SU ***PASAJE FINAL*** FUERA DE ESTE MUNDO.

TAMBIÉN ES UNA HISTORIA DE REMEMBRANZAS.

PORQUE ELLOS SABÍAN QUE SI OLVIDABAN LO QUE HABÍAN LOGRADO AQUÍ -- QUE SI OLVIDABAN LOS ***SACRIFICIOS*** QUE HICIERON AQUÍ -- SIGNIFICARÍA QUE REPETIRÁN LOS MISMOS ERRORES DEL HOMBRE.

A PESAR DE SUS DIFERENCIAS -- A PESAR DE SUS ***CICATRICES*** -- TODOS ELLOS SE REUNÍAN UNA VEZ AL AÑO Y LO RECORDABAN.

RECORDABAN A SUS PADRES Y SE RECORDABAN A SÍ MISMOS...

QUE NO ERAN SÓLO EXTRAÑOS UNIDOS POR LA HISTORIA Y EL DESTINO...

...QUE ERAN UNA FAMILIA.

Y ESTA ERA SU HISTORIA.

ESTÁS CALLADO ESTA NOCHE.

ESTOY BIEN. SOLO... PENSABA.

¿PASA ALGO MALO?

NADA. ABSOLUTAMENTE NADA.

PIENSO QUE POR PRIMERA VEZ EN TODA MI VIDA NO HAY UNA BATALLA EN EL HORIZONTE. SIN TENER QUE HUIR A NINGÚN LADO, NI DE NADIE.

HACES QUE PAREZCA ALGO MALO.

NO. ES SÓLO QUE ME SIENTO UN POCO PERDIDO.

¿QUÉ HACEMOS AHORA?

¿AHORA?

AHORA *VIVIMOS.*

ÉL ESTARÍA ORGULLOSO DE TI, GUS.

ESTARÍA ORGULLOSO DE TODOS NOSOTROS.

LO SÉ.

VEN. BAILA CONMIGO.

EN UN MINUTO... SOLO--

SOLO QUIERO MIRAR POR UN RATO.

ESTA ES UNA HISTORIA DE FAMILIA.

ESTA ES UNA HISTORIA DE PAZ.

Y ES UNA HISTORIA DE FELICIDAD.

PERO LA HISTORIA NO TERMINA AQUÍ. DE HECHO, ES AQUÍ DONDE REALMENTE COMIENZA...

ESTA ES LA HISTORIA DE CÓMO LOS DOS CHICOS CRECIERON Y SE FUERON A RECORRER EL MUNDO.

Y CÓMO GUS, AL VER MARCHARSE A SUS HIJOS, APRENDIÓ QUE TENÍA QUE DEJAR DE PREOCUPARSE. COMENZÓ A CREER QUE ESA PAZ POR LA QUE HABÍAN LUCHADO TAN DURO, POR FIN PODÍA SER.

WENDY TENÍA RAZÓN. ERA EL TIEMPO PARA LOS HÍBRIDOS VIVIR. PARA ***PROSPERAR.*** Y ESO FUE JUSTO LO QUE HICIERON.



LOS CHICOS PASARON AÑOS EN EL CAMINO, EXPLORANDO LAS CIUDADES PERDIDAS DEL HOMBRE, BUSCANDO TESOROS Y OBSERVANDO EL VIEJO MUNDO DE PRIMERA MANO.

Y A DIFERENCIA DE CUANDO ***SU PADRE*** VIAJÓ POR ESE MUNDO, ELLOS ERAN ***LIBRES.***



LUEGO RETORNARON ADULTOS. Y TRAJERON CON ELLOS NO SÓLO HISTORIAS, SI NO TAMBIÉN SOBREVIVIENTES DE OTRAS COMUNIDADES HÍBRIDAS A TRAVÉS DE TODO EL CONTINENTE.

Y SABÍA QUE NO NECESITABAN CONTAR MÁS CON ÉL. QUE LOS HÍBRIDOS HABÍAN CRECIDO MÁS ALLÁ DE ÉL, Y QUE PERDURARÍAN SIN ÉL. FINALMENTE PODRÍA DESCANSAR.

Y ESE DESCANSO TRAERÍA NUEVAS BENDICIONES CUANDO SUS HIJOS COMENZARAN A CONSTRUIR SUS COSAS PROPIAS.

ASÍ QUE ÉSTA ES UNA HISTORIA DE GENERACIONES.

HIJOS CONVIRTIÉNDOSE EN PADRES.

PADRES CONVIRTIÉNDOSE EN ***ABUELOS.***

Y TODAVÍA LA HISTORIA CONTINÚA...

¡CUÉNTANOS UNA HISTORIA, ABUELO!

¡USTEDES Y SUS HISTORIAS, NIÑOS!

ESTÁ BIEN, SÓLO UNA. ¿CUÁL QUIEREN OÍR?

¡EL GRANDULÓN! ¡CUÉNTANOS DE ÉL!

ABUELO, ¿SÓLO LO LLAMABAN GRANDULÓN? ¿NO TENÍA UN NOMBRE REAL?

SÍ. LO TENÍA.

JEPPERD. SU NOMBRE ERA JEPPERD. Y ERA UN *BUEN HOMBRE.*

ÉL ME *PROTEGIÓ.*

NOS PROTEGIÓ A *TODOS.*

Y ES POR ESO QUE TENEMOS ESTA FIESTA DE LA COSECHA TODOS LOS AÑOS. PARA RECORDARLO A ÉL, Y TODO LO QUE HIZO PARA QUE FUÉRAMOS LIBRES.

MUY BIEN, USTEDES DOS, YA ES TARDE Y SU ABUELO ESTÁ CANSADO.

AUNQUE PODRÍAMOS IR A VER EL FESTIVAL ANTES DE DORMIR.

ESPEREN. TENGO ALGO AQUÍ PARA USTEDES.

UNO PARA CADA UNO.

SUSPIRO -- LOS VAS A MALCRIAR, PAPÁ.

ESE ES MI TRABAJO, HIJO.

¡VÁMONOS PAPI! ¡EL BAILE ESTÁ COMENZANDO!

¡YA VAMOS, YA VAMOS!

¿NECESITAS AYUDA, PAPÁ?

NO... ESTOY BIEN.

YA VÁYANSE, NO QUIERO QUE SE PIERDAN NADA.

¿VIENES?

YA VOY. ME QUEDARÉ AQUÍ POR UN MINUTO.

BIEN. NO TE QUEDES POR MUCHO TIEMPO. TODAVÍA ME DEBES UN BAILE, ¿RECUERDAS?

CLARO.

ESTA ES UNA HISTORIA.

ESTA ES UNA HISTORIA DE UN PEQUEÑO CHICO CON CUERNOS Y UN HOMBRE GRANDE CON ARMAS, QUE SE ENCONTRARON EL UNO AL OTRO Y APRENDIERON QUE TODAVÍA QUEDABA ALGO BUENO EN EL MUNDO...

UNA HISTORIA DE SUPERVIVENCIA CONTRA TODAS LAS POSIBILIDADES, Y DE ENCONTRAR ALGO POR LO QUE VALIERA LA PENA LUCHAR, INCLUSO EN LOS TIEMPOS MÁS OSCUROS.

ESTA ES UNA HISTORIA DE MIEDO Y AMISTAD.

UNA HISTORIA DE CAMBIOS Y RENACIMIENTO.

PERO TAMBIÉN ES UNA HISTORIA DE SACRIFICIO Y REDENCIÓN.

UNA HISTORIA DE RENCOR Y AMOR.

UNA HISTORIA DE INOCENCIA Y VEJEZ.

ESTA ES UNA HISTORIA...

¡OH!

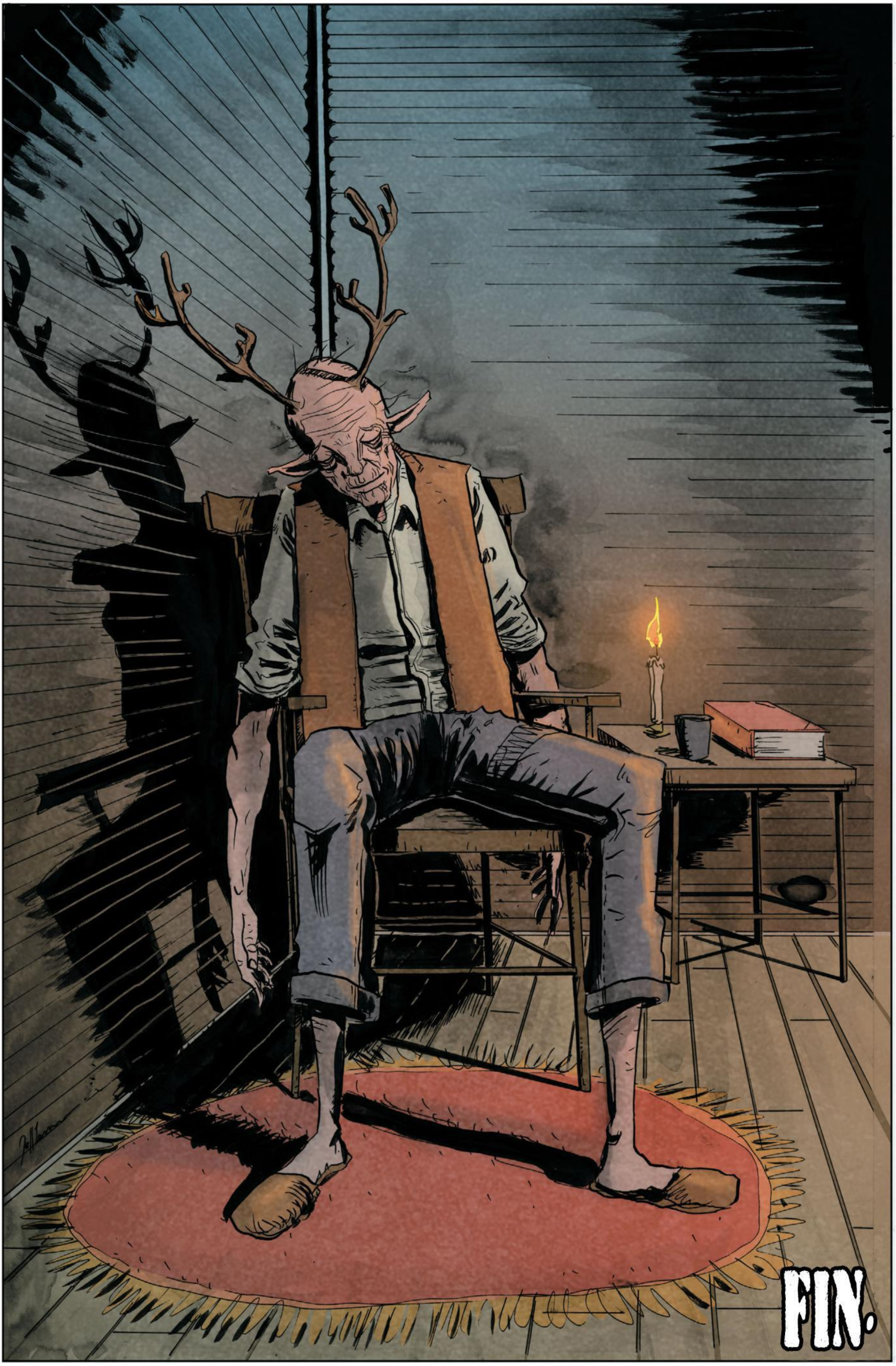
ESTA ES UNA HISTORIA.

ESTA ES UNA HISTORIA.

ESTA ES UNA HISTORIA.

ESTA ES UNA HISTORIA.

ESTA ES UNA HISTORIA.


FIN.